تفسير روح البيان

魯白經注

第四本

中國宣揚伊斯蘭

ربيع أول — ١٤٣٥

(3－92) **你们必定得不到真善，直到你们费用了你们所喜爱的，你们曾所施费的无论何物，真主确是全知它的。**

﴿ لَن تَنَالُواْ الْبِرَّ حَتَّىَ تُنفِقُواْ مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيْءٍ فَإِنَّ اللّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴾

“你们必定得不到真善”，如果他达到了它（真善完美程度），他就是得到它的人。即：信道的人啊！你们绝不能到达一切争取之人所向望的真正之善（境），你们绝不能得到真善的事情，你们绝不能接绪到行善之人的行列，或者你们绝不能得到真主的真善优待，那就是真主的赏赐，真主的慈悯，真主的喜悦和天园——

“直到你们舍出你们所喜爱的”，直到你把自己所喜爱的施舍在主道中。

——见《鲁白》第二册 62 页

即：你们所喜爱的、所羡慕的，那在你们上是最受喜爱的，是你们的一部分贵重值钱的资财，或者是被包括的各种行为、心血生命（مهجة）。以此而言，**“费用”**所指的是完全的施舍。

在其中醒令：得到真善的尊贵。

“你们曾所施费的无论何物”，不论你们施费什么东西。洁美的就是你们所喜的，丑恶的就是你们所厌恶的。

按分语而看:مجرور，جار的地位是受宾格。

“真主确是全知它的”，这是条件回答句的原因，立于了其位份上。即：然后主以它是优良的还是劣质的清算还报你们。的确，真主全知你们所施费的万物，从他的本然和德性上任何事都不能对他暗藏。

在其中显然鼓励了人们要施舍好的，防止施舍劣等的。要接绪到目的地，只能以施舍所爱之物才能实现，因此前辈人中如果他们喜爱一物，他们就把它举意给了真主，当日就保存下它，即使他们还需要它。但人们不常费用施舍所爱之物，如果他确信凭费用能得到，一旦费用则必定（وجدان）被喜。

人们在今世不施舍所喜爱的，除非他确信创造的，全知全能的主存在，他确信复生，清算和还报的真实。

“谁干了微尘般的善，他会看见它（其报）；谁干了微尘般的恶，他会看见它。”（99:7-8）在其中必定有此事：人们在今生不可能施舍他所喜爱的，除非他具备了在教门中被夸赞的德性，所以明文并没有判决：谁施舍了他所喜爱之物，就能得到重大的回赏，即使他没有奉行其它善功。

据传述：当降下了这节天经时，艾布·托里哈（ابوطلحة）来了，说：“主的使者ﷺ啊！我喜爱我以推磨所得的财产。”他在麦地那迎向圣人ﷺ的礼拜寺时放下了财产，“主的使者ﷺ啊！所放的地方真主能使你看见它。”然后圣人ﷺ说：“恭喜那转利的财产；恭喜那流通的财产；我确已看见你把它放在众近亲中了，然后他们把它分配在他们的近亲中了”。

在圣训中证明了把所爱的财产施舍在最近亲的人上是最贵的。

由欧麦尔·本·阿卜杜勒·阿齐兹（عمر بن عبد العزيز）上传来：他妻子有一个女仆，美丽出众，欧麦尔曾对她一片衷情，他为她请求了妻子许多次，他妻子都没有把她交给他。后来在他执政任哈里法时，他妻子打扮她并把她送来给他，说："信道者的主事人啊！我把她施舍给你，叫她侍奉你吧！"

他问："她的主人是哪里人？"

他妻子说："我从艾比·阿卜杜勒·穆里克（ابي عبد الملك）家中领来了她。"然后，他对原先掌管她的主人进行了调察，得知"他是某个负有债务的人"，在他归主后，债权人从他的遗产中取偿了债务，他又了解债务人的情况，债务继承人来了，得知他们都愿意获取财产，然后他才朝向了那女仆。他十分喜欢她，他说："为讨真主的喜悦，你是自由女了。"一人问："信道者的主事人啊！为什么你对她事情中的蒙蔽之事深究细问呢？"他说："如果我制止立在所喜之事上的本性，那我就绝不是（粗心大意的人）。"

据传：的确，乃比尔曾患半身不遂，一个乞丐站在他门口乞求而只得汁饮。乃比尔说："我食用的都是汁饮。"因乃比尔确是喜欢食用果汁，他以真主的话而解释："**你们必定得不到真善，直到你们费用了你们所喜爱的**"。他长期遭疾病之患，想吃一点鸡肉，但他抑制他的本性拒绝了四十日。之后他对他妻子说："我确已有四十天想吃鸡肉了，但我制止了我本性的望想，在制止时就拒绝了（需求）。"他妻子说："赞主清净！这算什么事！你所抑制自己的，真主确已把它为你定为合法了。"于是他妻子差人到街上用一枚半金钱买了一只鸡，宰了后蒸熟做成面食，并调上色泽，把它放在盘子里端到他面前，这时，一个乞丐站在门口说："你们施舍我，祈真主在你们中降下吉庆。"他就停止了吃，便对他妻子说："你拿这个施给他，"他妻子对他说："赞主洁净！"他说："你做我命令你的。"她说："我做对于他更好的。"他问："是什么？"她说："我把与这鸡同样的价钱赏给他，你吃你喜欢的吧！"他说："你做的太好了！你把鸡的价钱拿来给我。"她拿来了它的价钱，他说："你把它放在这些上，你全部拿给他吧！"然后她照命而行。

——见《鲁白》第二册 63 页

باحسانى آسوده كردن دلى　به ازالف ركعت بهر منزلى

你的心以最优美的取得益济，论品位，这比一千拜更高强。

在这个深理妙义中一人说：

دل بدست آوركه حج اكبرست　ازهزاران كعبه يك دل بهترست

你以真心巡游最大的朝觐，这样的一个心比一千个天房更高贵。

كعبه بنياد خليل آزرست　دل نظركاه جليل اكبرست

你已指望密友（伊卜拉欣）修建的天房，

但在观看（它）时尊大者的心是更尊大的。

一人说："你们凭费用你们所喜爱的才会到达真善，那你几时才能接绪到善待人的主呢？你的福份是他显现散发的。"

古什忍耶(قشیری)说："谁想得到真善，必须施舍他们所爱的份额，谁意欲（到达）善待人的主，谁意欲抓揽了真善之人，他就必须施舍他所爱的一切财产。"

那吉门丁·库布拉（نجم الدین الکبر）在真主的话："**真主确是全知它的**"中说："根据你们对他的奉献，他就对你们加倍，如同真主说：'**他是真主**'，真主就是他。扑灯蛾得到的是蜡烛的真善，它（烛光）就是它的光。'**直到你们费用了你们所喜爱的**'，那就是他的生命。"

加沙宁耶（قاشانی）说："凡是使其主人临近真主的行为都是真善，但是人们绝不能临近真主，除非从真主之外的一切上割断。那么谁喜除真主外的一物，他确已从真主上被幔帐所遮，他已举伴，是那样暗藏地以物伴主，因为他沾染喜爱了除安拉之外的。"

تراهرچه مشغول دارد زدوست اکر راست خواهی دلارامت اوست

在你喜爱之中的所有使你迷恋的，若有正确的，你就迷恋他。

所以人不会消除远道，也不会得到临真，除非施舍了财产、俊美的，割断喜爱除主之外的，完全深化自己，远离低贱恶习。

اکریاری ازخویشتن دم مزن که شرکست بایا روبا خویشتن

若是非血统的知已，那就要对知已和自己同样看重。

（3－93）一切食物，在以色列的子孙上原来都是合法的，除了以色列人在真主降下《讨拉特》之前在他自身上所禁止的。你说："你们拿来《讨拉特》吧！你们念它吧！如果你们是说实话的。"

﴿ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلاًّ لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلاَّ مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِن قَبْلِ أَن تُنَزَّلَ التَّوْرَاةُ قُلْ فَأْتُواْ بِالتَّوْرَاةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنتُمْ

صَادِقِينَ ﴾

当下降了真主的话：

1.فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ

由于犹太人的背义，我把原在他们上受许可的那些洁净的，在他们上定为非法（禁止）了 (4:160)

2.وَعَلَى الَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٍ

我在犹太人上把一切有爪的定为禁止（禁物）(6:146)

3.ذَلِكَ جَزَيْنَاهُم بِبَغْيِهِمْ

那是我以他们的行亏负义而惩罚他们。(6:146)

犹太人不相信了，他们厌恶哪些，他们已登上了行亏不义的岸边，他们隐昧《古兰》中所说的。

他们（犹太人）说：“我们绝不是把那些食物定为非法的第一伙人，除非是古代（قديم）就已转为非法的，且在奴哈，伊卜拉欣，以及他以后的人上都是非法的。而你拿来了通行的，却把那些非法的推托给了我们。”他们的目的是以过为不义阻挡真主的道，吃利息，不信真主降在他们上的见证。他们作的恶数不胜数，当他们干了一样大罪时，真主就把某一样合法食品在他们上定为非法，以惩罚他们。

于是一人说:“各种食物,或各样食品及全部爱物都是好的。”而明知者(عرف)在他所吃饮的所有食物上都要作证，甚至是水。

“在以色列子孙上原来都是合法的”，所指的是吃它为合法。没有讲述合法的，非法的（区别），除非在被责成之人上干过的，也没有叙述确定的，所以饮酒论其本质是非法，它的本身论其显现是非法的。

“除了以色列人在降下《讨拉特》之前在他自身上所禁止的”

解：各种食物在以色列的后裔上是合法的，除非叶尔古白（يعقب）圣人在自己上戒除的，那就是驼肉和驼奶。

据传述：叶尔古白曾举意：如果真主施给他十二个儿子，只要他能健康地来到耶路撒冷（بيت المقدس），他就宰献其中最小的一个。然后一个天仙提醒他：“叶尔古白啊！你身体很健康，你小心啊！你应该治疗它。”之后他俩一个没有使另一个失足，天仙又给他暗示显现了忘记那些的原因，然后说：“假若我要使你落入困境，我必定做了，可是我暗示了你，因为你已经举意，如果你身体健康来到耶路撒冷，你必宰你的小儿子，真主以这个暗示从宰子中为你转下出路。”后来叶尔古白来到耶路撒冷，当他意欲宰他儿子时，他忘记了天仙的话，天仙又来于他说：“我只为一个出路才暗示你，只有宰献你的儿子才是唯一的出路。”后来，当时真主以病症试验他，他得了那个病，晚上因病痛难以入睡，然后他发誓，若是真主医治了它，他永远不吃他喜欢的食物，后来他就禁吃了驼肉和驼奶。

——见《鲁白》第二册 64 页

为了保护教门或保护自己，在自己上可以把合法转为非法，在其中含有可以罚赎誓言。

“在降下讨拉特之前”，这是关联真主的话كان حلا。

其意是：在降下《讨拉特》之前所有食物对他们都是合法的，然后，由于

他们过分和不义而转为非法了，这怎能说在努哈，伊卜拉欣等人上那些是非法的呢？

明文外表证明：以色列人在自身上定为非法的，真主就把它在以色列子孙上定为非法了，那也是批驳犹太人，因他们声称他们从行亏背义上是纯洁无干的。这也是在阻挡册本，诽谤圣人的教化中遣责他们，因为它符合伊卜拉欣曾把驼肉和驼奶定为合法。

“你说：‘你们拿来《讨拉特》吧！你们念它吧’”，至圣ﷺ奉命以他们能言的经典（中制定）的与他们争论，故真主把非法的那些定为非法，转为非法的是因他们不义过份。他们勉强地取来它，颂念它上所排列的，以便遣责他们，使他们吞咽石头，揭穿他们的谎言。

“如果你们是说实话的”，你们就拿来《讨拉特》，你们念它吧！如果你们诚信并把你们教化于它。

据传：他们未敢取来《讨拉特》，然后他们羞愧禁言，低贱地溜走了。在《讨拉特》其中有证明至圣ﷺ是真实的光明的证据，和毫不留情地揭示他们不信隐昧的那些情况。

（3－94）凡在那之后，往真主上编造谎言的人，此等人，他们是背义（行亏，迷误，亏折）的人。

﴿ فَمَنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِن بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴾

往真主上编造谎言，就是胡说在降《讨拉特》之前，以色列子孙和他们以前的各民族已把所提及的作为非法了。

“在那之后”，在提到命令他们拿来《讨拉特》念它之后，列在它上的是遣责和责备。

“此等人”，在本时代的真理显现之后，在他们上争论和争辨的诡计已窘迫匮乏后，还在长期造谣说谎上的人。

“他们是背义的人”，是在不义，仇视中过份的人，因这两者而远道的人。

（3－95）你说：“真主说实话了，你们跟随伊卜拉欣正统的道，他原本不是举伴主的人。”

﴿ قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴾

这是对他在有关“转为非法”的事情中，公开确定真主实言了。

“伊卜拉欣的道”，即伊斯兰教，它是伊卜拉欣教门的根本。的确，正如你们所妄言的，你们未曾跟随他的教门。

“正统的”，这是属于伊卜拉欣的道，在教门上没有偏向任何歪邪。

“他原本不是举伴主的人”，他们在教门根本的和分枝的事情中不是举伴主的人。在其中暗示了犹太人的举伴，并阐明至圣ﷺ与他们没有教门方面的一点牵挂。其目的是解明我们圣人ﷺ是从根本上立于伊卜拉欣的教门上，因为他只

把世人从崇拜清高尊大的真主之外的一切上，引导于认主独一。

那吉门丁（نجم الدين）在《台维俩提·努柱目》（تويلاة النجوم）中说：在天经的真谛中指点了：的确，真主把万物造化在三类上：

①高尚，奥妙，光亮的灵性境界（روحانية）的天仙，他把他们的滋养转成了他们同类（上等人传下）的赞词。他为功修造化了他们。

②低贱的，混浊的，黑暗的身体境界的动物生物，他把他们的滋养转成合乎于他们的食物。他为吸取教训和侍奉造化了他们。

③灵性境界的天仙和身体世界的动物相配组成的人类，真主把他们的滋养转成适合于他们的，在灵性境界有赞词，在身体境界有食物。他为功修干办和认主之境造化了他们。

所以他们其中有亏了自己的，属于是他的动物属性战胜了他的灵性之人，他在身体的滋养中成长，他在灵性的滋养中欠损，直到他的灵性死去，他的动物属性旺盛。这种人像牲畜一样，甚至比牲畜更迷误。

——见《鲁白》第二册 65 页

مر ودرپی هرچه دل خواهدت که تمکین تن نور جان کاهدت

你不要去跟随你的心所意欲的，因为肉体强大则灵光亏损。

زدوران بسی نامرادی بری اکرهرچه باشد مرادت خوری

许多徘徊的人中没有纯洁的目的，即使有，目的也是低贱的。

کند مردرانفس اماره خوار اکر هو شمندی عزیزش مدا ر

在自性低贱之人上，哪怕他是太阳，也不显尊贵。

دریغ آدمی زاده پرمحل که باشد چو انعام بل هم اضل

可惜！人生来就是体内充盈的，所以他像牲畜，不然，他们更迷误。

他们间有折中的人。他们的动物性和灵性相等，两者各享受自己的滋养，他们的清廉干办尔麦里和恶行相掺其间，真主也许接受他们的悔过。

他们中有奔忙于善行的人。他就是灵性战胜动物属性的人，他在灵性的滋养中成长，这个滋养就是赞词，他在动物的滋养——食物中欠损，直到他的自性死了，他的灵性更加强壮，这种人是最优越高强的人。

而各种食物在他们上都是合法的，如同在动物上为合法的一样。除非是自己凭自性的死亡而心活，灵性旺盛，在默示（وحى）和真梦（الهام）降在他上之前，奔忙于行善的人戒除了所禁止的。

如同被启示的：上紧备发（مجاهدات）会继承亲眼大见。

解:没有与自性作战不被引导于真理。

在那之后，凡是往真主上捏造谣言的人——

“此等人是行亏背义的人”，他们随心所欲地把事情放在其它地方。的确，真主说：**“他们为真主奋斗上紧，是那样真实地奋斗上紧。”**

“你说：真主说实话了”，在他说：**“你们必定得不到真善，直到施舍了你们所喜爱的”**此话实言了。

“你们跟随伊卜拉欣的正统的道”，解：他的道是把财产费用在客人上，当被试验时献出灵性，情愿做真主的“古尔邦”献祀，这就是真主密友的道。

“他原本不是以物伴主的人”，他原本不是这种情况：与真主同在时还选取另一个（同等地位的）密友，在密友上选取伙伴（择选两个）。

اكرجزبحق ميرو دجاده ات　　درآتش فشانند سجاده ات

若是你只为真主，你就来于正道，在烈火中铺开拜毡。

فاولياء هم الذين يحبون الله ومن يحبه الله　　فان محبة اهل الحق محبة الله وليس فيها شرک

至于一切外哩，他们喜爱真主，被真主喜爱。

的确，喜爱真人就是喜爱真主，这绝不是举伴主。

——《鲁白》第二册 66 页

法祖里·本·阿雅瑞（فضيل）说：“真主在末日说：**‘阿丹的子孙啊！你在今生不贪，只是为你自己寻求后世之日的安乐；你完全投奔于我，只是为你自己寻求尊贵。但是你为真主与我的敌人作战了吗？与我的外哩交往连接了吗？”**所以，跟随伊卜拉欣教门的显迹是顺从真理，与除伊斯兰教门外的所有一切教门无关，喜爱一切外哩，仇视一切道敌。假若全部善功是为人行，而在他心中没有一点喜真的虔诚，那只是打冰冷的铁。真主绝不喜欢因私欲和恶意而喜欢除他（主）之外的心。（法祖里的话到此结束）。

穆罕默德·本·哈撒尼（محمّد بن حسان）说：我在一座有建筑的山上周游，热风吹扰了我，使我很烦燥。忽然间出来一个少年，他看见我即转背而逃，我就追赶上他，并说：“你用有益的话劝谏我吧！”他说：“你要防备真主，他确是改变一切的主，他不喜欢看见奴辈心中有除他外之物。”

有理智的人应该上紧修行这个道，直到接绪到真品。在每件隐密的事，显示机密的事中，成功在于真主的相助。

（3－96）的确，为了世人设置的第一个寺，必定是麦加那吉庆的，引领全世界的天房。

﴿إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ﴾

的确，麦加禁寺是所修建的超绝的第一座寺，然后引用在各个方面。

据传述：当圣人ﷺ把朝向（从耶路撒冷远寺（بيت المقدس））改向天房时，犹

太教在圣品中大肆诬蔑，他们说耶路撒冷远寺比天房更贵，最符合作朝向，因为它在天房之前被修建，它是世人被复生的地面，是万圣的迁移处，也是他们的向址，真主在其中给全世界的人降下了吉祥，也近邻于真主曾经与穆萨大圣交言诉机的西奈山，把向址从它那儿转向天房是错误的。于是真主就降下这节天经，把为奴仆设置的第一个寺做为他们的朝拜处，设置者是真主。

“必定是……天房”，这是谓语，因为在麦加的天房是禁城的象征，因巡游之人的拥挤而使它变得拥挤，又因为它粉碎了强暴者的脖项——只要强暴者侵犯它，真主必粉碎他们。

——见《鲁白》第二册 66 页

据传：哈扎孜（الحجاج）把阿卜杜拉·本·宰比尔包围在禁寺里用弩炮射击，把石块射入寺中杀了阿卜杜拉，那不是恶意侵犯天房，因为哈扎孜的目的是惩罚阿卜杜拉。

据传述：一人向圣人ﷺ询问为世人设置的第一个寺，他说：“禁寺，其次是耶路撒冷远寺（بيت المقدس）。”

又问：“在两者其中相隔多少年？”他说：“四十年。”

据传述：真主在阿勒什之下创设了一间房子，它就是白依提·麦阿穆尔（بيت المعمور），他命天仙巡游它，后来他命令住地面的天仙在大地上修建一间类似白依提·麦阿穆尔的房子，之后他们奉命完成，他就命令在地面上的人巡游它，就如天空中的天仙巡游白依提·麦阿穆尔一样。

又据传述：在造化阿丹两千年之前天仙修建了禁寺天房，当阿丹下到地面上时，众天仙对他说：“你巡游这间房子的周围吧！我们在你来临的两千年前就已巡游了它的周围。”然后阿丹和他之后的人巡游了它，直到奴哈圣人时光，当洪水滔天时，真主命令把它迁置于第四层天上，它就是白依提·麦阿穆尔，像克尔白一样，天空中的天仙巡游它。

由伊本·阿巴斯上传来：第一间房子是阿丹在地面上修建的清真寺，把修建天房归于伊卜拉欣是以这些传述而言的，绝不是他首先修建了它，而是他升高了天房的基础，复现了曾消失的。的确，天房的位置在洪水滔天之后消失暗藏了，直到真主差天使哲伯拉依莱到于伊卜拉欣跟前，把他引在天房的原位，并且命令他修建。

命令修建者是真主，传达设计者是哲伯拉依莱，修建者是真主的密友伊卜拉欣，相助他的帮手就是易思玛义。

据说：在世界上没有比修建克尔白更贵的营建。

“吉庆的”，这是居住在那儿所有人的情况，因为假设句是：它就是克尔白，它对做大朝，小朝，坐静，巡游的人都有很多益处，也就是能得到回赐，罚赎罪过。

“引领全世界的”，因为它是他们的向址，他们的功修干办之处，又因为在

其中有很多奥妙奇迹。这都证明了真主伟大的能力和他坚固的机密哲理。

（3—97）它里面有许多明证性的显迹和伊卜拉欣的站立处，凡进入它的人是安宁的，在人们上，应当为真主而朝觐天房——对于能够去到它（天房）的人。至于不信的人，的确，真主是无求于众世界的。

﴿ فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَن دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلاً وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ اللهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴾

“有许多明证性的显迹”，比如各种鸟不从它上飞行而过，在禁地内没有毒物明显地互相残杀。真主征服了一切恶意侵犯它者，就如进犯天房的象兵。

“伊卜拉欣的站立处”，伊卜拉欣两足的印迹在他曾站于其上的那块石头上。当时为修建克尔白，在升起基石的时候他站在它上；或者是在洗他的头时，他站在它上。

据传来：伊卜拉欣为了巡游，从叙利亚来到麦加，此时易思玛义的妻子对他说：“你过来，我洗你的头。”他靠近时，她把这个石头给了他，让他踩在他的右侧，于是他把脚放在它上，到她洗了他的头的一半时，她又把石头放在他的左侧，直到她洗了他的头的另一半，所以在它上有他两足的踪迹。

“凡进入它的人是安宁的”，凡进入禁寺的人，在看见它时是安宁的，那是因为伊卜拉欣祈求道：“主啊！你把这个城市转成安宁的城市吧！”一个人假若罪恶满盈，但他一旦进入禁地就不能追究，因此艾布·哈尼法说：“谁属于在禁地外必须抵命的，或叛教，或通奸而该杀的，但是他进入禁地中，就不能追究。然而，必不能让他在其中居住、吃饮，及做买卖，直到逼他出去。”这是针对在禁地外做恶后入于禁寺内之人而言的，至于在禁地内触犯规定的法律，就在其中对他行罚，凡在其中偷盗者砍手，凡杀人者抵命。

真主说：**“在禁寺范围中你们不要杀戮他们，直到他们在其中杀戮你们，如果他们厮杀你们，你们就厮杀他们。”**如果他们在禁寺范围内杀戮我们，那杀戮他们就是合理的。所以在其中的居民谁违法，必按法律执行，外来人如果做了恶，然后入于禁地中，则对他不能执行法律。或者凡进入它中的人，必从火狱中安宁，圣人ﷺ说：“谁在两禁地的某地死了，在复活日，他将平安地被复活。”

圣人ﷺ又说：“朝觐之地和其地面两边被取去的，它俩被复生在天堂之中。”它俩是麦加和麦地那两处的坟地。

——见《鲁白》第二册 67 页

由伊本·麦斯欧德上传来：圣人ﷺ站在朝觐的山径上，当时那儿还不是坟地，说道：“真主在这块地面上，在禁寺（地）之地上将复生七万人，他们面如十四晚间的明月，不经考问而入天园，他们每一个人能搭救七万人，他们面如十四晚间的明月。”

圣人ﷺ说：“谁在麦加白天的炎热中坚忍一时，他已远离了‘灾汗难火狱’

一百年的路途。”

“在人们上”，他们是信道的人，不指不信道的人。我们认为他们不是被召唤来交还教义，这相反沙菲尔的主张，即：他们为真主决定（去朝觐）。

“朝觐天房”，اللام是عهد——在若干日到被指定的地方前去探望，其意是：在负有义务的人上应该为真主前去，他们履行它，不背弃它的约会。

“对于能够去到它（天房）的人”，他们中凡是有能力去到天房的人，即：他能够去到天房，指的是能够出行平安，机会恰当。而旅费和行程是到达的赛拜卜，这能力超前于行为，能力就是决定行为的条件，它是以这个含义而提能力，不是指获得行为的那个能力。能力不是别的什么，除非伴同行为而体现，因为它是决定其行为和因由的原故，所以能力只关联行为，而能力其一是应该的条件，其二是得到行为的条件。

“隐昧不信的人”，把隐昧不信的人放在没有朝觐之人的位置上，是强调朝觐的应当，敬告放弃它的那有能力而没有朝觐的人，他确已相连了叛教，他的所作所为都是隐昧朝觐的勾当。

“的确，真主是无求于众世界的”，从他们的崇拜上是无求的，因为谁隐昧不信就是属于不信者之一，也是首先列入其中的。凭此原因，条件句和回答句中相关的代名词就足以说明。圣人ﷺ说:“明显的困难，或妨碍人的病症，或行亏的官长没有拘禁他，但他却没有朝觐。然后，若主意欲，就让他作为犹太教徒或基督教徒死去。”

圣人ﷺ特别提到了这两种人，是因为犹太教和基督教徒见不到明证，也看不见天房的尊贵。须知：大半半信半疑的人显不出被特选的爱臣的那些显迹。

据传述：阿里·本·穆瓦斐格完成了六十次朝觐，他说：“在这之后，我认真考虑了我的情况，对于很多事我徘徊在那个地方。我不知道，我是不是立于我的朝觐一边？我睡着了，梦见一个人说：‘伊本·穆瓦斐格啊！你教化家中你最喜欢的人吧！’忽然我醒来了，我心中无比欢乐。”

在其中指点了：谁有能力而没有朝觐，他确已放弃了教化人于真主的款待（ضيافة الله），其实他没有放弃别的，只是放弃了以朝觐所应受的。

在其中也羞辱了他的情况：因为他没有努力地去追求天质品性，而是站立在过份和作恶坏事上。要实现真主的机密哲理，就是使心灵每年升腾于那珍贵的地方，和被保护的，纯洁的约会处（معاهد），以答应伊卜拉欣的召唤。当时他说：“فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ **既然如此了，你把一部分人的心转向爱慕他们吧！**”（14：37）

圣人ﷺ说:“最贵的功修干办是归信真主，归信他的使者ﷺ，然后是为主道出征，然后是虔诚的朝觐。”

据说：凭朝觐罚赎罪恶，凭它进入天堂，这些被排列在虔诚的朝觐上。虔诚只是具备了两件事：①在其中遵行一切真善，真善就是善待人们，款待客人，

传扬赛俩目（平安词）；②全美朝觐的善是远离干罪行为，如暗示女人（فث），作恶，坏事和违抗。

——见《鲁白》第二册 68 页

艾布·哲尔法伦·巴格勒(ابو جعفر الباقر)说，如果作不到三件事，不能在这个朝房中为伊玛目：①虔诚能由真主的禁令上制止他；②容忍能扼制怒火；③善待与他同道的信士。

出外之人这三件事是必备的，特别是朝觐的人。谁全美了它们，他的朝觐就完美了。所以修道之人应该以全美的美德感化人。

ازمن بکوی حاجئ مردم کزایرا　　کاوپوستین خلق بازارمی درد

你冒昧地称我为哈吉，他以身披牛皮的形体来到了街市，

حاجی تونیستی شتر ست ازبرای آنك　　بیچاره خار میخورد وبار میبرد

由于你注视了骆驼，你不是哈吉。你受到无救助的苦楚，你就遵行真善吧！

一部分道长(شيخ)说："虔诚朝觐的显迹是不贪今生而贪爱后世地归回。"那吉门丁·库布拉（نجم الدين الكبرى）在他的注释中说：真主确把朝向于天房，各朝觐项目和功课转成是指点修道的一切要领，及投奔于真主的一切条件和规矩礼节。

在它的纲要中有：①受戒。指点了从风俗习惯上出去，放弃所喜爱的，由今世万物上纯洁，纯洁本性，以真正的朝向作为奉献品的尊贵物；②住阿拉法特。指点了住在认主之境的阿拉法特上，以诚心投入，完满约会，静坐在拉赫曼山（رحمت）上；③巡游。指点了以七次巡游调养之主的克尔白天房周围，从人的七种情况上超脱；④奔走。指点了从德性的赛法和本然的麦尔卧中行道；⑤剃头。指点了以神性品真光的刀子勾摸去奉献品的踪迹。

你把全部的功课都按这样推理吗？朝觐指点修行的源泉和倾向真主，比较伊斯兰其他纲要的不同，因为它中的每一个纲要都指点了行道品质的一面，所以真主呼唤了他的奴辈：**"在人们上，应当为真主而朝觐天房——对于能够去到它（天房）的人。"**

在一切纲要和应当的最后一件中说：**"在人们上，应当为真主"**，它的益处是：从朝觐中所指点的投奔处是真主，在其他功修中所指点的目的是得脱离，升高品级，临真，品位和尊贵。

"能够去到它的人"，其中的能够就是真主的提拔等于人神两等的功修。只有凭它才能投奔于真主，才能接绪到他。

"隐昧不信的人"，不相信真主的显然，没有闻到真主深理奥妙的香味，没有接近神性品的提拔之人，正如朝觐的纲要所指点的。

"真主是无求于众世界的"，全世界的人只能向他寻求全美，他是无求于他们的。即：求真主把我们和你们转成全品之人，转成接绪到确信和能够朝天房

之人，凭借他们寻求全美。

(3－98) 你说：“有经的人啊！你们为什么不信真主的种种显迹呢？真主是见证你们的行为的。”

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ وَاللّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ ﴾

他们是指犹太教徒和基督教徒，把他们称为奉有经典的人，是因为他们所持奉的不是专指被降示的的经典，所以他们被归于他们所写完成的典册上，不论是属于天仙传送的，还是他们自己接受的。

“你们为什么不信真主的种种显迹呢”，这是羞辱和厌恶。因为他们的不信有许多原因，这证实他们完全应该远离它（不信）。他的种种显迹所指的是概述《古兰》的一切明文显迹，宣读朝觐事项等就是其中之一，而在《讨拉特》和《引支勒》中是指至圣ﷺ圣品的明证。

“真主是见证你们的行为的”，这是联接تكفرون（不信）的主语的状语，其意是：是哪种原因使你们不信真主的种种显迹呢？事实上真主是全知你们的一切行为的，他要在这个不信上完全地还报你们，真的，你们所干的一切，完全堵塞了得脱离，而且完全割断了得脱离的一切赛拜卜。

——见《鲁白》第二册 69 页

（3－99）你说：“有经的人啊！为什么你们要由真主的道路上阻挡归信的人呢？要设法给它寻歪曲呢？而你们是见证的，真主是不会忽视你们的行为的。”

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنتُمْ شُهَدَاء وَمَا اللّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴾

“阻挡”，使其离开。

“真主的道路”，把人引导于永远幸福的真主的真实的教门，就是伊斯兰和认主独一。

“归信的人”，这是تصدون的宾语，他们（有经的人）迫害一切归信的人，阴谋由真主的道路上阻挡他们，而且竭力阻挡进入其中的人，他们说至圣ﷺ的德性并不在他们经典中，很早就以他给他们的报喜也不在他们经典中。

“要设法给它寻”，省去了الجار，把动词相连到代名词，即：你们给它寻，因为البغى只及物宾语，就如所说的：我寻找财帛。代名词是因为一条道，它是阳性和阴性。即：你们寻求真主的道，它是最端正的道。

“歪曲”，由前方端正的道上偏歪。你们往人们上混淆，直到你们使他们认为在真道里的是歪邪的，因为你们说：“的确，穆萨的道末停止。”且在众目之下篡改了至圣ﷺ的德性等等。

الجملة是تصدون的主语上的状语。

العوج以عين的齐齿符受用，它的开口符是偏斜，篡改，但是受齐齿符专指深理妙义，受开口符专指明确的意思。

“你们是见证的”，你们是见证者，你们见证它是真主之道，在它周围不包括任何污点和歪曲，的确，阻挡它是搞破坏。

“真主是不会忽视你们的行为的”，是不会忽视阻挡他的道，隐藏见证之人的行为的，以此作提醒。

在羞辱了阻挡归信之人的有经之人时，同时禁止归信之人跟随这样的头领们，于是他说：

（3－100）归信的人们啊！如果你们顺从曾奉经典之人中的一派人，他们便使你们在归信之后成为不信道的人。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴾

“一派人”，只说一派人，是因为他们中还有归信的人。

“他们便使你们在归信之后成为不信道的人”，كافرين是يردوكم上的第二个宾语，这是把الرد包含在التصيير的含义中而言。

阿克勒麦提（عكرمة）说：“这是被针对降于犹太人沙斯•本•盖斯（شاس بن قيس）上，他见到奥斯和赫孜勒直（خزرج）中拥挤的会场（منتدى）时，心中激起了愤怒。之后，在人群集结之日（بغاث），那一日是严峻的日子，他使一个少年朗读了几首诗，其中提及的الحيان被杀害了，奥斯有望取胜，他喷出了被埋藏的怨恨，他们发生了争论，情况被告给至圣ﷺ，他就出来在他们中调和。

（3－101）有人把真主的显迹宣读给你们时，你们怎么可以不信呢？在你们中有他的使者呀！谁抓揽真主，他确已被引导于端庄的正道。

﴿ وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنتُمْ تُتْلَى عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَن يَعْتَصِم بِاللّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴾

“怎么可以”，这是厌恶和惊奇。

“显迹”，指《古兰》。

“在你们中有他的使者呀”，其意是：不信道从那条路来到你们呢？情况是奥妙的《古兰经》借使者鲜嫩的口舌宣读给你们，在真主的使者ﷺ显现给你们时，他醒令你们，劝导你们，解开你们的蒙蔽，那么，从同时证实这些事情的正信伊玛尼上转脸，入在不信的库夫勒（叛教）中则是最远道，最惊奇的。

“谁抓揽真主”，谁抓揽他真实的教门，这个教门是借圣人ﷺ的口舌解明了它和它的一切显迹，它就是伊斯兰，认主独一，在它上所叙述的是已陈述了的主道。

“他确已被引导于”，قد醒令了真正之义，就象引导已显现，所以这是明示在抓揽上显现的，在它上的期盼之意很明显，因为抓揽真主是期盼引领。正如尊贵的倾向端庄者是期盼和等待被召唤引领的。即：他是顺从的，被引领的。

“端庄的正道”，被引导的目的地。

须知：这个呼唤的外表是针对有经的人，其实质是呼唤作恶的学者（علماء），那些人，他们以今生出卖了教门，没有遵行他们的知识，于是他们隐昧《古兰

经》所昭示的不贪今生，虔诚，敬畏，放弃私心，选择永存的，抛弃朽坏的，远离人们，朝向真主，奉献自身等，以便得到目的。真主在你们的行为上是作证者，是与他们同在的，是观看他们在好歹行为中的意念的，然后他要以这个意念还报他们。他们以自己的贪图，顺从私意去到今世，却还以美好猜测跟随他们（抓揽正道的人），他们认为：他们的行为和情况是在真主之道中礼乘的基础上，在道乘的大道和万圣把世人引向主的真道上。但他们因行在虚伪的道上却对真道寻求歪曲。

——见《鲁白》第二册 70 页

真主嘱托了众信士：**“信道的人啊！你们在正信之后不要以跟随他们的行持和他们的私欲在引领之道上叛教”，“你们不要追随一些人的己私欲为，他们在这之前已迷误了，他们使更多的人迷误，他们迷失了中心的真道。”**（5：77）

一些道长说：“最高强的知识就是因知识而怕主，因为害怕是在认知真主德性的知识上产生，而亲眼大见所寻求处是真主的那个认知者就是畏惧者，见到而畏惧之人就是顺命者。只有贪图今生的知识，为权奉承的知识，专于谋取权势，积攒坚吝和奉承夸赞的知识，贪恋欣赏的知识，贪求的知识，长期妄想的知识，忘记后世的知识是相反万圣所继承的知识的。”

被继承的一物转移到继承者只是凭一种德性，他凭它近到被继承者跟前，从这种性质中修养的是学者，其比喻像照亮别人烧毁了自己的蜡烛。

ترک دنیا بمردم آموزند　خویشتن سیم وغله اندوزند

你教导人放弃今生，自己却积蓄下金子和珍贵物，

عالمی راکه کفت باشد زوبس　چون بکوبد نکیرد اند رکس

往往把一等人称为学者，却怎么在另一等人中不如此称呢？

عالم انکس بودکه بدنکند　نه بکوید بخلق وخود بکند

学者乃是没有行作之人，人所评论的只是其外表。

圣人ﷺ说：“一个时光将来于人们，伊斯兰不存在了，只有它的名字；《古兰》不存在了，只有它的字体；他们的心从正道上塌坍了；他们的礼拜寺是为他们的身体修建；天空的阴影中出现了歹。这时，对于他们中的علماء（学者），祸端从他们中而出，又归于他们。”

法祖里·本·尔雅瑞（فضيل بن عياض）传来：“我被启示：作恶坏事出于学者和担负《古兰经》的人，到末日，在拜偶像之人一边就现出他们。”所以有理智的人绝不要以其外表的情况被欺骗，不然，应当观看他们忪懈的诚信和他们作恶的恶果，那么要参悟一切能启发人的事，远离他们（一些学者）的行为，修行高贵之人的道，抓揽真主，放弃除他之外的一切，抓揽真正的认主独一，直

到被引导在正道上。

谁割断了一切而浑化在真一中，他的道就是真主的正道，所以没有人能阻止他，没有东西会伤损他，他的敌人的诡计和阴谋不会使他迷误，因为谁与真主同在，真主就与他同在，他是保护他的，襄助他的，这就是抓揽，这不是每个修道者都得到的事，可是真主是全能的主，他亲自拉住他的奴辈使他接绪到其目的。

如果奴辈真正是寻求者，他的一切必被答应，的确，寻求忘我的人，他必忘我（وجد）、显现，谁敲了深入机密的大门，他必深入在机密中（وج）。

求真主从恶魔的诡计，从以恶而怂恿的自性诡计上保护我们，保护你们。助人的主啊！在一切时候你允许吧！

（3－102）**归信的人们啊！你们当敬畏真主，切实地敬畏他吧！你们只成为谨守伊斯兰而死去的人吧！**（你们不要死，除非你们是顺主的人）。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ اتَّقُواْ اللّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلاَ تَمُوتُنَّ إِلاَّ وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴾

“敬畏”是保护的（الوقاية）词型，是十分小心地看守。

“切实地敬畏”，是真正敬畏真主和看守紧持在能力上应该的，在履行应当的，远离禁止的中付出一切能力，而敬畏真主是在敬畏虔诚中你们尽力所能，直到不留下余地。

“你们只成为谨守伊斯兰而死去的人吧”，你们只应成为虔诚为主，在其中除主外不举伴一物而死去的人。这是从概述从一切情况中空白的除外语。

——见《鲁白》第二册 71 页

即：你们在任何情况下都不要死去，除非你们真实了你们的伊斯兰，并坚定在它上，于是从外表上禁止你们死于这个情况之外。实质是指令他们应当永远坚守伊斯兰。

（3－103）**你们当全体抓住真主的绳索不要分裂。你们当记想真主在你们上的恩典，那时，你们曾经是仇敌，然后，他在你们的心间联合，然后，你们借他的恩典结成了弟兄。你们原是在火坑的边缘上，然后，他使你们从它上脱离。真主如此把他的许多显迹解明给你们，以便你们得正道。**

﴿ وَاعْتَصِمُواْ بِحَبْلِ اللّهِ جَمِيعًا وَلاَ تَفَرَّقُواْ وَاذْكُرُواْ نِعْمَةَ اللّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنتُمْ أَعْدَاء فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُم بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنتُمْ

عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴾

你们当全体抓揽伊斯兰教或她的经典。

“绳索”一词是引用这两个含义的一个。的确，这两者中的每一个，在从陷阱中得脱离而到达目的地上像一条绳索。的确，谁行艰难之道，他确害怕他的脚陷入坑中，但如果抓揽拦住那道两边的绳索，他就从害怕中平安了，永远幸福。讨主喜悦也如此。在滑倒人的道上，在其中被诱惑的迷误者很多，失足

滑倒的更多。

那么，谁抓揽了尊大的《古兰》天经和古有的礼乘法度，以及仁慈主的一切明证，他确已被引导于端庄正道，他已从跌入火狱的迷路陷阱上平安。正如抓揽绳索者从严刑陷阱中平安出来一样。

“全体”，是关系اعتصموا的主语上的状语，即：全体在抓揽中。

“不要分裂”，即使你们中领受各有不同，但你们由真理上也不要像有经之人那样分裂。

“那时，你们曾经是仇敌”，你们当铭记真主在你们上施给的恩典，那时你们原是仇敌。在蒙昧时代，你们中接连不断地发生了怨恨，仇视和战争。

据说：他们是指奥塞（اوس）和哈鲁支（خروج），他俩是同父同母的兄弟，后来在他俩的子孙中出现了敌对和仇恨，并发生了延续近一百二十年的战争。

“然后，他在你们的心间联合”，他使你们坚定于伊斯兰而在你们的心中联合。

“然后，你们借他的恩典结成了兄弟”，这就是联合的恩典。

兄弟是اصبحة的谓语，即：你们结成了互相敬爱的兄弟，尤其是结成为真主而互相敬爱的，互相忠告的，统一在一句真言上的兄弟。

“你们原是在火坑的边缘上”，即：你们原来因不信否认已快要落入在者汗难火狱中，因为在那时，假若死亡逮住你们，你们必落入其中。在跌入火狱之前，他们所等待的那个活着的时期其比喻就是坐在它的边缘上，将要跌入其中。

“然后，他使你们从它上脱离”，他为伊斯兰而引导你们，而使你们脱离。**“从它上”**，从火坑边缘上。

“如此”，这是指点在它之后的动词词根，即那个显然的解明。

“许多显迹”，许多明证。

“以便你们得正道”，希望你们坚定在正道上，而且深入其中。

指点抓揽的人是两等人：

①外表之人的（اهل الصورة）抓揽，他们关系牵连着一切赛拜卜（因由，动机，中介），他们的源泉是干办功修。

②执掌机密之人（اهل المعنى）的抓揽，他们是超越一切赛拜卜（因由，动机）之人，他们的源泉是一切真境。

于是真主说：**“你们当抓揽真主，他是你们的毛拉”**（22：78），他是你们直通无阻的目的地。

真主对一切抓揽赛拜卜的人说：**“你们当全体抓揽真主的绳索”**，一切赛拜卜将把人介绍引进于真主。

那么抓揽真主的绳索就是以真善的功修和亲近于主的媒介之人临近于真主。

如果他得到了抓揽，他就得到了永不分离的结果。比较没有抓揽的人的不

同，没有抓揽是表里分歧而破裂的因由。

至于在外表，必是分裂大众派（大众派不是人多势众而是看是不是正统派），你们不论在那里发现他们，就斩尽杀绝他们。

至于在内里，是从他上显现必定分裂教生的私意。正如圣人ﷺ说："我的教生将分七十二派，他们中得脱离的只是一派。"

他们说："主的使者ﷺ啊！这得脱离的一派是什么人？"

圣人ﷺ说："他们是立在我和我的配贤的行持上的人。"

须知：真主命令归信的人们三件事：①敬畏；②抓揽；③记想恩典。这是人们免不了的行为，哪怕有病的人（或其他原因的人）。

——见《鲁白》第二册 72 页

真主说："**你们真实地敬畏真主**"，指点了它（敬畏）能减轻真主的罪刑（عذاب الله）；后来它成为命令抓揽真主教门的赛拜卜，然后以热心跟随它，它就是真主所说的："**你们应当记想真主在你们上的恩典。**"所以有理智的人应该服从真主的命令，顺从他的判断，抓揽他的绳索，在教门中不搞分裂。

真实地敬畏来自于清高真主。

据说：被启示的真好：

متقی رابود چهارنشان　حفظ احکام شرع اول دان

在敬畏上有四种显迹：①你当知道看守正道的一切法度，

ثانیا انچه دست رس باشد　بر فقیران وبیکسان بخشد

②把好善乐施的手伸向穷人，贫民。

عهدرا باوفا کند پیوند　هرچه باشد ازان شود خرسند

③常守全践约言，④从各方面满足乐意。

这就是道长那速尔·阿巴迪（شیخ النصر آبادی）所说的"敬畏有四种显迹：①维护法度；②无私奉献；③全践约言；④满足无求"的话的含义。

古什忍耶（قشری رحمه الله）说："敬畏的真谛是在他本身上对于服从命令不能增加，也不能减少。敬畏的真谛首先要远离失足的事，然后远离多余的事（فضیله），然后防止（不良）猜测；然后防止一切缺点毛病。如果你在以你的敬畏纯洁你之后，在大见你的敬畏的基础上你再敬畏，你确是真正的敬畏者。谁在他本身踪迹中留下了一点，谁确已举伴，是那样暗藏的伴主，他绝不会接绪到亲眼大见的真境。"

حضوری کرهمی خواهی ازوغائب مشو حافظ　متی ماتلقی من تهوی دع الدنیا واهملها

若是你只希望主，就只须看守心，我几时会见我所喜的，就抛弃今生且忽视它。

艾卜·穆德易尼（ابو مدين رحمه الله）说：“在他的目标中仙女和宫殿不同，在他的目标中，有揭开幔帐和常守虔诚（دوام الحضور）。那么恭喜只以神性品者的提拔在真正脚步上投奔到他，以显示调养品的德性和成功相助的翅膀飞到他的人。”

赛罕里（سهل رضى الله عنه）说：“在奴辈上没有别的，只有他的毛拉，他最美好的真境是当他干了罪时归于他的毛拉跟前。”他说：“主啊！你为我遮掩吧！”如果他遮盖了他时，他说：“主啊！求你承领我的悔过。”如果他承领了他的悔过时，他说：“主啊！你相助我直到我立行干办。”如果他立行干办时，他说：“主啊！你相助我吧！直到我虔诚。”当他虔诚了时他说：“主啊！你承领我吧！” 所以有理智的人应该抓揽这坚固的绳索。

（3－104）你们中一定有一伙导人向善、命人行好、止人干歹的人，此等人，他们是成功之人。

﴿ وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴾

“你们中一定有”，你们中一定能够发现。

“有一伙导人向善”，把人教化于善的一伙人，即所教化的其中包括完善我们的教门和我们的今生，而导人于善是概括在责成遵守的和放弃的其中的词句。

“命人行好”，命人行正道和理智认为俊美的，这是符合教道的。

“止人干歹”，止人行偏道和理智认为丑恶的，这是相反教道的。

“此等人”，以那些全美德性被夸赞的人，在خطاب的الكاف中是超绝的（有超绝之义），因为凡是被呼唤的总是适合于呼唤者的。

“他们是成功之人”，他们是以全美的成功而被特指的人。

هم是分开的代名词，醒令以المسند اليه专指المسند，那么，的确，在真主的话：منكم中的من是指部分的，把呼唤朝向全部，又把人相叙于部分是因为，证实它为天命的含义是在副天命上，副天命在每个人上是当然的义务，但是，若一部分人立行了它，别人就由这事上脱离了，假若全部放弃它，他们全都就犯罪了，并不是在每个人上规定都要立行它。因为，它是属于大事和得举意的事，任何人不能维护掌管它，除非是学者，他们以真主的判断和判定的层次，及其立行它的方法而掌管它。

的确，无知者往往止人行善，命人作恶，也往往知道自己主张中的判断，无知于他人主张中的判断，他又怎么能由恶上止人呢？他也在容易的位份中艰难，在艰难的位份中容易，他厌恶仅次于他的人，是那样顽固地厌恶。

据说：من是因为تبين（解明），كان是残缺动词，即：你们一定是导人向善的民族，那些没有判断引导人是主天命，的确出征是属于副天命，它是以呼唤全部的人所确定。

——见《鲁白》第二册 73 页

圣人ﷺ在演讲台上，一人问道：“哪种人最高强”？

圣人ﷺ说："劝善戒恶，敬畏真主，接绪近亲者。"

圣人ﷺ说："谁命人行善，止人作恶，他就是真主在大地上的代理者，是他的使者的代理者，是他的经典的代理者。"

由哈宰福（حذيفة）上传来：一个时光将来于人们，社会如同死驴的烂肉，他们中最受喜的人是劝善戒恶的穆民。

由苏福扬·扫勒（سفيان الثورى）上传来：如果一个人深受邻居喜爱，深受兄弟夸赞，你当知道他是一个奉承拍马者。

圣人ﷺ说："在真主的法度中奉承者和参与其中者的比喻像一伙人登在船中，其中一些人在船的最低层，一些人在高层中。最低层的人企图使水流经高处的人以伤害他们，于是拿起斧头，把船底挖了一个洞。他们来到了高处，说：'你们的情况怎么样？'他们（高层的人）说：'你们伤害我们，在我们上免不了要遭受水灾。'然后，如果他们出手互助就拯救了别人，拯救自己；如果他们互相放弃，就毁灭了别人，也毁灭了自己。"

圣人ﷺ说："人们如果见到一个作恶者没有加以制止，则真主的罪刑就笼罩了他们几乎所有的人。"

圣人ﷺ说："在末日真主把我的一些教生以猴子和猪的形象从坟中复生起来在真主面前，因为他们奉承讨好犯罪作恶者，有能力却没有去制止他们。"

所以应当以忍耐约束自性，减少牵心，斩断在人们上的妄想，尤其是清除对人的奉承讨好。

圣人ﷺ说："十八千乡镇之人被罪刑，但他们的行为却是万圣的行持。"

他们问："主的使者ﷺ啊！那是为何？"圣人ﷺ说："他们不为真主而怒恼，不命人行善止人作恶。"命人行善是跟随所受命的，如果它是应当的（واجب，瓦直卜，义务），那劝善就是应当的；如果它是受喜的，那它就是受喜的。至于戒恶和命人弃恶完全是应当的，因为本来就应当放弃一切丑恶，所以当克制自己，放弃丑恶。

应当的道路是听从和思考，在一部分人前只有单独听从，在认识了所禁止的之后。禁止的条件是再不重犯所禁止的，因为重犯所禁止的禁令已不俊美，但责备它是俊美的，如由互相仇视等大罪上禁止。如果他的猜测大半认为已犯罪的，如他看见一酒徒确已饮酒数杯，如果他的猜测大半不认为已作恶，那他就相连大的祸端了。

问：怎样为戒恶呢？

我们说：从容易的先做起，如果已没有益处就上升到更艰难的，因为其目的是止恶。真主说：**"你们应当在它俩中排难解纷"**，然后他说：**"你们互相厮杀。"**每个穆斯林当做的是，以它的相关条件被特指而自己所能做的。的确，他们公认：谁看见别人撇了拜，他应该憎恨，因为这是在每个人上所指定的丑恶。至于以战争，厮杀，憎恨来止恶，导师和他的代理人最合适，因为他们最知法律，

而且拥有条件。

问：什么人是命善戒恶者？

我们说：“所有被责成的，未被责成的人都是。如果他们损人利己则当阻止，哪怕是小孩和疯子，更重要的是要禁止小孩干非法的事，直到他再不回头重犯，如同要以拜功命令他们一样，以便他们永远勤谨于它。”

做恶犯罪的人应该弃绝他所干的，他应该放弃它，憎恨制止不应该的，所以以放弃它俩中的一个不会脱去它俩中应该的事。圣人ﷺ说：“的确，真主必定以作恶坏事之人相助这个教门。”羞辱打击只说不做者的是在真主的话：“**难道你们命人行善，你们忘记你们自己吗？**”这只是提醒他们忘记了自己，不是侧重在以善命令他们上。

由前辈的人上传来：“你们命人行善，即使你们没有这样做。”

由一些圣门弟子上传来：“一个人如果不能制止他亲眼见到的丑恶，就必须连说三次：主啊！这的确是丑恶。如果他做了那些，他所干的只归于他自己（由他自己负责）。”

كرت نهى منكربرآيد زدست　　نشايدچوبى دست وپايان نشست

你应该以手来止恶，即使无手无脚也不应该坐视不顾，

چودست وزبانرانما ند بحال　　بهمت نمايند مردى رجال

若手和舌都没有作用了，那更重要的是以脚步体现。

——见《鲁白》第二册 74 页

如果他无能以舌和手止恶，那要叫他用心憎恨。的确，许多真男子以意志意念驱使脚步，他们在抵制无能制止的事上只哀求真主。

在这节天经中指点：的确，一伙人把人以行为引导于行善，不是以语言引导于善，他们就是劝善戒恶的人，这等人，从命人行善而自己没有遵行的警告中是得脱离的。

乌萨玛（اسامة）由圣人ﷺ上传来：圣人ﷺ说：“在末日，一伙人被叫来丢入火狱中，他的肠子滑在火狱中，他的周围如同驴子推磨（رحا）一样地旋转。然后火狱中的人围住他说：‘某人啊！你做了什么事了，难道你没有劝我们行善，要我们弃恶吗？’他说：‘我已命你们行善，而我却没有遵行。’”

在真乘中把人引导于善的人就是引领正道的道长(شيخ الطريقة)，的确，谁不认识真主，谁就不知道善，因为全善就是全品，它在人上是根据明知真主，临近真主的一类而得到，正如在至圣ﷺ和使人临近全美的中介在引进继承（الاضافى）上所有的。所以把人引导于它的善，或是凭真理（真主，真人）或凭是近主之道。善就是所有临近真主的，从其他上遥远的。

那么，谁没有认主独一和端庄，谁就没有引导人的品位（مقام）。如果不端

庄，即使是认主独一者，对于实质中大半是以善而命令的事情，在他跟前也是恶。有的情况却是，一些受禁止的恶，在他跟前是善，就如到达集中品位中的人，他因真理而在人们上被遮掩了。所以大多数人把非法当合法，把合法当非法，他们是有幔帐的人。

得脱离的成功之人，在他们上没有幔帐，他们是真主在大地上的代理者。求真主使我们和你们到达明知情况的真谛，以接绪到清高尊大的一方尊贵我们。

(3－105) 你们不要像那些在种种明证来到（显示给）他们之后，他们分裂，争论不休的那些人，此等人，他们应受重大的罪刑。

﴿ وَلاَ تَكُونُواْ كَالَّذِينَ تَفَرَّقُواْ وَاخْتَلَفُواْ مِن بَعْدِ مَا جَاءهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

他们是奉经典的人，当时，犹太人分裂成了几派，基督教也分裂成了几派。

“争论不休”，他们凭新生偏斜的编著隐藏能言的明文显迹，并篡改它，因为他们依靠（寄托）于低贱的今生福份。

伊玛目说：“他们在自身上分裂，因此这些学者中的每一个成为了一个城市中的首领。然后他们争论不休，每一个都声称自己在真理上，他的同事在虚伪上。”

我们说：“如果你克己无私，你便知道这个时光的大多数学者是有这种习性的。于是我们向真主祈求宽恕和慈悯。”

“种种明证”，为阐明真理而必定符合于真理的统一言辞的各种明显显迹。

“此等人，他们应受重大的罪刑”，应受的时间是在后世，那是由于他们一贯的分裂特性。当真主命令这个民族，叫他们命人行善，止人作恶时，人不会全美而得到此品，除非是他命人行善，才能在行亏不义，自高自大的人上实行这个法令。他除非是得到了真人和正教中的亲近喜爱之人，才能得到这个能力。所以应当叫他们在分裂、争论不休上防备真主，以便使那些不要成为他们无能立行这个责成的原故。所以，在归信的人上应当不要成为未跟随导师而以他们本性的判决而立行干办的人，也不要成为他们在自定的一条道上凭跟随前锋，统一在一句话上盲目行道的人。

如果在他们上没有引导者导师来统一他们的诚信，行持，意见而跟随，把他们的语言在后世统一，在今生中，在表面更明显的触觉上，像使者及在教化人于真主中，真主把今生的高品给了他们和他们的跟随者一样，以明证导人于真主，而他们喜爱主，服从主，是实现在他们言词，惯例，意念的明证上。而恶魔的头领就象迷误离群的羊，他们是怠慢的，分裂的，它最终是为狼备下的。

因此，信道者的主事人大贤阿里说：“在人们上免不了一位行善或作恶的首领。（在同一群人上）没有被差遣两个或更多的人为真主的先知，以便一个命令另一个，另一个以跟随他，服从他来命令，以便实施事情，否则就出现混乱，教门和今生的事情就动荡，生活与风俗的规律就空虚了。”

圣人ﷺ说：“谁离开大众派一寸，谁就得不到天堂的合法性。”

圣人ﷺ说：“真主的相助是伴同于大众派的。”的确，恶魔是陪同于私自分裂的人。难道他没有看见，人们大众如果在心的智慧理智的顺从上没有规范节制，他的规律（خظامها）必定使他陷落于今生后世折本的作恶和分裂。

当真主下降了**“的确，这是我端正的道，你们追随它吧！你们不要另选其它道，怎么还分裂真主的道呢？”**的时候，圣人ﷺ就划了一道直线，说：“这就是被引领的道”，后来在直线左边和右边划了几道线说：“这些道在每一条上都有诱惑人的恶魔”，所以有理智的人应该行认主独一的道，坚守它，巩固它，远离恶魔的道和进入它的一切赛拜布。

圣人ﷺ说：“我受命杀一切人——除非他说了真主负责清算他们。”以他的话“真主负责清算他们”所指的是，他不知道他们对他说：“嗨！诚信它（认主独一）。”

所以，以物伴主者不会入在认主独一的道上，他们只来在外表身体和虚伪之道上，没有在真实显现之道上，因此，以物伴主者在此处的认主独一是站立于火狱和虚伪上。除阳奉阴违的伪信者（منافق）外谁还是火狱之人呢？所以，他们免不了观看天堂和天堂中的重恩，然后他们妄想它，因此，他们的福份在天堂中，然后又被转入火狱中，这是出于真主的公道，因而他们自食其果。

而在此处的道是端正的道，就是我们在拜功中的每一拜中常念的“**主啊！你把我们引领在端正的道上**”，这个道比宝剑还快，比头发还细，它显现在真知和显露的机密上。

阿里（علىّ كرم الله وجه）说：“假若幔帐被揭开了，我仍不增加确信。”那么，谁抓揽了坚固的道和明显的古兰经，被引导于端正的道上，且从应受严厉罪刑的分裂上得脱离，在他上后世就没有考问，不过仙桥，不然，他同万圣和一切卧力入在永久的恩典中。谁在今世因作恶由正道上失足，则在后世也是失足的人，因为谁在今世是由幔帐被遮的瞎子，谁就是没有抓揽的人，在后世也如此。

圣人ﷺ说：“在正道上跌倒的人很多，大多数一起跌倒的是妇女。”

圣人ﷺ说：“我看见了火狱，其居民大多数是妇女。”因为她们多诽谤隐昧丈夫的恩情，如果你常优待她们，然而如果她从你上看见有一事不及，她就说：“我从你上没有看见一点好处。”你观看她们的脚步在后世是怎样从正道上跌倒的，那不是因别的，只是因为在今生，因诚信和行为干办的原由，她们从正道上跌倒了。

毛拉扎米说的真奇妙：

عقل زن ناقص است ودينش نيز هركزش كامل اعتقاد مكن

妇女的理智是欠损的，在教门也如此，她们的诚信一定不全美。

كربد ست ازوى اعتبارمكير ورنكوبروى اعتماد مكن

若是从她们上出现恶，你不要理睬，若是在她们上显现善，你也别依靠。

فاجتهد ايها العبد الذليل في طريق المتابعة والموافقة للانبياء والكاملين وتمسك بذيل شيخ واصل الى اليقين لعله يجمع باذن الله شملك

بعد مانبدد وصلك وتفرق حالك فان اطريق المجهول لابد له من مرشد والافال هلاك

如果你理解这个细节，服从的奴仆啊！你就在追随顺从万圣和一切全品之人的道上上紧吧！你当抓揽近主的毛拉道长的衣襟直到确信，以便他奉真主的口唤统一联接那割断了你近主和分裂你的真境的心灵。的确，正道是蒙蔽模糊的，在它上必须要有一位穆勒世德（引导者），否则就自取灭亡。

عصمنا الله واياكم من الخلاف واختلاف واسلكنا طريق الاخيار من الاسلاف وثبتنا فيه الى آخر الاجال وحشرنا باهل الفضل

والكمال

求真主从分歧争论中护佑我们和你们，使我们修行前辈优越高尚之人的道，使我们坚定在它中直到寿终，并把我们与有百恩和全品的人复生在一起。

——见《鲁白》第二册 76 页

（3－106）在那日，有许多面容变白，有许多面容变黑。至于他们的脸变黑的人们（天仙对他们说：）“哎呀！你们在归信之后又不信道了么？你们因为你们隐昧不信道而尝罪刑吧！”

﴿ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴾

信道的人啊！你们要铭记很多人脸色将变白，很多人脸色将变黑的日子，脸色变白变黑是两种不同的暗示，显现了欢乐之人的文美和惊恐之人的憔悴。（众天仙）对得到迷误，达到了目的而脸变黑者说：“恭喜！恭喜所厌恶的到于他，他的脸就变成了灰色，他的身体变了形的人。”

天经的意义是：在末日，信道的人被他的两手所行干下的所阻挡，如果那些是善事，真主的恩典和特恩就为他们报喜。当一个不信道的人见到他丑恶的行为时，他就变得极为忧虑和苦恼。

据说：脸色变白变黑是两种境况：真理之人凭洁白的面容和面孔，发亮的肤色而打上了标记，真光奔忙在他前面和右边，虚假的人则相反。”

显现在这两者情况中的机密哲理在真实的几方面：幸福的人是欢乐的，他的民众知道他是幸福的人，真主叙述他说道：**“哎！但愿我的民众知道，我的主已恕饶了我，已使我成为被尊重的人。”**溥福的人则以相反的境遇忧悔至极。

“至于他们的脸变黑的人”，一个声音对他们谴责道：“哎呀！你们在归信之后又不信了吗？”

الهمزة的作用是为了差辱和惊奇他们的情况，很明显，他们是奉经典的人，他们在归信之后又不信了，他们曾归信为圣前的圣人，之后又不信了，或者不信

之人在缔约之日诚信认主独一之后又不信了。

“因为你们隐昧不信”，不信《古兰经》和穆罕默德✕。

（3－107）至于他们的脸变白的人，是在真主的慈惠之中，他们在里面是永居的。

﴿ وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴾

“是在真主的恩惠之中”，是在天堂和永恒居住的恩典之中。以恩慈说明它是醒令：信道者和把一生奉献在顺从真主的人，他进入天堂，只是凭着真主的慈悯而进入。

“他们在里面是永居的”，仿佛一人问：他们在里面的情况是如何的？答：他们在其中是永居的，他们不会离开，也不死亡。

（3－108）那是真主的显迹，我把它以真理宣读给你，真主不欲亏害全人类。

﴿ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴾

“那”，指点包含施恩一切至善之人，罪刑一切不信之人的种种明文所提的显迹。

“把它以真理宣读给你”，这是آيات的状语句。“穆罕默德啊！我凭哲伯拉依来为中介把它念给你。”

“以真理”，这是نتلوها的主语或其它宾语上的受叮咛的状语，即：一切都关联着，或它关联着真理和公道，在它的机密哲理中没有一点点疑点和亏枉，而折损行善者的回赐，或增加作恶者的惩罚，或者惩罚无罪的人，不然，那些全部是按照他们的行为而应受，凭许约和警告判定的来全部还给他们。

“真主不欲亏害世人”，不欲亏害他众生中的一人。怎么可能会亏害呢？亏害是侵犯别人的权利，真主只在他本然的权柄上实施大权。或者亏害是把一物放在了其它位，而凭着这个情况阻挡所应受者的权利，也是以行为阻挡应得权利。真的！真主不会阻挡它。把不义归于真主是施诡计，这在真主上不可能，任何人没有这个权利，凭在不该阻挡的事上阻挡就是行亏不义，那凭他的能为怎么会亏害人呢？不然，他是掌管万物的，他的能为必寓含机密哲理和公道。

（3－109）天地间所有的（一切）全归真主执掌，一切事情终归于真主。

﴿ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الأُمُورُ ﴾

在天地间的一切会朽坏的被造物只归属于独一无偶的真主，尤其是在掌管造化，叫活，叫死，回赐，惩罚方面。“ما”一词，或者是因为有理智的胜于无理智的，或者是因为把它们放在它的位置，以便在解明真主尊大的位份中显现他们的低贱。

“归于真主”，归于他的判断和判决，不归于除他外的偶像，物和自称的人。

“一切事情”，它们的一切事情，然后他要以所许下的还报他们中的每一个人，对于任何一人，他所许约警告的并不在此列。

如果有人问：终归于主是去到于他还是没有，为什么他这么说？

我们说：如同以死亡朽坏去到他，然后就归于他一样，在今世上以治理而掌管着的众生被造之物，在后世就全归于真主。

——见《鲁白》第二册 77 页

指点了这件事，在复活日，脸色变白的人，就是他们的心在今日因正信的真光而变白，他们的表里和意念相同真主的人。在那日脸色变黑的人，他们的心就是因叛教而分裂，分歧于真主而变黑的，因为一切面孔因他们心中的颜色被复生。如真主说：“يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ（**那日，一切机密被揭露**）”（86：9），即：他把一切隐藏的转在外表。

ار اندود كانرا بآتش برند　　بديد آيد آنكه كه مس يازر ند

被涂抹的金子经火的验证，你就看出它是铜还是金。

“至于他们的脸变黑的人们（天仙对他们说：）“哎呀！你们在归信之后又不信道了么’”，解：他们是曾投奔于真主的修道之人，这些人，他们穿过了身体的荒郊，追随了私意的欺骗，最后他们紧随了叛教。

“你们因为你们的隐昧不信而尝罪刑吧”，你们以虚伪遮掩了真理，且在寻求虚假中远离真理，你们在今世因远离的火，分裂的火而尝试刑罚吧！但你们尝不到它的罪刑，因为人们都是昏睡的，昏睡之人感觉不到肢体的疼痛，除非他醒来，如果他死了，他就醒来了，此时他们就感觉到了割断的疼痛和远离真主的罪刑。

“至于他们脸变白的人，是在真主的慈恩中，他们在里面是永居的”，在今世，他们是在表里和意念中与真主同在；在后世，他们是在（天堂）里永居的，因为他死在他活着时的情形上，他被复生在他死时的情形上。

圣人ﷺ说：“每个奴辈被复生在他死时的情形上。”

圣人ﷺ说：“谁昏醉而死，他就昏醉地看见取命天仙，昏醉地看见乃克尔与孟克尔（نكر ومنكر，两位坟中考问的天仙）。在复活日他将昏醉地被复生在火狱中间的壕沟中。把他叫作昏醉之人，是因为他眼中淌流着血水，他吃的饮的都在其中。”

圣人ﷺ说：“哲伯拉依莱告诉我：‘万物非主，唯有真主——在穆斯林死亡时，在他的坟墓中，在他出坟坑时，它是最亲近的（انس）。穆罕默德ﷺ啊！在他们经过他们的坟地，他们的头上淌流着尘土时，假若你看见他们，这个人他念道：‘万物非主，唯有真主，万赞全归主’，然后他的面孔变白；而这个脸是黑的人呼唤道：‘我们好亏伤啊！我们在真主的一边过份了。’”

圣人ﷺ说：“号哭死人是蒙昧时代的事情，号哭者在死之前如果没有做讨白，

他（她）在末日身穿火衣被复生，然后在火衣上又加上了火焰的枷衣。”

真主说：**“吃利息的人，他们没有站起来，除非像恶魔摔倒他的人一样站起。”**

注解家（اهل التاويل）说：“一切人像疯子一样被复生，罪刑和怒恨朝向他们，然后真主把这个显迹转给吃利息的人，那是因为吞吃的利息在他们腹中生长膨胀，使他们沉重不堪，所以他们从坟中站着出来时，因肚腹巨大而跌倒。”

我们向真主祈求在今生后世遮盖我们，他是承领和喜欢清廉之人的干办和行为的。

（3－110）你们是为了世人被选择的最优秀的民族，你们命人行好、止人干歹，你们归信真主。假若有经之人归信了，那对于他们是最好的，他们中有归信的，但他们大多数是作恶干歹的。

﴿ كُنتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُم مِّنْهُمُ

الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴾

كنتم是残缺动词，证明一件事物凭过去时光中的性质而确实，没有证明未行前和相连的，含有它凭受相助的品位，古兰的明证是永恒和超越的之义。

如你的话：“宰德是站着的”，含有高于其它物的超越之义，真主的话：**“真主是多恕的，独慈的”**，含有永恒之义。

“为了世人被选择的”，这是在امة上的形容词，显现了他们的伟大，贤性和裨益。

“你们命人行好，止人干歹”，这是另起句，**“你们是……最优秀的民族”**解明了它，仿佛据说：他们是最优秀的民族的原因，就是有这些受夸的美德，其目的是为解明那些优越的人。如你的话：“宰德是仁慈的，他供人们吃，供他们穿”，因为提到的相连着符合他那仁慈美德的性质，是解明他高尚的原因。

“你们归信真主”，归信关系应当归信的，如使者，经典，清算，还报。

——见《鲁白》第二册 78 页

“假若有经的人归信了，那对于他们是最好的”，假若他们的归信就象你们的归信，那对于他们一定比他们所图的名利，叫下等人追随更好。今生的福份不会使他们有更多的名利和享受，但是在归信后他得到归信所许约的两倍报酬。

“他们中有归信的”，仿佛有人问：他们中有归信的吗？还是全部立于叛教上呢？

答：他们中有归信的，守约的，得到两世福份的，如阿卜杜拉·本·赛俩目和他的伙伴们。

“而他们大多数是作恶干歹的”，是顽固在叛教中的，越法的。

（3－111）除恶言外，他们绝不能伤害你们。如果他们与你们作战，他们就转背败北，然后他们得不到援助。

﴿ لَن يَضُرُّوكُمْ إِلاَّ أَذًى وَإِن يُقَاتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ الأَدْبَارَ ثُمَّ لاَ يُنصَرُونَ ﴾

这是来于普通词根中空白的除外语，即：除了让人难以揣摸的诽谤的伤害外，他们永远绝不会伤害你们。这是无声的警告。

“他们就转背败北”，这是ليولوكم上的第二宾语，即；他们把他们的背脊转而对向你们，他们失败地归于他们背后，在你们上没有获得杀害或俘虏两样中的一件。

“然后他们得不到援助”，他们从一方得不到援助，他们也挡不柱你们的剿杀和惩罚。

在其中含有使他们中归信的人坚定的意义，因为他们曾由于他们戏弄，藐视，羞辱，误导，威胁而受伤害，他们应受的喜讯是他们不能够把恶言的伤害超越到有所准备的打，同时警告他们是战胜他们，还报他们。的确，他们事情的后果是抛弃，低贱，所以他们没有可飞起的翅膀，力量和成功不会归于他们，正如是白尼·格勒宰（بنى قريظة），乃孜勒（النضير），格依乃戛尔（قينقاع）和罕依伯勒的犹太人的情况。

（3－112）他们无论在哪里被发现，卑贱侮辱就被转在他们上，除抓揽了真主的绳索，和一些人（高品之人）的绳索的人外。他们带着真主的恼怒归回，并把困难转在他们之上。那是因为他们确实不信真主的种种显迹，他们无故杀害众圣。那是因为他们的违抗和超越法度。

﴿ ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُواْ إِلاَّ بِحَبْلٍ مِّنْ اللّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآؤُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُواْ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ وَيَقْتُلُونَ الأَنبِيَاء بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوا وَّكَانُواْ يَعْتَدُونَ ﴾

“无论在哪里”，无论在何地，何时，他们在伊斯兰国家被发现，他们就遭受低贱，即：生命，财产，家属便跌落至不良境况。当时，他的转像把一物转在笼罩它的一物上。

“除抓揽了”，除外语是概述一切情况，即：把低贱转在他们上，是把房子在一切情况下转在住它的人上，除非是他们抓揽了真主的义务（الذمة）和穆斯林的义务的人。引用绳索是为特持，因为它是得脱离，获得目的的因由。

伊玛目在وجهه الامان الحاصل中说：分两种，一种是真主规定了的那些，就是把税金给予他的手，他接受了它而他得到了安宁（امان الحاصل له）保障。第二种是把安宁交给伊玛目的主见和他的法规，然后把他得脱离的安宁一次性赏赐给他们，另一次根据伊玛目的法规调换了增加或欠损的。所以第一种被称为真主的绳索，第二种被称为信道者的绳索，而两种平安（امانان）都是以穆斯林的行为谋求来显现，它俩仅仅是以说明而不同。

“他们带着真主的怒恼归回”，他们带着真主叫他们应受的怒恼归回。

“并把困难转在他们之上”，把贫穷的衣服穿在他们之上，然后困难从他们

的各方面包围了他们。而犹太人在大半事情中是乏力的，或许在事情本然中，或许在他们身上显现了贫穷，如果他们是富裕的，在显现的事中就都是容易的。

“那”，指点所提到的。把低贱和贫穷转在他们上，而且他们带着大的怒恼归回。

受到那些所提到的境遇，是由于他们坚持不信真主能言的各种显迹和穆罕默德ﷺ的圣品，他们篡改了它和古兰经的其它显迹。

“他的无故杀害众圣”，这是在他们的诚信意识中。而一些后辈之人，虽然在他们上没有出现过杀害众圣，但他们喜欢干前人的行为，认为他们的那些丑恶勾当是对的，而且假若他们获胜了也要寻求杀害，所以他们仅凭那些就象他们亲自所为一样，因此把杀众圣归于他们。

——见《鲁白》第二册 79 页

“那是因为他们的违法和超越法度”，指点所提到的不信和杀害众圣，是由于他们总是违抗和超越法度。的确，常在小罪上是倾向营干大罪，常在大罪上是倾向于库夫勒（叛教），的确，谁贪婪在违抗和干罪中，且常在它上，必定在他的心上一时一时地增加了罪恶的黑暗，伊玛尼的光亮在他心上一时一时地减弱，事情常常如此，直到他的伊玛尼光亮熄灭了，叛教的黑暗成形。我们向真主从那些上求护佑。真主的话：14：83）كَلاَّ بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ）**“绝不然，他们所做的已像锈蒙蔽了他们的心了。”**指点了它。而真主的话：**“那是因为他们违抗”**指点了因由的因由。

因此执掌传替之人说（اد باب المعاملات）：“谁因放弃礼节而被考验，他已跌在放弃圣行中；谁因放弃圣行而被考验，他已落入放弃天命中；谁因放弃天命而被考验，他已落入在轻视礼乘中；谁以那些而被考验，他已落入在叛教中了。”所以在信道者上绝不能在自身上打开干罪违抗的大门，以害怕落入它，而且要放弃在注释中定为合理的那些，那才是全美的敬畏。

圣人ﷺ说：“奴辈绝不能到达敬畏之人行列，直到他丢掉了无益的，防备有害的。”

圣人ﷺ说：“非法的在其中，合法在其中，在两者中有蒙蔽的事情。谁防止了蒙蔽的事情，他已纯洁了他的本身和他的教门；谁跌落在蒙蔽的事中，他已跌在非法中，如同在火坑周围放牧的人，几乎落入其中。”

那么，防止脚步行在蒙蔽之事，以害怕落入一切非法中，那是在媒介和明知之人上的障碍。倾向相反真主命令的人，在他心中几时才羞愧于真主呢？那么，应该在他立意决向的上止住，在崇拜真主中上紧。

哲尼德（جنيد رحمه الله）说：“功修（عبادة）是在明知之人的头上，如同冠冕在国王头上，在他的手中拿着一串念珠（تسبحة），有人对他说：‘你的尊贵就是因你手里拿着念珠，’他说：‘这条路是我用它到达了我所到达的，我再永不放弃它。’”

قال شيخ ابو طالب قدس سره مداومة الا وراد من اخلاق المؤمنين وطريق العابدين وهى مزيد الايمان وعلامة الايقان

道长艾卜·塔利布（شيخ ابو طالب رحمه الله）说："常守奥拉迪（اوراد，赞词）是信道者的美德（性格），是修功办道者的道路，它会增加伊玛尼，也是确信的显迹。"

谢赫·艾卜·哈桑（شيخ ابو حسن رحمه الله）说："由执掌真理者的奥拉迪（赞词）上我询问了我的导师，他说：'它能弃绝私意喜爱毛拉'。拒绝喜真是把喜爱别的当做应真正喜爱的。他又说：'奥拉迪在一切时候中能挡回自性，相同真理，远离虚伪，所以奴辈必须要坚守奥拉迪（赞词）和塔阿提（طاعة，顺服），必须远离大罪和小罪。'"

圣人ﷺ有一天对配贤们说："你们要对真主惭愧是那样真实地惭愧。"他们说："主的使者ﷺ啊！万赞归于主，我们确实是惭愧了。"圣人ﷺ说："不是这样就惭愧了，但谁对真主惭愧是那样真正地惭愧，是叫他看守了头和周围的；叫他看守了肚腹和它所盛装的；叫他记想死亡和朽坏；谁要后世必须放弃今世的装饰，谁这样做谁才是真正惭愧于真主的人。"

你不要顺从自性，不要崇拜私欲，

以免时时有别的朝向（كه هه ساعتى قبله ديكر ست）

一些谢赫（شيخ）说："假若一个人活二百年，而不明知这四件事，那再没有一物比他更适合于火狱的。"

①在暗藏明扬中认定真主，除他外再没有一个赏赐者，阻挡者。

②要明知是侍奉真主，故要明确知道真主不承领任何行为功干，除非为讨主的喜悦而虔诚敬意的。

③要明知自己。故明知自己是无能的，无能拒绝真主所判决的任何事。

④要认清真主的敌人和自己的敌人，以认主之境与他战斗直到粉碎它。

的确，认主之境是明知之人的宝剑，在谁跟前有真正的明知认主之境，他必是战胜他外表和内里的敌人的人，他一定会到达目的地。自性是敌人的眼睛，你要防备他的毒害，每时以赞词参悟和清廉的善功尔麦里与它作战。求真主从一切毒害中保护我们，保护你们。

——见《鲁白》第二册 80 页

（3－113）他们不是一样的，在有经之人中有一伙端庄之人，他们在夜间诵念真主的经文，他们是叩头之人。

﴿ لَيْسُواْ سَوَاء مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللّهِ آنَاء اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴾

奉经典的所有人在作恶和丑恶中不是同等一致的。

"在有经之人中有一伙端庄的人"，这是另起句，以便阐明他们不一样。全美的语言判定：据说：他们中有被责备的一伙人。代名词是建立在提说两个互为反义词的一个上，无关于另一个上，即：有经的人中有一伙端庄，公道的人，他们就是其中信奉伊斯兰的人们，如阿卜杜拉·本·赛俩目（عبد الله بن السلام）等

人。

降下这节天经的因由是，当时犹太教的学者（احبار）们对阿卜杜拉·本·赛俩目和犹太教中信奉伊斯兰的一些人说："信仰穆罕默德ﷺ不是别的，只是与我们作对罢了。假若他们是我们的朋友，他们不会放弃他们的祖先的教门。"

或者是在礼归向的拜（صلاة الاوابين）的一伙人中降下了此节天经，它是在沙目之后的十二拜。

"诵念真主的经文"，诵念《古兰经》，这是在امة上的另一个形容词。

"夜间"，夜间的几个时候中。

"他们是叩头的"，这是来自يتلون的主语上的状语句，意指他们礼拜，因为在叩头中没有诵念（تلاوة），圣人ﷺ说："难道我没有禁止鞠躬叩头着念吗？"从拜功的其他纲要中特别提到了叩头，是因为它引导人于全美的谦恭。以他们的拜指台罕柱德拜，因为它被列入在他们的赞词中，在其中给他们把诵念（التلاوة）定为圣行，诵念在天命拜中是伊玛目的责任。在礼拜时单独说明他们的情况是把这个拜放在受夸赞的位份上。

（3－114）他们归信真主和末日（后世），他们命人行好、止人干歹，并奔忙在各种善事中。此等人，是属于清廉的人。

﴿ يُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُوْلَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴾

他们在正道的一切方面归信。以此反证暗示：犹太人不归信他，并且说：欧宰尔是真主的儿子，他们不信一部分经典和使者，他们也叙述后世之日，但比较归信至圣ﷺ的情况的不同，只归信两者（真主和末日）并无价值。

"他们命人行好，止人干歹"，以其情况来反证暗示，犹太人讨好奉承，不然，他们在事情命令中以误导人们，阻碍真主的道恰恰相反，的确，他们是命人干歹，止人行好。

"并奔忙于各种善事中"，奔忙在善事中是十分偏执和喜爱它，因为谁热爱一事，就奔忙在抓揽它，立行它，并由延缓上选择加快，即：他们以全美的热爱奔忙在力行各种善事中。

يسارعون不论是固定式还是及物式都暗示犹太人在其中怠慢，不然，他们奔忙在作恶中。

"此等人"，以那些尊贵的德性被夸赞，并由于他们以它而克己奉公的人。

"是属于清廉的人"，是属于在真主御前校正完善他们情况的人，他们应受他的喜悦和夸赞。

（3－115）他们所行下的好，绝不被抹煞，真主是全知一切敬畏的人的。

﴿ وَمَا يَفْعَلُواْ مِنْ خَيْرٍ فَلَن يُكْفَرُوهُ وَاللّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴾

"他们所行下的好"，不论是已提到的，或是未提到的。

“绝不被抹煞”，绝不作废，其回赐绝不减少。把阻挡回赐，减少回赐称为抹煞，意示着不可以把抹煞归于真主，因为只要否认这点，任何一人从这儿上就没有恩典。如真主把赏赐报酬和回赐称为知感，他说：**“的确，真主是赏赐的，全知的”**，当真主把知感转成完全回赐的暗示时，就把不信转成阻挡它的暗示。

يكفروه的ها包含贵重物的含义。**“真主是全知一切敬畏的人的”**，以加倍的回赐给他们报喜，同时特别说明：敬畏首先是行好，行为俊美，的确，近在真主御前得脱离的人是敬畏的人（اهل التقوى）。

“他们所行下的好”，指点了使他们临近他的好，真主以他临近他们比他们临近他的更多的承领它，如同真主所说的**“谁临近我一寸，我临近他一尺。”**

真主说：**“我是坐在赞念我的人面前，我是亲近知感我的人的，是顺同顺服我的人的。”**

——见《鲁白》第二册 81 页

“就是如同你们以修养品质朝向我而供我食品一样，我根据定量和你们的朝向以散发广恩厚慈供你们食品。”

“真主是全知敬畏之人的”，在真主上没有幔帐的那些敬畏之人。然后，他按揭开幔帐的多少在他们上显示。

艾卜伯克尔·克塔尼（ابوبكر الكتانى）说：我在梦中见到一个少年，我没见过这样俊美的人。我问他：“你是谁？”他说：“敬畏。”我问：“你住在哪儿？” 他说：“我住在一切忧愁之人的心中。”

后来他观看了我，忽然间，我又看见了一个孤单的漆黑的女人，我问：“你是谁？”她说：“笑。”我问她：“你住在哪儿？”她说：“我住在每个欢乐之人的心中。”

他说：然后我醒来了，我相信除浑化外我再不笑了。

所以修道的人应该抓揽敬畏的绳索，在今生亲近它，但愿真主把它转在他的坟中，及复生场上的他的知己亲人。

敬畏是صلحان（笃信）之人的习惯（ديدن），他们就是在世时常久不息奔忙于各种善的人。

道长艾卜·哈桑（شيخ ابو حسن رحمه الله）说：“最高强的是奴辈从真主那儿祈求教门上的善事。在教门中的善事中有后世的一切善事，在后世的善事中有今生的善事，在今生的善事中显现着一切外哩的品级特征，它是四种①奉献品的美德，②调养之品的德性，③知道过去的和将来的，④他每一天进入和出发于真主七十次。”

圣人ﷺ说：“它一定是我心上的欺骗（ليغان），于是我每天向真主求饶七十次。”

圣人ﷺ因为从升腾到真主的那些欠缺中向真主求饶。以他升腾到主的那些来论，因为那个求饶是人不可避免的判断，圣人ﷺ求饶的理由是从两个境界中不同，在那两个境界中都有奉献的品级，因为圣人ﷺ肯定有真主的保护，而在

任何一个境界都不相连欠损和忪懈的情况，可是行善之人的好是临真近圣之人的歹。

但是行善之人的善是临真之人的恶，那么人们应该控制自己，不要浪费眨眼的一刻，直到以赞词，知感抓揽它。不论什么时候，只要看见空隙和缺陷，就以求恕饶（استغفار）消除它。赞念真主是伊玛尼的标志（علم الائمان），是与阳奉阴违无关的行持，是针对恶魔的护城，是火狱的防线。

圣人ﷺ说："当真主把宰克令耶（زكريا）圣人的儿子叶哈雅（يحى）差遣到以色列子孙时，真主以五件事使叶哈雅命令以色列的子孙。他在每件事上打了一个比喻：

1.他命令他们崇拜真主，把任何物不要举伴给他。他在他们上举出了一个例子：举伴如同一个人用自己的财产买来了一个奴仆，然后让她住在家中，作为她妻子，他把财产给了她，并命令她按需所吃、所用，他又把利润交给她，然后奴仆依靠利润和她的主人为敌，她又给了她的主人离别纪念品，你们谁喜爱这个奴仆这样做。

2.他命令他们立行拜功。他在他们上举了一个例子：拜功如同一个人，他向国王请求一件事，国王允许他进来，为了听取他的见解，国王注视着他，以便倾听他的话，解决他的困难，但他左观右看，没有注重他的事情，然后国王见到这种情况没有解决他的困难就借故离开了。

3.他命令他们封斋，他为他们举了一个例子：他说：斋戒如同一个战将，身穿盔甲，手拿宝剑，然而敌人无法接近他，敌人的武器不能伤害他。

4.他以施舍命令他们。他为他们举了一个例子：他说：施舍，如同一个人，他的敌人俘虏了他，然后他为了以指定的资金从他们中卖回自己身体，就在他们的城市工作劳动，他把他所营干的少与多的都给了他们，直到赎出了他的身体，他们释放了他。

5.他以赞念真主而命令他们。他为他们举了一个例子：他说：赞词如同一伙人，在他们上有一座坚固的护城，敌人临近他们时，他们就进入了自己的护城，关了城门，他们从敌人上保护了自己。"

然后圣人ﷺ说："我也以真主命令宰克令耶之子叶哈雅的这五件事命令你们，另外我给你们命令真主已命令我的五件事：紧守大众派、听从、顺命、迁移、出征。"

——见《鲁白》第二册 82－83 页

所以奴辈必须争先行善，争先行好，聚积真境，这些只有一切随道的门人和奋斗上紧之人才容易做到。

نیاید نکو کاری ازبد رکان　محالست دوزند کی از سکان

从各层人上你根本找不到行善的人，从掌舵人上才能缝合其真境，

توان پاك كردن زژ نك آينه　ولكن نيايد زسنك آينه

你努力洁净镜面上的锈气，但从石头表面上不能透光，

كبو شش نروید كل ازشاخ بيد　نه زنكی بكر مابه كردد سفيد

你再上紧，从杨柳树上摘不到果子，黑奴在热浴中不能变白。

（3－116）的确，不信道的人们，他们的财产和子女必定不能替他们从真主（的罪刑）上避免一事，此等人，是火狱的居民，他们永居其中。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلاَ أَوْلاَدُهُم مِّنَ اللّهِ شَيْئًا وَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴾

“不信道的人们”，不信道但（据条件）应该归信的人们。

“避免一事”，不能为他们隔避一事。

“一事”，从其中很少的一点，或者多余中的一件。

这是批驳了一切不信道者（因为他们的有些事情是顺利的，或者他们是富贵的）。当时，他们从财产，儿女上显耀道：“我们人力强大，财力丰富，我们根本不受罪刑。”他们以贫穷羞辱圣人ﷺ和追随圣人ﷺ的人，他们说，穆罕默德ﷺ假若是在真理上，他的主不会把他抛弃在贫穷和艰难中。

这节天经中特别提到了财产和儿女，因为人们有时以罚赎财帛由自身上隔避祸患，有时以儿女的相助减轻负担，无生命之物中最有益的是财产，活物中最有益的是儿女，不信道之人在后世用这两者绝取不到益处。那些证明上最合适的是他们借其它物取不到益处。

“此等人是火狱的居民”，他们永远伴随着它，一直固守着它。

“他们永居其中”，解明了对于不信道的人们其财产在他们上不能避免一事。他们在行好的各方面往往费用他们的经济，于是当他们在心中想到：他们以那些能得到益处时，真主就以这节明文消除了那些蒙蔽，同时解明：他们以那些费用得不到益处，哪怕他们以它倾向讨真主的喜悦，于是真主说：

（3－117）他们在今世的生活中费用的情形，就象很寒冷的风袭击了他们自亏本身的一伙人的田苗上，然后它毁灭了庄稼。真主并没有亏负他们，但他们自己亏负了自身。

﴿مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هِذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُواْ أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّهُ وَلَكِنْ أَنفُسَهُمْ

يَظْلِمُونَ ﴾

不归信的人显耀而沽名钓誉，希望在人们中获取美好声誉。敌对伊斯兰者所费用的情形，就如艾布·苏夫扬和他的跟随者给不归信的人在白德尔和伍侯德之日费用了很多财产，

“就象很寒冷的风”，寒冷的，冻死人的风。

“刮到自亏本身的一伙人的田苗上”，刮到以不信，干罪自亏本身的一伙人的田苗上，然后他们带着真主的怒恼而归回。以那些来叙述只是因为在怒恼上毁灭更严厉，严残酷。

“然后它毁灭了它”，作为惩罚他们，他从那些田苗上没留下一点踪迹和障碍（عثر）。他们费用的比喻所指的是完全作废它，取去它，其益处永不归于他们中。不归信者的田苗，冷的风刮到它，然后连根铲除了它，在任何一方面，它给他们没有留下好处，这个田苗就是被列举的比喻。

“真主并没有亏负他们”，凭作废他们费用的财产而看，真主并没有亏负他们。

“但他们自己亏负了自身”，是因为他们凭费用作废了它，并不是应该作废。叫宾语行前，是为了看守环节，不是特指。

你当知道：不信道之人费用的，不论是为了今世的利益，或者是为了后世的益处，如果为了今世的益处，从它中绝不留一点踪迹；而后世是针对顺命之人的，不是针对卡废勒的，如果为了后世的利益而费用，或许他们把他们的财产费用在各种善事中，如修建相关的一些建筑、桥梁，善待弱者，优待孤儿、寡妇，那些费用者以那些费用为了得到更多的好处，如果后世来临，不信他的人在一切善的踪迹上见到的只是空虚的，这个比喻就象一个务农的农民，他期盼在他的务忙中有很好的收成，然而凶风刮到庄稼上毁灭了它，他得到的只是忧愁、失望，尽管他们在善事的各方面费用了他们的财产。

——见《鲁白》第二册 83 页

或者他们施舍，在他们的猜度中它确是善事之事，可是它是属于作恶干罪。就象把财产施舍在伤害圣人，杀害信道之人，坍塌他们的家宅中，我们说他是最丑恶、最歹恶的人。

如同真主所说的：**“我来到他们所干的善功，我把它转成了四散的灰尘。”**

一部分有私见的人为了从他的城市中逐赶一个清廉之人，或杀害，或伤害他所施舍的也入在这节天经中，我们向真主从那些上求护佑。

圣人ﷺ说：“在复活日，奴仆的两脚要从四件事中考问他，①由他的人生上考问，把它花费在哪里；②由他的身体上考问，把它费用在哪里；③由他的知识上考问，他在其中怎样遵行；④由他的财产考问，他是从哪里营干得来，费用在哪里。”

所以应当奔忙于施舍财产，在他的行为功干中虔诚，圣人ﷺ说：“在末日，被封批的文卷来临，立站在清高真主面前，真主对众天使说：‘**你们丢掉这些，你们接收那些吧！**’然后众天仙说：‘指你的尊严发誓，我们没看见别的，只看见善事。’真主明知而说：‘**这些善行是为了我之外的，今天我不接受任何功干，除非是为讨我的喜悦所干的。**’”

عمراء پسر چشم اجرت مدار چودرخانه زید باش بکار

有眼光的孩子啊！即使在增恩的房宅中你力行干办，

你仍没有得到你一生的报酬，

چه قدر آورد بنده حورد پس که زیرقبادارد اندم پیس

因为在他的房子之下有丑恶的身体，

即使奴仆像仙女那样表现，又有什么价值呢？

曼苏勒·本·欧玛勒（منصور بن عمار）说：我有一个同道的兄弟，在我困难时，指望时，他接济我，探望我。他是一位多功干，多行台罕柱德拜，常泣哭的人。有很多天我没有见到他，一个人便对我说："他病了，身体很虚弱。"我就来到他的家门，敲了门，然后他的女儿出来开了门，我进入到他的家中，我看见他躺在床上，他的面容是黑的，两眼是蓝的，嘴皮是青的。我便对他说："我的兄弟啊！你多念：万物非主，唯有真主。"然后他睁开眼，瞟了我几眼，直到我对他说："如果你不念清真言，我就不洗你，也不给你穿卡凡，也不给你站拜。"然后他说："我的兄弟曼苏勒啊！这句真言确已在我和它之间分开了。"我就念了"我无能为力，只有依赖清高尊大的主。那些拜功，斋戒，台罕柱德和立站到哪里去了呢？"然后他说："我的兄弟啊！所有是那些不是为讨真主的喜悦干的，我干了那些只是为了让人说，让人夸赞。当我隐居了，当我的生命结束时，一切门就关闭了，幔帐垂下了，我只以作恶犯罪会见我的养主。"

ورآوازه خواهی دراقلیم فاش برون حله کن درون حشوباش

若是你欲在显示之道上呼唤，你当心道面上光华内里卑贱。

所以有理智的人不要以功干，财产，儿女的多而被欺骗。如果他的举意（نية，尼艾提）在所经过的情况中不诚实，那么在凡是除主外的上，选择了后世，不然，选择了毛拉的人到哪里去了呢？所以他们发现贫穷比富有更贵，低贱比尊贵更有味，那些把生命和财产施舍在主道中对于人生来说是最本质的，高贵的一伙人，他们仅仅是极少数的。于是圣人ﷺ念了："**竞多（争荣赛美）已误了你们，直到你们探望坟墓。**"（102：1-2）

然后圣人ﷺ说："阿丹的子孙说：在我们上有什么呢？难道你有你的财产吗？除非我们吃了就消费了的，或我们穿了就破旧了的，以及我们施舍了而已经过的那些。"

圣人ﷺ说："阿依莎啊！如果你意欲陪伴我，你就从今世的一切上满足，（今世）如同骑乘之人的盘费。你当防备与富有的人同坐，你不要常缝新衣，直到你补缀（延用旧衣）。"

圣人ﷺ说：“主啊！谁喜我，你就以廉洁忠贞和满足供养谁，谁怒恼我，你使他财帛，儿女多。”

奴仆啊！你确已明白情况的真谛了，的确，财帛不能替一个隔避一物，所以你当常守满足，轻视今生，不要被有财帛有地位的人欺骗。

ازیی ذکر وشوق حق مارا　　دردوعالم دل وزبانی بس

我密秘地记想和爱主，在两世，心和口舌是满足的，

وزطعام ولباس اهل جهان　　کهنه دلقی ونیم نانی بس

吃穿乃贪尘之人所为，（爱主之人）一件修道古衣，半个面饼就足矣！

——见《鲁白》第二册 84 页

（3－118）归信的人们啊！你们不要超出你们自己人外，另结心腹密友，他们是尽力地对你们谋害、作恶，他们希望你们不幸遭难。的确，怒恨已从他们的口里显露了，而他们的胸中所怀的（隐匿的）是最厉害的。的确，我已把许多显迹解明给你们了，如果你们能了解。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَتَّخِذُواْ بِطَانَةً مِّن دُونِكُمْ لاَ يَأْلُونَكُمْ خَبَالاً وَدُّواْ مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاء مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ

أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الآيَاتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

这节经文被降示在一伙归信的人中，他们曾经与伪信士交往，然后真主由那些上禁止他们说：

“你们不要超出你们自己人外”，超出穆斯林之外，它牵挂着لاتتخذوا。

“另结心腹密友”，一个人的心腹是他的知己密友（وليجة），谁知道他的秘密，就因它而沉重。把心腹比作紧挨肚腹的衣服，正如以暗示比喻一样，圣人ﷺ说：“眼光是标志，人们是湮没的。”

“他们是尽力地对你们谋害作恶”，据说：لا在事情中是，如果在其中减短了的话，然后引用过的是两个宾语，在他们的话：لا الوك نصحا中含有المنع之义，即：我不阻挡你尽忠。الخبال是作恶坏事，即：他们在作恶坏事中不会对你们放松阴谋欺骗，在他们使你们继承恶中不会放弃他们的精力。

“他们希望你们不幸遭难”，他们希望你们在你们的教门和今生中艰难和遭受严厉的祸患。

在第一句和这一句中的区分是：两者的含义是：他们在你们的教门和今生事情中不断地伤害破坏，如果他们不能得逞了，他们就在心中不断地喜欢、希望那样。

“的确，怒恨已从他们口里显露了”，البغضاء是十分恼火，即：的确，敌对仇恨的显迹已在他们口里吐出的话中显现了，因为他们无法控制得了他们心中盘

算的和他们所怀的，纵然在他们口舌上显露了（ينفلت）人们所知道的，他们仍是怒恼穆斯林的。

“而他们的胸中所怀的是最严厉的”，比显露的更严厉，因为他们显露的并不是在主见和选择上的。

“的确，我已把许多显迹解明给你们了”，证明应该在教门中虔诚，与穆民交往，与卡废勒敌对的显迹明文。

“如果你们能了解”，能了解给你们解明的，然后，你们以它而遵行。

很明显：从真主的话：**“他是尽力地对你们”**中的句子到此处是另起句，是在为了禁止他们另结心腹密友这一方面。

（3—119）嗨！你们这些人啊！你们喜爱他们，但他们不喜爱你们。你们确信一切天经，在他们遇见你们时，他们说：“我们归信了。”当他们离开独自相聚时，他们因怒恨为你们而咬手指，你说：“任你们恼恨而死吧！”的确，真主是全知胸中所怀的。

﴿ هَاأَنتُمْ أُوْلاء تُحِبُّونَهُمْ وَلاَ يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُواْ آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْاْ عَضُّواْ عَلَيْكُمُ الأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ

مُوتُواْ بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴾

“你们这些人”，信道的人啊！你们这些倾向于与他们交往的人。

“你们喜爱他们，但他们不喜爱你们”，因为在你们中教门不同。

“你们归信一切天经”，你们归信各类各部经典，它是来自لايحبونكم的宾语的代名词中的状语，其实情是你们归信他们的经典，那么你们怎么啦！你们喜爱他们，而他们不归信你们的经典。

在其中羞辱了他们，他们在虚伪中比你们在真理中还坚定。

在他们遇见你们时，他们就假惺惺地说：“我们归信了。”当他们离开独自相聚时，他们忧伤悲愤地咬手指，因为他们没有找到医治此病的一条路径。

الانامل是انملة的复数，它是手指的最高处。

الغيظ是十分恼火。

伊玛目说：“其意是当他们独自相会聚时，他们就明目张胆，咬牙切齿地愤恨穆民，直到那种愤恨到于了咬指尖，就象我们中一人所干的，如果他特别愤恨，在所失去的目的上特别失望时，当这种怒恼的行为变多了时，那是对愤恨的一种暗示，直到一人针对他的情况而说：“他恨得咬指”，虽然在此处没有咬，而在他们上确显现得十分恼火，只是因为他们看见了归信的人们的联合，团结，他们语言的统一，在他们中的协调谅解。

“你说：任你们恼恨而死吧”，这是以不断的恼恨给他们祈求，另外凭伊斯兰和它的信奉者的强大增多，给他们增加恼恨直到他们因它而死去。或者因十分恼恨而到自取灭亡。然后所指的诅咒，驱赶，并不是在必定的一方面，否则他们必定从他们恼恨时就死了。

“的确，真主是全知胸中所怀的”，你对他们说：“的确，真主是全知一切胸中的怀恨的，所以他知道你们胸中所怀的恼恨和愤怒的。”

（3－120）**如果是好（福利，恩泽）到达你们，它就使他们忧愁；如果是歹（祸患）来于你们了，他们就以它而快乐。如果你们坚忍并敬畏，他们的诡计就不能伤害你们丝毫。的确，真主是尽知他们的行为的。**

﴿إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُواْ بِهَا وَإِن تَصْبِرُواْ وَتَتَّقُواْ لاَ يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ﴾

信道的人们啊！如果你们战胜了，你们的敌人的恩泽福利和你们所得到的战利品到达你们，人们接连进入你们的教门，你们的生活逐步改善。

“它就使他们忧愁”，使他们因嫉妒你们得到的好和福利而忧愁。

“如果是歹到达你们”，如果敌军偷袭你们的歹到达你们，或者敌人进攻你们，或者你们产生分歧，或者干旱遭天灾。

——见《鲁白》第二册 85 页

“他们就以它而欢乐”，他们就因到达你们的祸患、艰难而欢乐，对好提到了المس，对歹提到了الاصابة，醒令他们的歹的终点是好到达的品级的最低处，他们的欢乐所关系的是歹到达的全部。

“如果你们坚忍”，由他们的仇视上忍耐，或者由责成重任的艰难上忍耐。

“敬畏”，防备真主在你们上定为非法的，和由它上禁止你们的。

“他们的诡计就不能伤害你们”，他们为你们策划的阴谋、诡计。

الكيد是妙不可言的计谋。

“丝毫”，因真主的百恩和他所许给忍耐之人、敬畏之人的护佑，任何祸患不会伤害你们，又因为在以敬畏和忍耐所训练之事（المتدرب）的事情中的艰难往往是体现在敌对上。

“他们行为的”，他们在敌对你们中耍的诡计。

“尽知”，全知，然后他由那些上要惩罚他们，尽知是完全深知一物。

为人应该远离真主的敌人，由他们的迫害上要坚忍。因为这是来自真主的试验，他们只能以舌中伤诽谤，正如真主所说的：**“除恶言外，他们绝不能伤害你。”**众先知和一切外哩也没有摆脱诽谤，更何况你是一个凡人呢？我们全部是凡人而已。

崇拜真主中你不要有任何曲折（مپيچ），

除非你失去（نكير نى）美好（بهچ）的本性。

你从一人的手中（ازدست كس）解救（هاي）不了一人，

救治被囚禁的人就是多多地忍耐。

在真主的话：**“你们不要超出你们自己人外，另结心腹密友”**中指点：在具有真男子的一切机密的人上，他的同道人应该完全地依靠于他。往往有人泄露他的机密，泄露给了在他的一切情况中没有被试验之人，以致他在众人面前尴尬难堪。

ان الرجال صناديق معفلة　　ومامفاتيحها الا التجاريب

的确，许多真男子被锁的箱柜，它的钥匙就是考验。

所以，你从人的外表上不要轻易上当，直到你知道他的机密。

伊玛目·安萨里（امام الغزالى）说：“你不要依靠你确实不了解他的朋友，这样吧！你在家中或一个地方和他处一段时候，然后再分开他、管理他、使他富、使他穷，或同他旅行，或在金钱银钱中与他交往，或在困难中，然后你需要他中试验他，如果在这些情况中你喜欢他了，如果他年长，你就把他当成你父亲，如果年幼，你就把他当作儿子，如果他与你相称，就把他当作兄弟，如果你的兄弟背谈你，或者你从他们中见到缺点，或者从他们中使你难堪的事到达了你，你就把他们全部的事托靠于真主，你不要为报复加重你的负担，然后增加伤害，为这些事而作废了寿数。”

一人说的好：

你在嫉妒者的痛苦上应当坚忍，你坚忍就是与他作战。

如果你没有找到所吃的，火就吃他的丑恶尸体。

那么以礼待人（محاملة）是属于清廉之人的行持。

伊卜拉欣·本·艾德罕目（ابراهم بن ادهم）在他的一些跟随者中，为了他们的费用，他常常在白天劳作。夜间他们封着斋聚集在一个地方，他因往返而经常延误劳作，于是他们说：“你夜间来到我们，我们共同开斋。”当他赶忙回来时，他们就开斋，然后入睡。一次，当伊卜拉欣归来时，发觉他们已睡觉。于是他说：“（这些）贫穷之士，恐怕他们没有吃的吧！”然后他在那儿摸到一些细面就和了它，丢入了些麦芽，点着了火（给他们作吃的）。他正在吹火时，他们就醒了，他把最好的东西放在净土上，然后他们在这件事中对他说了（情况）。他说：“我怕你们没有找到开斋的东西而入睡了。很高兴你们醒过来，麦芽快熟了。”然后，他们一部分对一部分说：“你们看，我们干了些什么事呢？还有谁能像他一样与我们交往呢？”

بدى رابدى سهل باشد جزا　　اكر مردى احسن الى من اساء

以怨报怨是容易的，若是以德报怨就更优美了。

——见《鲁白》第二册 86 页

宰努尼（ذى النون）说：“除了凭顺从密友外，你不会与主同在；除了凭尽忠劝导者外，你不会与人合群；除了凭相反违抗外，你不会与自性同在；除了凭仇视外，你不会与恶魔同在。所以奴仆应该奔忙于优美性格，扼制自性，由一切艰难的事上忍耐，直到得到与一切成功脱离之人同在。”

曾经在麦加，我看见一个穷人巡游天房，他从衣襟中拉出一片补片边走边看，第二日他仍取出来观看，我就观察了他几日，他在巡游期日复一日地那样。朝期刚结束，他跌倒死了，我从他衣襟中取出那片布片，发现在它上写着：“你为调养你的主判决忍耐吧！的确，你是在我的关顾之下。”

圣人ﷺ对伊本·阿巴斯嘱托道：“如果你能为了真主在确信中喜悦地干办，你就尽力奉行吧！否则你由你所厌恶的奋斗上紧，相反自性，放弃欲望、舒适，常守清贫廉洁上忍耐有很多好处。”由一切厌恶的事上忍耐是属于前辈清廉之人的习惯。放纵自性的人，虽然从他的口中，对像如此一些高尚优越的人显出了愤恨的显迹，可是实际上只能自食其果。为人忍耐了来临自己的作恶坏事者制造的一切厌恶的事，在真主御前是有功价、有回赐的，你以善恶尊贱分清人们纯属一种福份，有理智的人已解明了，并用它纯洁了自身，行善的人（صلحاء）啊！恶人以中伤诽谤企图害人而压服了好人，可是敬畏的人在有权威的强大真主的护城中。

（3－121）你记想那时，你早晨由你自己的家出发，你因为战斗而把众穆民布置在各个阵地上。真主是本听的，全知的。

﴿ وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你给他们提说在伍侯德战争时，你早晨从家中出去，你使他们牢记他们没有坚忍而发生的一切情况，然后使他们知道，如果他们坚忍和敬畏，不归信者的诡计必定不会伤害他们。

“由你自己的家”，由在麦地那的阿依莎的家中出发，这是就明阿依莎已是圣人ﷺ的家属，真主说：**“一切洁净的女人是给于一切洁净的男人的，一切洁净的男人是给于一切洁净的女人的。”**所以这些证明：她是洁净的，从一切丑恶上是无干的，难道你未看见吗？当努哈圣人的儿子不归信时，真主说：**“的确，他不是属于你的家属”**，鲁特的女人也如此。

据传来：多神教徒在星期三为伍侯德的战争而调兵遣将。圣人ﷺ也和配贤们商议对敌之策，他传叫了阿卜杜拉•本•伍班耶•本•苏鲁力（عبد الله بن ابى بن سلول），在这之前他没有叫他来商量过事情。阿卜杜拉和大多数辅士说：“主的使者ﷺ啊！你坚守麦地那，不要亲临阵前。指主为誓，如果敌人侵犯我们，我们必须要打击敌人，除我们进攻外，他们不会进攻我们。你看这样行不行？而且你是在我们中的。”然后，他呼唤了他们。“如果他们坚守不出，你们就坚守不出，你们是固守之人；如果他们侵犯，他们面前的男人就拼杀战斗他们，妇女小孩就用

石头射击他们；如果他们败退，他们就狼狈地败退。”一些人说：“主的使者ﷺ啊！你同我们一块击败此一些恶狗吧！他们看不见我们已来到他们面前。”

圣人ﷺ说：“的确，我在梦中看见在我四周有被宰的几头牛，最先宰的是头等牛，我又见到我的剑刃上有一个缺口（فى ذ باسيفى ثلما），最前边的人失败了；我又好象梦见我把我的手伸入坚固的铠甲（درع）中，它那最坚固的就是麦地那。如果你们看见，你们就驻守麦地那，你们求他们吧！”

——见《鲁白》第二册 87 页

然后一个信士说：“在白德尔战役中他们都错过良机，真主在伍侯德之日以殉道者优待了他们，你让我们迎战我们的敌人，寻求殉道者的幸福。”希望至优美的和增赐的吧！他们缠着圣人ﷺ，直到圣人ﷺ进去穿上了铠甲，挎上宝剑走了出来。

他们见到这种情况后十分后悔，他们说：“我们太不应该这样做，我们还与圣人ﷺ商量，其实启示已到来他了。”他们说：“主的使者ﷺ啊！我们已经这样做了，你看怎么办？”

圣人ﷺ说：“在圣人上不应该穿上他的战袍又脱下它，直到他作战厮杀。”

的确，多神教徒在星期三和星期四两日已驻军在伍侯德，圣人ﷺ在礼完主麻拜后出去了，他为在这日死去的一位辅士举行了殡礼，然后在迁都三年舍瓦里月十五日星期六早上率领作战的各部配贤出去了。然后他命令配贤为作战而列阵，从阵外来看，有如发光的火星从他们中飞出（يقوم بهم القدح），他说：“且慢。”原来他驻扎在山谷的侧面，他的背面和部队直通伍侯德。他命令阿卜杜拉·本者比勒率领弓箭手们守住一个山头，他对他们说：“你们以箭堵住从我们后边偷袭的敌人。你们不要随意离开阵地，如果敌人见你们在这儿把守，他们必闻风逃败，你们不要参于其他人的战斗。”

说完圣人ﷺ就离开了，这时遇见到了阿卜杜拉·本·伍班耶，他是麦地那人的前辈，也是伪信士的头领。他违抗说：“我们对父母有时顺从，有时违背（何况对穆罕默德ﷺ呢？）。”然后他又对跟随他的人说：“穆罕默德ﷺ只是想借你们战胜他的敌人，他却对他的配贤许约道：他们的敌人如果见到他们时，不战自退。如果你们看见他们的敌人时，他们就失败了，而且他们将跟随你们，事情终究相反穆罕默德ﷺ所说的。”当两军对阵时，阿卜杜拉带领伪信士就退了下来。

原来圣人ﷺ带领着一千名将士（或者是九百五十名）出阵，当他们到达一个山峰时，阿卜杜拉·本·伍班耶带领他的三百人回去了，只剩下七百人，然后他对他的民众说：“我的民众啊！为什么我们要同我们自己人和我们的儿女作战呢？”然后艾卜·扎比尔·赛力密（ابو جابر السلمى）也跟随了他们，他说：“但愿真主在你们的圣人ﷺ和你们自己人中相助了你们。”阿卜杜拉却说：“假若我们知道是来打仗，我们绝不跟随你们。”

胡鲁直（الخروج）地方的赛力麦族（بنوسلمة）和奥斯（اوس）地方的哈莱台族（ بنو

الحارثة）的辅士们是圣人ﷺ部队的两个翅膀，他们两支人是跟随阿卜杜拉的，然后真主保护了他们，他们跟随圣人ﷺ，真主相助他们打败了多神教徒。当（守在山上）众信士见到多神教徒失败了，他们希望事情会像在白德尔战役中出现的局面，他们心想退走山下，然后他们就放弃了圣人ﷺ命令他们坚守的阵地，而赶去收拾战利品，违背了圣人ﷺ的命令。然后真主意欲以这种行为弃绝他们，以便他们不要去违抗圣人ﷺ的命令，也使他们知道他们在白德尔的胜利是凭着顺从真主、顺从使者的情份，真主几时抛弃他们和他们的敌人，是他们没有为主为圣而尽职，于是真主把惊恐畏惧投入多神教徒心中。

他们是三千战将扑向信士们，圣人ﷺ的部队被冲散了，最后只有七个辅士和两个古莱氏族的男人陪同圣人ﷺ作战。当不信者扑向圣人ﷺ，打破了他的头、打落了他的牙齿时，只有塔力哈（طلحة）手持盾牌以身护卫圣人ﷺ，他二十四处身受重伤，圣人ﷺ因伤口和牙齿损伤而晕了过去，已在奄奄一息之刻，塔力哈把圣人ﷺ紧抱在怀中，一个多神教徒扑向他时，塔力哈放下圣人ﷺ与他厮杀直等圣人ﷺ清醒过来。

圣人ﷺ曾说：“塔力哈已确定（入乐园）了。”

在兵马中传来一个声音说：“穆罕默德ﷺ被杀了!”那时圣门弟子中被称为艾巴·苏福扬（ابا سفيان）的一个辅士最先发现了圣人ﷺ，他说：“穆罕默德ﷺ在这儿。”然后众迁士和辅士奔向圣人ﷺ。

——见《鲁白》第二册 88 页

这次战役归信的人中有七十二位壮烈殉教了，特别是真主以各种尊贵赐给他恩典的，以各种尊贵优待了他的。哈木宰是殉教者的领袖，祝他幸福，的确，有像他一样的，他们中很多人是受伤的。

圣人ﷺ说:“真主特慈了一个人,他与跟随他的人保护了他的兄弟,征服(شد)了多神教徒，直到由被杀，受伤的人上显露了他们，安拉相助了他们，直到他们战胜了不归信的人。”

其次，凡所提到的都是强调真主所说的**“如果你们坚忍、你们敬畏，他们的诡计绝不能伤害你们丝毫。”**的确，接受战争迎向敌人的人是真主相助的人，背向逃阵的人是真主抛弃了的人，护佑来自于真主。

“真主是本听的、全知的”，当至圣ﷺ与配贤们在这次战争中商议时，他们一部分说：“你驻守麦地那。”另一部分说：“你出击迎敌。”以圣人ﷺ的话“谁是服从的，谁是伪信士”而看，在每一个人上各怀偏见，真主说：**“的确，我是本听他们所说的，本知他们所隐藏的。”**

（3－122）你记想那时，你们中的两伙人似乎胆怯，但真主是他俩的外哩（保护者）。令信士们只托靠（仰赖）真主吧！

﴿ إِذْ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمْ أَن تَفْشَلاَ وَاللّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴾

这是来自اذغدوت上的同谓语，解明以记想所倾向的。意向关系他的心所想的程度。

“你们中的两伙人”，归信的人啊！两伙人是胡鲁直（الخروج）地方的赛力麦族（بنوسلمة）和奥斯（اوس）地方的哈莱台族（بنواحارثة）。

“胆怯”，他们俩胆小、懦弱、心寒，因为他们俩猜测在它中要遭祸了。胆怯就是懦弱，很明显，他们俩意向绝不是含有决心，心中倾向之义，它只是一些心思概念念头和本性的显现，正如本性在艰难时心有一些心慌，接着其主人扼制它于坚定、忍耐，把它控制在忍受一切所厌恶的上。

“真主是他俩的保护者（外哩）”，真主是从顺从那些念头中是保护他俩的，这是一句插句。

“令信士们只托靠真主”，在一切事情中只托靠独一的主，不要托靠除他外的一切，不管是单独的还是集体的，因为他是满足他们的。

在它中暗示：声称托靠和行一切所制定的（求主相助、知感主）是伊玛尼的表现。托靠是依靠他人，显现无能。

伊玛目说：“在这节天经中指点了，人们应当以托靠真主而隔避来临他的憎恶之事和一切灾殃，应当以托靠真主转移抛弃自身上的忧烦。”

赛罕里·本·阿卜杜拉·台斯图拉（سهل بن عبد الله التسترى）说：“一切学问（علوم）最临近侍奉功修之门，一切侍奉功修最临近虔诚之门，一切虔诚最临近戒欲不贪之门，一总戒欲不贪最临近托靠依赖之门。”

他又说：“托靠的显迹是三样：不乞讨，不拒绝，不积攒。”

伊卜拉欣·罕瓦苏（ابراهم الخواص）说：“纯粹的托靠是与一根针、一根线、一个桶、一个铁锤都有关系。”

然后一人向他说：“艾布·伊思哈格啊！你包含了这些，你是禁止了每一物啊！

他说：“这样才不欠损托靠，因为我们只托靠于真主。而只有一件衣服的穷人，往往他的衣服破烂了，如果他没有一线一针，他的羞体就显露，那么他的拜功因它就坏了。”

艾卜·哈木宰·呼罗珊尼（ابوحمزة الخراسانى）说：“有一年我去朝觐，在路上我正行走时，不小心跌在一个井中。我的思想很复杂，到底是求救还是不求救，我说：“指主为誓！我绝不求救。”我未全美求救的念头，直到两个人经过井前。他俩一个对另一个说：“你来，我们堵住这口井，以便不要叫一样落在其中。”他俩便拿来了竹物封住了井口，当时我想呼喊，但又一想，我何不呈禀给比他俩个更临近的主呢？我就静心地等着，在一时之后，猛然一物来于了我，他揭开了井口，把它的脚伸了下来，好像它低声对我说：“你拉着我吧！”我就明白了其理，并就拉着它，它从井中拉出了我。我出来一看是一条猛兽，它闻了闻我说：“艾卜·哈木宰啊！难道这不是最好的吗？我使你从忧上加忧中得了脱离。”

然后我就走了。

他们一部分说：“谁落在托靠依赖的广场中，就把所希望的倾向交给真主，如同新郎倾向他的家属一样。”

当伊卜拉欣大圣（被乃木拉德暴君）被用弩炮掷入大火中时，哲卜拉依莱来了，他说：“你有什么要求吗？”他说：“至于向你没什么求的，至于向真主可以（求）。” 哲卜拉依莱说：“那你向他求救。”他说：“知道我的情况的主比我求祈更使我满足。”

——见《鲁白》第二册 89 页

至圣ﷺ说：“真主说：**‘谁因为求我而赞念我，我为他赏赐给一切祈求之人没有赏赐的。’**”

所以修道之人应当托靠真主，把自己的事情交付给真主。的确，凡是判定和前定的是不会挡回的，哪怕你本身在那些中过限。

قضا كشتى آنجاكه خواهدبرد　　وكرنا خدا جامه برتن درد

你想在那个地方挡回判定的，若没有真主，衣服在身体上也是疼痛的。

真主知道你的情况就使你满足了，所以你由一切因由上止住你的眼光，特恩不是别的，只是来自打开一切门者中。

مكن سعد يادیده برد ست كس　　كه بخشنده بروردكارست وبس

你幸福的眼不要注视任何一人的手，主啊！你多多增赐一些被调养的人，

اكر حق پر ستى زدرها بست كه كروى بداند نخواند كست

若是真主的调养溢满山谷，那跟随者当知他还来召唤引领的人。

（3－123）真主确已在白德尔（战役）襄助了你们，那时你们是失望（势单力薄）的。所以你们当敬畏真主，以便你们知感。

﴿ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُواْ اللّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴾

这是提说一部分，暗示他们的托靠。白德尔是在麦加和麦地那间的一个水井，曾经一个叫为白德尔的人挖掘了它，所以就以它命名。白德尔之役发生在迁都二年斋月的十七日。

“那时，你们是失望（单薄弱势）的”，这是来自代名词上的状语，是ذلل ئل的复数。真主只说了اذلة，没有说破碎复数的ذلائل，是为证明他们曾势单力薄，他们原是少数的，他们失望在他们上的懦弱情况，武器、财产、骑乘的缺少。

那是这样的：他们从自己家里出去时，他们中一伙人跟在一队骆驼后面，伴同他们的除了米格达德·本·艾斯欧德（مقداد بن الاسعد）的一匹马外再没别的，他是在主道中的第一位骑士。他们有九十峰驼，六副铠甲，八个宝剑，三百一

十三个人，其中七十六个是迁士，其余的是辅士。敌人的优势方面是，他们有一千名战将，他们有一百匹马，势力强大。圣人ﷺ把帅旗授予阿里·本·艾卜·塔里布，辅士中执帅旗的人是赛尔德·本·艾卜·塔里布（سعد بن ابو طالب）。

“你们当敬畏真主”，在坚定于跟随使者中敬畏，正如你们在此时坚定的一样。

“以便你们知感”，希望你们知感他曾施舍给你们的恩典，并以相助使你们敬畏。

（3－124）你记想那时，你对众穆民说：“你们的养主以被降下的三千天仙援助你们，你们还不满足吗？”

﴿ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَن يَكْفِيكُمْ أَن يُمِدَّكُمْ رَبُّكُم بِثَلاَثَةِ آلاَفٍ مِّنَ الْمَلآئِكَةِ مُنزَلِينَ ﴾

这是在لنصركم上的时间名词，即：你以众穆民说话的时候。当时，他们在作战上低落丧气。

满足是堵住空隙缺口，主持事情。援助是以军队援助军队。其意是：以那些被规定的相助还不满足吗？

否定词和ان的一词醒令了他们那时是失望于相助的，因为他们势单人寡，而敌人强大众多。

“被降下的”，其情形是他们奉真主的口唤从天而降下的。据说：真主首先以一千天仙相助了他们，然后以三千，然后以五千天仙为他们助战。

以下降天仙的许约先给他们报喜，以便使他们内心敬畏，坚定不移，确信真主的相助。

（3－125）不然，如果你们坚忍，你们敬畏。（如果）他们这时立即攻到你们面前，你们的养主就以有标记的五千天仙来援助你们。

﴿ بَلَى إِن تَصْبِرُواْ وَتَتَّقُواْ وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُم بِخَمْسَةِ آلاَفٍ مِّنَ الْمَلآئِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴾

بلى是ايجاب的حرف，是必定在此之后的，也是真实它，即：不然，那些会使你们满足，然后他以忍耐敬畏为条件，以增加的天仙向他们报喜，鼓励他们在它俩（忍耐敬畏）上，而且助长相助他们的心。他说：“如果你们坚忍”，即如果在遇见敌人，与他们交战时你们坚忍。

“你们敬畏”，你们防备违抗真主，违反他的先知。

“攻到你们面前”，即多神教徒攻到你们面前。

“立即”，从他们故击的这一时。

“你们的养主就援助你们”，他们的到来定不是缓慢的，在敌人进攻时就降临你们，真主意欲立即相助你们，使你们很容易就胜利了，如果你们坚忍，你们敬畏的话。

“有标记的”，它是显示一物的标志。即：给他们身上烙了号的，或者他们的马在尾上有标记，或者以白线在它们的额头上打了标记。

圣人ﷺ对他的配贤说："你们烙标记吧！的确，天仙确已打上了标记。"

据传述：众天仙戴着白缠头，只有哲卜拉依莱缠着黄缠头，他以宰比里·本·尔瓦木（زبير بن عوام）的形像骑在有黑白斑的与常马身材相当的马上，以尊重他。

——见《鲁白》第二册 90 页

（3－126）真主只是以它作为你们的喜讯，以使你们的心凭它得到宁定。相助只是从优胜的，公断的真主御前而来。

﴿ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلاَّ بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلاَّ مِنْ عِندِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴾

"真主只是以它作为"，这是连接在被假设的句子上，即：应用它来相助你们，真主把明明带着一物下降的天仙来相助你们，没有规定为别的，只作为对你们的喜讯，故你们将被相助。

"以使你们的心凭它得到宁定"，凭相助得到宁定。在害怕时安定于他，正如曾赐给以色列子孙的宁定。

"相助只是从优胜的，公断的真主御前而来"，不是从装备、数目而来，它是醒令在相助他们中他无需于任何相助者，他相助他们是对他们的喜讯，联络安定他们的心，因为下等人大半注视因由赛拜布，所以在穆民上应该不要依靠来自那些中的一样。的确，把相助排列在他们上只是对于惯例实行方面。

"优胜的"，那个主，在他的判断、判决中没有可战胜的。

"公断的"，那个主，他依他的机密哲理和适合调解万事干他所干的一切。

（3－127）以便他消灭（断绝）一部分不信道的人或着压倒他们，使他们失望而归回。

﴿ لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُواْ أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنقَلِبُواْ خَآئِبِينَ ﴾

"以便他消灭断绝"，这是牵连نصركم الله يوم بدر（**真主确已在白德尔（战役）之日襄助了你们**），以便他毁灭，减少他们。

"一部分不信道的人"，以便俘虏他们中的一伙人。那些确实已经实现了，当时，他们的首领和贵族中的七十人被杀，七十人被俘虏。

"或者压倒他们"，以失败羞辱愤恨他们。的确，الكبت是十分愤恨的，或者是把松懈注入被压倒贬低之人心中，也含有كبده（忍受，肝，心）之义，如果因愤怒、肝火打了他的心肝时，或者是因为多样，不是严厉警告。

"然后使他们失望而归回"，他们得不到他们所希望的（مبتغاهم），他们斩断了望想而败阵。

失望是从所寻求的上无份，在الخيبة和اليأس中的区分是，الخيبة只是在发生之后，而الياس也许是在发生之后，或它之前，所以الياس（失望）毁坏了指望，الخيبة是损坏了成功得到。

（3－128）这事在你们上不相干（关系），或准许他们悔罪，或罪刑他们，

因为，的确他们是背义迷误的人们。

﴿ لَيْسَ لَكَ مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴾

这些连接在真主的话：**“或者压倒他们”**上，其意是：的确，真主完全掌管他们的事情，然后或者消灭他们，或者压倒他们，或者如果他们信奉伊斯兰就准许他们悔罪，或者他们顽固不化，就在后世严惩他们，他们的事情在你上不负一点（责任），你只是警告他们，与他们战斗的受命听口唤的奴仆。

“的确，他们是背义迷误的人们”，的确，他们因他们的背义迷误已应受罪刑。

（3－129）在天的、在地的全是真主执掌，他恕饶他意欲的人，他罪刑他意欲的人。真主是多恕的，是独慈的。

﴿ وَلِلّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاء وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاء وَاللّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

天地万物在造化方面，掌管方面全是由真主执掌，任何一个人跟本不能参于其中，所以全盘事情只归于他执掌。

“他恕饶他意欲的人”，他依照建立在判断奥义和调解完善（众仆）上意欲恕饶人。

“他罪刑他意欲的人”，若他要罪刑他时，叫恕饶优先行前，因为他的慈悯超前他的恼怒，这就是在不应该惩罚，等待讨白中的解释说明，这不同于取缔。

“真主是多恕的、是独慈的”，对于他的奴仆，其目的是解明：凡是那些善都是从他而来，大半只是在慈悯和恕饶的一边，不是在应该方面，不然，是在百恩和优待方面。

所以有理智的人应该争先做凭它应受真主慈悯的善功尔麦里，从真主的香风中不要失望，从真主的香风中失望者只是不信道的民众。

真主曾默示达吾德圣人：**“达吾德啊！你给干罪作恶者报喜，你警告诚实贤品之人吧！”**

他说：“主啊！我怎么给作恶者报喜讯，警告诚实贤品之人呢？”

真主说：**“你给作恶者报喜讯，因为，的确任何罪我不使它被认为是重大的，除非我恕饶它；你敬告一切贤品诚实的人，叫他们不要以他的善功为荣，的确我不把我的公道和我的清算投放在一人上，一旦投放我必毁灭他。”**

由欧麦尔（عمر）上传来：他来于圣人ﷺ跟前，他发现圣人正在泣哭，他说：主的使者ﷺ啊！你为什么泣哭？他说：“哲卜拉依莱来于了我，他说：‘的确，真主害羞罪刑在伊斯兰中成长的少年人’，那为什么在伊斯兰中成长的少年不廉耻于违背真主呢？”

那么在老年人上必须知道这个情份，知感真主，有愧于真主，有愧于克拉曼，克提比兰（写好歹的俩位天仙），防止作恶干罪，倾向顺从真主，的确，他

是在慷慨博施主的海岸上。

据传述：当赫扎孜（حجاج）进驻伊拉克时，敌人十分害怕，赫扎孜就消灭作恶的敌人，直到大局得到了稳定。阿卜杜勒·拉赫曼·本·艾什阿斯（عبد الرحمن بن اشعاث）带领伊拉克的人对抗他，然后阿卜杜勒·马立克（عبد الملك）带领叙利亚的人帮助赫扎孜，他们与他联合在一起，常常在他和伊本·艾什阿斯（ابن اشعاث）之间战斗，直到赫扎孜在进入第六个月的八十天之后用南进北撤的拉锯战打败了伊本·艾什阿斯。双方参战人数比二十万更多。当打败他们之后，赫扎孜对他的跟随者说："难道你们就这样再不管他们吗？你们必须实行措施控制他们，不要使他们随心所欲。"后来一个声音呼唤道："谁要回去必须是归信者而进入库法城。"此时被打败的人们来与他立了约会，然后他对来与他立了约会的人说："你以脱离大众派的不信道为你自己作见证，然后你悔过。如果他作证了就好，否则就杀了他。"

这时来自海斯尔木（خثعم）地方的一个人来了，赫扎孜说："你以不信道为自己作证吧！"他说："我已拜调养我的主八十年了，现在我以不信又作证，必定是丑恶的奴仆。指主发誓，在我的后半生中已没别的了，只有渴驴望水的时间，我现在早晚已是等死的人了，你实行你的命令吧！"然后他砍下了他的脖项。

在他之后一个老汉又来了，赫扎孜说："我猜测老年人绝不会以不信为自己作证。"他说："赫扎孜啊！你哄我，其实我们比你更清楚这些，我比法老王和哈麻兰更不信。"然后赫扎孜笑了，他为他让出了一条路，你看看这种懒惰的信仰，他已是早晚将死之人了，为什么在老迈时还干这种丑恶，已经老迈了还以不信道而作证呢？

谁先天（ازل）的相助没有到达他，任何机密不会来到他。所以修道的人应该凭伊玛尼来安定自己的心，努力上紧直到达确信的能力，从确信的能力中有认主独一，它就是看见万物都是因由动机，看见一切中介都被管辖在他机密哲理之下。真的！确信的能力是纯洁清亮的心远离浑浊的自性。

چوپاك آفريدت بهش باشپاك　كث ننكست ناپاك رفتن بخاك（به اش =بهش）

若造物主纯洁你，它比你自己纯洁更强，你别颠倒，尤其不要用土来纯洁，

بیاپی بیفشان ازآینه کرد　که صیقل نکیرد چوژنکارخورد

你绝不会使镜子透光，因为未擦洗的仍沾有锈气。

赞念真主，诵念古兰经，赞念圣人，会使心明亮发光。

最高强的赞词是认主独一的言词，它是牢固的绳索。

伊卜拉欣·罕瓦苏（ابراهم الخواص قدسره）说："医治心病的良药是五种：以参悟（تدبر）而念古兰，纯洁心胸（خلاء البطن），夜间立站，在五更天时向真主哀求，与清廉的人同坐。"

你应当常守这些美德，以便你凭着有权威的，优胜的，玄高的真主的相助到达纯洁和全品者的品级。

（3－130）“信道的人们啊！你们不要吃重复加倍的利息，你们当敬畏真主，以便你们成功！”

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَأْكُلُواْ الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُواْ اللّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

吃所指的是拿，以吃而言，意味着它比倾向吃和侵吞又更严重，何况在其中的就是严重丑恶。

在蒙昧时代的人，把一百个银钱借给人，他人若没有立即还账，他就说：“在我的原本的基础上你给我增长，我按期取利。”大多数人就以二百银钱取利。在第二期限结束了，他就在第一个期限的基础上增加，直到很多期，然后他以那一百银钱的原故拿加倍的利息。

اضعاف是ضعف的复数，是来自الربا上的状语，即：重复加倍的（利滚利的）。它是变少为多，主要目的是以多来吸引人追求它，因为以真主的话 **“重复加倍”**叙述它，它是一个被动名词，不是词根，这个情况绝不是为禁止它，因为在他的各种益处时取缔禁止，不然，是为看守他们在它的那个习惯，这是为了在那些上羞辱他们。

“你们当敬畏真主”，你们当在由他上禁止你们的中敬畏真主，尤其高利贷和干它的中。

——见《鲁白》第二册 92 页

（3－131）你们当防备（提防，当心）已为不信道的人们备下的火狱。

﴿ وَاتَّقُواْ النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴾

以防备追随他们，干他们所干的而防备。

在他醒令火狱和其本体是为不信道者备下的，是为犯罪的人显现的。

艾布•哈尼法（真主慈悯他）说：“这是在古兰中警骇的一节，如果他们没有防止各种禁令时，因为真主以为不信道者而预备的火狱而警告信道者。”

（3－132）你们当顺从真主和使者！以便你们获得主的慈悯。

﴿ وَأَطِيعُواْ اللّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴾

你们当在所有他以它命令你们的，由它上禁止你们的中顺从真主和给你们传达他的一切命令和禁止的使者。

“以便你们获得主的慈悯”，你便你们希望他的慈悯，لعل , عسى是在一类中，那些证明蒙受慈悯者的高贵。

嘎沙尼（القاشاني）说：“在理解严厉警告吃利息上毫不隐藏，在这个地位，在防备它，远离它得脱离的人想中拿来了لعل，因为关系能够得脱离，以远离它而指望脱离，如果他们没有远离它，归信而没有防备它，他们得脱离是不可能

的。然后以给不信道的人们备下的火狱警告他们，这在他们原是信道的人上也如此，所以最严重的是归信的人们受到不信道的人所遭受惩罚的祸患。最严厉的是以它严惩他们，然后以命令服从真主和他的使者增加伸展了严厉粗暴，是暗示：吃利息是沉醉在干罪违抗中，不是服从真主。然后以服从真主和他的使者关系归信之人的指望，是醒令：一旦有这种罪过就不要指望慈悯了，然后使归信的人遭受从他的慈悯中绝望，是为了阻止他们沾染吃利息。

所以你观看在警告中严厉的层阶是怎样的，直到它相连了在还报和惩罚中的不信道者。

圣人ﷺ说："真主诅咒了吃利息的人，被委托的人，作证的人，写记的人，有股份的人。"利息是说明在真主禁止的方面寻求在财帛上增加，它分两种：赊账取利；以本加息。

至于以赊账取利一事在蒙昧时代是众所周知的，他们以它而从业。至于以本加息的是在以相等的对换相等的时拿取超额的，就是以一斤买去其中的二斤等等。的确，众学者会同两份都是吃利息。

你当知道：利息是引导人重复加倍的贪求今生，直到无尽无头，正如圣人ﷺ所说："假若在阿丹的子孙上有两座金山谷，一定他还在它俩上寻求第三座，阿丹子孙的肚腹除土外绝不会装满。"

贪图是火狱中的一个底层，因此真主说："**你们当防备我为不信道的人而预备的火狱。**"

干罪的人啊！你应当满足，很少看见帝王（سلطان）和穷人是平等的。

贪今生、奔忙它、积攒它，是被贬低的，被禁止的，施舍、选择、放弃今生，在其中满足是受夸赞的，是被命令的。真主的话："يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ（**真主勾抹高利贷，增加（兴旺）施济物，真主是不喜爱一切忘恩作恶之人的**）"(2:276)证明了它。

谁为了使财变多无急需而拿取利息，就如他奸了他母亲。由阿卜杜拉·本·赛俩目（عبد الله بن سلام）传来："在利息（里巴，ربٰ）上有七十几个枝叉，最小的是在伊斯兰中来于他母亲。"（在تنبيه الغافلين中也如此）

按照礼乘所规定的有求于它而拿取，在主张（فتوى）中可以，可是防备敬畏（تقوى）高于主张的事情。

嘎绥哈尼（قاصيخان）说：针对一个有十文钱的人来说，他想把十文钱变成十三文钱。他们说：从欠账的人上买来十文钱的一些东西，为期一年后，他以十三文钱反卖给债主，那么，他已入在收取非法之人行列上了，同样由圣人ﷺ上传来："如果你需要借账你就借债。然后借方连本带息全赏给了他，那么除过被免了的外拿利息是干罪，因为他在其中是有害的，拿给富有之人的东西也同样是利息（ربا）。"

所以清廉之人要远离这些行为，因为吃利息会伤害信道者的正信伊玛尼。它虽然在现时增加了收入，其实已是减少了。

——见《鲁白》第二册 93 页

的确，穷人们看见以利息之因由拿取他们财产的吃利息之人，他们以它玩乐，引诱人。真的！那些会使他的身体和财产中的福利和喜庆失去，不然，他所面临的是欠损减少他的货物和价值，是朝向人们的谴责。丧失公道，丧失重任寄托物也是心的作恶和粗鲁。

拿利息的人真主不承领他的施舍，出征，朝觐，和拜功。在圣人ﷺ的话："的确，富人在穷人之后迟五百年进入天堂"中确定，如果富人在合法教条方面中尚且如此的，那你对处于非法方面的富有之人怎么猜测呢？至于人对于自己的贪穷有求，如果他托靠了真主，善待主的奴仆，真主在今生绝不作废、饥饿地遗弃他，不然，每日要在他的面份、美名、使人心朝向他上增加；至于他如果相反了那些，他的事情在今生后世就困难了。丑恶行为在临死时会使正信伊玛尼失去，因它会使其主人像不信道者一样应受永居于火狱，我们以那些中向真主求护佑。

艾卜伯克尔·瓦热盖（ابوبكر الوراف）由艾卜·哈尼法上传来："大多数奴辈因作恶在临死时失去了伊玛尼。失去伊玛尼者最讯速的是对人行亏的人。"信道的人啊！你当敬畏真主，你不要无故地从他们手里拿取他们的财产而行亏真主的奴仆，的确它是大罪。求真主从恶境中保护我们和你们。

（3－133）你们当争先奔向从你们的养主发出的赦饶，及与天地同宽，已为敬畏的人备下的天堂。

﴿ وَسَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغۡفِرَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ أُعِدَّتۡ لِلۡمُتَّقِينَ ﴾

"当争先奔向"，奔向、倾向。你们奔向的，如伊斯兰、讨白、虔诚敬意交还应当的，放弃禁止的。

"与天地同宽"，像天地般的宽，这是天堂的情形。提到宽是在比喻之道上，的确天地是以宽大投放了，的确，宽的惯例比长更接近。

"为敬畏的人备下的"，这是天堂上的另一个形容。在其中证明了天堂是被造的，是在这个世界之外，至于第一个是过去式动词证明的，第二个是因为它的宽不像这个世界全部宽的那么宽，所以天堂不入在它里边。

据传述：希拉克略（هرقل，罗马皇帝）的使者问圣人ﷺ；"说天堂与天地同宽，那火狱在哪里呢？"圣人ﷺ说："赞主清高，如果白天来临，那夜间在哪里呢？"

其意是：真主全知天体轮转，如果白天在世界的一边来了，那夜间就去它的另一边，同样，天堂在高处，火狱在低处。

（3－134）那些人，他们是在容易和困难时施舍的，是抑制厌怒的，宽恕

他人的人。真主是喜爱行好为善的人们的。

﴿ الَّذِينَ يُنفِقُونَ فِي السَّرَّاء وَالضَّرَّاء وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴾

“施舍的”，所有适合于施舍费用的，它是夸赞敬畏之人的情况。

“在容易和困难时”，在容易和困难两种情况下，即：是在富裕和穷困时，在容易和困难时，以及在全部情况下，因为人免不了容易或困难，即：他们在任何情况下力尽所能地费用少的或多的。

“抑制厌怒的”，这是连接关系名词上。الكظم是克制，الغيظ因恼怒点着了心中的火焰，即：是在厌怒上克己的，在所过去的上满足的，而且在抑制它上有能力。

“宽恕他人的”，是放弃惩罚该受惩罚的人的。

“真主是喜爱行好为善的人们的”，这些人你完善了他们的尊贵，你全美了他们的百恩。

须知：善待别人，有时是接济他，有时是为他排难解忧。至于接济他所指的是真主所说的**“他们在容易和困难时施舍的”**。费用知识也入在此中，那就是奔忙于教授无知的人，引导迷误的人。把财产费用在各方面的善事和功修干办中，也是入在此中。圣人ﷺ说：“慷慨是临近真主，临近天堂，临近人们，远离火狱；吝啬是远离真主，远离人们，接近火狱。”

——见《鲁白》第二册 94 页

至于为人们排难解忧，或者在今世是不以恶报恶，它就是所指的是抑制厌怒，圣人ﷺ说：“谁能够实施报复而抑制厌怒，真主使他的心充满了安宁和伊玛尼。”至于在后世他从一切跟随之人，追求希望后世之人的义务（ذمه）上无关，它就是真主所说的**“宽恕他人的”**。

据传述：在复活日一个声音呼唤道：“他们的报酬只在真主上的那些人到哪里去了，然后人们都哑雀无声，只有宽恕他人的人应声而立。”

圣人ﷺ说：“这样的人在我教生中很少，除非真主保护的人，的确，他们在过去各民族中很多。”

这节明文证明了善待他人的各方面，当这三件事情都列入在善待他人中时，就提到了它的回赐，真主说：

“真主是喜爱行好为善的人们的”，的确，真主喜爱一个奴辈是比回赐的一切品级更大的。

法俄尼莱·本·阿雅瑞（فعنيل بن عياض）说：“善上加善必得满足善报，恶上加恶必有恶报。在恶之后行善者是本质高尚的人，善之后作恶者是被指责遭恶运的人。”

据传：一位侍奉者站在哈桑·本·阿里（حسن بن علىّ）跟前侍奉他和与他同席的客人，这时盘子在侍奉者手里一偏，食物掉在了哈桑身上，他就念了：**“抑**

制厌怒的，宽恕他人的人。”他说：“我确已宽恕你了。”然后他念了“**真主是喜爱行好为善的人们的。**”他说：“你是讨真主喜悦的高尚之人，我确要把某个女子嫁给你。”随后她就和哈桑来了。是什么使他俩行善为好呢？

法祖里·扎米（فاضل الجامی）说：

جوا نمر دا جوا نمردی بیاموز　　زمردان جهان مردی بیاموز

慷慨之人应教诲慷慨之人，真男子应教导世人。

درون ازکین کین جویان نکه دار　　زبان ازطعن بد کویان نکه دار [1]

你当制止心中寻求报复，你的口舌要从恶言诽谤上止住。

نکویی کن بان کوباتو بدکرد　　کزان بدر خنه در اقبال خود کرد

你别说作恶者对你已说过的话，因为那是你朝向了罪恶的裂缝。

چو آیین نکو کاری کنی ساز　　نکردد جز بتوآن نکویی باز

无论谁对你做的你都别说给人听。若是你要行善，你就准备呀！

所以有理智的人应该在失去之前，赶快奔忙于遵行至善方面的各种善和各种好。因为在延迟中有各种灾难。

کنون وقت تخمست اکرپروری　　کرامید داری که خرمن بری

若是你被调养，若是你希望打谷场上有好收成，现在就是撒种子的时候。

如果你希望入天堂，你就一生常以各种功修、干办来侍奉崇拜你的养主，的确，机会就是横财。由投奔于真主上退后就是折本、赔本。谁把自己的一生作废在私欲中，在复活日除亏伤后悔外，的确再没别的和他有关。

بما یه توان ای پسر سود کرد　　چه سودآید آنرا که سر مایه خورد

孩子啊！你能以资本取益吗？你吃光了资本，还在那些上能取到什么益处？

真主造化了人是为了让他入天堂和获得他的一切品级，也为了入火狱和入于他的一切层阶。然后他差遣了以天堂报喜讯，以火狱警告人的使者，他号召（حث）人们防备火狱，如同真主说：“**你们当防备我为不信道者而预备的火狱**”，他鼓励人们奔忙于天堂。

真主说：“**你们争先奔向从你们的主那里发出的赦饶**”，就是你们以敬畏的脚步奔向临近你们养主的阙下和与天地同宽的天堂。

在其中指点了：从经过天地的国土（ملك）之后到达于他的，是五种触觉所

① 心中—درون，恨怀—ازکین，寻求—کین جویان

意识到的，所经过的，他只是以敬畏的脚步——由低贱本性上纯洁了自性心境经过的。

“已为敬畏的人备下的”，因为入在妙世权威境界（عالم الملكوت）的敬畏的脚步是十分纯洁的。尔撒圣人说：“天地的奇迹（ملكوت）绝不入于未两次被生的人。”第二次降生，就是以纯洁的本性由动物的本性上出去，进入奇迹，它就是以灵性的德性来装饰。真主的话：**“已为敬畏的人备下的”**天园特别为敬畏者而言，因为他们的品级是在高品中，他就防备本性并纯洁它显现贵重价值。

——见《鲁白》第二册 95 页

（3－135）那些人每干丑恶之事或他们亏了自身时，他们就记念（想起）真主，然后为他们的罪过求恕饶。除真主外，有谁能恕饶罪过啊！而他们没有明知故犯地常立于他们曾所干过的上。

﴿وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا۟ فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا۟ ٱللَّهَ فَٱسْتَغْفَرُوا۟ لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلُوا۟ وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾

“每干丑事之时”，每逢企图干丑事如行奸之时。

“或他们亏了自身时”，在他们每干任何一种，如果干了人们都要惩罚他的罪过。

或者丑恶是大罪，亏了自身是小罪。或许丑恶是与别人有关的，亏了自身则不是如此。

“他们就纪念真主”，他们就想起了他尊大的真言，和应受害怕的他的威仪和警告。

“并为他们的罪过求恕饶”，故他们就懊悔过去的，同时决定在将来放弃类似的。至于仅以口舌求饶在解除罪过中是没有作用的，仅用口舌求恕饶，是说谎造谣之人的讨白。

“有谁”，是否定疑问词，即：没有，不。

“能恕饶罪过”，这是来自يغفر中的静符的代名词上的同位语，是在连接句和被连接句中的插句。为了端正悔罪之人，洁净他们的心，并以他本然的德性，宽宏的慈悯，临近赦饶他们，恭喜他们，尊敬他们，升高他们的品位，以叫他们知道：恕饶一切罪过确是他的特恩和仁慈，的确，在他的仁慈中有悔罪之人近他御前犹如无罪之人，一个奴仆如果以力尽所能地逃脱认错投奔于他，他必宽恕他，恕饶他的罪过，哪怕你是大罪的，的确，他的宽恕是巨大的，他的仁慈是尊大的，这是为了在讨白上鼓励奴仆，且奔忙在讨白和指望上，制止人失望和绝望。

“他们……没有立于”，这是连接在فاستغفروا上，即：他们没有立站在。

“他们曾所干过的上”，他们曾所干过的是末求恕饶的丑恶罪过，或亏了自身，因为圣人ﷺ说：“我常求恕饶，甚至每天连求七十次。”

圣人ﷺ说：“大罪相同求饶就成了小罪，常干小罪就成了大罪。”

“明知故犯”，这是来自لم يعصوا的主语上的状语。即：他们没有常立在他们曾所干过的上，他们知道那是丑事，是被禁止的，是所警告的，以那些取限，因为他也对不知道地认错，纵然他没有倾向去知道它。

（3－136）此等人，他们的报酬是从他们养主上（发出）的恕饶，和永居其中的下临诸河的天堂。一切遵守力行善功的人们的报酬（代价）太好了！

﴿ أُولَٰئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴾

“此等人”，有这些美德之人。

“他们的报酬”，他们的回赐。他们将应受不会减少的储藏，不会赔本的报酬，不会毁灭的天堂，不会失去的舒适。

“一切遵守力行善功的人们的报酬太好了”，这是以被省略的褒义词所特指的。即：遵行那些的人们的报酬太好了。

即：所提到的赦饶、天堂，以报酬（代价）说明它俩，所醒令的是它俩能应受所对应的功修干办，如果在白恩方面，必定越加使人热爱善功，由罪恶上制止。

至圣ﷺ由他清高的养主上传来，真主说：**“阿丹的子孙啊！你没有祈求我、指望我，我就为你恕饶了在你中所有的（罪过）。阿丹的子孙啊！你确在大地的一边干罪着相遇我，而我在它的一边在你把一物没有举伴我之后以赦饶而会见你。阿丹的子孙啊！你干了罪，你的罪恶升在空中，然后你向我求恕饶，我就恕饶了你。”**

萨比特• 白那尼（ثابت البناني）说：“我被启示野比劣厮在下降这节天经时哭了。”

圣人ﷺ说：“没有一个奴辈干了一件罪，然后他做了全美的大小净，然后他礼了拜，然后他向真主求恕饶则已，一旦有，真主必定恕饶他。”

据传来：“真主默示了穆萨圣人：**没有功修干办而指望我的天园的人太惭愧了，穆萨啊！我怎能把我的慈悯（رحمة）在不愿顺从我的人上慷慨呢？”**

——见《鲁白》第二册 96 页

由舍海尔 • 本 • 侯什卜（شهربن حوشب）上传来：“没有干一件罪求恕指望而寻求天堂，没有一种因由引进等待说情（شفاعة），是一种欺骗，从不该被跟随的人上指望慈悯是一种愚蠢和无知。”

由巴士拉的拉比尔（رابعة البصرية）上传来：“你没有修行各个境界却指望得脱离，船在干岸上不会行走。”

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：真主默示了穆萨圣人：**“你告诉行亏背义者，叫他们不要赞念我了，因为我一定纪念那纪念我的人，我以诅咒而纪念行亏背义的人。”**

须知：（可靠的）柱石就是正信伊玛尼，那些只能凭认主独一，取缔以物伴

主才得到，那就要依靠讨白和求恕饶词（استغفار），它一定是许约给认主独一的属于敬畏之人的穆民的柱子，是入天堂的一股绳索。

所以在奴辈上应该把自己的选择放在服从一切命令，远离一切禁止一边，真主是造物主，的确，从他的贤品援助上求相助成功也在遵守干办尔麦里的一边。

نخست اوارادت بدل درنهاد　پس این بنده برآستان سرنهاد

首先让他在心上升起意念，然后这个奴仆就把头贴在道门上。

求真主使我们和你们坚定通晓，直到他喜爱喜悦，且以他的疼顾和仁慈医治这被喜悦的心，的确，全善的钥匙，得到愿望，获得成功都是在他的掌握中。

追求真理的人应当看守礼仪，直到借那些升腾到最高的品级，难道你没有看见至圣🕋吗？他的罪过已全被恕饶了，他具有完美的礼仪，并到达他所能到达的高品，直到追随他是喜爱真主的赛拜卜，正如真主所说的：**“你说：‘你们如果喜爱主，你们就追随我，真主才就喜了你们。’”**而且他的害怕之心和伟大是在最全美之中，跟随他的人也是如此的，而他每天还要求恕饶七十次。

俊美者（行善者）的品级虽然是容易的，但得到最俊美至善就须恒久不息。恭喜那得到的人，他到达了至善的，最有代价的，他也得到了近在普慈主御前所喜的品级。

（3－137）你们之前的各种常例（制度方式）确已逝去了，你们当在大地上旅行，你们观察否认真理的人们的结果是怎样的。

﴿ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُواْ فِي الأَرْضِ فَانْظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴾

خلت是خلو，其真义是单独，超绝，也是一个空位，他远离居住人的（地方）而独居，也引用在过去的时光，因为过去的从现在上空了，过去的民族也如此。

“各种常例”，是所发生的一切，即：在你们的时代之前，真主制定在不信说谎的各民族中的事件已经逝去了。即：依照机密哲理，他把他们放在修行它的道路上，以真主的常例指真主在不信的各民族中以毁灭铲除的一切所安排制定的。因为真主说：**“你们观看不信说谎之人的结局是如何样的。”**

——见《鲁白》第二册 97 页

“你们当在大地上旅行时”，如果你们在那些中怀疑了，你们旅行着去看吧！其实以在大地上旅行而命令并不指以脚行走，不然是倾向于认识他们的一切情况，如果未行走而有了认主之境，你就得到了目的。也许选择了سيروا一词，是站立在亲眼大见的踪迹比听见的踪迹更有力上，正如据说的：信息绝不像亲眼所见的，在这个深理妙义中一人说：

我们的踪迹可以证实我们，你们在我们后边观看一切踪迹吧！

“你们观察”，以眼看和亲眼大见。

“怎样的”，这是行前的谓语，

“否认的人们”，否认我的使者和我的外哩的人们。

（3－138）这（《古兰经》）是对世人的宣告，是对敬畏者的引导和劝戒。

﴿ هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴾

这指点了已提及的真主的话：**“已逝去了”**。

“是对世人的宣告”，他们是否认的人们，即：是对他们固守不信否认的结局不好之人的宣告。

以走一走，看一看而命令，即使是针对信道者而言，可是遵守所制定的没有除过一个确指给一人。在其中也含有命令否认的人，叫他们观察他们之前逝去的那些否认之人的结局，参悟一下亲眼大见他们被毁灭的踪迹。如果话没有针对他们，宣告不论在哪种含义中都证明了真理时，在其中的蒙蔽就解除了。

“引导”，这是增加的明证，以引导而特指，就是被引导于古有的教门和端庄的正道，以便他们顺从它，修行它。

“劝戒”，它是暗示制止在教门中不应该的每一句话。

“是对敬畏者”，是对你们显现以判断的因由宣告的。的确，所获得的引导和劝戒的目的，他们只是叫他们敬畏。

须知：过去的民族，因为贪图今世，追求它的享受，然后他们被毁灭了，他们在今世没有留下任何踪迹，只遗留着在今世的诅咒和在后世有罪行，然后真主鼓励至圣的教生对已逝去之人的情况作个参悟，以借此把他们引导于归向（真主），远离被朽坏的福份和将结束的滋味所欺骗。因为今世绝不能陪伴穆民和不信道者而永远存在，然而穆民死之后在今世给他遗留着美誉，在后世保存着加倍的报酬，而不信道者恰恰相反。所以最应该的是：在至好的，最永存的中上紧，不要理睬今世的荣华富贵。

其次，从中又安慰了在伍侯德之日遭到不幸的信道者，的确，不信之人虽然从中得到了一点好处，那是已判定的机密哲理，好结局是唯独归信的人的。

真主说：**“我的诺言在我被差遣的仆人上在先了。的确，他们一定是被援助的。的确，我的军队，他们必定是获胜的！”**（37：171－173）

真主说：**“的确，大地由我清廉的奴辈继承。”**

假若信道者每次都胜利，他的信仰必定是懦弱的，它也是相反神性机密的判决的。

有理智的人应该把一切事情交付于真主，在暗藏和明扬的事情中以明证之眼观察，真主说：**“有眼光的人啊！你们应当参悟。”**

نرو د مرغ سوی دانه فراز چون دکر مرغ بیند اند ربند

一只鸟若看见另一只鸟已套在圈套中，它就不会飞到米粒一边，

پند کیر از مصائب دکران　تانکیرند دکران زتو پند

你以另一些人的遭遇受劝，哪怕别人从你上一点也不听劝阻。

害怕最后的结局是清廉之人高尚的美德，据传述：一个人在火狱中被罪刑了一千年，后来他出来进入了乐园。哈桑·巴士拉（حسن البصری رحمه الله）说："但愿我是那个人。"哈桑这样就是因为害怕他事情的结局，清廉洁皎的人就这样害怕他们事情的结局。

圣人ﷺ常念："拔转心的主啊！求你使我的心在服从你上坚定。"

——见《鲁白》第二册 98 页

阿依莎说："主的使者ﷺ啊！你一定常常念这个祷词，难道你也害怕事情的结局吗？"

圣人ﷺ说："阿依莎啊！我怎能安宁呢，奴辈的心在普慈主的两指头其中，如果他意欲拔转心，就拔转了它。"

赛顶义（سدی）说："我每天反复照镜子，我害怕我的脸变黑。"

在这两节天经中指点了："的确，真主特别使一切投奔于真主的人远离一切故居，离开自己的知己朋友和内人，伴同同道的弟兄旅行到各个城市去，以便参悟导师在圣道上的常例。"真主说：**"你们之前的各种常例确已逝去了。"**

"你们当……旅行"，你们行在正统派的道上。

"在大地上"，在你们动物本性的地面上超越低贱本性，下贱恶习，以便你们到达你们有灵性的心的天空，你们以调养之品的美德而修养，然后你们观察怀有这些灵性境界的一切品位和调养之品者在近主之时显示的机密的本性的事情被否认是如何样的。

"这是对世人的宣告"，是对昏愦之人和各民族他们有自己的道的疏忽未见之人和忘记先天缔约之人的一种宣告（بیان）。

"是对敬畏者的引导和劝戒"，是对引领之人的明见，是记想约会之人的见证，这些人他们以一切试验而受劝，并且防备除主外的一切。

一部分学者说："被欺骗的人啊！你戒欲吧！你以戒欲度量你的日子，你以已逝去的人劝导你同类的子孙。的确，你是同着你的，的确，你已在身体坟穴中经历了。为了得到自身欲望而怒恼他的毛拉的人到哪里去了？把一生消耗在作恶、干罪中的人到哪里去了？"

"昏愦的人啊！你当铭记被毛拉摔倒抛弃了的人，你观看他们的处境，他们所交往的朋友益济了他们还是妨碍了他们呢？还是他们因他们欠损而欠损了，还是他们因他们的行为孤独了呢？而你将归于他们的归落，那么你考虑你的事情吧！你将要住进与他们同样的位份啊。"

"欢乐的人啊！你在宽敞美观的地方修建你的坟墓，你将要离开这孤息的

（今世）。”

“厌恶土的人啊！你将要与它拥抱，你以你之前已逝去的人为殷鉴，你也是相连他们的。你当铭记先前的约会，然后你心中萌发对真主的羞愧，你使你到达你所喜欢的天园、泉源、高品、临近独慈的养主，真主说：**‘谁指望见到他的养主，必须干清廉的善功尔麦里**’。什么事阻碍你与清廉的朋友在一起，你自尊自爱吧！穷人啊！如果你站在无知者过分越法者的位份上，你就知道你明天是欠账的，如同欠账之人一样。”

求真主校正完善我们的情况，真实我们的语言和行为，把我们的望想赏赐给我们，一旦我们的期限到了时，以好封印我们。

（3－139）你们不要松懈、不要忧愁、你们是得胜利的，如果你们是归信的人。

﴿ وَلاَ تَهِنُوا وَلاَ تَحْزَنُوا وَأَنتُمُ الأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

“你们不要松懈”，它是指懦弱，即：你们凭在伍侯德之日遭受的创伤，由战争上你们不要泄气松劲。

“不要忧愁”，不要为你们中被杀的人而忧愁，它是禁止式动词，即：将会拿来安宁、忍耐，绝不要忧愁。

“你们是得胜利的”，其情形是你们是居高临下，得胜利的。你们的敌人则不然，的确，他们的事情终归于你们在他们前辈人情况中所见到的毁灭，因为虚伪者是消失灭亡的。

“如果你们是归信的人”，这是被省略的回答句，所提到的证明了它。（解）如果你们是信道的人，你们不要恢心，不要忧愁，因为正义助长心的力量，是相同真主能为助长了动力，是他的敌人所很少谈论的。

（3－140）如果你们遭受创伤，的确同样的创伤。那时日我把它轮流在人间，以便真主鉴别归信的人们，并从你们中选取了一些烈士（见证的人）。真主是不喜爱背义（行亏，迷误）的人们的。

﴿ إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ الأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّهُ الَّذِينَ آمَنُواْ وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَاء وَاللّهُ لاَ يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴾

“你们遭受”，到达你们的“创伤”伤口。

“也到达那伙人了”，在白德日之日也到达逆徒们了。

据说：在白德尔战役之日，信士们对不信道者杀了七十个，俘虏了七十个。在伍侯德之日不信道者对信士杀了七十位，俘虏了七十位。

其意是他们在伍侯德之日从你们中所得到的，你们以前在白德尔之日已得到了。后来他们的心没有因那些而动摇，没有因为与你们厮杀而恢心，你们更应该这样，故你们不要松懈，因为你们能从真主那儿指望他们望想不到的。

——见《鲁白》第二册 99 页

“那时日”，指点了在过去的各民族中轮流的日子和一切来临的，并没有特指白德尔和伍侯德的日子。不然，起初来临的列入在里面，所指的是胜利和失败的时候。

“我把它轮流在人间”，我在他们中拔转它，我有时转给此一些人，有时转给那一些人。

有时在我们上，有时面临我们，有时是妇女，有时是子孙。

“轮流”，是把一物从一位转到另一位，他们说：我的手传寄了它。从这些中所指的不是被轮流的。的确，真主有时相助穆民，有时相助不信道者，那是因为真主的相助是尊贵的降临处，所以不适合于卡废勒。不然，的确，所指的是真主有时把苦处在卡废勒上是严厉的，有时在穆民上是严厉的，假若在一切时候中苦处灾难在卡废勒上是严厉的，在一切时候中由穆民上解除苦处灾难，一定就有了威胁和强迫的显迹，故正信伊玛尼是真实的，除他外的是虚假的，要真是这样，一定责成、回赐、惩罚就坏了假了。

所以因这个含义，真主把苦处灾难有时统治在有正信之人上，有时在卡废勒之人上，以便这个创伤轮流永远是蒙蔽的，而被责成之人以在证明伊斯兰是真实的一切明证中的主观的中介来隔避它，然后他把近主御前它的回赐当为尊大的，又因为归信之人也干一部分罪过，然后为教训，在今生苦处在他上是严厉的，苦处灾难在卡废勒上是严厉的——那是来自真主的怒恼。

“以便真主鉴别分辨归信的人”，这是连接在被省略的因由上，即：我把它轮流在你们中间，以便形成如此如此的裨益，好处。

“以便真主鉴别”，是醒令动词中的因由，至于在其中到达穆民的是一切裨益和好处，只是他不知道而已。它或者是属于相像的一门，即：以便他使你们知道和交往他所意欲的他们之外的人中虔诚的，坚定在正信上的人，并遵守他们的行为干办。或者在其中的鉴别是由分辨上作的暗喻，是把因由的名词说明在启用方面，即：以便他从他们之外的人上鉴别坚定在正信伊玛尼上的人。

“并从你们中选取了一些烈士”，他以殉道优待了你们中的一伙人，他们就是伍侯德殉道的人。

“真主是不喜行亏背义的人的”，不喜是暗示了怒恼，即：他怒恼表里不一的人。或者恼怒不信道的人，它是一句插句。

在天经中醒令了，真主在实质中不援助不信道的人，他有时使他们胜利，只是明升暗降他们，试验信道的人们。

（3－141）以便真主（以此）洁净归信的人，且消灭众逆徒。

﴿ وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ﴾

这节明文连接在يقحذ上，即：以便使他们（归信之人）从一切罪过上纯洁、洁净，因为洪福常在他们上。

“并消灭众逆徒”，消灭他们，哪怕洪福在他们上。**“洁净”**，是一点一点地（从一物）减去一物（使之纯粹）。以逆徒指在伍侯德之日与真主的使者ﷺ作战的人。常在不归信上的人，真主确已毁灭了他们全部。

格沙宁耶（قاشني）说：“试验的好处是：把他们全品品质中的显现于行为，比如像：坚忍，勇敢，坚强地确信，不以自性所论断，并使心战胜它，和顺服真主的命令。”

那吉门丁·库卜拉（نجم الدين الكبرى）说：天经指点了：在行道中投奔于真主的人啊！在行道到真主中你们不要松懈，你们由所失去的今世的恩典，后世的优待上不要忧愁，你们在你们的养主御前论品位比今生后世的人更优越，如果你们诚信这些传述的消息，是那样服从他的诚信。

——见《鲁白》第二册 100 页

“如果你们遭受创伤”，如果在行道中你们遇到了上紧奋斗，各种灾难和试验。

“的确，同样的创伤已到达那伙人了”，的确，同样的辛苦已到达那一切圣人和外哩了。

“那时日”，苦处的日子，灾难的日子，试验的日子，锻炼的日子。

“我把它轮流在人间”，我把在有恩之日，痛苦之日，试验之日，艰难之日，周流在修道之人中。

“以便真主鉴别归信的人们”，以便真主以各种试验验证他们，并把他们转成是应受见证品级的。

“并从你们中选取了一些烈士”，以恩典疼痛而试验的人啊！在修道中他从你们中选取了执掌见证的人和亲眼大见的人。

“真主是不喜行亏背义的人们的”，那些人他们把他们的品质能力用在寻求除真理（真人）和修行于它（他）之外上。

“以便真主洁净归信的人，且消灭众逆徒”，的确，信道者为真主遭受的各种忧愁苦恼和灾难是罚赎他们的罪过，洁净他们的心，纯净他们的灵性，精炼他们的机密。而不信道的人所得到的恩典，福利和欢乐正是他们不信的原因，增加他们的过份，迷瞎他们的心灵，使他们本身更加顽固，毁灭他们的灵性，粉碎他们的机密。

所以喜真爱道的人，明知认主之境的人（معرفة）必遭少、残、病的试验，这是真主机密的判定。

圣人ﷺ说：“灾难在圣人（先知）上是最严厉的，其次是在一切外哩上，其次是在类似的有他们情份的人上。”

据传述：的确，尔撒圣人上到了一座山上。在山上有一个奴辈在崇拜真主，

在他跟前有一眼泉供他洁净和饮用，又有一片林园，在树上长着苣莴菜（هندباء）供他生活，然后尔撒给他道了平安，他回了祝安词。尔撒问他说："你在这崇拜真主多少年了？"他说："自从八十年前我向真主祈求一件事情（要求）到如今没有什么影踪。"尔撒说："你要求什么？"他说："使认主之境（معرفة）和喜爱真主的缘份入在我心中。真主没有答应，你是他的先知，你替我祈求这件事吧！"于是尔撒圣人洗了小净礼了两拜，祈求了他的要求。后来，尔撒离开了此地，又旅行了一段时间，当他返回到了那个地方时，到处是空虚的，泉眼也不在了，林园也坍塌了，他说："主啊！我向你为他祈求认主之境和喜真爱道，你却拿取了他的灵魂。"然后真主默示了尔撒："**尔撒啊！你当知道坍塌就是在喜爱我，明知认定我中。谁认定了我，喜爱了我，他就是只居住于我，只留宿于我。如果你喜爱看见他，你在这个山谷中会见到他。**"之后尔撒发现他昏晕不定地坐着，舌头吐在胸部，两眼直朝天空，尔撒喊叫了他，他没有感觉，然后尔撒到跟前喊着摇动了他，他还是没有感觉，此时真主默示尔撒："**指我的尊严和我的尊大起誓，假若你用刀砍他，他也没感觉，因为我把比籽籽还小的一点认定我、喜爱我注入在他心中了。假若我为他增加被减少的一点，一定他就飞行在天地永不停止了。所以你观看真主的团体，他们的今世是怎样坍塌的，他们避免不了灾难。**"

奴辈啊！你也在正教中上紧吧！以便你到达确信的品位和能够的品位，上紧奋发能继承亲眼大见。

چو یوسف کس در صلاح وتمیز　بس سال باید که کردد عزیز

若优苏福是在善和分明真伪中的人，没几年他就成了阿齐孜（尊贵者）。

（3－142）真主尚未分辨你们中出战奋斗的人们，尚未分辨坚忍的人们，难道你们就自以为能进天堂吗？

﴿ أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُواْ الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّهُ الَّذِينَ جَاهَدُواْ مِنكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴾

"难道你们就自以为"，ام是被割断的，是否认的الهمزة，也是认为遥远，自以为是的猜测。这是呼唤在伍侯德之日战败了的信士们，"难道你们猜测……"。

"能进天堂吗"，能得到它的恩典吗？

"真主尚未分辨"，这是来自تدخلوا的代名词上的状语，强调否认。

的确，没有遵行干办而指望报酬是从他知道它是关系他的人上遥远的，在有理智的人跟前也是不可能的。

"尚未分辨"是暗示尚未确定你们中出战奋斗的人，因为一件事的出现必定是为真主所确定的。

——见《鲁白》第二册 101 页

在其中醒令：真主必知万物的实质本质。

“尚未分辨坚忍的人们”，凭着隐了的一个اَنْ الواو，这句话立在宾格位份，含有会聚之义。其意是：难道你们就猜测能进天堂吗？其实质是你们中没有真正出战奋斗，由一切艰难上忍耐的人，所以你们不应该猜测能否像被杀献出了他们的生命，在创伤的疼痛上坚定的人那样进入天堂。

另外，你们没有修行他们的道，像他们那样忍耐。真的！人们没有行这些善功，而要得到幸福进入天堂太遥远了。

（3－143）你们在遇见它（惊恐）之前确盼望死去，你们确已看见它（死）了，你们是亲眼看见的。

﴿ وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِن قَبْلِ أَن تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴾

“盼望死去”，盼望战争，的确它是死亡的起点，或者盼望殉道着死去。

这是呼唤了没有参加白德尔战役的人，他们希望他们跟随圣人ﷺ亲临前线，以便得到白德尔战役的殉道者得到的福份，于是他们在伍侯德战役中跟随圣人ﷺ一块出战，而后他们违反圣命背离而去。

“在遇见它之前”，在你们亲眼大见它，知道它的惊恐和严厉之前。

“你们确已看见它了”，你们确已从死亡的各种因由上盼望过它，或者你们确已凭大见它的一切赛拜布看见死亡了。

“你们是亲眼看见的”，你们是亲眼看见的，当时，他（圣人ﷺ）在你们面前厮杀，即：与你们叛逆的弟兄，近亲厮杀，你们已临阵了，而你们没有做你们已盼望的。

这是在他们盼望战争，他们为战争准备上羞辱他们，然后战争使他们胆怯了，也使他们败阵了，并不是他们盼望殉道。

这建立在这件事上，在盼望其中有盼望使卡废勒胜过穆斯林，因为盼望殉道之人是倾向得到殉道的尊贵，不是用心想到除此外的事，若在这方面，他不应受责备，正如谁吃了基督教医生开的药，他只是望想得到治疗，心中未想在其中招来益处和好处，这也是在真主的敌人方面得到益处，并为他的医道费用。

须知：主要的意思是喜爱今世不能和后世的幸福连在一起，因为两者中一个增加，另一个就会减少。那是因为今世的幸福须费尽了心机经寻求才能得到的；后世的幸福要心中弃掉了除主外的一切，而充满了喜爱真主才能得到。

喜爱真主和喜爱后世不能仅凭声称而全美，所以凡是承认顺从真主的人决不是诚实的人，这还主要关系着弃绝被憎恶的事和被禁止的事。的确，喜真不因为有罪而欠损，也不因为有功而增加，的确，喜真是在带来了灾难的因由赛拜布后而存在的，很明显那才是喜真爱道，因这个机密哲理（حكمة），明文之含义是：你们承认使者，而真主还没有以奋斗和艰难的辛苦试验你们，你们就猜测你们得入乐园吗?

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：“谁没有遭受任何艰难和波折，而猜测他到达

了尊大的品位，我就把他的望想抛在毁灭的深坑里。谁要知道被寻求的尊贵，无私奉献对他是容易的。”

为享受不要再慷慨不惜时间了，特别是在抛弃任性上吝啬的人，

最大的洪福是后世的幸福，它是永存的，而今世的福份只是朽坏的。

جهان مثال چرا غست درکنر که باد　غلام همت آنم که دل برو ننهاد

世界的比喻像一盏在风口处的灯，我那侍奉的高志放在心面上。

一人由明智之人（عارف）的德性上询问了舍孜卜林耶，他说：“他的舌肉以赞念真主而言，他的心以真主的明证而真实，他的机密凭真主的许约而坚固（واثق），他的灵性在真主的道路上奔腾，他永远在真主上而倾爱，因为明知的人们（عارفون）是放弃虚荣朝向自己的毛拉，并把生命献在他的道中的人。”

——见《鲁白》第二册 102 页

由哈台目·艾苏米（حاتم الاصم）上传来：他说：“我碰见一个土耳其人，他是我们中最强悍的人，然后他用套索套住了我，从我的马上拽下了我，他也由马上下来，压住我的脚，使劲揪住我的胡须，从衣袋里抽出一把刀子要宰我。指真主我的主发誓，我的心没有在他跟前，也没有在他的刀子跟前，我无声地呆望着说：‘我的导师啊！我只把我的生命交给你，如果你判定要他宰我，我是有头有眼的，至于我是只归于你和由你的掌管的。’正当我呼唤我的导师时，他仍是压在我胸口，突然有穆斯林用箭射了他，不偏不倚，正中他的咽喉，于是他跌倒在我面前，我起身走向他，从他手里捡起刀子宰了他。此等人啊！你们的心一旦在导师跟前，你必定就会看见从父亲母辈上看不见的深奥奇迹，你们要知道：的确，谁忍耐、顺命服从，谁就会成功，谁跟而不紧，谁不会得脱离。”

猛遇各种灾难时相助忍耐者的主太好了！

تحمل چوزهرت نماید نخست　ولی شهل کر ددچودر طبع رست

若是光亮显现时，你首先要忍耐。若是在得救的卷册中，外哩是见证者。

زعلت مدار ای خرد مند بیم　چوداری وی تلخت فرستد حکم

有智慧的人啊！从你的处境上不要害怕，若是他艰苦难忍时机密就降临了。

（3－144）穆罕默德只是一位使者，众使者在他之前确已逝去了，如果他死去或是被杀了，难道你们就要向后转（退转）吗？谁由他的脚后根上扭转，他决不能伤害真主一事。真主将回赐知感的人们。

﴿ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلاَّ رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِن مَّاتَ أَوْ قُتِلَ انقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَن يَنقَلِبْ عَلَى عَقِبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ اللّهَ شَيْئًا

وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴾

“穆罕默德”，它包含集中所有被夸赞的，因为对于“赞颂”，只有全品者才能应受它，应赞的（التحيمد）超于赞颂的（الحمد），所以任何人不能应受它，只有一直在全品中实施教权者才能应受，真主以从他的尊大尊威（جل جلاله）的尊名中派生的两个名字穆罕默德和艾哈麦德优待了他的先知和特选之人。

据传述：圣人ﷺ在伍侯德之日率领七百人行军到一个山口，他命阿卜杜拉·本·杰白力带众急行，他们原是五十个步兵，圣人ﷺ说：“你们坚守山角以箭堵住侵犯我们的敌人，防他们从我们后面袭击。你不要轻易离开你们的阵地，直到我通知你们，只要你们坚守阵地，你们就是获胜者。”

此时多神教徒与配贤投入了战争，战火弥漫，圣人ﷺ拿着宝剑说：“谁本该拿着它？”艾布·代扎乃（ابو دجانة）拿着它，他是信士队伍中最勇敢的战士，阿里·本·艾卜·塔里布（علىّ بن ابو طالب）和赛尔德·本·艾卜·宛格斯（سعيد بن ابو وقاص），手轮宝剑厮杀，直到他的剑卷刃了。圣人ﷺ对赛尔德说：“我愿拿我父亲赎身于你，你射击吧！”然后他带领配贤们迎向多神教徒，真主把相助降在了他们上，此时多神教徒败退了。当射手们见到四处逃窜的那伙人，他们就放弃了阵地，迎向抢夺战利品，阿卜杜拉·本·杰白力劝道：“你们不要离开阵地，圣人ﷺ已再三叮咛了。”他们没有理睬他的忠言，为了战利品他们走了，只有阿卜杜拉·本·杰白力和另外八个人坚守着，然后哈里德·本·瓦里德（خالد بن وليد）带领多神教徒的二百五十名骑兵，从山岔中冲向他们，他们杀了剩余的八名射手，包括阿卜杜拉在内全部壮烈殉道，然后他们袭击了信士们的背后（信士们两面受击），然后信士们由胜转败，伊本·格米以（ابن قميئة）用石头砸向圣人，打落了他的门牙，打伤了他的头。

哈桑·本·萨比特（حسان بن ثابت）说：

难道你不知道真主以他的明证差遣了他的奴辈，

真主是玄高尊大的，为了显现他，主从自己尊名中采取出了他的名字，

执掌阿勒什的主是被夸的，这是穆合曼德（应夸的）。

配贤和圣人被冲散了，伊本·格米以专杀圣人，此时曼素阿布·本·阿米勒（ابن عمير）扛着帅旗和他厮杀，伊本·格米以杀了曼素阿布，就猜测他已杀了圣人，于是大喊道：“我杀了穆罕默德ﷺ！”一个声音也在喊：“真的，穆罕默德ﷺ已被杀了。”原来那是个野比劣厮在喊。配贤们失败而回，然后艾乃斯·本·那祖勒（انس بن نضر），也就是艾乃斯·本·马力克（انس بن مالك）的叔父，他迎向欧麦尔·本·赫塔卜（عمر بن خطاب）和塔里哈·本·阿卜杜拉（طلحة بن عبد الله），来到一伙迁士和辅士跟前说：“你们愣着干什么？”他们说：“穆圣ﷺ被杀了。”他说：

“在他死之后你们活着还有什么用处，你们向你们的圣人那样光荣地死吧！”说罢，他就冲向敌人一边，直到战死。

——见《鲁白》第二册 103 页

克尔白·本·马力克（كعب بن مالك）说：“我是最先知道圣人（活着）的信士，我看见他的两眼在مغفرة（赦宥）之下放光，他高声喊道：‘真主的奴辈啊！靠拢我，真主的奴辈啊！你们靠拢我这儿。’然后他们集拢到了他周围，圣人由他们失败的原因上指责了他们，他们说：‘主的使者ﷺ啊！我们以我们的父亲赎身你，不好的信息来于了我们，我们的心中充满了惊恐，于是我们就失败而逃避。’”真主羞辱他们说：“**穆罕默德只是一个使者，像其他使者一样。**”

“**众使者在他之前确已逝去了**”，所以他将像他们那样逝去，也正如在他们逝去后，他们的跟随者仍然存在并抓揽他们的教门，那么，你们在他逝去后更应坚持抓揽他的教门，因为差遣使者的目的是为传达使命，立行证据，绝不是他存在于他的家族面前。

“**难道你们就要向后转退吗**”，这是叫他们不要因圣人ﷺ的死亡或被杀过逝而叛教和由正道上退转，另外叫他们知道他之前的许多使者都逝去了，但他们的教门仍然存在，仍被教生所抓揽。

“**谁由他的脚后根上扭转**”，谁由在真主的使者ﷺ上所接受的出征奋斗等事情上退转。

“**他必定不能妨碍（伤害）真主一事**”，他凭他退转的行为不能伤害真主一事，至于有害其自身的是因为做其事而应受恼恨和罪刑，其实真主由福祸上是高洁的。

“**真主将回赐知感的人们**”，真主将回赐坚定在伊斯兰教门上的人，这就是最大的特恩，最尊贵的善。

坚定在伊斯兰教门上是感谢真主，全履他的义务，在其中醒令了能罚赎（كفران）退转和拔转（心）的原因。

圣人ﷺ归主时，信士们十分难过，他们其中有些人惊讶不已，有些人退后了而没有坚定的立场，有些人纷纷乱言，意见不一，有些人绝不信圣人ﷺ归真了。欧麦尔在这节天经上昏愦了，在圣人ﷺ归主时，他站在人们中间说：“两面派胡言乱语地认为圣人ﷺ已归主了，其实圣人ﷺ没有死亡，而是去到他的主那里了，就像穆萨大圣去到他的主那儿一样，他离开人们四十天，终究他还是要回来。指主发誓！真主的使者ﷺ一定会回来的，我一定要用宝剑砍下说穆罕默德ﷺ已死了之人的手和脚。”他反复不停地悲诉着，这时艾布伯克尔站了起来，他赞颂了真主，夸赞了圣人ﷺ说：“人们啊！谁崇拜穆罕默德ﷺ，而穆罕默德ﷺ已经死了，谁崇拜真主，真主确是永活不死的。”接着他念了“**穆罕默德只是一个使者**”的天经。

拉威耶（راوى）说：“指主为誓，人们一定不知道这节天经下降在至圣ﷺ上，

直到艾布伯克尔念了它时，人们才确信穆罕默德ﷺ真正死了。”许多无生命之物因圣人ﷺ离别的疼痛而炸裂，你猜信道者的心是怎样的呢？在设立讲演台之前，圣人ﷺ曾经在它那儿讲演的那棵枣树，当失去了圣人ﷺ时（后来圣人ﷺ离开它到讲演台讲演），它的哭泣就如同小孩子哭泣的一样，当时圣人ﷺ来于它，抱住它如同摇哄哭泣的小孩一样安慰它，圣人ﷺ说：“假若我没有抱过它，它一定会哭泣到末日。”从离别圣人ﷺ之后它就枯死了，特别有理智的人见到它（就会产生其它的叹息和思维）。

圣人ﷺ离别人间时，他的苦难使他昏迷了，此时圣女法图麦说：“遭受过无数艰难的父亲啊！”圣人ﷺ说：“从今之后在你的父亲上就没有任何艰难痛苦了。”在圣人ﷺ归主后，圣女法图麦说：“祈祷被真主答应的父亲啊！斐勒道斯（فردوس）的乐园是你的归宿的父亲啊！”

当圣人ﷺ被埋葬之后，圣女法图麦说：“身体香美的人啊！你们把土散在你们的圣人ﷺ上。”法图麦在圣人ﷺ归真后活了六个月就归真了。

——见《鲁白》第二册 104 页

جهان ای برابر نماند بکس دل اند رجهان افرین بند وبس

弟兄啊！世界不为一人而存在，心在世界上为安置万物而造化，

在有理智的人上应该在望想它（殉道）之前弥补自己的情况，以便复活日在众生面前不要出丑。为什么还不争先行善呢？人人都知道在复活日一切先知，一切外哩在那日会心惊胆颤。

在那日，各种行为和语言要被审问，具有权威的圣人也胆颤失神。

那是孤独狭窄的地方，那么，什么理由使你明目张胆作恶不止呢？

的确，具有真正的正义才能得脱离和到达目的。

谢赫·那吉门丁·库布拉（شيخ نجم الدين الكبرى）说：“在这节天经中指点了父传子授的伊玛尼，信仰是没什么可评论的，那么，没有所传的被授之人（导师），自以为是的跟随者会由他们的伊玛尼上退转。那么何人的伊玛尼是跟随父母、老师、伍师塔、城市中的人呢？因为伊玛尼没入在他心中的人，正道的真光不会揭开他的心胸，于是凭死亡，他父传子授的这些线索就被割断了，他无能答复两位天仙的考问，当天仙向他问道‘你的养主是谁’时，他就说：‘哦，我不知道。’”

当时他俩说：“你对这个人怎么说呢？”他说：“嗨！我不知道，我只对他说别人所说的。”于是他俩说：“你不知道，你也没跟随。”

今日你当从一切明知之人上倾听其讲，以免明日不要惊恐考问。

你计算横财，这仅是一个人的尊贵，凡是鸟必有同价值的笼子。

其意是：身体无灵性则是没有价值的，所以有理智的人应该在从自己的笼子中灵性出去之前，以他的每一呼吸为横财。

（3－145）不经真主许可，任何人都不会死亡，人有期限（寿数）的规定。谁要今世的报酬，我从它（今世）上给他；谁要后世的报酬，我从它（后世）上给他。我将回赐知感的人们。

﴿ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلاَّ بِإِذْنِ اللهِ كِتَابًا مُؤَجَّلاً وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ الآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴾

“不经真主许可”，这是空白的除外语，属于包含一切因由赛拜卜的提说，即：任何人不凭任何赛拜布而死亡，除非凭真主的意欲，或凭他准许的取命天仙取去他的命。

其意是：每个人在真主的全知和判定中有已定的期限，它不会因逃避战争或冲锋陷阵退后一日，或提前一时。

在其中鼓励人们当勇敢战斗，（对勇敢的人）圣人ﷺ以保护和增加寿限而报喜。

在其中批判了两面派，他们谎言说“假若他们在我们跟前，他们就不会死，也不会被杀”，那么，出征奋斗的人不会期限未尽而死亡，胆小退缩的人不会大限已至而幸免。

بروز اجل نيزه جوشن درد زپير اهن بى اجل نكذرد

今日大限将至者必受长矛刺穿的疼痛，大限未尽者长矛穿不过他的衬衣。

“规定”，这是词根，是强调在它之前的，因为其意是：他规定了死亡，是那样的规定。

“期限（寿数）”，在指定时间内规定的，他不行前也不退后哪怕是一刻。在真实之后有这件事，死活是只关系在真主的意欲上，在任何人上没有任何计谋方法在其中可以应用。

指点：（死亡）完全是在他们的计划圈内的一切行为的结果，令他们由远离今生上把它使用在高尚目的地。

“谁要今世的报酬，我从它（今世）上给他”，谁凭他的行为干办要今世的报酬，我就意欲把它给他，在其中暗示了在伍侯德之日那些贪婪战利品的人。

“谁要后世的报酬，我从它（后世）上给他”，谁要后世报酬，根据仁慈主的许约在他上的，我把所意欲的各种给他。

“我将回赐知感的人们”，知感伊斯兰的恩典，坚定在它上，把真主赐给他们的力量能力用在众生上，他们这样做是为了服从真主，他在使用那些上一点

也不吝啬。

奋斗出征的人，特别在伍侯德等战役中殉道的人被列入知感之人的队伍中。这节明文虽然只在出征奋斗中传来，但是它包含一切的行为干办，那是因为得到回赐和惩罚中的作用，是所倾向的和声称的外表的一切行为。的确，谁在晌礼中把额头叩头在地上，而太阳是在他的脚下，那么，以那个叩头是倾向崇拜真主，那些就是伊斯兰最贵的支柱；如果以它倾向拜太阳，那就是不信道者最大的支柱。

——见《鲁白》第二册 105 页

由艾卜·胡勒热上传来，圣人ﷺ说："在末日，真主对在主道中被杀的人说：'你因什么而被杀呢？'他说：'我奉行你的命令为你的道而战斗，我们勇敢杀敌，直到舍身成仁了。'然后真主说：**'你说谎了，你是为了使人说：'某人是英雄，确有人这样说了。'**后来真主命他进入火狱。"

真正在主道中的烈士是为了使真主的语言高于一切而厮杀战斗，不是为了好处、名誉、显耀的地位，得到战利品而战斗。

عبادت باخلاص نية نكوست وكرنه چه آيد زبى مغزپوست

功修干办相同虔诚的意念最高强，若无精髓，拿来的皮子有何用？

رياخرقه سهلست دوخت كرشباخدا در توانى فروخت

在它上有沽名的是缝合薄浅的裂口，纵虽为主尽忠，终是出卖自己。

圣人ﷺ说："一个人，他的意念是寻求后世，真主就把富贵转在了他心中，把他心想的全赐给他，把今生也给了他，它就是屈从的（هى الراغمة）；谁举意寻求今生，真主就把贫穷转在他的两眼中，使他心想的一切在他上艰难，在他上什么也不来于他，除非真主为他所规定的。"

圣人ﷺ说："万般的行为是凭着意念，每件事以意念被报酬，谁迁移到真主和他的使者那儿，那么他的迁移（归宿）是到于真主和他的使者；谁迁移到今世，他将得到它；谁迁移到女人，他将聘取她。那么，他的归宿是根据他所迁移于它的。"

那么，谁为渴望天堂而干办，他一定能见到天园的恩典，在后世他将得到报酬；谁为渴望真主而干办，他一定能见到施恩主的本然，他的回赐是在今生上，因为施恩主是来到的，不是在他背后的，他是临真者，主不是疏远的，不论你们在哪里，他都与你们同在，真主说："**真的！谁找我，他就发现我，谁近我一寸，我近他一尺。**"

خليلى هل ابصر تما وسمعتما باكرم من مولى تمش الى عبد

我的密友，难道你们眼见耳闻了吗？最优越的毛拉是引导众仆的人，

اتى زائرا من غير وعد وقال لى　اجلك عن تعذيب قلبك بالوعد

他没有惊恐地来临探望的人，

他对我说：“你太伟大了，你的心因警告远离了惩罚。”

所以修道者应该迁移到真主，不要害怕指责者的恶言而奋斗上紧，直到接绪到真主，摆脱各样伤损。

格沙宁耶（قاشانى）说：“在他的注释中说：谁是确定前定的机密的人，他就能亲眼大见真主的话‘**不经真主许可，任何人都不会死亡**’的深理妙义，他就是最勇敢的人。”

由哈台木·艾苏米（حاتم الاصم）上传来：他与舍改格·伯里哈（شقيق البلخى）参加了呼罗珊省的一次战争，战争正在吃紧时舍改格遇见了我说：“哈台木啊!你的心觉得如何？”我说：“炮弹（كليلة）正在落下（زف），现在难免会出现两种情况（殉道和胜利）。”于是他解下他的宝剑说：“我也觉得如此。”后来他就枕着他的盾（ترس）睡在了战场上（杀身成仁），当时能听见坚强的厮杀声，这是心安定于真主，坚定于真主的顶点。

如果一个奴仆他的内心真诚了，真主就使困难的事在他上容易，凡是他所害怕的都被他制服。

由伊卜拉欣·鲁给依（ابراهم الرقى）上传来：他说：“我去到呼罗珊省的艾巴海依里（ابا الخير）那里，去拜访他，向他道安。当时他正在礼昏礼，完全没有念开端章，我心里想：我这次旅行作废了。当我出了拜，去小净时，一只猛兽倾向我而来，我就琢磨它而说：是一条狮子来了。这时他出来，喊了一声狮子，说：‘我没有对你说过不要在我的客人面前出现吗？’它听后便离开了，我才作了小净。当我要回家时，他说：‘你们以正表而上紧，所以就怕狮子，而我们以正内心而上紧，于是狮子害怕我们。’”

اوليا محبوب الله است دان　كس نيازا رد حبيبرش در جاهان

真主所喜的首先是真知之人，所以任何人在世上不要伤害他的爱臣。

（3－146）许多圣人曾有许多调养品的真学之人协同他作战，他们未曾因在真主的道上遭难而松懈，他们未曾示弱，他们未曾屈服。真主是喜爱坚忍的人们的。

﴿ وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُواْ لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللّهِ وَمَا ضَعُفُواْ وَمَا اسْتَكَانُواْ وَاللّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴾

“许多”，即：الكاف入在它上，然后在其中显现了转多之义，所以它含有谓语的كم之义，

“圣人”，是许多上的分语，在它的分语中多半是凭من而受جرّ，在降下的节

文中只以如此的而来，它的حرّ是被阻物，因为它的结尾是双音，它相同正偏组合不确定。

——见《魯白》第二册 106 页

“许多调养品的真学之人”，الربى被归于الربّ，就象ابربّانى（调养品者），用الراء的齐齿符是属于不同的品级。的确，阿拉伯人如果抒发一事相叙于一事，就改变含义而不同了。其意是：许多虔诚敬畏的学者为使真主和他的言辞高于一切，为兴盛他的教门而协同他作战。

“他们末……松懈”，这是在قاتل上作عطف，即：他们末松懈，末丧失他们的意志。

“在真主的道上”，如果把两个代名词转在الربيين的复数上，那么，在ما اصابهم中的ما是说明除作战之外的一切创伤和相连每一个人的其他艰难，如果它俩是针对一部分剩存的词句，是说明所提到的他们遭受的情况——他们的弟兄被杀，畏惧，忧愁等等。

“他们末曾示弱”，由敌人上，或出征奋斗上，或在教门中末曾示弱。

“他们末曾屈服”，他们末曾给敌人谦下，استكانوا的词根是استكن，出自السكون一词中，因为谦恭者安居于他的同伴，以便干他所要干的，الالف是为了饱念开口符，或者词根是来自الكون中的استكون，因为他决心不为他屈从。这是暗示了到达他们的松懈，和在卡废勒胜过他们时的松懈，与圣人ﷺ作战时的发抖（رجف），在与多神教战争时的示弱，并从他们威胁时屈从于他们，包括两面派伊本·伍班耶从艾卜·苏福扬上寻求平安。

“真主是喜爱坚忍的人们的”，真主是喜爱在主道中从遭受各种艰难，遭受了各种祸患上坚忍的人，然后主相助他们，尊大了他们的品级。

（3－147）他们的语言不是别的，只是说：“我们的养主啊！求你恕饶我们的罪过，和我们在事情里的妄为！求你坚定我们的步伐，求你相助我们战胜不信道的民众吧！”

﴿ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلاَّ أَن قَالُواْ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴾

“只是”，是空白的除外语，属于包括万物，即：在遇见敌人，猛遇战争的窘迫，遭到了各种灾难惊恐时，他们的话不是别的只是说。

“求你恕饶我们的罪过”，求你恕饶我们的一切小罪。

“和我们事情里的妄为”，和我们在干大罪里的越法行径。把罪过和妄为说在他们上的人，是调养品的真学之人，是表示希望在真主一边的过分上无关，因为他们对他惭愧和自觉不足，且把他们遭受的相叙于他们的行为，以求恕饶。根据他们在祈祷中的境界，在此上更朝前，他们说：

“求你坚定我们的步伐”，求你在战场上以近你御前的敬畏相助坚定我们的步伐，或者求你使我们坚定在你真实的教门上。

“求你相助我们战胜不信道的众民吧”，这是为了使他临近承领的圈子，的确，相连谦下的祈祷是由临近答应的纯洁和洁净上发出。

其意是：他们一直坚守在这个祈求词上，在他们上没有显出一点在战场和正道立足的害怕和动摇的疑虑，在其中暗示敌人已明显失败。

（3－148）真主把今世的回赐和后世优美的报酬赏赐给了他们。真主是喜爱行善的人们的。

﴿ فَآتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴾

“赏赐给了他们”，因为他们祈祷那些的因由。

“今世的回赐”，相助，战利品、贵品、优美名誉。

“后世优美的报酬”，这是天堂和永恒的恩典。特别提到了优美的性质，是醒令报酬的尊贵和光彩，的确，真主为他把它准备在他御前。

“真主是喜爱行善的人们的”，真主喜爱奴仆，是说明奴仆在喜爱真主上以好指它（主的喜爱），因为主喜是一切幸福的起源。

指点：当真主为他的上等奴辈增加了以主的美德修养时，他就以杀敌奋斗试验他们和在临阵时使他们坚定，然后，从他们身体的矿藏中显现出被珍藏的德性的珠宝。

坚忍和行善是真主的德性之一，真主是喜爱他的德性的，也是喜爱以他的德性修养的人的，因此真主说：**“真主是喜爱坚忍的人的，真主是喜爱行善的人的。”**

——见《鲁白》第二册 107 页

伊玛目在真主的话（**真主是喜爱行善的人的**）中说：在其中有深理奥妙，那就是他们——有罪的那些人说：**“我们的养主啊！求你恕饶我们的罪过和我们在事情中的妄为。”**当他们承认了那些时，真主就把他们称为行善的人，正如真主对他们所说的**“如果你承认了你的罪过和无能，的确，我就以至善的特选你，并使你成为我的爱臣。”**直到他知道奴辈无路可接绪到真主御前，除非显示低贱、贫穷和无能。

现在你应该承认过错和欠损，绝不要像那些因害怕而言的人。

你当在惩罚之前敲响宽恕的鼓，在棍子之下哀求是无用的。

据传述：“阿绥福·本·白勒哈牙（آصف بن برخيا）有一天干了一件罪，他就赶忙来于苏莱曼·本·达伍德，他对苏莱曼说：“你祈求真主使他恕饶我。”然后苏莱曼为阿绥福祈求，真主就恕饶了他。后来，他第二次又作了恶，真主因苏莱曼的祈求又恕饶了他。后来他又干了罪，真主就默示了苏莱曼圣人不要替他求饶，然后他又一次作恶，他来于苏莱曼圣人那儿，以便为他求饶，苏莱曼告诉他真主不会恕饶它了，于是他就拿了一个棍，来到一个荒郊，把棍插在地

上，抬手祈祷他说：“主啊！你你我我，你是再三赦宥的主，我是再三干罪的奴辈，我确是无能有罪的，你是多恕至慈的，如果你从我的罪中不恕饶我，我就绝不回去。”就这样，一直到他晕倒于地。然后真主启示了苏莱曼：**“你对你姑母的儿子说：如果你回去，我就恕饶你，然后我恕饶你，然后我恕饶你，然后我恕饶你。我是多恕的主。”**

كنو نت كه چشمست اشكى ببار زبان دردها نست عذرى ببار

现在你的眼该倾泪了吧！你的舌该承认过错了吧！

فراشوچوبينى درصلح باز كه ناكه درتوبه كردد فراز

若是在善中明明止住了，他就成了低贱的，但在讨白中的人是突然升高的。

مرو زير كنه اى پسر كه حمال عاجزبو ددر سفر

孩子啊！你不要走在犯罪之下，而把无能担负在旅途上。

所以要使恶魔用今生的装饰不诱骗你，你当清楚今世是朽坏的。

真主默示了达伍德圣人：**“的确，我使你和你的子孙住在一个以四个柱子而造成的房子中，①坍塌你所修建的，②割断你们所接连的，③死亡你所生育的，④分散你所集中积蓄的。”**

（3－149）归信的人们啊！如果你们顺从不信道的人，他们将使你们退转背叛，以致你们变成折本的人。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ الَّذِينَ كَفَرُواْ يَرُدُّوكُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنقَلِبُواْ خَاسِرِينَ ﴾

这节明文降示在那时，两面派在败阵时对归信的人们说：“你们由你们的教门，你们的弟兄上返回吧！如果他是一人圣人，他必不会失败，也不会被杀。”于是真主说：**“归信的人们啊……”，“不信道的人们”**他们是两面派，以卡废勒叙述他们，其目的是更加要信士由他们上避远，防备服从他们。

“他们将使你们退转背叛”，他们企图使你们入在他们的教门里，把叛教相叙给他们，是因为他们引诱人于它。退转背叛是反转事情的象征。

“以致你们变成折本的人”，以致你们变成失去今生的尊贵，后世的幸福的人。其一，在有理智的人上，在今生中的万事上最艰难的是服从敌人，卑恭于他，表现出有求于他；其二，他从永远的赏赐上无份，落入永久刑罚中。

（3－150）不然，真主是你们的毛拉（保护者），他是最强的相助者。

﴿ بَلِ اللّهُ مَوْلاَكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴾

他们不是相助你们的而使你们服从他们，不然，真主是你们的相助者，然后，你们应当服从他，哀求他使你们摆脱他们的统治。

“他是最强的相助者”，所以服从，求救渡只针对他。

（3－151）只因他们把未曾因它而降示任何明证的（偶像）去举伴真主，我将把恐惧畏怯投在不信道的人们的心里，他们的归落是火狱，行亏（不义、背逆、隐昧、迷误）者的归落太恶劣了！

﴿ سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُواْ الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُواْ بِاللّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴾

“我将把恐惧畏怯役在不信道的人们的心里”，即是把伍侯德之日的恐惧投在他们心里，直到他们丧失强大，优胜而放弃战斗，因别的因由退回了。

“恐惧畏怯”，是充满于心的害怕。

“只因……去举伴真主”，因为他们举伴他，的确举伴是他们应受抛弃，归信的人得相助战胜他们的因由。

——见《鲁白》第二册 108 页

“因它而降示任何明证的”，因举伴他，明证是证据明证，ما是因اشركوا产生在它上的宾语，即：他们在举伴他上没有一点证据的那神灵，因它没有给他们降下任何证据。

سلطان的根本是能力，那么国王的明证（سلطان الملك）就是他的能力，引导众生者的明证（سلطان المدعى）是他的证据（حجته），凭它，他在隔避虚伪上强大。

在其中醒令了在门人中被跟随者是众天上的明证（برهان），并非出于自己的主见和虚伪的私意。

“他们的归宿”，他们在后世投归于它的，

“火狱”，除它外，在他们上再没有一个投奔处。

“行亏迷误之人的归宿太恶劣了”，以被省略的贬义词而被特指。

把火狱转成他们的归宿，是在把火狱转成他们的投奔处之后，这是指点他们将永居其中。的确，归宿是建立在逗留之上的久住的位份，至于投奔处是人们投奔于它的地方。

نمی تازداین نفس سر کش چنان　　که عقلش تواند کرفتن عنان

你怎么不立即驯服了这自性乃夫斯呢？因为人的理智有能力抓住绳索，

که بانفس وشیطان براید بزور　　مماف پلنکان نیایدزمور

你相同自性和恶魔只能招来欺骗，所以你不要以对待蚂蚁的来对待虎豹。

在天经中指点了：的确，真主把畏惧、安宁、热爱、害怕等投在奴辈的心中，正如真主所说的**“奴辈的心在真主的掌握中，他任意拔转”**，没有一个心则已，一旦有，只是在普慈主的两指中，如果他意欲就端正它，如果他意欲就偏斜它。

那么奴辈应该哀求真主，求他援助战胜不信道的本性，特别是纵恿的自性。

的确，追随私欲，顺服它的欲望爱好，他就被挡回到人性的最低贱处，成为亏折的人。

道长艾卜·阿里·鲁宰巴迪（شیخ ابو علیّ الروذ بادی قدس سره）说："灾难祸患是三种：本性的病症，抓揽惯例，丑恶的伴随。"

一人对他说："什么是本性的病症呢？"他说："吃非法的食物。"

一人对他说："什么是抓揽惯例呢？"他说："观看倾听非法的和背谈。"

一人对他说："什么是丑恶的伴随呢？"他说："当欲望的自性激起时，他就顺从它，谁在这方面没有伴随它，就有来自他的养主上的援助，不致被抛弃在自性的黑暗中。"

真主说："**真主是你们的毛拉**"，就是：他把你们从人性的黑暗引领到调养之品的真光，那么，谁追随人性私欲，把私心当作自己唯一的毛拉，而它怎么能倍伴他从重重暗中出去呢？真的！奴辈只能投奔于他真正的毛拉，只侍奉他。

由艾斯米尔（اصمعی）上传来：一个美丽的少年出外旅行，到达一个沙漠地带时碰见了一个女人，然后她引诱他，她说："少年啊！你的每根头发都惹人喜爱。"他说："是吗？"她说："你说呢？"然后少年朗颂了一首诗：

从女人中我绝不冲动，我绝不作恶干歹，直至死去。

不，你不要引诱我吧！哪怕沙漠路途还遥远。

的确，真主在阿勒世之上明察着一切，他恼怒行干丑恶之人。

她说："你的每根头发都吸引着我，难道你要念古兰中的一节来逃避吗？"他说："是的。"她说："你念吧!"他就念了"**行奸的男女你们把他（她）俩各打一百鞭**。"她说："你念的这节天经已引导了我。"然后她害怕地返回了，临走时，她观看了少年的情况，他看守了欲望，他是怎么从干罪中坚忍的呢？真主是喜爱坚忍之人的。

——见《鲁白》第二册 109 页

جوان چوست می باید که از شهوت بپر هیزد　که پیر ست رغبت راخود الت بر نمی خیزد

少年人能从欲望上立即防备，那老人绝不要贪婪跳起自己的工具。

因此一些谢赫（شیخ）说："谁起先没有相同奋斗的人，他从这个道中得不到丝毫价值。"那是因为从四十之后才修行的人是冰冷（بارد）的，是结不出多有益处的果子的。

不要叫这个消息欺骗你，把你引诱在懒惰上，的确，为人绝不会到达取去命令禁止的地步，其目的应是一直功修干办，直到确信来临，那么青年人和老年人在责成中都一样，往往在老年时得到的在青年时得不到的。

哈斐孜·舍依拉宰（حافظ الشیر ازی）说：

ای دل شباب رفت ونچیدی علی زعمر　　پیرانه سربکن هنری تنك ونام را

少年之心啊！你从人生中结不出果子。

老人啊！你拘束着头，能力窄狭了，有名无实了。

（3－152）在你们凭着他的口唤诛杀歼灭他们时，真主确已为你们实现了自己的许约，直到当你们胆小，对事相争使你们看见你们所喜爱的（战利品）之后，违抗了（使者的）命令时，你们中有要今世的，有要后世的，然后他使你们由敌人上离开（败退），以便他试验你们，他确已恕饶了你们，真主在众穆民上是有白恩的。

﴿ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِ حَتَّىَ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الأَمْرِ وَعَصَيْتُم مِّن بَعْدِ مَا أَرَاكُم مَّا تُحِبُّونَ مِنكُم مَّن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنكُم مَّن يُرِيدُ الآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنكُمْ وَاللّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴾

“真主确已为你们实现了自己的许约”，وعده明显是صدق上的第二宾语。或者是取掉了جار的虚词，即：在他的许约中。

下降这节的理由是，当一些信道者回到麦地那时说：“我们从那里遭到了这些，的确真主已把援助许约给了我们，他是借使者的舌头以援助报喜的，当时圣人ﷺ对射手们说：‘你们不要离开你们的阵地，只要你们坚守阵地，你们一定是胜利者。’”果真如此，的确，当多神教徒转身逃去时，射手们因贪婪战利品弃阵地而去，剩存的人则以宝剑厮杀，直到失败，当时穆斯林正在他们后面与敌战斗。

“诛杀歼灭他们”，你们歼灭他们时，如果歼灭性地毁灭时，歼灭战就拉开了序幕。它是在صدقكم上的ظرف 。

“凭着他的口唤”，沾连着他的意欲，容易，相助。这是来自تحسونهم的主语上的状语。

“直到”，是起初的，入在条件句上。

“你们胆小”，你们胆怯，意见软弱，或者你们倾向战利品，的确，贪婪是属于心境懦弱。

“对事相争”，在真主使者的事情中相争，有一部分弓箭手在多神教徒败退，失败而背转，穆斯林在他们后面追杀时说：“我们站在这儿等什么？”

而他们的领导阿卜杜拉·本·哲比尔（عبد الله بنا جبير）说：“你不要违背真主的命令。”而坚守阵地的仅仅是圣人ﷺ的十位配贤，其他人都逃去抢战利品了，那正是真主说的：

“在你们看见你们所喜爱的（战利品）之后”，在让你们看见你们所喜爱的胜利，战利品，打败敌人之后。当多神教徒看见弓箭手丢弃阵地去拿战利品的情形时，他们就从山口一侧袭击了他们，杀死了仍驻守原地的弓箭手的领导人

和随同他的众配贤，上面已叙述过了。

把违抗只限于在之前的情况，暗示了违抗口唤的严重，因为当他们看见真主以实现他的许约优待了他们时，他们本不该违抗命令。اذا的回答句被省略，即：他的相助就离开了你们。

“你们中有要今世的”，他们就是放弃了阵地，倾向抢劫战利品的人。

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）说：“我曾不知道我们中有一人是要今世的，直到降下了这节明文。”

“有要后世的”，他们就是坚守本位，直到得到了殉道的尊贵的人。

“然后他使你们由敌人上离开（败退）”，这是连接在被省略的回答句上，正如所指点的。即：他使你们由卡废勒上败退，在你们战胜他们之后，以失败安置你们，然而在东风之后西风就刮动了。

“以便他试验你们”，他对你们所作的那件事是属于试验你们，以便在面临它时，你们坚定在正信伊玛尼上。

“他确已恕饶了你们”，以便恩赐你们，或者他是知道你们由违背命令上已后悔了。

“真主在众穆民上是有百恩的”，事情是他以恕饶赐于他们，或者他在一切情况下是施恩于他们者，有时轮流（ادیل）在这些上，有时是轮流在那些上，因为试验也是一种慈悯，是依照所判定的他们的那些情况。

（3－153）那时，你们上了高台（山坡），你们未回顾任何人，而使者在你们后面呼喊你们。然后主把忧上加忧还报了你们，以便你们不要为你们所失掉的和遭遇到的忧愁。真主是尽知你们的行为的。

﴿إِذْ تُصْعِدُونَ وَلاَ تَلْوُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غُمَّاً بِغَمٍّ لِّكَيْلاَ تَحْزَنُواْ عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلاَ مَا أَصَابَكُمْ

وَاللّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾

“当时”，牵连上节经文中的صرفكم。

“你们上了高台”，上是去到，由本位上远去。

“你们未回顾任何人”，你们末理睬你们之后的任何人，你们中一人也未等待一人。

“而使者在你们后面呼喊你们”，真主的使者ﷺ曾呼喊他们：“真主的奴仆啊！靠拢我，的确，我是真主的使者ﷺ，谁为命人行好，止人作恶而前进，他必应受天堂。”当时是处于人们败退，末杀害逆徒们时，不是向他们求相助。

——见《鲁白》第二册 110 页

“在你们后面”，在你们后面或者在你们中的另一伙人中，其意是：的确，真主的使者ﷺ站在他们后面呼喊他们，因为一伙人由于失败已逃离去了。

“然后……还报了你们”，它在صرفكم上做عطف，即：然后真主凭你们的行为把忧上加忧还报了你们。

“忧上加忧”，从忧愁上所相连的杀害创伤而使多神教徒得胜，和圣人ﷺ被杀的谣言，或者是以忧对忧，在那时，你们因违抗圣人ﷺ而自行其事。

“以便你们不要为你们所失掉的和遭遇到的忧愁”，即：以便你们熟悉的在忍耐各种祸患上，你们习惯地咽下各种忧愁。所以你们由失去的益处，遭受的祸患上不要忧愁了。

“真主是尽知你们的行为的”，真主全知你们的行为和你们所倾向的。

须知：坚忍，确信，托靠真主，防止偏向今生及其荣华，谨防相反使者则必得援助和胜利。胆小，内争，偏向今生，违抗使者会遭受灾难和临阵示弱。那么，谁想获得援助，战胜外表和内里的敌人，必须修行引导正道者（掌教权者）核定确立的道，喜欢一切试验磨难，不为另一些（欢乐的）人而忧愁，不然，应觉得忧愁地追求真理，比今世和后世的特恩更甜美。在正道之门中应忍受各种艰难的遭遇。

صبرآرد آرزورانی شتاب　صزكن واللهاعلم بالصواب

你忍耐吧！快去希望催驾者的引领。你忍耐吧！真主至知端庄。

贵人宰努尼（ذو النون قدس سره العزيز）说：“的确，随道门人的最低品级是：的确，真主假若叫他入于火狱，并使他的刑罚拢罩了他，尽管真主有这个意欲，而他的心只能增加喜爱他近亲他和渴望真主，那么天堂在他跟前，比起在主的意欲的一边，比在天地间的一粒芥子更渺小。”

所以修道的人应该使自己尝到功修服从（طاعة）的苦处，入在顺从的大门中，在便在真主跟前成为尊贵的，超前的人。

据传述：阿里说：“我曾对真主使者的继承者忠诚的艾布伯克尔说：‘真主使者的代理者啊！你凭什么抢先于我们到达了这个品位呢？’艾布伯克尔说：‘凭五件事：①我发觉世人有两种：今生的门人，后世的门人，而我是我毛拉的门人；②自从我入在伊斯兰的那天起，我没有从今世的食物中饱食过，因为认定真主的滋养使我由今生食物的滋味上厌淡了；③自从我入在伊斯兰的教门中那天起，我没有从今世的饮料泉水中喝饱过，因为喜爱真主使我由今世的饮料上厌淡了；④当我面前摆着两样工作，今世的工作和后世的工作时，我就选择后世的工作，搁下今世的事；⑤我与圣人ﷺ同在一起时，我是十分庄重小心地陪随他，因此我在陪随圣人ﷺ上我没有分离过圣人ﷺ一时，直到我和他入在避难洞中，我遭受了圣人ﷺ曾经遭受过的各种苦处、艰难。我的心在相连圣人ﷺ上一点也没有松懈过，一点也没有想过违抗圣人ﷺ，也没有作过像一些配贤在败阵时曾发生过的事。’”

كيست دانى صوفئ صافي زرنك تفرقه　آنكه دارد روبيك زنكى درين كاخ دورنك

你知道什么是苏菲，它是纯洁那分散而不纯的色彩，

在这个宫殿中，那朝向导师色彩的人就有两种色彩。

نكسلد سررشته سرش زجانان كربفرض روبر وكيرد زيك سوشير وديكر سوپلنك

你不要割断心灵上的麻布线头，哪怕是天命，

你当面对面，因为一边是豹子，另一边是老虎。

真主默示了伊卜拉欣圣人：“**伊卜拉欣啊！你是我的密友，我是你的密友，你当心你的心忙谋在我之外的事情上，我一定是亲眼目睹你的心的，然后我看见为我之外的奔忙的，我的密友就已从你上割断了。因为称为我的密友的忠诚者是这样的人，假若他被火而烧，为了尊重我的尊贵，他的心也不会奔忙于我之外的，因为每个心分开亲眼大见我一时是不适合与我说话和观看我的。**”

后来他对伊卜拉欣说：“**你顺从吧**！”他说：“我顺从了调养众世界的主。”然后他把他丢在火炉中而试验了他，他没有因所遭遇的而忧愁，反而把一切事交托给了真主，直到真主以密友尊贵了他，把火在他上就转为温凉的，平安的。

全美的喜爱，从真主上来临的一切，能使奴辈接绪到最高的品位和高尚的真境。坚固的柱石是认主独一（توحيد），凭它将得到确信的能力和到达继承管理品（ولاية）的品级。

——见《鲁白》第二册 111 页

一人询问了麦阿孜• 本• 叶哈雅（معاذ بن يحي），外哩的德性是什么？他说：“坚忍是他的标志，知感是他的被褥（دثار），古兰经是他的源泉，机密（حكمة）是他的知识，托靠是他的清洗剂，贫穷是他的希望（منية），敬畏是他的骑乘（مطيّة），离乡是他的常例，忧愁是他的朋友，赞词是他的同座，真主是他的近亲（انيس）。”

灵性的食物首先是记念真主，它们的先驱是全面知感（پيشه ايشاى شكر مطلقست）。

如果你述说真主的机密，你就朝向赞词之道和服从真主（真人）。

（3－154）然后，在悲痛之后他又把宁静遮护住你们中的一部分人的微眠降给你们。另一伙人，他们的心确忧愁他们自身，他们对真主无理（错误）地猜想，是那样愚昧无知地猜想。他们说：“我们从（胜利的）事情中有一点（希望）吗？”你说：“的确，一切事情都是真主的执掌。”他们的心里暗怀着不敢对你表现的（恶念），他们说：“假若我们还有这事（胜利）的一点（希望），我们不至于在此处被杀。”你说：“假若你们在自己的房里，命中注定要被杀的人们必去到他们被杀之处。”真主原为试证你们胸中所怀的，你便净化你们心中的。真主是全知胸中所怀的。

﴿ ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِّنكُمْ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ

هَل لَّنَا مِنَ الأَمْرِ مِن شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم مَّا لاَ يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَاهُنَا

قُل لَّوْ كُنتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴾

“降给了你们”，这是连接在真主的话：فاثابكم上，降是一种暗示。即：一切归信的人们啊！他赏赐赐给了你们——

“宁静”，安宁平安，以是宾语而看属宾格位份。

“微眠”，是来于其中的同位语，是打盹儿。

艾卜·托里哈（ابو طلحة）说：“在伍侯德之日，我抬起了我困乏的头，我没有看见任何人则已，一旦看见只有在瞌睡的灾难之下伸延，那时我也是瞌睡侵袭了的人，当时宝剑从我手中落下，我又捡起它，后来，马鞭又从我手中落下，我又捡起了它。”

在其中证明了在信道者中存在瞌睡没有侵袭他的人，这就是迁士和辅士当时发生的情况，正如真主的话所叙说的。那些也不相反降给全部之人。

“另一伙人”，他们是伪信士，这是起语。

“他们的心确忧愁他们自身”，他们已陷入不安和忧愁中，或者同着他们的不是别的，只是忧愁他们自身，倾向于（如何）脱离。

“他们对真主猜测”，这是来自اهمتهم的代名词上的状语。

“无理（错误）”，应该对真主猜测的那个没有猜测为真理。

“是那样愚昧无知地猜测”，这是来自它上的同位语，它纯粹是以蒙昧时代的教门和其居民所作的那种猜测。

“他们说”，这是来自يظنون上的同位语，即：他们在等待引导的态度上对真主的使者说。

“我们从（胜利的）事情中有一点（希望）吗”，我们从真主的事情，和他许约的相助，胜利中有一点希望吗？

“你说：‘的确，一切事都是真主的执掌’”，在后世，一切胜利都归真主执掌，归他的一切外哩执掌，的确，真主的团体他们是得胜之师。

“他们的心中暗怀着不敢对你表现的（恶念）”，这是来自يقولون的代名词上的状语。即：他们表现出的确实是等待引导，寻求相助的（态度），而暗怀意念者隐昧不信的恶念。

“他们说”，仿佛有人问：“因何事他们暗怀意念？”答：“他们使他们心中变卦新生，或者他们互相秘密地说。”

“假若我们还有这事的一点”，正如穆罕默德ﷺ所预约的，的确，胜利只是归真主和他的一切外哩，的确，事情都是由真主执掌。

“我们不至于在此处被杀”，在这场战争中我们不会失败，或者我们中没有被杀害的。按照此事：把杀未归于一人是未归于在其中所发生的情形，或者假

若我们在出征中有选择，那我们不离开而待守，正如伊本·吴板耶等人认为的。

“你说”，穆罕默德ﷺ啊！你否定他们，批驳他们的行为而说。

“假若你们在自己的房里”，假若你们不会出去参加伍侯德战役，你们待守麦在那，就象你们所妄言的那样。

“命中注定被杀的人”，在仙碑上注定被杀的人总由于一种因由引他去到被杀之处。即：真主把他前定在其中的那个跌倒之处，他们在此处必被杀，立意驻守麦地那没有一点益处，的确，真主的判决不被挡回，他的判决不会怠后。

“真主原为试证你们胸中所怀的”，这是在它之前被假设的动词上的因由，它被连接在所包含的另一个把它作为因由的上，醒令了它的多，仿佛被启示：“他为使一伙人取益和为了试证他们所干的。”即：他为你们所作的行为，是为了试证你们心中的虔诚，伪信和揭露在胸中所怀的。

——见《鲁白》第二册 112 页

“以便净化你们心中的”，或者隐藏和公开事情，或者使它从唆使中脱离。

“真主是全知胸中所怀的”，真主全知胸中所怀的一切秘密和所隐藏的，那些也许不会使心胸分裂，不然，那些更使它紧密伴随他。

（3－155）的确，在两伙人相遇的日子，你们中转脸的人们，只是恶魔以他们所做的一部分使他们失足。真主确已恕饶了他们。的确，真主是多恕的，是宽容担待的。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴾

的确，穆斯林和卡废勒相遇的日子，那转脸的人就是在伍侯德败阵了的人们，他们失败的因由只是恶魔希望他们中一部分人失足，和把他们引诱到它（恶魔）。

“以他们所作过的一部分”，属于罪过和违抗，它是违抗圣人ﷺ的命令，放弃了阵地，贪婪战利品和生活，然后他们失去了相助和心的能力。

“真主确已恕饶了他们”，由于他们悔罪认错。

“多恕的”，多恕罪过的。

“宽容担待的”，他不立即惩罚犯罪者，以便他悔罪。

在其中暗示：的确，恶魔是从火中被造的，于是借恶魔、火和恶魔的唆使，从人的矿藏中炼出了他们所作过的转脸的那个铁，以便用它制成一个镜子显现真主恕饶和容忍的德性。

圣人ﷺ说：“假若你们没有干罪，真主必定招来那干罪的一伙人，然后他们求恕饶，他恕饶他们。”

据说：查尼查（چنيچ）在梦中见到野比劣厮是裸体的，他说：“难道你不羞愧于人吗？”野比劣厮说：“在舒尼宰耶（شونيزية）的清真寺中有一些人毁坏了我的身体，烧了我的肝子。”查尼查说：“当我醒来，就一早去到礼拜寺。我看见

一伙人头靠在大腿上做参悟。当他们看见我时，他们说：‘恶言不会伤你。’因为，如果以认主之境（معرفة）的真光照亮了心时，恶魔挑唆的火不会围绕他周围。”

由艾比·赛尔德·罕拉宰（ابی سعید الخراز قدس سره）上说：“我在梦中见到了野比劣厮，我拿了一个棍准备打他，当时，一人对我说：‘他不害怕你用棍打他，他只害怕从心中发出的光。’”

伊斯兰的明证安萨里（حجّة الاسلام الغزالی）在经（易合牙一，《圣学复苏》）中说：野比劣厮在每时每刻都分配很多兵马到各个地方，但他们失望而回来了，他说：“你们的情况怎么样”他们说：“我们没有见过像这样的人，我们从他们上没有得到一样，他们确使我们好劳累啊！”他说：“你们无奈何他们，是因为他们相同他们的圣人而亲眼大见启示降下。可是，在他们以后将有一伙人来临，你们可以到达你们的目的。”当追随者来临时，野比劣厮又催动了他的兵马，他们曲折而回，他们说：“我们没见过比这些人更奇怪的，我们因他们中一部分人干罪一次又一次地获得了好处，但在白昼结束时，他们就求饶，然后，他们的歹就被换成了好。”他说：“你们从这些人中绝得不到一物，因为他们有坚强的认主独一，他们追随他们的圣人穆罕默德的道，可是在这些人以后将有一伙人来临，你们的眼光就盯住他们，你们与他们玩耍，你们以他们的私意的绳索拉住他们，他们就随你们所欲了。他们不（向主）求饶恕饶他们的罪过，他们没有做讨白，他们的罪恶怎能换成善行呢？”

他说：“最先的时代之后一伙人又来临，私欲散布在他们中，异端装饰了他们，然后他们认为它是甜美的，甚至把它当作教门，他们不从其中求恕饶，不在它上悔罪。然后野比劣厮管制了他们，并把他们引诱在所意欲的地方。

——见《鲁白》第二册 113 页

نه ابلس در حق ماطعنه زد　كزينان نبايد بجز كاربد

在我们中并不该诽谤野比劣厮，因他只选择了丑事。

فغان ازبديهاكه درنفس ماست　كه ترسم شود ظن ابليس راست

可悲啊！那在我们自身上的一切罪恶，我害怕野比劣厮的猜测是真实的。

چون ملعون پسند آمدش قهارها　خدايش براندا خت ازبهرما

若是被诅咒者喜欢我们被强制，但正逢真主慈悯我们。

كجابر سر آريم ازين عارونك　كه با او بصلحيم وباحق بجنك

我们从这些羞辱上怎能抬起头，那么我们只能为我们的利益和真理同他战争。

（3－156）归信的人们啊！你们不要像不信道的人们，当他们的兄弟旅行（病故）他乡或是战将（阵亡）时，他们就指着他们的弟兄说：“假若他们在我

们面前（同在一起）了，他们就不会死去，也不至于被杀。”如此，真主就把那些（话）转成为他们心里的悔恨，真主使人活，使人死。真主是本观（明察）你们的行为的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَكُونُواْ كَالَّذِينَ كَفَرُواْ وَقَالُواْ لإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُواْ فِي الأَرْضِ أَوْ كَانُواْ غُزًّى لَّوْ كَانُواْ عِندَنَا مَا مَاتُواْ وَمَا قُتِلُواْ لِيَجْعَلَ اللّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴾

“不信道的人们”，他们是伪信士，是说**“假若我们还有这事（胜利）的一点（希望），我们不至于在此处被杀”**的人。

“当他们的兄弟旅行（病故）在他乡”，他们旅行在他乡，他们为经商远家而去，或为其他重要的事离家远去，然后他们在旅途中死亡了。

“或是战将（阵亡）时”，或他们的兄弟战将（阵亡）时，即：如果他们出去参战，然后被杀了时。

“他们就指着他们的兄弟说”，他们为他们的兄弟，或出于他们关系而说。其意是：血统，教法学派，或诚信方面一致的是兄弟。

“假若他们在我们面前”，假若他们是驻守麦地那的人。

“他们就不会死去”，他们在他们的旅途上就不会死去。

“也不至于被杀”，在战争中也不至于被杀。其目的并不是让他们不要像那样。说这等话，不然，在诚信中含隐着它，在判断中判定了它。

“如此，真主就把那些话转成他们心里的悔恨”，以اللام是العاقبة的لام而看，它关系着قالوا，就象他的话：“我养育了他，他反而害了我”，不是العلة和الغرض的لام，因为他们没有为那些而说话，他们说了它不是为了使穆民坚定在出征奋斗上。

其意是：他们说了那些话和诚信它只是因为一种目的，而那个话的结局和归落是归于折本，它比割断兴趣的后悔还难受。以提到的因由所指的，是解明其益处一点也没有排列在那些假设上，把所说的那些话转成他们心里的悔恨的理由是他们的妄言。的确，他们中谁死了或被杀了，只是由于他们未尽力由旅行或出征上阻挡这些被杀之人，谁这样诚诚信了，无疑他就越加悔恨和懊丧。

至于穆斯林他诚信死与生只是真主的前定和判决，在他心里根本没有这个悔恨。

“真主使人活、使人死”，这是批评他们虚伪的谬言。即：在使人活与死中的作用者只是独一之主，住家或旅行都与结局无关，的确，真主也能使旅客和战将活，哪怕他俩闯入死亡峡谷，他能使住家者和逃阵者死亡，哪怕他俩进入安全境地。

ای بسا اسب تیز ورکه بماند　　که خرلنك جان بمنزل برد

大半快行的马平安而存，跛足的驴子依赖家中度生。

بس كه در خاك تن درستان دفن كردند وزحم خور ده نمرد

埋在花园里的身体大半是在泥土里，吃苦耐劳的人总不会死去。

“真主是本观你们的行为的”，所以你们不要像那些两面派一样。

（3－157）一定，要是你们在真主的道上被杀了或者你们死了，真主的恕饶和慈悯一定要比他们所积蓄聚集的更高强。

﴿ وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴾

اللام是符合于被省略的发誓句，它的回答句是真主的话：**“真主的恕饶和慈悯一定要比”**，省略了条件回答句，是因为发誓回答句站在条件回答句的位份上，又因为它证明了它。

其意是：旅行和战争并不能招来死亡，大限提前。若是凭真主的口唤那些发生了，它一定是来自真主的恕饶和慈悯中的一点礼品，好像它俩在真主一边是对应那些的。

“比他们所积蓄聚集的更高强”，比不信道的人为他们一生积蓄的今世的利益和佳品更高强。

问：“为什么所说的恕饶比他们所积蓄的更高强呢？真的！在他们所积蓄的中没有一点好处。”

我们说：“的确，他们也对在今生合法方面所积蓄下的认为是好的。也依照他们所说的，他们所诚信的是这个传述：那些财帛是好的。”

据说：恕饶比他们认为是好的那些东西更好。

——见《鲁白》第二册 114 页

（3－158）必定，如果你们死亡了或是你们被杀了，你们必被集会到真主那里。

﴿ وَلَئِن مُّتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لإِلَى اللهِ تُحْشَرُونَ ﴾

必定，如果你们在关系真主意欲的那方面死亡了。

“你们必被集会到真主那里”，必被集合到有真理的、事情尊大的、慈悯宽宏的、至善充足的、受崇拜的主那里，然后他要把你们的报酬完全赐给你们，他把你们的赏赐加倍赐给你们。

须知：这些天经有几个层次，在头一节中真主说：**“有从真主那儿发出的赦饶”**，它是越过（恕饶）了一切罪过，那是指点谁因害怕主的罪行而拜真主的人。然后他说：**“和慈悯”**，它是以一切回赐而优待，它指点了为他的回赐而拜他的人。然后在后一节天经中说：**“你们必被集合到真主那里”**，它指点了仅仅为了调养之品和奉献而拜真主的人，这才是最高的品位。

阿卜杜勒·拉赫曼·扎米（عبد الرحمن الجامى）说：“

جان زدرتو دور نتوانم بود قانع ببهشت وحور نتوانم بود

我无能使生命在你身上周流，无也无能以天堂和仙女而满足，

سزبر درتوبحکم عشقم نه بمزد زین درچه کنم صبور نتوانم بود

我以倾心爱主的判断绝不为报酬而为你抬起头，

在这些中我因什么不能够忍耐呢？

那么，被复生到真主的赦宥和被复生到真主有很多区分。据传述：“麦尔彦之子尔撒经过一伙人，他们的身体瘦弱憔悴（نحف），面容发黄，他在他们上见到了上紧功修的踪迹。他说：“你们在寻求什么？”他们说：“我们害怕真主的刑罚。”他就对他们说：“这比从他的刑罚中没有得脱离的人更优越。”后来，他又经过一伙人，他在他们上看到了那些踪迹，他问了他们，他们说：“我们寻求天园和慈恩。”他说：“这比你们阻止人们寻求他的慈悯更高尚。”后来，他经过第三伙人，他在他们上看见了多有奉献的踪迹，他询问了他们，他们说：“我们崇拜他，因为他是我们的主宰，我们是他的奴辈。我们不因为害怕罪行，指望天园而崇拜他。”然后尔撒说：“你们是虔诚的奴辈，是真实的侍奉之人。”

کر کند جای بدل عشق جمال ازلت چشم امید بحوران بهشتی ننهی

若是你以先天俊美的倾心立于正道上，天堂美女的眼就不停的指望你，

کی مسلم شودت عشق جمال ازلی تابر آفاق همه تهمت زشتی ننهی

但愿你成为天天有俊美倾心爱主的穆斯林，直到你低贱的习性向往高志时。

据传述：一个女人对一伙人说：“你们认为慷慨仗义是什么？”他们说：“施舍财产。”她说：“这是今生之人和下等人的慷慨，那上等人的慷慨仗义是什么？”他们说：“在顺从中无私奉献。”她说：“你们指望其回赐吧！”他们说：“是的。”她说：“你们以一将得十倍的，因为真主说：‘**谁干了一件好在他上有十倍的回赐。**’”“那么什么是慷慨仗义呢？”他们说：“你说呢？”她说：“为真主而奉献，不是为了进天堂，不是为了防止入火狱，不是为了回赐，也不是为了害怕罪行，那些不可能得到，除非凭忘我无私，超绝优越，到达本质的真谛才能得到。”

修道的人应该远离今生后世，朝向真主，直到揭开在他面容上的幔帐，到达调养一切心眼智慧的主（رب الارباب）一边。

伊玛目在他的注释中说：“人们如果朝向奋战（جهاد），他的心就远离了今生，朝向了后世。如果他阵亡了，恰如从敌人中得了脱离，到达了被喜者一边。他贪生怕死地坐在家里，如果他死了，就恰如幔帐，他被抛弃在离乡的故土。”

第一种人是全美的幸福之人，第二种人是确实的薄福之人。昏愦之人连同

幔帐被复生，近主之人以显示品位被复生。那么，谁在今世因喜爱财产、地位而瞎迷，他后世在亲眼大见俊美主上是被幔帐所遮的。

（3－159）所以凭着真主的慈悯你对他们温和，假若你是粗暴的，心肠苛刻的，他们必定在你的周围散去。既然如此，你当宽恕他们，你为他们求恕饶，你在事情里和他们商议。此后当你作出了决定时，你就托靠仰赖真主吧！的确，真主是喜爱托靠（仰赖）的人们的。

﴿ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّهِ لِنتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لاَنفَضُّواْ مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّهِ إِنَّ اللّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴾

ما是增加的，为了强调。即：凭来自真主对他们的尊大慈悯，他把这个慈悯联系在他的怒气和激烈的战争一边，特别强调要以仁慈的性格——你对他们温和，你以怜悯疼慈与他们交往，尤其他们中一部分人在相反你的命令和仇视你的伊斯兰之后。

“假若你是粗暴的”，假若你不是这样的，而是对朋友近亲言行粗暴的。

“心肠苛刻的”，硬的，不是怜悯的。

——《鲁白》第二册 115 页

本性恶劣，心肠苛刻，在他心中是显现不出任何事情的，所以人们不能品行恶劣，也不能伤害一人。但对他们不温和，不怜悯，两者明显是有区分的。

“他们必定在你周围散去”，他们必定在你跟前散去，也不会依靠住于你，就像在此时，他们便跌入挡回的陷阱。

“你当宽恕他们”，在关系你的责任的事中你当宽恕他们，正如真主宽恕他们那样。

“你当为他们求恕饶”，你在相连真主的义务的事中当为他们求恕饶，以全美地怜悯他们，全美地善待他们。

“你在事情里和他们商议”，你采纳他们的意见，你要知道他们在战争事情中的看法，因为有所看法是难免的。或者在战争中，在类似事情中都是惯例地把商议列入其中，以显现他们的意见，洁美他们的心，提高他们的能力，对教生铺宽商议之道。

“此后，当你做出了决定时”，在事情上商议之后，你的心安定于它之后。

“你就托靠仰赖真主吧”，按照最正确，最好的来实行你的事情时，你就托靠真主，这样对于你是最合适的，只有真主知道实情，不是你也不是商议就能改变的。

“的确，真主是喜爱托靠仰赖的人们的”，然后他相助他们，并把他们引导于对他们有福分的那些中，托靠是把事情交给真主，依靠他的料理安排。

伊玛目说：“天经证明了，托靠并不是使人宽限于自己，就像一些无知愚昧的人所言的。真的！在凡是商议的事情上都与托靠的事情矛盾，不然，托靠是

叫人们放牧看守外表的一切因由，但不能以心托靠它，不然，要托靠于机密哲理的庇护。”

须知：真主解明了假若圣人ﷺ性情粗暴，心肠苛刻，配贤们必定离开圣人ﷺ，各奔他处，哪怕是在追随他的教门上，离开圣人ﷺ是库夫勒（كفر）。在性情粗暴，心肠苛刻上与人交往，怎能叫人全部顺命他，跟随他，顺从他呢？而语言和蔼最能化解人心，最能应答，最能招人于服从，因此真主命令穆萨和哈伦**“你俩对他说温和的话。”**

بنرمی زد شمن توان کند پوست چوبادوست سخنی کنی دشمن اوست

从仪表上你尽力对你的仇人温和，你如果对朋友说苛刻的话，他就成了仇敌，

چون سندان کس سخت روپی نبرد که خایسك تادیب برسر نخورد

若是顽固如铁的人他不会朝向，哪怕铁锤砸在他头上的教训，他也不接受。

伊玛目在他的经注中说：温和怜悯是可以的，只要他们是没有超越真主的任何一项义务法规，如果不是这样，就不可以温和，因真主说：**“圣人ﷺ啊!你当与不信的人，两面派战斗，你对他们严厉着。”**他在立行行奸法中对信道的人们说：“وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ（**在真主的教门里不要对他俩怜悯而拿住你们（减免）**）。”真的！在两边过份和过限是被责备的，白恩是在折衷里面，而有时命令以粗鲁传来，有时以从其中禁止上传来，如果是因为遥远，过分和过限立于折衷的，它才是端庄的正道。因这个机密真主夸赞了折衷的人，他说：“وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا（**我如此使你们成为中正的民族**）”，圣人ﷺ说：“你不要成为苦的，以免你悖逆；你不要成为甜的，以免你得癌症。”

你当知：差圣的目的是叫使者传达真主责成人们的，这个目的绝不会全美，除非他们的心倾向了它，他们的身体安定于它，这些也不会全美，除非他——仁慈的，独慈的主，如果他钩摸了他们的罪恶，恕饶了他们的错误，在善待，优待，疼顾的各方面特赐了他们才全美。所以，因为这一切因由必定使者绝对从粗暴的性格上无关。

若使者是如此的，他的心必定不是苛刻的，不然是多偏向相助弱者，多援助穷人，不多计他人之恶，多原谅恕饶他人之过的。

因此真主的话**“假若你是粗暴的，心肠苛刻的，他们必定在你周围散去”**的隐义是：假若他们从你周围散去，就失去差圣和传达使命的目的了。

——见《鲁白》第二册 116 页

هكذا ينبغى ان يكون علماء الآخرة الوارثون والمشائخ فان الناس على دين متبوعهم في الظاهر والباطن قلمايو جد من يتصف

بالاخلاق الحسنة من المشائخ والعلماء فى هذا الزمان الامن عصمة الله هداه الى التمسك بالشريعة والتحقيق بالآداب الحقيقة وهذاه

后世的学者必定是一切继承者，是一切道长毛拉，因为人们的外表和内里，是在被跟随之人的教门上。在这个时光，人们很少能找到以优美品行被赞扬的道长学者，除非真主护佑的人，一旦找到了他就把他引导于抓揽礼乘（شريعة），以真乘（حقيقة）的规矩来真实调养，这就是真境，只有在真一之后的数一者上才可能。

那吉门丁·库布拉（نجم الدين الكبرى）在他的注释中说："各种温和显现在信道者心中，他们一部分超越一部分，它是真主的慈恩，他给他的奴辈枝生出了他的仁慈，那仁慈并不是他们本身具有的特点。的确，自性必定以恶而命人，哪怕是先知的自性（也是这样）。"

这些话醒令：的确，万圣众贤纵然以安定的自性行在喜悦的（راضية）和受喜的（مرضية）的道上，以纯洁而到达了圣品（نبوة）和中介（رسالة）的品级，可是他们的自性仍像其他人一样而被怂恿，但是真主从被判决的事上护善了他们。你考虑吧，这也是值得深思和有深理妙意的地方。

（3－160）如果真主相助你们，就没有能胜过你们的，如果他抛弃你们，有谁在他之后能相助你们呢？叫众穆民托靠（仰赖）真主吧！

﴿ إِن يَنصُرْكُمُ اللّهُ فَلاَ غَالِبَ لَكُمْ وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا الَّذِي يَنصُرُكُم مِّن بَعْدِهِ وَعَلَى اللّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴾

"如果真主相助你们"，相助是两样：关心和保护，即：如果真主关心你们，就从你们的敌人上保护你们，正如他在伍侯德之日所作的，

"就没有能胜过你们的"，就没有一个人能胜过你们。

"如果他抛弃你们"，抛弃是由相助和伊斯兰上因为怠慢超越而毁坏。即：如果他抛弃你们，就没有相助你们的，正如在伍侯德之日所作的（因弓箭手违反圣命遭至的失败）。

"有谁在他之后能相助你们呢"，疑问词是在夸张之上，在本然和德性方面否定完全相助的作用。

"在他之后"，在抛弃他之后，这是醒令事情全归真主执掌，因此他命令人托靠他。他说：

"叫穆民托靠（仰赖）真主吧"，叫他们只托靠他，因为他们不知道除他外再没有任何相助者，哪怕他们在这之前已经归信了。

在托靠中有这件事：你除真主外不要为你自己寻找任何一个相助者；除他外，不为你的衣禄寻找任何一个保障者；除他外不为你知道的寻找一位见证者。

伊木兰·本·哈绥（عمران بن حصين）传述：圣人ﷺ说："我的教生中有七万人不经考问进入天堂。"

一人说："主的使者ﷺ啊！他们是什么人？"

圣人ﷺ说：“他们是没有吝啬（يكتدون），没有偷盗、没有恼怒，只托靠他们的养主之人。”

然后，尔卡什提·本·麦赫绥（عكاشة بن محصن）说：“主的使者ﷺ啊！你求真主把我转在他们其中。”

圣人ﷺ说：“你是他们其中的人 。”后来另一个人站起来了说：“主的使者ﷺ啊！你祈求真主把我也转在他们其中吧！”圣人ﷺ说：“尔卡什提已在你之前说了。”

圣人ﷺ说：“要是你们托靠真主，切实地托靠，一定他供养你们如同给飞鸟供养食物一样，它饥饿早去，饱食晚归。”

由他们一部分上传来：我在荒郊中的商队前行着，我看见一个人确在最前面带头，我就加快步伐赶上了他，发现他是一个女人，她手里提着一个水袋，拄着一根拐棍，颤抖地前行着。于是我猜测她生病了，我就伸手从口袋中取出二十文银钱，说：“你拿着这些，你等一等吧！直到商队赶上你。”而她拿着它越发加快了步伐，夜间时她来临我，她在她手里拿着如此的，在空中说：“你完善你的事情。”我发现在她的衣袋里有金钱，她说：“你拿着你衣袋里取出的银钱，我拿着来自未见中的金钱吧！”

——见《鲁白》第二册 117 页

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：“相助的真谛是：他相助你战胜你的自性，的确，自性是最强劲的仇敌。是这样的：主凭着他所慈悯的一切护佑，为你坍塌自性祸患的一切诱惑，直到他凭所降示（机密）的强有力的狂风刮散了私欲的一切兵马，然后一切继承品大权（الولاية）只归于真主而存在，与一切轻率的，虚伪冒充的无关。那些虚伪的是人性的本性和自性的欲望，如果它抛弃了你们——抛弃就是在一人和罪过之间已清除罪过而洁净，那么，谁相助他，他就在从事所厌恶艰难的事。在他忧虑时，当拉住他的手，谁抛弃他——就是给予他充分的自由，把他委托于那丑恶的选择，然后在遥远荒郊中使他面带忧愁。有时他具有不被侮辱的光彩，有时他遭至不被尊贵的离乡，其真正因由是他没有拉住他的手的人，也没有弥补他的欠损的人。”

在这个禁地中，在诚心祈祷时就显现安宁平安中，在有罪之人虔诚抓住宽恕的祈祷而深入脱离的能力中，叫众穆民托靠真主吧！无能为力只仰赖玄高尊大的主。

جهان افرين كرنه يارى كند　كجابنده پر هيز كارى بود

若不是他的相助造化世界，奴仆哪里能纯洁事情呢？

（3－161）侵蚀公物之事在圣人上不存在，侵蚀公物的人，在复生日他的侵蚀自害其身，然后，每个人将完全获得他所干的（报酬），他们是不会受亏损的。

﴿ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ وَمَن يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴾

“在圣人上不存在”，说在任何一位圣人上都不确实，不端庄。

“侵蚀公物”，在战利品中瞒哄欺骗。的确，侵蚀公物是密秘地不忠诚地拿取战利品中的一些财物，它一定是今生遭羞辱，后世遭火刑的因由，是相反圣品品位的，圣品是人的最高品级。

所指的，或者是在圣人ﷺ的院落，弓箭手们在伍侯德之日所猜想的上不纯洁的，直到他们放弃了阵地，去抢夺战利品。他们说：“我们担心圣人ﷺ说：谁抢来的归谁。他没有按例分配，如同在白德尔战争中已那样做的一样。”然后，圣人ﷺ对他们说：“难道我没有再三叮咛你们，你们不能离开阵地，直到我的命令来临吗？”他们说：“我们留下了其他兄弟坚守。”圣人ﷺ说：“不，你们猜度我会侵蚀公物，不给你们均分战利品。”或者是严厉禁止圣人ﷺ，因为“侵蚀公物的人在复生日，他的侵蚀自害其身。”

据传述：圣人ﷺ派出了先锋，后来收集了战利品，只给在场的人中作了分配，没有给先锋留下丝毫，然后就降下了此节天经。其意是：在圣人ﷺ上不应该为一些士兵分配战利品，为另一部分人不分配战利品，不然，他应该公平地分配给每一个人。以侵蚀公物指没有给一部分将士分配，在事情的形象上是粗鲁的，丑恶的（意指这个传述不符合圣人ﷺ而不可靠）。

在末日，他侵蚀的所指定的公物要来临，它将要被挂在他的脖项上，然后使他在众作证者面前出丑。

圣人ﷺ说：“谁霸占了一寸土地，在末日，真主把七层地面挂在他的脖项上。”圣人ﷺ说：“不论谁，要把他复生在（他的）行为上。侵蚀公物者，在末日来临，要把被侵蚀的挂在他的脖项上。”圣人ﷺ说：“有权者接受礼物是侵蚀公物，有权者接受礼物是侵蚀公物，其实这是受贿赂。”

据传述：圣人ﷺ说：“难道你们一人都不知道它咆哮着，牛鸣叫着，羊会咩咩地叫着来临吗？其实它是呼叫：穆罕默德ﷺ啊！穆罕默德ﷺ啊！我说：‘我从真主的（罪行）中不能替你掌管一点，我确已为你传达了。’”

一人对艾卜·胡热勒说：“侵蚀公物公款者凭侵蚀的全部财物，量又多数额又大，怎样会来临呢？”

他说：“难道你没有看见这样的人，他的牙齿像伍侯德，他的大胯像瓦德戛尼（وديقان），他的脚杆像山一样，他的坐位是在城市与悬崖中，他要担负像这一样的。可以说他担待的都是他的面份和罪恶啊！”

“然后，每个人将完全获得他所营干的”，每个人将完全获得他所干下的多与少的，好和歹的报酬，或者凭这之前的（侵蚀而自害其身的判断）是适合所说的。然后把主他所干的完全还给他，但这是普遍性地判断，因为这好像是目的地上的明证和在其中所夸张的，因为，如果所有营干者必得他行为的报酬，

那么侵蚀公物者的侵蚀为大罪最适合那些情况。

“他们是不受亏损的”，以每个人的情况证明所有的人们不被增加惩罚，或减少回赐而受亏损。

——见《鲁白》第二册 118 页

（3－162）难道，会像遭真主恼怒而返回的人吗？他的归宿是折汗难火狱，那归处太恶劣了。

﴿ أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّهِ كَمَن بَاء بِسَخْطٍ مِّنَ اللّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴾

الهمزة是为了否定，الفاء是因为عطف，其假设句是：难道他敬畏，然后追随真主喜悦的人……即：他奔忙在获得追随实质中，他依靠在他的一边，在此处他行干善功，放弃一切恶，就像圣人ﷺ和遵行他的行持的人那样。

“返回”，归回。

“真主的恼怒”，有能力者不能接受的大恼怒，这是由于他犯罪的原故，如，这节还提及服从他的教门的人**(追随真主喜爱的人)**，是为了指明他俩不一样。

“他的归宿”，遭真主恼怒而返回的人（侵蚀公物者）的归宿。

“那归处太恶劣了”，在المصير和المرجع中的区分是：المصير应该是相反第一种情况，المرجع并不是如此。

（3－163）他们在真主御前有各种品级。真主是本观（明察）他们的行为的。

﴿ هُمْ دَرَجَاتٌ عِندَ اللّهِ واللّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴾

“各种品级”，在真主的全知和判断奇迹中，有各种不同的级别。以各种品级把他们比喻在各种情况和不同中是一种夸张，醒令在他们中本体的不同就像人的各个品级和级别不同一样，尤其在作恶和服从行善行为中的不同，那么，在罪行和回赐的层次中，应该说他们等级不同，因为真主说：“فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ **（于是谁干了灰尘般重的善事的人将要见到它；谁干了灰尘般重的恶事的人也将要见到它（的还报））”**（99：7–8），其意是有各种品级的。

“真主是本观明察他们的行为的”，真主是明察他们所干的各种行为及其各种品级层次的，然后依照其行为要还报他们。

须知：侵蚀公物是大罪，侵蚀公物者是瞒心昧良之人，在他的情况中自性和私心战胜了正心。而众先知是从人性习性中脱离，以调养之品（ربو بيّة）的德性被夸赞之人，是从一切低贱和自性的恶习，恶魔的引诱中受保护的人，他们只是为真主而呼唤之人，所以在他们中没有像那些人(侵蚀公物者)一样的心胸。

先知者是在德性的乐园中，喜主的品位上，侵蚀公物者是在自性的火狱中，私欲的壕坑中，所以侵蚀公物的人的情况与众先知的情况不一样。因此，真主说：**“他们近在真主御前是有各种品级的。”**

所以有理智的人应该争先奔向全美的一切品级，到达最优美的真境，他们

说："四种人是天堂中的人：①使者与先知；②一切外哩，他们是在他们主那儿的真光（بصرة）和明证（بينة）上跟随使者的人；③一切信道者，他们是诚信众使者的人；④认主独一的学者（علماء），他们以智慧诚信"万物非主，唯有他"，他们所指的是在真主的话"شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ（**真主作证：万物非主，唯有他**）（3：18）"中有真知的人，及在他们其中有真主所说的人——**"真主升高了你们中信道的人们和有知识之人的许多品级的人。"**

这四种人在接近白光时，在尔德宁的乐园中见到了他们的主时就有区分，在其中他们处在四种品级上：①他们其中的一伙人是在光塔上的人（اصحاب منابر），它是众使者和众先知的最高位份；②第二个品级中的人是一切外哩，他们在语言，行为和真境方面是圣人的继承人，他们是执掌全世界和具有六边六方形阿勒世品级的人；③第三个品级中的人是在明证的，理性的主观之道上与真主的学者同在，他们是具有库勒西品级（اصحاب الكرس）的人；④第四个品级中的人是在他们的认主独一中追随他们（圣贤）的信道者，在他们上又有许多等级，他们在复生场上是超前于有理智的眼光之人的，他们是在前行于被跟随者的沙丘上。

قیامت که نیکان با علی رسند　زقور ثرابر ثریا رسند

在复活日，优越之人来在了高品上，他们是从地之下一层一层地来到，

تراخود بماند سراز ننك پیش　که کردن برآید عملهاء خویش

在遭羞辱之前你低下自己的头，在营干优美干办尔麦里中上紧，

قیامت که بازار مینوٰهند　منازل باعمال نیکوٰهد

复活日没有设置下级乐园的街道，但每个道上设放着优美干办尔麦里。

人们在善功中各有不同，他们在品级上就互相优越：①他们在年龄方面不同。在善功顺从和伊斯兰中，年大的贵于年小的，即使他俩在一个品级中遵行也罢；②从时光方面不同的。因为在斋月，在主麻日，在格德尔夜，在哈志月（ذى الحجّة）的十天中，在阿舒拉日行功办道比在其他日子回赐更大；③从位份方面不同的。因为在禁寺中礼拜比在远寺中礼拜更贵，在远寺中比在其他礼拜寺中礼拜更贵；

——见《鲁白》第二册 119 页

④从情况方面不同的。凑众礼比单独礼更贵；⑤从功课本身不同的。因为礼拜比解除伤害更贵；⑥在一些人的行为中不同的。有骨肉近亲和朋友的应首先施舍给近亲，送海迪也论尊贵，送给家下人（اهل البيت）比送给他们之外的人更贵、更好。

有些人在一个时间做了很多功课，他把他的耳朵，眼睛和手都用在应该封

斋施济的时候中，不然，即使礼拜的时候中，他也是处于赞念，立意行好止恶的时光，然后在同一时他应受了加倍地报酬，所以他贵于其他人。

بعناعت بچند انکه آری بری　　اکر مفلسی شرمساری بری

那些端庄之人得到了多少福份，若空泛无为只能得到恶运。

穆圣ﷺ说："一日不来在阿丹的子孙上则已，一旦来临，在其中就呼唤：'阿丹的子孙啊！我是新鲜的被造者，的确，我在你明日为你所干的中是见证的。你在我中行善吧！我明日为你作证它，的确，我要是过去了，你永远再见不到我。'夜晚也说了同样的话。'"

我的弟兄啊！你干办功修尔麦里吧！谁都知道他将归于真主，要来到于他，他在小的大的少的多的上都要还报，真主说：**"真主是本观明察他们行为的"**，所以人应当每时每刻不要昏愦。

（3－164）真主确已施恩于众穆民，因为他把他们同类中的一位使者已差遣在他们中了，他把他的各种显迹宣读给他们，使他们洁净，并教授给他们天经和圣道。在此之前，他们必定是在明显的迷误中。

﴿ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولاً مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن

قَبْلُ لَفِي ضَلالٍ مُّبِينٍ ﴾

这是被省略的发誓句的回答句，即：指主发誓，真主确已施恩于使者的宗族中同他一起信道的人，以施恩特指给他们，是把差遣使者的恩典针对各色人种的，是为了以它增加对他们的益处。

"他们同类中的一位使者"，与他们同血统的，或与他们阿拉伯人同类的，像他们一样的使者，以便他们容易懂得他的语言，使他们在诚信，交还重任中站在他的情况（道）上以他为荣耀，在这些中对他们有很大的荣誉，真主说：**"的确，它必定是对你和你宗族的荣誉。"**

"他们同类中的"，一个念法是"他们最尊贵的人中"，因为真主的使者ﷺ是阿拉伯各部族中最尊贵的人，和一切母腹中最贵的母腹中出生的。

"他把他的各种显迹宣读给他们"，在他从没听见过启示的未知之后，他把古兰宣读给他们。

"使他们洁净"，使他们从本性的污垢，丑恶的诚信和行为，有害的罪过上洁净他们。

"并教授给他们天经和圣道"，教授给他们古兰和圣道。

"在此之前"，在差遣至圣ﷺ，他纯洁，他教导他们之前。

"他们必定是在明显的迷误中"，这是解明：无疑，他们是在迷误之中。

须知：真主把至圣穆罕默德ﷺ派遣到粗暴，顽抗的一伙人中，然后他使他

们中的每个暴虐者顺命。因他的降生，偶像头脚颠倒，开斯拉（كسرا）的宫殿炸裂倒闭，十四位君主根据要统治的人们的数字而失去了王位，波斯的火熄灭了，撒瓦（ساوة）海反常地渗下去了。主使他选择了他的毛拉，使他急忙来到人们间，他如同人头上的眼睛，他洪福的一切日子，就像黎明（تشريق）的日子，就像新人的夜晚一样。

古勒氏族的人在穷困空虚之后，因他的特恩多富有啊！然后他把古兰以争论探讨的无弓的箭射向他们。难道在人们上要惊呀：**“我启示了他们同类中的一个”，“你警告世人者”**吗？而他是对全世界人的恩慈，他在上等人，下等人跟前是尊大的，尊贵的，

艾卜·塔里布为他提婚聘娶了海迪哲，他带着她来到于白尼哈申（بنوهاشم）部族和木达尔部族的首领那儿，他说：“万赞全归主，他使我们成为伊卜拉欣的子孙和伊斯玛仪的根苗。”梅阿达（معد）部族和木达尔部族热闹喧哗了。

“他使我们成为他家中的主人，和维护真理的卫士，他为我们建设了被朝游的天房，和安宁的禁地，他为人们制定了法度。其次，这是我弟兄的儿子阿卜杜拉的之子穆罕默德ﷺ，谁能与他相比呢？他是古勒氏族人中的一个青年，他非凡出众，他与真主同在。从此后，在他上有尊大的消息，和尊大的尊贵。”

——见《鲁白》第二册 120 页

阿依莎传述：至圣ﷺ说：“哲伯拉依莱对我说：‘穆罕默德ﷺ啊！我转到了大地东西的各个角落，我没有发现比穆罕默德ﷺ更贵的一个人，我没有发现一个父亲的子孙比白尼·哈申族更贵的。’真的！阿丹和除他外的人都是在我的绿旗之下。”

伊本·阿巴斯传述：“的确，古勒氏族是真主造化阿丹两千年前在真主面前的一道光，这道光常念台思比哈，众天仙以它的台思比哈而赞主。当真主造化了阿丹时，就把那道光投放在他的脊背中。”

灿烂世界的光亮是阿丹炫目的真光。

据传述：阿布杜·穆塔里布是圣人ﷺ的祖父，他睡在房中，忽然惊恐地醒过来。阿巴斯说：“当时我很会考虑人们所说的有些问题，我就追向他情况。”古勒氏族的卜卦者来了，圣人ﷺ的爷爷说：“我梦见从我背中出来了一个银链，它有四边：一边伸延到大地的东面，一边到达了大地的西面，一边伸向天空，一边伸在大地之下。我又见到了一棵绿翠的树，在它上有一道光。当我正端详时，发现我面前站着两位老人，我问其中的一位是谁，他说：‘我是奴哈，是全世界之主的圣人。’我又问另一位是谁，他说：‘我是真主的密友，伊布拉欣圣人。’后来我就醒来了。”

他们说：“如果你真实无误的说了你的梦，从你的背子中一定要出来一位先知，众天仙和全世界的人要归信他。银链证明了他有众多的跟随者和扶助者，

及他们的强大，银链它一定环环相扣，头尾相同。树证明了他的事情的确切，和他名望的高尚。不信他的人要如奴哈圣人的民众一样将被毁灭，伊布拉欣圣人的教门因他而光扬。”

在候乃尼（الحنين）之日，圣人ﷺ指点了这个机密，他说：“的确，我是一位先知，我不编谎，我是阿卜杜里·穆塔力布的儿子。”好像他说道：“的确，我是梦见其梦，且以它而荣耀之人的儿子。”在他上一定有他圣品的标志，和他奥妙伟大的语言，其次，他尊贵的品行，他被夸的美德是无止境的。语言的真意是：为人要有充满喜爱他的心和跟随他的道的步履，直到成为他真正的教生，和在他的门槛中，从礼乘、道乘方面，引人于近主的最有力的侍奉者。

据传述：一个自称门人的人说：“我的毛拉明知我在这个道中的品位，和我应受代理者，以及在引导品级中的位份。他怎么啦！为什么不把代理者之位交给我呢？”他的毛拉听见了那些话时，就叫他侍奉别人几天，不要怠慢，但他没有以希望和奋斗上紧去侍奉。之后毛拉见到了他的情况，就不高兴地叫来他说：“侍奉人都无能力的人，怎能谈到侍奉造物主呢。”

你想一想：怎样才能把侍奉被造物转成侍奉造物主和接绪他的因由呢？同样，谁的心偏向临近真主，首先要归向侍奉圣人ﷺ的礼乘（شريعة）和圣人ﷺ的道（سنّة），直到圣人ﷺ喜爱了他。

محالست سعدی که راه صفا　　توان رفت جزدرپی مصطفا

幸福的位置是纯洁特选的道（راه صفا），你全力跟随被特选的人。

求真主使我们和你们因为维护圣道和看守圣道的规矩，跟随他的后裔和他的圣门弟子的（后裔）而尊贵，的确，他在各时代是多施恩的，至善的，宽大多恕的主。

（3－165）在你们遭灾难时，的确，你们（使敌人）已遭受了同样的两倍，可是你们还说：“这都是由哪里来的呢？”你说：“它是从你们的本身而来的（自作自受）。”的确，真主是全能万事的。

﴿ أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُم مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّىٰ هَٰذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

واو是连词，因为它入在它之前被省略的上，لمّا是قلتم上的时间名词，它是与在它之后的正偏组合，قد اصبتم是在主格位份上，因为它是مصيبة上的形容词。

以它所指的是在伍侯德之日他们其中有七十人被杀，而在白德尔战役中，他们杀了多神教徒七十名，俘虏了七十名。这哪里是قلتم上所说的话呢？其意是：你们遭受了在此前，从多神教徒上遭受了的，他们从你们上遭受的一半灾难时，你们就忧愁了，难道还说：“我们从哪里遭到了这个吗？”

——见《鲁白》第二册 121 页

الهمزة是为了明确重申，是敲击他们的话题："假若使者是从近主御前差遣的，他的兵马必定在伍侯德之日不会败给不信道之人"，直到通向他们说的："这个失败是从多神教徒那里来的呢？怎么他们举伴主，不信真主还得相助战胜了我们，而我们是相助真主的使者ﷺ和伊斯兰的人啊！"

而疑问词是在否定之义上，于是真主命令他的圣人ﷺ回答他们丑恶的问题，他说：

"你说：它是从你们本身而来的"，这个失败只是因为你们违抗命令的厄运而来的，当时，你们违反命令，抛弃阵地，贪婪战利品。

"的确，真主是全能万事的"，其中之一是在服从顺命时得相助，在违抗时被抛弃。当时，你们背道而驰，你们就从真主上遭受了你们所遭受的。

（3－166）两军相遇之日，你们所遭遇的是凭真主的口唤，以便分辨有正信的人；

﴿ وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

你们和多神教徒在伍侯德战场相遇之日，

"是凭真主的口唤"，所遭遇的是真主的判定，是他用以蒙蔽不信道者的。把它称为口唤，是因为它是必然有的。

（3－167）以便分辨伪信士。有人对他们说："你们来吧！你们在真主的道路上战斗或者自卫吧！"他们说："假若我们懂得作战，我们一定跟随你们。"在如此之日，叛道对于他们比正信更临近，他们的口说出的是他们心里没有的（口是心非）。真主是最知道他们所隐讳的。

﴿ وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُواْ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ قَاتِلُواْ فِي سَبِيلِ اللّهِ أَوِ ادْفَعُواْ قَالُواْ لَوْ نَعْلَمُ قِتَالاً لاَّتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ

لِلإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِم مَّا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴾

以便分辨有正信的人和两面派，然后显现出这些人的正信和那些人的不信。

"有人对他们说"，这是连在نافقوا上，是入在这个关系句上。

伍班叶·本·阿卜杜拉和他的追随者，在伍侯德之日他们背离圣人ﷺ，临阵转回，而哈拉目·本·阿卜杜拉对他们说：你们当记想真主，难道你们要抛下圣人ﷺ和众信士离阵吗？他呼喊他们去战斗厮杀，那是真主的话：

"你们来吧！你们在真主之道上战斗或者自卫吧"，或你们为我们抵御敌人吧！而我们是多占优势的。的确，多占优势必使敌人畏惧和粉碎他们。

"他们说"，他们在所提到的两种所为中选择时说。

"假若我们懂得作战，我们一定跟随你们"，即：假若我们懂得被称为作战的真实性战斗，我们一定在其中跟随你们，可是你们所做的不是战斗，而是自取灭亡。或者假若我们认为战斗是优美的，我们一定跟随你们。他们这样说只是发自内心，并且嘲弄。

“在如此之日，叛道对于他们比正信更临近”，其意是：在如此之日，他们临近不信比临近正信更增加，他们在这之前隐藏着阳奉阴违，所以他们在外表是从不信中远离的，当他们所隐讳的丑相为众所周知时，他们就变成了最临近不信的人，此时每个人都认为他们是转回而不相助穆斯林的。他们的话，就是在他们上所叙述的，足证明他们绝不是信士。

“他们的口说出的是他们心里没有的”，他们表现出相反他们内心的，他们的心没有做他们口头上归信的事，把话描述给口是为强调和显现。

“真主是最知道他们所隐讳的”，这属于伪信，及他们一部分去到一部分所说的。的确，真主凭他的全知详述应该知道的，你们凭各种指点命令才知道所有全部的。

（3－168）那些人退缩不前，还对他们的弟兄说：“假若他们顺从我们了，他们不至于被杀。”你说：“如果你们是说实话的，你们就从你们自己上避免死亡吧！”

﴿ الَّذِينَ قَالُواْ لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُواْ لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَؤُوا عَنْ أَنفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴾

“那些人退缩不前，还对他们的弟兄说”，按照它是来自يكتمون的الواو中的同位语而看它是主格。

“对他们的弟兄”，是他们在伍侯德之日被杀的两面派的同类弟兄，或他们同血统的弟兄，同室共住的人，所以一部分烈士包括在其中。

“退缩不前”，它是来自قالوا的代名词上的状语，凭假设一个قد，即：因为被抛弃了，他们从战斗上确已退缩不前的人说……

“假若他们顺从我们了”，即：在我们命令他们的事中，他们在那些中理解了我们。

“他们不至于被杀”，他们就象我们那样不至于被杀。在其中醒令了：他们以失败无援在他们失望败退时命令他们，他们像自己迷误那样要误导他们。

“你说”，你为了使他们哑口无言，揭露他们的谣言而说。

“避免”，隔避。条件的回答句被省略，在它之前的证明了它，即：如果你们在你们的话上表明，你们真正能隔避所规定的死亡中是说实话的，你们就抵御为你们本身规定的，在关系所指定的赛拜卜上，以被指定的时候指定的那个死亡吧！并抵制它的因由。

——见《魯白》第二册 122 页

的确，死亡的各种因由，在能以手段办法抵制和阻挡中是一样的。而你们认为自己比你们的弟兄更贵，你们的事情比他们的事情更重要。

其意是：你们末被杀是因为没有写定死期已到，并不是因为你们以临阵退缩而能抵制它和为你们所前定了的。的确，那些已是属于无路可通的，不然，作战也是得脱离的一个因由，临阵退缩是致人于死亡的因由。

زپیش خطرتا توانی کریز ولیکن مکن باقضا پنچه تیز

在战争之前你肯定能逃脱，但你逃不过前定的锋利铁爪。

کرت زند کانی نبشتست دیر نه مارت کرآیدنه شمشیر وتیر

若是你一生被写定在家宅中，当死亡来临，是不论你有病还是持箭握剑的。

须知：死亡没有被指定年限，没有被指定的因故，没有被指定是哪种病症，那是叫人在所依靠的那些上对死亡有准备。原来，一个清廉之人晚上在一个城墙上喊："启程了！启程了!"当他死亡了时，那个城市的官长再也听不见他的声音了，然后官长问了他的情况，一人说："他已死了。"然后他说：

他经常催人起程，提醒人，直到他在城门上俊美地喊叫。

醒悟者听见后急忙（متشمرا）准备（起程），

他是有准备的，不被幻想所嘲弄的。

据传述：达尼雅力圣人经过一片郊区，他听见一个声音喊道："达尼雅力啊！你等等。"他惊奇地巡视了四周，没有看见任何东西。之后第二次又呼喊了，他说："我站住了。"他发现那是一座房子。它叫他到它里边，他进入其中，里面有一个用珠宝和红牙骨石制成的床。这时床呼喊了，"达尼雅力啊！你上床吧！"他惊诧地看了看，然后就上了床。床铺是用金子制成，用麝香和龙涎香所合成，在上面有一具少年僵尸，如同睡着了一样。他佩带着各种手饰和穿戴着绫罗，左手上有一个金戒指，头上带着金冠，腰间佩着一把比葱还绿的宝剑。忽然来自床一边一个声音喊道："你拿起这把宝剑，你念在它上所写的字吧！" 达尼雅力说："在它上写着：这把宝剑是苏目萨米·本·奥直·本·阿宰格·本·阿德·本·伊拉目（صمصام بن عوج بن عنق بن عاد بن ارم）的宝剑。的确，我活了一千七百岁，我有一万二千个婢女，我修建了四万座城市，我打败过七万部队，在每个部队中有一员将领，每个将领有一万二千士兵。我远离明哲之人，临近无知之人。我以行亏，粗暴和愚蠢施政，超越了克己奉公的界限。我曾以四百个骡子驮着一切矿藏上的钥匙，大地上的全部矿产掌握在我手中。世界上没有一人敢与我争雄，后来我自称为主宰，于是（好景不长）饥荒年来了，直到我以一千升珠宝都无法换一粒粮食，然后我饥饿而死。今生上的人啊！你们多多记想你们的死，你们当以我为殷鉴，不要叫今世像欺骗我那样欺骗你们。的确，我的家属不能替我担待一点罪责。"

所以有理智的人应该不要依靠今生，须记想自己的归宿，远离阳奉阴违，不义和行亏，须以虔诚，公道，行善修道自己，这才是有益的功德。

伊本·可玛里（ابن الكمال）说：

پرده داری میکن در طاق کسر عنکبوت بوم نوبت میزند بر قلعه افرا سیاب

你蒙着眼也能捣毁蜘蛛网，一国之王活于被安置在高处的堡垒上，

تخم احسا نراچه داری بر فشان ای بی خبر چونبکه دانی دانه عمرت خورد این آسیاب

无信息的人啊！你怎么播下你至善的种子呢？

若是你知道你一生的粮食，你就吃这所安排下的吧!

求真主使我们和你们成为觉醒的，在大限和时候到来之前到达确信之人行列。

（3－169）你们不要以为在真主的道路上被杀的人是死的，不然，他们近在他们的养主御前是活着的，他们正在享受供养。

﴿ وَلاَ تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ اللّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاء عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴾

所指的是在伍侯德战争中殉道的人，他们是七十个男人，有四位迁士——哈木宰·本·阿卜杜里·穆塔力卜，曼苏阿布·本·阿木伦（عمرو），奥斯曼·本·舍哈比，阿卜杜拉·本·者合什，其他的都是辅士，

格沙宁耶（القاشانى）说：最说明最强调的是把“**你们不要以为**”中的呼唤转在每个人上，因为真主命令人战斗，应该是以这个情况给每个人报喜讯，以便充分地把他们召唤于战斗，以便他们确信优美的回赐，哪怕在真主的使者ﷺ上，以它所指的是禁止教生不要那样认为，和在那种情况上是提醒他们。真的！真主的使者ﷺ在那个境界上是品级极高的。

“**是活着的**”，不然，他们是活着的，

“**近在他们的养主御前**”，这是被假设的起语上的第二谓语。“**近在**”是猜量选取的一个位份，所以把它所含的确定在他们是真主所临近的，是那样优待和尊重的临近之人。

“**他们正在享受供养**”，他们正在享受天堂的果实和其中所容纳的。从中强调了他们是活着的，而且还证实了他们活的意义。

（3－170）（他们）凭真主把他的特恩赐给他们而欢乐，他们也为在他们的后面尚未赶上他们的人们而欢喜。在他们（殉道者）上既无恐惧，也无忧愁。

﴿ فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللّهُ مِن فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُواْ بِهِم مِّنْ خَلْفِهِمْ أَلاَّ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلاَ هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾

“**他的特恩**”，它是殉道的尊贵和得到永远的活，临近真主立即享受永恒的恩典。

“**而欢喜**”，这被连接在真主的话“**而欢乐**”上，是把动词连接在名词上，因为动词是在名词的解释中，仿佛据说：是欢乐的，欢喜的，استفعل型并不是因为寻求，不然，是含有单三字之意。

“尚未赶上他们的人们”，在主道上，他们之后末被杀的他们的弟兄，所以他们赶上了他们。

“在他们后面”，它牵连着يلحقوا，其意是：的确，他们在他们归主后留下了，他们（先殉道者）确已超越了他们（还活者）。

“在他们上既无恐惧，也无忧愁”，这是来自الذين上的同位语，是明显包含的同位语，因为他们欢喜他们弟兄的情况，并不是欢喜他们自身的情况，它只是所包含的含义，即：他们以恭喜他们的而欢乐。在这个地位解明了他们弟兄的情况，那些弟兄，他们死后留下了他们，如果他们死了或者被杀了，他们将获得永远的活，被防备的那个恐惧不会到达到他们，失去目的的那个忧愁也不会到达他们。恐惧是由于在将来临的那些所厌恶的事产生的，忧愁是在失去了要得到的那些益处而产生的，于是真主解明他们对即将来临于他们的复活日和它的一切情景上的惊恐没有恐惧，他们对失去今生的恩典和享受没有忧愁。

（3－171）他们凭着来自真主的恩典和特恩而满意欢喜，确实，真主是不湮没众穆民的回赐的。

﴿ يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللّهَ لاَ يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

“凭着来自真主的”，凭着从真主上来的。这是再次解明所提及的欢喜，不仅是没有恐惧和忧愁，不然，他凭着来自真主的恩典和独慈，也凭着他所相连的，他的能力不能够的尊大恩典而欢喜，那就是他们的功修干办的回赐。

“特恩”，是尊大的增恩，正如在真主的话：**“لِّلَّذِينَ أَحْسَنُواْ الْحُسْنَى وَزِيَادَةٌ （行善的人们有善报，还有增加的）”**（10：26）中指出的。

“确实，真主是不湮没众穆民的回赐的”，不论他们是否殉道了。

伊玛目说：“这节天经证明了他们凭他们弟兄的幸福而喜欢，是属于他们凭他们本身的幸福而欢喜，因为第一个喜欢是凭他们弟兄的一切情况而喜欢，这是来自真主那儿的提醒：人们凭完善了他弟兄的情况和所关系的而喜欢，应该比他所欢喜的，和完善了他自己的情况的更全美更美满。

须知：天经的外表证明了那些的人，他们的灵魂不分离他们的身体则已，一旦分离，他们其时仍是活着的。

对他们当时活着的情况有不同说法，的确，灵性当时是活着的，还是身体当时是活着的，还需要符合于前提，以便用它阐明其位份，它是这样的：所专指的人并不是由这个被特指的身体上全都说明，不然，它是与它不同而分开的一物，因为这个身体的各部分在溶化，分解而更换中，肥胖而改变中，它的相反面是瘦小和被代替。所专指的人仅仅是从生至死存在的一物，而存在者因更换者而改变，然后确定：的确，人与这个身体相分开。其次，含有此事，身体仅仅渗混于这身材，就像火渗混在炭中，油渗混在芝麻中，泉水渗混在源泉中。

——见《鲁白》第二册 124 页

也含有此事：珠宝是凭着它的价值而立，不是凭它的形体而立，在它的形体中并没有什么实质性意义。按照两种主张而看，这件事不遥远，那活着的生命在身体死亡时就分开了，然后按照他的行为加以回赐和惩罚。

而理性的证据和传述证明：生命在身体死亡之后，是那样多多地互相胁助（متعاضدة），于是生命归于身体就确定了，而且凭它消除了传来的一种说法："在坟中的赏赐"的不解之处，正如在这节明文中含有的地方。

一种说法是：坟中的刑罚正如在真主的话："أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا（**然后再叫他们进火狱**）"（71：25）中说的，因为凭身体的死亡而生命不会死去。或者我们说："真主使身体死亡，然后又把生命归于他，正如在一部分传述中所证明的，圣人ﷺ在殉道者的情形中说：'的确，他们的灵魂在绿翠鸟的嗉袋（客厅）中，他从天堂的河渠中饮，从他的果子中吃。'"

他来在阿勒世之下的金灯笼中，当他们看见了他们的美味饮食和他们的华丽住所时，他们说："但愿我们的教胞知道我们享受的恩典，和真主为我们所准备的特恩，以便他们更加热爱为主道战争。"此时真主说："**的确，我是告诉你们者，给你们的弟兄传达者。**"于是他们因那些而欢乐，而欢喜。

然后真主就降下了这节天经。在确定这个生命在身体上的情况中他们传述不一。一些人说："真主使殉道者的本身升腾到天空，直到达阿勒世之下的金灯笼中，使各种幸福和尊贵到于了他。"一些人说："他被留在地面上，然后使他活，真主使各种恩典到于了他。"在伊玛目的注解中也如此。

殉道者的恩典是无止境的。圣人ﷺ说："殉道者感觉不到被杀的疼痛，除非像你们一人被叮上一口的疼痛那样。在他上有七种特恩：①在头一点血流下时他就被恕饶了；②他能看见天园中他的位份；③他从坟中的罪刑上被救渡；④他从大的惊恐中平安无忧；⑤他的头上带着比今生上一切更高强的红牙骨石的荣耀冠冕；⑥他娶聘七十三个仙女做妻子；⑦他能为七十个近亲说情。"

据传述：在末日，真主说："**你们叫来我奴辈中的最优秀的人吧！**"他们说："主啊！他们是什么人？"真主说："**他们是为主道洒热血，献出财产和生命的人。**"然后他们到达尊贵养主（رب العزة）御前，他们的宝剑还在他们脖项上，然后他们进入了在天园中已为他们准备的住所。

在末日为艾卜·伯克尔（ابو بكر）升起诚实的绿旗，一切诚实贤品之人在他的绿旗之下。

为欧麦尔（عمر）升起公道的绿旗，一切公道之人在他的绿旗之下。

为奥斯曼升起慷慨仗义的绿旗，一切慷慨仗义的人在他的绿旗之下。

为阿里升起殉道者的绿旗，一切殉道者在他的旗帜之下。

一切教法家在穆阿孜·本·者拜力（معاذ بن جبل）的旗帜之下。

一切不贪之人在艾卜·宰力（ابو ذر）的旗帜之下，

一切贫穷的人在艾卜·达力达伊（ابو درداى）的旗帜之下，

一切诵读家在伍班叶·本·克尔白（ابی بن کعب）的旗帜之下，

一切叫拜之人在比俩力（بلال）的旗帜之下，

一切被亏杀的人在侯赛因·本·阿里（حسین بن علیؑ）的旗帜之下。

因此真主说："يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاس بِإِمَامِهِمْ(在那日，我以他们的导师喊叫每个人）（17：71）。"

据说：舍西德的灵魂虽然在最高层阶中，但他们常常在每个主麻探望他的坟墓。

因此在主麻之夜和主麻日探望坟墓是受喜的。圣人ﷺ说："不论任何人经过在今生他所认识的他信道的弟兄的坟地，他当为死者说'色俩目'——除非他不认识知道他，并且回祝安词。"

者尼代（جدن قدس سره）说："谁凭他的生命而活，他就凭灵魂离去而死；谁凭他的主而活着，的确，他是从生性的活转移到根本的活，这就是真正的活。如果他以礼乘的剑被杀，而享受着恩典地活，那么以贤品的，执掌真理的剑被杀，怎能不享受特恩呢？"

——《鲁白》第二册 125 页

هرکزنمیر دآنکه دلش زنده ش بعشق　　ثبست برجریده عالم دوام ما

他的心因倾心爱主而活的人绝不会死，他纯洁而一直显现在我们这个世界上。

格沙宁耶（قاشانی）说：

在主道中被杀的人是两种人：①在小战争中被杀的人，他是为了寻求真主的喜悦献出了生命的人，就如是很明显的一样；②在大战争中被杀的人，他是在喜真之道中损坏了自性，斩杀了它和粉碎了私欲的人。

如同圣人ﷺ在一些战争中回来时说："我们从小战争回到了大战争"，这两种人并不是死的，不然，是在他们的主那儿以真正的活而活着的，他从本性的泥垢中是纯洁的，是临近清净高洁的主御前的，他在隐密（معنوی）的天园中享受隐密的恩典，即：明知真学（معرفة）和真质（حقیقة），以及真光显照。

他们在有形的天园中享受给养，如同活着享受一样，或者死着享受一样。的确，在天堂上有很多层次，一部分是隐密的（معنوی），一部分是有形的（صورة），它俩各根据真知（معارف），贤学（علوم），营干（مکاسب）和功修而定品级。"

而隐密的（معنوی）是本然的天堂和德性的天堂，它的一切品级根据得到明知认主之境（真知）（معارف）和升腾在妙世权威境界（ملکوت）的能力（جَبَرُوت）阶段而互相超越。有形的（صورة）是行为的天堂，它的品级根据行为干办的不同而不同，其层阶是在至高的众天上权威境界的一切层阶中。众天堂还包含着一切望想。

按照圣人ﷺ在伍侯德战争中对殉道的人所说的，绿翠鸟指点众天体（سماوية الاجرام），灯笼指点了天体中发光而悬挂的星星，因为它是纯洁无染的，天园的诸

河是贤学和教道的源泉，它的果子指点了一切真境，显示和机密贤学。或者外形的诸河和果子是根据他们隐密或有形的天堂而定，的确，在今世他们所得到的饮食，穿戴，嫁娶和其它所享受所望想的，在比喻境界中（عالم المثال），在后世都能得到。在天堂的一切层阶比在今生上他们所喜欢的恩典更有滋味，更新鲜。除因欠损放任必遭罪行的人之外，他们按照今生失去的恩典的多少而从忧虑中得脱离，因为他得到这个行为天园中更贵，更新鲜，更有味，更永久的白恩，这是在德性天园中增赐的，以主的喜悦所指点了它，或者天堂中的恩典是本然的和德性的天堂中的白恩，即使是有罪而在行为天堂无份的，那些也不被作废。

格沙宁耶的话到些结束。

所以修道之人应该献出财产，身体和灵性，直到得到各种开解。

دلا طمع مبراز لطف بی نهایت دوست　　چولاف عشق زدی سربباز چاپک وچست

你别声张爱臣无止境的机密奥妙的心，

若是虚伪者倾心爱主，他怎能伸出虚伪的头呢？

（3－172）在他们受伤之后仍应答真主和使者的召唤的人们，在他们中行善和敬畏的人上应受大的回赐。

﴿ الَّذِينَ اسْتَجَابُواْ لِلّهِ وَالرَّسُولِ مِن بَعْدِ مَآ أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِّلَّذِينَ أَحْسَنُواْ مِنْهُمْ وَاتَّقَواْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴾

“应答”，是他们答应，顺从所命令他们的，从中所禁止他们的。

“在他们受伤之后”，在伍侯德战役受伤之后。

“在他们中行善”，遵行一切所命令的人入于这个行列中。

“敬畏”，止住一切所禁止的人入在这个行列中。

“大的回赐”，尊大的回赐。真主的话للذين是行前的谓语，它的起语是اجرعظيم，在主格位份中的句子是الذين استجابوا的谓语，在真主的话منهم中的من一词，不是部分的من，因为那些应答真主和使者的人们都是行善的，并不是只有一部分是行善的，不然，它是解明同类的。在此时，**“应答真主和使者的召唤人们，……应受大的回赐”**的含义的中心是，的确，他们以行善和敬畏两德性被夸赞是说明他们的情况，而他们应受大的回赐，只是根据他们优美的行为。

据传述：当伍侯德战争结束后，艾卜·苏福扬和跟随他的人，返回到麦加和麦地那之间名为鲁哈依（روحاء）的地带时，他们后悔转回而没有全歼信士们的剩存力量。但圣人ﷺ抓住了多神教徒粗心大意的弱点，又重振兵马追赶艾卜·苏福扬，这次战争只让参加过伍侯德战役的人参加，当他们追赶到离麦地那八米里名为海木拉乌力艾三德的地方时，发现多神教徒正调回来反攻，但他们军心松懈，真主把害怕投入多神教徒心中，他们只好慌忙逃回麦加，所以这次战争叫名海木拉乌力艾三德圣战。

——见《鲁白》第二册 126 页

（3－173）那些人，有一些人对他们说：“那一群人为（对付）你们已经集结起来了，你们害怕他们吧！”然后此话却增加了他们的正信，他们说：“真主是使我们满足的，那掌管万物的主太好了！”

﴿ الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُواْ لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَاناً وَقَالُواْ حَسْبُنَا اللّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴾

“有一些人对他们说”，他们是来自阿卜杜里·盖斯（عبد القيس）部落的一帮骑兵。或者是乃尔目·本·麦斯欧德·艾什哲尔（نعيم بن مسعود الاشجعى），把一些人描述在他上，是因为他与他们是一类，他的话就是他们的话，或者是因为把麦地那的一些人加入他的行列，因他们散布他的话。

“那一群人”，是艾卜·苏福扬和他的跟随者。

“为（对付）你们已经集结起来了”，他们已集合起来了。

据传：艾卜·苏福扬决定从麦地那回到麦加时说：“穆罕默德ﷺ啊！我们相约来年后在白德尔日再战，如果你愿意。”圣人ﷺ说：“如果真主意欲。”当来年时艾卜·苏福扬从麦加率军出去，驻扎在穆勒·祖罕拉尼（مر الظهران）地方，真主把害怕丢在他心中，他改变了主意，临时折回了。在转回时碰见了阿卜杜里·格斯部族（بنى عبد القيس）的商队正行向麦地那，他以一驼葡萄为条件使他们在信士们中传布谣言。

或者是他遇到了乃伊米·本·麦斯欧德，他准备去麦加做副朝，他就说：“乃伊米啊！我已和穆罕默德ﷺ缔约，准备这年在白德尔交战，恰恰这年闹饥荒，我们的牲畜无草吃，我们的食物接济不上，我打算返回。可是穆罕默德ﷺ出兵，我们没有出兵，那些只给他增加胆量，你去麦加虚张声势吓唬穆斯林，我以十峰驼报酬你。”苏海依力·本·欧麦尔担保着他，之后乃伊米来到麦地那。他发现穆斯林正在准备作战，他就对他们说：“他们声称要踏平你们的庄园，你们一旦交战，你们只有失败，你们认为你们要出兵吗？他们确为你们而调集了所有兵马，你们有去无回啊！”这个话在一些人中产生了影响。圣人ﷺ知道后就说：“指掌管我的主起誓，他们绝不会出兵，即使你们一人不跟我出去（我也要出征）。”然后七十个骑兵跟圣人ﷺ去了，他们说：“真主是使我们满足的，他是最好地监护者。”

“然后此话却增加了他们的正信”，其意是：他们没有理睬那些，不然，反厄以它坚定了他们确信真主的信念，他们越加心定了，他们表现出了对伊斯兰的热心和近主御前的虔诚意念。

“真主是使我们满足的”，真主是使我们满足的，使我们足够的。谁如果料理他，他就是使之满足者。

“那掌管万物的主太好了”，掌管者亦是真主。

（3－174）他们带着真主的恩典和特恩归返了，而未曾遭到任何伤害，他们跟随了真主的喜悦。真主是执掌尊大白恩的。

﴿ فَانقَلَبُواْ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُواْ رِضْوَانَ اللّهِ وَاللّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴾

الفاء是阐明之意，他们行军抵达他们，为全约而来，然后他们从目的地带着有能力者所办不到的来自真主的大恩典回来了，那就是获得安宁，坚定在正信上，并增加了正信，防备了他们中的敌人。

“特恩”，在经商中获得的大盈利。

“未曾遭到任何伤害”，从一切伤害上是平安的，即：他们没有遭受任何伤害和苦难。

据传述：圣人ﷺ带领圣战者来到白德尔，它是白尼·凯那乃（بنى كنانة）族的一个集市地方，商人每年云集在这儿做八天生意，圣战者没有见到一个敌军，就在白德尔做起生意来，他们带着很多营利平安地回到麦地那。艾卜·苏福扬回到麦加，麦加人评论他的军队而对他们说：“你们出征只是为了转街。”

——见《魯白》第二册 127 页

“他们跟随了”，跟随了他们发出的言和行，这是连接在انقلبوا上。

“真主的喜悦”，由于他们胆大勇敢，出征迎敌而讨得的真主的喜悦的关系而得到两世的幸福。

“真主是执掌尊大白恩的”，因为他以坚定不移，增加正信和相助使他们奔忙于出征，凭着他们在正道上坚定，临阵不惧而施给他们白恩，并从各种使他们出丑的事上保护他们，而且使他们得到大的益处。

在其中有那临阵退缩的人的忧伤，显现出他们观点的错误，因为他们自己失去了此等人所获得的。据传：他们说：“难道在这次战争上，真主把战争的回赐和喜悦他们都赏赐给了他们吗？”

（3－175）那只是恶魔的（恐吓），他恐吓他的党羽，你们不要害怕他们，你们当畏惧我，如果你们是有正信的人。

﴿ إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءهُ فَلاَ تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

归信的人啊！那些阻碍人，使人丧失锐气者只是恶魔。

“他恐吓他的党羽”，他恐吓比多神教徒更恶劣的伪信士，他强制他们，以使他们临阵退缩，所以他们就是心中有病的伪信士，他们在出征中确已由跟随真主的使者ﷺ上退缩了。其意是：他只借不信道者恐吓他们，这只是针对属于恶魔的党羽的那些伪信士，诚信的人们啊！你们是真主的团体，真主的团体是常胜之师，所以恶魔的恐吓无关系于你们。

“你们不要害怕他们”，你们不要害怕恶魔和他的党羽艾布·苏福扬等人。

“你们当畏惧我”，你们在违抗人的命令中当畏惧我。

“如果你们是有正信的人”，的确，正信伊玛尼所判定的是只选择害怕真主，不害怕除他之外的，而且他力求召唤人从恶魔和他的党羽的伤害上平安。

畏惧是三样：下等人的畏惧，它是畏惧来自真主的罪刑；上等人的畏惧，是从远离真主上畏惧；特选之人的畏惧是畏惧来自真主中发出的。

圣人ﷺ的话："我凭你的恕饶，从你的惩罚上求护佑，我凭你的喜悦从你的恕饶中求护佑，我凭你从你中求护佑。"指点了这几个层阶。

所以修道之人应该由自己自性和本性上浑化，在世界上除真主的实有外再看不见其他的，他是在奴辈之上的管理之主，他是料理万事的主。

那吉门丁·库布拉（نجم الدين الكبرى）说："密友品级的末尾就是要在他的本身上发'台可比尔'（تكبر），众生万物是四个'台可比尔'为他证实。的确，真主是使万物满足的，他是掌管他自身和除他外的万物的。"

哈斐孜·舍依拉宰（حافظ الشيرازى）说：

من همان دمکه وه ضو ساختم ازچشمه عشق چارتکبیر زدم یکسره برهر چه که هست

就这样，我们在倾心爱主的源泉中备下了沐浴室，

我们把四个台可比尔全发念在所有在那浴室中的人上。

它指点了：他以倾心爱主而立的时候，就见到除真主之外的一切都是死物，如同无机物一样。他确说：万物皆毁灭，唯有主的本然永存。对亡者的殡礼只有四个"台可比尔"，这会浑化他的本身，浑化了万物众生，真主以"认主独一"的真谛已真实了我们（使我们具有了实质）。

艾卜·耶济德·拜斯塔米耶（ابى يزيد البسطامى）说："我十二岁视自己是一块铁，五十岁视之为一面镜子。有一年，我在其中看见了明显的一股黑气，我就为清除它修功办道了十二年；然后又观察，发现在我内心有一股黑气，为清除它我修功办道五十年；我又观看，怎样才能完全清除它，使我显现光亮呢？于是我观看了众生，看见他们都是死的，然后我为他们发了四个台可比尔。"

一人对已逝的艾卜·耶济德说："如果门可尔和乃可尔两位天仙问你时，你该怎样答复？"他说："如果他俩说：'你的主是谁'"时，我对他俩说："你俩问我的主吧！如果我的主说：'他是我的奴辈'，我就满足了。否则，假若我接连二三地说'我是他的奴辈'，他不承领也是枉然无益的。"

奉献的真境是抛弃真主之外的一切，哪怕是封斋、礼拜和干其他功课。

据传述：艾比·耶济德在临终时进入了他的静房说："我的主啊！我没有赞念我的斋戒，没有赞念我的拜功，更没有赞念其他，不然，我要说：'我把一生消耗在迷误中了，现在我清除了我的污点，我顺从而进入你的大门，它就是伊斯兰，这就是真正是清亮本性。'"

——见《鲁白》第二册 128 页

萨迪（سعدى）在他的道长苏罕鲁拉迪（سهوردى）的实质中说：

他因畏惧火狱的惊恐而长夜不眠。

早晨我来于他，听他说：“火狱怎能因我被装满呢（پرشد)?

除非是为解放（رهاء）另一些作恶之人（بدی)。’”

所以有理智的人不会纯洁他的本性，就不能看见它是真主尊贵了的一个位份，不然，要谦下，直到看见他的罪恶行为比他的清廉的干办尔麦里更多，不，除在他身上看见一片空白外，再一无所见。

须知：的确，信士的标志，信道者的习惯是在主道上奋斗，不害怕任何埋怨者的指责，难道你不知道吗？清高的真主是怎样夸赞一些人的呢？他们的情形是这样的，他说：“他们在主道上奋斗，不害怕任何埋怨者的埋怨，那是真主的特恩，他把它赏赐给了他所意欲的人，真主是执掌尊大白恩的。”那么，谁与真主同在，真主就护佑他，相助他战胜他的一切敌人，特别是人类的天敌——纵容的自性。

كس رادانم اهل استقامت كه باشد برسر كوی ملامت

我知道端庄无偏的人，是立于被责备埋怨的山顶上的人，

زاوصاف طبيعت پاک مرده باطلاق هويت جان سپرده

他像死人洁净一样纯洁本性，他把生命心灵完全交托于浑化，

برفته سايه وخرشيد مانده تمام ازكرد خود دامن فشانده

太阳显照时，他来在荫影下，他为自己的功课完全畅开了衣襟。

求真主使我们和你们到达脱离，确信和能够。آمين

（3－176）不要让努力奔走在库夫勒中的人使你忧愁，的确，他们必定不能妨碍真主一事，真主意欲在后世不赐给他们任何福份，他们应受重大的罪刑。

﴿ وَلاَ يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن يَضُرُّواْ اللّهَ شَيْئاً يُرِيدُ اللّهُ أَلاَّ يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

他们急忙陷入库夫勒中是因为他们强烈地贪婪它，强烈地喜欢在其中，他们是临阵退缩的伪信士，他们奔忙于把他们隐藏的叛教显现给不信道的逆徒，而且奔忙在熄灭真主之光中。

“的确，他们必定不能妨碍真主一事”，他们必定不能以那些妨碍真主的外哩和他教门上的一事。

“真主意欲在后世不赐给他们任何福份”，真主凭那些，在后世不意欲赐给他们一点回赐。因此，他把他们抛弃在他们的过分妄为中任他们徘徊，直到他们被毁灭在叛教上。

提到意欲，醒令了他们不信已达顶点，直到慈悯中最慈悯的主在他们上没有转下一点他的慈悯的份子，的确，他们处于叛教中是因为真主不意欲在后世

给他们福份。

“他们应受”，相同于失去全部的回赐。

“重大罪刑”，其能力不能接受的。

（3－177）的确，以正信买了不信的人们绝不能妨碍真主一事，他们应受痛刑。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُاْ الْكُفْرَ بِالإِيمَانِ لَن يَضُرُّواْ اللّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

他们中采取不信，换取正信的人，因为他们热爱所选取的不信，不喜欢所抛弃的正信。

“他们应受痛刑”，按照惯例，购买者羡慕他所买的，在他买得便宜的东西时，以所得到的而喜欢，但在亏本的时候却使他痛苦，以痛苦说明他们的刑罚，是那符合那个含义。

（3－178）不信道的人们不要以为我姑容他们对他们本身是最好的。我姑容他们只使他们增加罪恶，他们将遭受可耻（凌辱）的罪刑。

﴿ وَلاَ يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ أَنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ لِيَزْدَادُواْ إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴾

“不信道的人们”，相同关系名词，它所关系的是لايحسبن的主语。

“我姑容他们”，الملاء是الامهال（宽限、宽容），延长期限，الملى是所限定的时光，الملوان是夜和昼，因为它俩循环更替。即：我宽限他们，或者我为他们所宽限。

“对他们本身是最好的”，属于从你意欲作用在他们上的作了阻挡，是比较之义。

“只使”，它相连的本质足够（恶劣）了。

“我姑容他们只使他们增加罪恶”，正统派主张اللام是ارادة的لام。

他们说：“的确，真主是转下好歹的，是意欲它两者的。的确，使他们长寿的那个宽限无疑是真主的能为安排之一，它对他们并不是最好的，因为他们凭它被引进于增加罪过和过为。所以每当真主凭自己的意欲姑容他们，使他们长寿，他们以此营干定为罪过的库夫勒和过为时，他（主）也就是创造了那些罪过者，他只凭意欲而创造，所以他就是意欲好歹者，正如他是意欲引人到于罪过的一切原因一样。”

它（اللام）不是العلة的لام，因为真主的一切能为安置并不是以偏见转因由的。在穆尔齐宰派跟前是العاقبة的لام。

——《鲁白》第二册 129 页

“他们将遭受可耻（凌辱）的罪刑”，他们在后世因它而遭耻辱。穆圣ﷺ说：“最高强的人是寿数长，行为美好的人；最歹的人是寿数长，行为丑恶的人。”

天经证明：的确，叛教和坏事的人寿数长，这个寿长把他送到于他今生中的一切目的，寿长并不是福，但在外表是恩典，在实质中却是一种惩罚。你难道不能看见吗？谁给人们备办了掺有毒的食品，在实质中那不能算为一点恩典，

因为他把人送于毁灭和惩罚，所以在奴仆上应该不要以寿长、富有而被欺骗，也不要以财多、子女多而受欺骗。

غره مشو بآن كه جهانت حيزكرد ای بس عزيز راكه جهان كرد زود خوار

你以那些被欺骗，你今世怎么会是高贵的呢？

人们啊！在高贵的人上世界只是一瞬间和低贱的。

مارست اين جهان وجهانجوی ما ركير وزمار كير ماربر آرد كهی دمار

这个世界是蟒蛇，你当成为捕蛇的勇士，在捕蛇时有时也会丧命。

在登宵之夜真主对我们圣人ﷺ说：**“的确，从我施舍你教生的恩典中有（这样几件）：我使他们寿数短，以便他们的罪恶不要变多；我使他们财产变少，以便在末日不要严厉地清算他们；我使他们的时光退后，以便他们在坟墓中不要停留太久。”**

真主又说：**“艾合麦德啊！你不要以柔软的衣服，可口的佳食，挤出的奶汁来装饰，的确，自性是万恶的温床，它是万恶十足的朋友。当你把它催入顺从真主时，他就把你拉入作恶中；你在顺从中它相反你；你在作恶中它顺从你；所以当你饱食时，它就妄为；当你无求时，它就高傲自大；当你铭记时，它就忘记；当你安宁时，它就昏愦。它是恶魔的朋友。”**

据说：自性的比喻像牲畜一样，它很贪吃。如果你要驾驶它，它就飞不起。当一人说：“你是一只鸟。”它说：“我是一匹驼，这是我的脚程。”如果你把一物加负给它，它就说：“我是一只鸟，这是我的翅膀。”因而财帛多而全美无求是自性的欺骗，真主说：“كَلاَّ إِنَّ الإِنسَانَ لَيَطْغَى أَن رَّآهُ اسْتَغْنَىَ （**绝不然！的确，人类必定是干罪的，因把自己看成富贵的**）。”（96：6－7）

诗

你绝不要顺从自性，崇拜（پرست）私欲，因为它每一时都有另一个朝向。

由阿依莎上传来：她说：“主的使者ﷺ啊！为什么你不给真主备办食物，而他却赐给你食物。”她说着就哭了，“我看见他因饥饿而把顽石绑在腰中时，他说：‘阿依莎啊！指掌管我的主起誓，假若我祈求我的主叫今生上的一切金山来于我，真主一定使之来到我意欲的地方。可是我由饱食上选择了今世的饥饿，我由富贵上选择了今世的贫穷，我由欢乐上选择了今世的忧愁。阿依莎啊！的确，今生在穆罕默德ﷺ上不适宜，对穆罕默德ﷺ的后裔不适宜。’”

圣人ﷺ说：“今世后世是两面镜子，谁寻求它俩的全部，他是被欺骗的人，谁自称在它俩中汇聚，他是被哄骗的人。”

谁追随私欲而望想达到高品，他就是深淹在昏愦迷误之中的人。真主把贪图今生的人丢弃在本身的过分之列，直到他在寻求今生荣华中超越了人生观的

界限，他为自己打开了今世的一切目的的大门以便满足，根据满足的程度增加他的过分。

بناز ونعمت دنيا منه دل كه دل برداشتن كاريست مشكل

今生的卖弄和恩典是心的温床，应当在心上解除播种下的幔帐。

——见《鲁白》第二册 130 页

弟兄们啊！在我们之前已过逝民族，他们寿岁长，积攒多，记想他们的死亡吧！想想他们在土下的归落处吧！你仔细考虑一下他们的身体怎样朽坏了，他们的妻室怎样成了寡妇，他们的儿女怎样成了孤儿，他们浪费了他们的财产，坑害了他们小的和大的，断绝了他们的足迹和家宅，然后他们享受真主的恩典而从不信道中不回头，而只陷落在罪行和折本中，他们只归于火狱的层阶中。

那么谁像他们那样昏愦，其归落就是同样的，即使寿岁更长，因为真主或许宽容或许不宽容。

真主说：“نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلاً ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ**（我使他们享受的只是很微少的（时光）。然后，我强迫他们去受严厉最重的罪刑）。**”（31：24）生活和所享受的只不过是微小的一点。今生只是一时，你把它当作顺从的（机会吧），以便你从近主之人，承领之人一边连接大众派。

一切善功的顺从（طاعة）是得脱离的因由，特别是拜功，它是最贵的，最高尚的功修干办，也是最尊贵的，最高尚的顺从。

斋戒是升腾于诸天权威境界的知己，也是从身体窄狭的子宫中出来的介绍，在它上所论的是第二次降生，如同尔撒的话所指点的“天体的机密绝不入没有两次被降生的人”，不然，上紧斋戒是亲眼见主，真主说：**“斋是唯独我的，我回赐他。”**在呼唤尔撒时，真主说：**“饥饿时你会见到我。”**

همى آيد ازحق ندا متصل تجوع ترانى تجرد تصل

凡是来自真主一边的呼唤都是接绪，饥饿时你会见到我，你纯洁，你近主。

（3－179）真主必定不把有正信的人抛弃在你们（伪信士）所处的地位，直到他从洁净的中分明污秽的，真主必定不让你们照见未见，但是真主从他的众使者中选择他所意欲的人。既然如此，你们当归信真主和他的众使者，如果你们归信并敬畏，你们将获得重大的回赐。

﴿ مَّا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِن

رُّسُلِهِ مَن يَشَاءُ فَآمِنُواْ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِن تُؤْمِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴾

“真主不”，真主意欲“不”。

“抛弃”，放弃。

“有正信的人”，虔诚的人。这是呼唤在他的时光的虔诚之人和一切伪信士。

“分明”，是分清楚一物，他分明它是那样隔开它，分开它地分明。其意是：真主必定不把你们中虔诚的穆民抛弃在你们所处的一部分相掺杂一部分的处境，这样他从你们阳奉阴违的人上就不能分辨虔诚的人，因为你们在所有诚信上阳奉阴违，直到他凭着把你们的一切情况启示给他的圣人ﷺ，或者凭出征奋斗，或者凭迁移从虔诚的人中能分辨出伪信士。

“真主必定不让你们照见未见”，真主必定不把未见的知识（知道未见）拿给你们一人，然后他知道众心中的库夫勒和正信伊玛尼。

“但是真主从他的众使者中选择他所意欲的人”，然后他默示他，给他一些未见隐密，或者他为他建立能证明他的（证据）。

“既然如此，你们当归信真主和他的众使者”，你们以虔诚的德性或以你们知道他是独一的而归信，就是照见未见的，你们知道他们是被选择的奴仆。他们知道的只是真主醒令教导他们的，他教导醒令他们的只是他启示给他们的。

“如果你们归信”，是那样真实地归信。

“敬畏”，防备阳奉阴违。

“你们将获得”，你们将相对于那个归信和敬畏获得。

“重大的回赐”，人不知其究竟，这个回赐是按照敬畏的尊大份量定的。的确，行到最高目的，到达特选的各位份，除了以虔诚小心的脚步外任何人得不到。

قدم باید ندر طریقت نه دم　　که اصلی ندارد دم بی قدم

在道乘上应该不停前行，没有得到根本实质的人其真质是滞塞的。

伊卜拉欣·本·艾德罕目（ابراهم بن ادهم）说：有一晚我在耶路撒冷的圣石下过夜。当半夜时分两位天仙降下，一个问另一个：“这儿是谁？”另一位说：“伊卜拉欣·本·艾德罕目。”那个说：“他就是真主降低了他的品级的人。”这个问：“为什么？”那个说：“因为他在巴士拉买了一点枣，然后商人的一个枣掉在了他的枣上了。”伊卜拉欣说，我急忙返回巴士拉，又从那个商人手中买了些枣子，把一个枣投放在了他的枣上。我又回到耶露萨冷，仍在那圣石跟前过夜。在半夜时，我发现又碰见了那两位天仙，他俩从天上降下，他俩一个问另一个：“这儿是谁？”他俩中一个说：“是把那枚枣放回原位上的那个人，然后主升高了他的品级。”这就是（真正的敬畏）。

只在真乘（حقيقة）上敬畏和在相遇真主的一方面看守本质，轻易是不会得到那些的，除非凭媒介被引进到真主的使者一边。的确，真正的末见和真境没有钦差使者的媒介是不会显现知晓的，真主说：“وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِن رُّسُلِهِ مَن يَشَاءُ（**真主必定不让你们照见未见，但是真主从他的众使者中选择他所意欲的人**）（3：179）。”那怎样才能升腾到敬畏的真境呢？真的！一切境界是

以他的主见和选择为步骤，真主说：“يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ اتَّقُواْ اللّهَ وَابْتَغُواْ إِلَيه الْوَسِيلَةَ（**你们当寻找一个近亲真主的引进者**）（5：35）”，所以免不了追随圣人。

حقاكه بی متا بعت سید رسل　هرکز کس بمنزل مقصود ره نیافت

真的！一个人哪怕已到达所倾向的品位了，

没有跟随万圣的导师仍是未得正道的人，

ازچپح اوبمیچ دری ره نمی دهند　آنرا که زآستانه او روی دل بتافت

凡是他没有抓揽正道明星的人，在他的门庭上怎能有那些呢？

你快用心上紧吧！

归信真主和他的使者，是心中的诚信，意欲和抓揽礼乘，从礼乘中得脱离，并交际除它之外的。

据传述：信道者如果根据真主的话“**你们其中有入它的人**”（（إِن مِّنكُمْ إِلاَّ وَارِدُهَا）71：91）），被判定入火狱时，真主就把认主独一的回赐转成一只船，把古兰转成它的绳索，把拜功转成它的教条，被特选的至圣ﷺ就是它的舵手，众信道者坐在它上，他们高念“真主至大”，船就借香风行驶在“灾海难”火狱的大海中平安经过了它。

弟兄们啊！你不要浪费你的年华岁月，因为你的日子是你的资本，你牢靠地抓住你的资本吧！你就能得到利钱，那么，你在临死前就能以贪婪在一切善功，顺从和功课干办中的上紧，复活圣道并赞圣而得到它。的确，死人盼望准许他们礼两拜，或者念一次“万物非主，唯有真主”，或者念一遍台思比哈，但他们未被准许，他们好羡慕活着的人，而他们是怎样在昏愦中浪费了年华岁月呢？

اکر مرده مسکین زبان داشتی　بفریاد وزاری فغان داشت

若贫穷的死人还有口舌（之力），他必赞主，泣哭哀怜，

که ای زنده هست امکان کفت　لب ازذکر چون مرده برهم مخفت

活着的人啊！你具有口舌赞念的能力，若是死了你不怕苦恼吗？

چومارا بغفلت بشد روزی ار　توباری دمی چند فرصت شمار

若我平生昏愦，但生命只有一次。你算算你的机会还有多少。

圣人ﷺ说：“人是昏睡的，如果他们死了，他们就醒来了。”然后两面派从虔诚的人中分明了，正如在今生凭语言、行为和其他来辨别一样，在后世是以这个的脸面白亮，哪个的脸面发黑来分明，恰如真主所说的：“**那日，许多脸面**

变成白的，许多脸面变成黑的。”所以有理智的人应该担负服从和责成及真主试验的重担，以便在所有人，伪信士，折本之人害怕悔恨之日得到目的，达到希望。

خوش بود كر محك تجربه آيد بميان　　با سيه روى شود هركه در روغش باشد

若用试金石在其中验证多美好，那脸变黑的都是自欺之人。

一些上人说：“在试验时，主优待人或低贱人。”求真主从违抗相反中护佑我们和你们。

（3－180）他们吝啬的那些人绝不要认为真主赐给他们的属于他的百恩，它对他们是有益的，不然，它在他们上是有害的。（真主）在复生日将把他们所吝啬的给他们作为项圈。天地的遗产只由真主执掌，真主是尽知你们的行为的。

﴿ وَلاَ يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللّهُ مِن فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُواْ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاللّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴾

关系名词是لا يحسبن上的主语，第一个宾语被省略，因为那是证明他们在它上的小气吝啬，即：吝啬之人绝不要认为他们的吝啬——

“对他们是有益的”，比他们费用的更好。这是受提的动词上的第二宾语，

“不然，它”，吝啬。

“在他们上是有害的”，因为它将给他们带来惩罚。

“（真主）在复生日将把他们所吝啬的给他们作为项圈”，这是解明真主的话**“它在他们上是有害的”**。即：他们将像戴项圈那样承担他们所吝啬的，因为在那里没有什么项圈，它只是属于引用、比喻的而已，比喻他们像戴项圈那样担负上吝啬和它的罪过。

——见《鲁白》第二册 132 页

据说：项圈是真实的，的确，他们把蛇或火圈作为项圈。圣训将引证它。

“只由真主执掌”，独一的真主，除他外在真一上没有别的，不论是个人还是合作的。

“天地的遗产”，是他俩的居民所继承的财产，以及天上的居民所不能继承的一切使命。那么，他们怎么把所掌管的在他上吝啬，而不费用在主道上呢？或者他在他们毁灭时从他们上继承了，他们留下而没有费用在他的道上的，而把折本和后悔留在他们上。

“真主是尽知你们的行为的”，是尽知你们阻挡赏赐的一切行为的，然后他由那些上要还报你们。

须知：吝啬是阻挡交还应当的天课，但阻挡副功（تطوع）的天课不是吝啬，因此警骇和责备相连它。应当开支的方面很多，就如养家费己，施济遭遇困境

的朋友。在贫困，在战争中遭受困难急需财产帮助时，施舍可赐给外人。

在天经中指点了这件事：吝啬是薄福的药剂，正如慷慨是幸福的药剂，那是因为真主把财产称为他的白恩，正如他说的“他的白恩”，白恩只是针对慷慨的人的，而以吝啬药剂作用于白恩就变成了强制，幸福者就变成了薄福者，如同他说的“它对于他们是有益的，其实，那对他们是有害的。”其意是：凭吝啬的药剂，他们把真主赏赐给他们的白恩变成了对他们的祸害，假若他们把幸福的药剂投在主的白恩上，他们一定把它变成了对他们有益的，他们把它当做幸福，他们一定因它而成为天园中的人。

吝啬之人绝不会入天堂，下面说明喜今世和套在项颈上的财产的祸害。因为今世的财产拢罩了心，在其中生长变大了低贱的德性，比如吝啬、贪婪、嫉妒、怀恨、仇视、自大、恼怒等，因此圣人ﷺ说：“喜今生是万恶之首”。而凭着阻挡天课会使尊贵、高尚、明亮的灵性，成为以这低贱黑暗的德性所包围在复生日，以它的一切灾难和幔帐刑罚所戴的项圈，这是远离的，分散的。的确，谁死了，谁确成立了自己的“给雅曼提”（末日）。

نه منعم بمال ازکس بهتر ست　　خررا جل اطلس بپوشد خرست

获得财产的人并不是多高尚的人，驴披上绸缎仍然是驴。

هنر باید وفضل ودین وکمال　　که که آید وکه رود جاه ومال

你应该获得品质、白恩、教门和全品，名誉财帛有时来，有时去。

پسندیده رایی که بخشید وخورد　　جهان ازپیخو یشتن کرد کرد

你领受得赦饶的合意主见，把世界踏在脚下你行为干办。

圣人ﷺ说：“真主把财产赐给了谁，他没有完纳天课，在复生日他变成有毒（زبیتان）的蛇缠住他而叮他，后来它卡住他的两腭（لهزمنه）说：‘我就是你的财产，我就是你的积蓄。’”然后圣人ﷺ念了“**他们吝啬的那些人绝不要认为真主赐给他们的属于他的白恩，不然，它在他们上是有害的**”的天经（3：180）。

在一种传述中圣人ﷺ说：“真主把他所吝啬的天课在末日变成一条蛇，缠在他的脖项上，从他的下腭至脚叮他，并咬住他的头说：‘我就是你的财产。’”

圣人ﷺ说：“任何人不论有一峰驼，或者有一头牛，或者有一只羊，而没有纳清它的天课，那么，在末日来临他时，它比生前更大更肥胖，它不停地用蹄蹄他，用角挤他，当它们的后一个经过时，它们的头一个冲向了他，直到在人们面前作判断。”

艾卜·哈米德（ابو حامد）说：“阻纳驼的天课的人，在末日他要把咆哮（رغاء）的驼担在自己肩上，它重如大山；阻纳牛的天课的人，他要把鸣叫的牛担负在自己肩上，其重如大山；阻纳羊的天课的人，他要把咩叫的羊担负在自己肩上，

其重如大山，驼叫，牛鸣，羊咩，其声如炸雷。”

阻挡粮食的天课，在复生日要负担他曾经吝啬的，比生前同等的更重的足量的大麦或小麦，在他之下以“好亏伤啊（ویل)!”和“可伤啊!”呼唤着。

——见《鲁白》第二册 133 页

阻挡财产的天课的人，有毒的、叮咬的蛇和刑罚缠住他，它进入他的鼻孔，在他的脖子上游动，如同大地的磨盘压在他的肩上，每个人都呼唤道：“这是什么啊？”天仙说：“这就是你们在今生吝惜的所爱之物和在它上吝啬的。”那么，阻挡缴纳天课是后世遭受罪行的因由，如同完纳天课是后世得到回赐的原因一样，而且完纳天课在今世能保护他的财产。

圣人ﷺ说：“你们用天课保护你们的财产，你们以施济医治你们的病症，你们以祈祷迎向你们的灾难。”

圣人ﷺ说：“没有完纳天课的人没有拜功。”

据传述：穆萨碰见了一个人，他以虔诚谦下而礼拜，穆萨说：“主啊！他的拜功是多么美好啊!”真主说：**“假若他每昼夜礼一千拜，释放一千个奴隶，为一千个死人举行殡拜，朝了一千次哈志，战斗一千次，也对他没有一点益处，除非他交纳了他财产的天课。”**

圣人ﷺ说：“被诅咒的财产是每年没有纯洁的财产，被诅咒的身体是在每四十夜没有遭受磨难的，或是从挫折的灾难灾害病症，被诽谤侮辱的流言上，从眼睛的歪斜上，以及更严重的灾难没有遭难的身体。”

如果你听见了这些信息，你就以洁净的身体，清亮的心通知常立于干罪的有罪之人和不完纳他财帛天课的人，直到叫一切情况和财产帮助他之后，使他清白地归于真主。

پریشان کن امروزکنجینه چست　　که فرد کلیدش نه درد ست تست

你今日遭受磨难，其宝库就是牢靠的，以免明日他的钥匙不在你手中，

توب خود ببر توشه خویشتن　　که شفقت نیاید زفرزند وزن

你心中不要操心自己的伙食，从儿女上得不到怜悯。

طلسمست بالاء کنجی معیم　　بخید نوان کربدینا روسیم

你对银钱金币吝啬不舍，　是凭高尚的宝库立起了漩涡。

那一生积蓄下金银的人，漩涡怎么在他头上发抖。

巨大的石头突然炸裂，那是因为他分舍财产而得益处。

（3－181）真主确已听见那些人的话了，他们说：“的确，真主是穷困的，而我们是富有的。”我将写下他们所说的和他们无故杀害众圣的，我说：“你们

尝焚烧的罪刑吧！”

﴿ لَّقَدْ سَمِعَ اللّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُواْ إِنَّ اللّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاء سَنَكْتُبُ مَا قَالُواْ وَقَتْلَهُمُ الأَنبِيَاء بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُواْ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴾

犹太人当听见真主说：“مَن ذَا الَّذي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا （**谁是借贷给真主是那样俊美的借贷的人呢？然后他将加倍的回赐他，他将应受高贵的报酬**）”（57：11）时也这样说了。

据传述：圣人ﷺ写了一封信，派艾布•伯克尔带信去到根乃格尔族（بنى قينقاع）的犹太人那儿，以便把他们引导于伊斯兰，引导于立行拜功，完纳天课，以那样优美地借债给真主借债。有一天艾卜•伯克尔进入了他们的学堂，发现很多犹太人集扰在一人周围，人们把他称为扶乃哈随•本•可宰外拉易，原来他是他们中的一位学者（فنحاص），同着他的还有名为艾施尔（اشيع）的一位学者。于是艾卜•伯克尔对扶乃哈随说：“你应当敬畏真主，顺服伊斯兰的教门，指主为誓，你一定知道穆罕默德ﷺ是真主的使者，他确已把来自真主那儿的真性拿给你们了，你们在你们的经典《讨拉特》中也已发现他，你归信并诚信吧！你给真主借债，完美地借债吧！他会使你进入乐园，并且加倍地回赐你。”

扶乃哈随说：“艾布•伯克尔啊！你说我们的主要向我们借我们的财产，但凡是向富人借账的都是穷人啊！如果你说的是实话。如果真主是贫穷的，那我们确是富足的。他禁止你们吃利息，而他却给我们恩赏了，假若他是富足的，他就不会给我们赏给利息。”

艾卜•伯克尔听了此话后，十分气愤，就狠狠地打了扶乃哈随一个耳光，他说：“指掌管我的主为誓，若不是在我们和你们之间有缔约在先，真主的敌人啊！我一定要砍掉你的脑袋。”然后扶乃哈随去到圣人ﷺ跟前呈禀了此事，否认了他所说的，然后就降下了此节天经，批驳了他，证实了艾卜•伯克尔的忠实。

——见《鲁白》第二册 134 页

其意是：他不害怕真主和为他准备下的足以让他承受的惩罚，以真主听见他的话而醒令：那是属于丑恶和粗鲁的言词，他能听见它，他不喜欢说话者。

“**我将写下他们所说的**”，我在记录本中将写下他们所说的一切丑恶言论，或者我将记录下它，我要把它确定在我的全知中，不会忘记，也不姑容，正如写在书中一样。

السين是为了强调：我必定永远不会不知道它，确定它。他一定要处于极为重大的惊恐中，怎么不呢？因他否认真主，敌视尊大古兰和仁慈优越的使者。

“**他们无故杀害众圣**”，暗示这两方面是在严重背叛中，也醒令说那样话不是他们所干的初罪，不然，他们应受在其中的一切罪恶。的确，谁选择杀害万圣，他肯定有像这样的一切大罪，以他们杀害万圣指的是他们喜欢他们先人的行为。

“**无故**”，牵连被省略的，是从“**他们杀害**”中出现的情形，即：在他们的

诚信中的无缘无故的事，正如在事情实质中的那样。

“我说”，在死亡时，或在复生时，或在念文卷时。

“你们尝烧焚的罪刑吧”，我在写下之后要还报他们，故我对他们说：“你们尝烧焚的刑罚吧！正如你们使万圣众贤饱尝了苦处一样。”

（3－182）**那是由于你们亲手做下的，真主确是不亏负众仆的。**

﴿ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴾

“那是”，指点所提的罪刑。是由于你们杀害万圣所造下的，陷害他们等一系列罪过。

以手说明身体，是因为使他们跌倒的多数行为是由他亲手做下的，所以一切行为在偏重程度上就如因手而发生的一样。

“真主确是不亏负众仆的”，它的位份是主格，因为它是被省略的起语的谓语，也是一句插句，是在它之前的所包含的重申的附录。即：的确，真主不因他们以前的（先人的）任何一件而罪刑他的奴仆，以不亏枉说明了那些。按照正统派的信条中指示的：“即使他们无罪而罪刑他们也是不亏枉，那不算为确切亏枉。”因为解明真主由那些上是完全纯洁的，那是以在他人有而在主上不可能出现的亏枉的形象而论。

正如他以作废它说明抛弃了行为干办上的回赐，等同于他一旦松懈相反他确切的嘱托时，他的行为干办就不能得到回赐，它就被作废。凭显现所提到的无罪而罪刑，在确切形象中是在亏枉中。

在这两节天经的真谛中指点：如果丑恶的自性战胜了奴辈，私欲和恶魔统冶了他，他的心死了，怂恿的自性就在他的本身上管控他了，那么他所言论的都是由私意上来的，它只是被恶所诱惑的怂恿，正如真主说：“إِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ**（的确，恶魔们（暗中）必唆使他们的朋友）。**”（6：121）自性如果与私欲合并一起，就自称主宰，如同法老王所自称的“我是你们的最高主宰”。而他的话是据以调养品的德性，的确，来自调养品的德性中有真主的话**“真主是富裕的，而你们是贫穷的”**，如果作恶者在自性以恶而命人的情况下被管控了时，就把调养品的德性确定给了自己本身，把为奴侍奉品的德性确定给了他的养主，如真主说：**“真主确已听见那些人的话了”**，他们说：“的确，真主是贫穷的，而我们是富裕的。”他们把调养品的德性确定给了自身，即富有的，而把为奴侍奉品的德性确定给了真主，即贫穷的。

“我将写下他们所说的”，我将凭他们的话使他们的心死去，正如我以他们的行为使他们的心死去一样。

“和他们无故杀害众圣的”，指点了在真主的本然中这些话的还报是那对万圣众贤所做的还报。

“你们尝烧婪的罪刑吧”，你们尝用强制，斩断的火使心死的罪刑吧！

“那是由于你们亲手所做下的”，那是由于你们顺从私欲本性，相反喜主，遵循礼乘的言行造下的厄运。

“真主确是不会亏负众仆的”，故他把任何一物不放在不对应的位置。其意是：他把他们中清廉行善的人不转成他强制德性的显现处，他把他们中作恶坏事的人不转成他仁慈德性的显现处。正如真主说的**“真主最知道他们的使命转在何处”**，这正如被醒令的。

——见《鲁白》第二册 135 页

ندهد هوشمند روشن رای　بفرومایه کارهای خطیر

智慧之人光明的主见不会以平庸低贱在禁地上显现，

بوریا باف اگرچه با فنده است　نبرند ش بکار گاه حریر

编织席子若遇曲折，他不会在工作时剪断丝织。

如果奴仆有优美的品质，凭着他的上紧，无私奉献，在他本质中的强制就变成了仁慈。有的归信者在落气时变成了不信者，也有许多人恰恰相反，如果幸福的相助来临，他就改变其情况，薄福者也如此。

一些毛拉道长（شيخ）说：“奴仆在人生中有两种情况：一些人一生富足美满，而相助很少，如像以色列的子孙一样，但即使他们活一千岁，也得不到至圣🎁教生寿命短而得到的；一些人寿命短，而相助很多，如同这个民族（至圣🎁教生）被开解之人，在眨眼一刻他得到了真主的援助。”

艾哈麦德·本·艾比·哈瓦拉（احمد بن ابی حواری）说：我曾对艾比·苏莱曼·达拉尼（ابی سلیمان الدارانی）说：“的确，我很羡慕以色列子孙。”他问：“哪些事令你羡慕？”我说：“他们活了八百岁，直到他们变成了如同旧皮袋，弓形和线形。”他说：“你别乱猜测了，的确，我得到了一些事。指主发誓，真主不意欲我们的皮吃骨，他只意欲我们在近他御前的事中虔诚，如果诚心诚意十日，你就得到他们漫长一生得到的。”即：你听从在一生中主已赐了他吉庆幸福的人，你就毫不费劲得到了真主的恩典。本文所围绕的都不入在它之下，所指点的不相连它，因为它众多，尊大，深奥，高贵。

道长沙孜林耶（شيخ الشاذلي）在《塔支尔鲁斯》（تاج العروس）经中说：“谁寿命短，就当赞念核定精萃的各种赞词，如سبحان الله عدد خلقه（按万物的数目赞主清净）等等。”其意是：因寿命短，真主最知他在施恩的战场上归于真主，另外还有从吓人的病症，遭遇惊恐中归于真主。如果事情是按照所提到的而论，那么，抛弃之人被抛弃是因为他没有一点干扰，其次是没有以虔诚敬意归于主。所以凭未到达你的忧愁，主阻碍你的困难，你才得以开解。其次是对不能到达他的你本身上的今日和昨夜的境界，以寻求亲近真主为你开解。所以已有两种作为的人是亏伤折本的人，在两者中多数是属于健康和安闲之人。

其意是：真主最知道此事，健康的人应该是立行教门，或务忙于今生的人，否则在两方面就是亏折的。

求真主从亏伤折本和抛弃亏折中护佑我们和你们。

مهل كه عمر به بيهوده بكن رد مافظ　بكوش وحاصل عمر عزيز رادرياب

慢点！你抛弃无益的比看守一生更好，明智的人以上紧而得到尊贵的一生。

（3－183）那些人他们说："的确，真主已与我们结约：我们必不归信使者，直到他给我们显示被火吞吃的祭物。"你说："在我之前的众使者确已把许多明证（感应）和你们所说的显示给你们了。如果你们是说实话的，你们为什么杀害他们呢？"

﴿ الَّذِينَ قَالُواْ إِنَّ اللّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلاَّ نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىَ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءكُمْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ

فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴾

"他们说"，他们是克尔白·本·艾什里夫（كعب بن الاشرف），马立克·本·撒依夫（مالك بن الصيف），哈依耶·本·艾罕托布（حيي بن اخطب），法乃哈斯·本·阿宰勿拉依（فنحاس بن عازوراء），瓦罕布·本·叶胡达（وهب بن يهودا）。

"真主已与我们结约"，他们说：的确，真主已在《讨拉特》中命令我们嘱托我们。

古尔邦（قربان）是所有以它而使奴辈临近真主的功课，（宰性）施舍，清廉的功修尔麦里，它是临真的两种行为。

阿塔义（عطاء）说："以色列的后裔，他们曾为真主宰性，然后他们把脂肪和肥肉放在房里面，然后圣人ﷺ站在房中与调养他的主交言诉机，以色列的子孙站在房外的周围。之后一团白火下来入在房中，从空中下来时有一般的响声和轻轻的移动声，然后它焚化了那些祭品，那些就是被承领的显迹，如果不被承领，祭品就原样不动，这就证明他们以此弄虚作假。火所焚化的祭品不能肯定正信伊玛尼，因为它只是一个感应奇迹，它和其他感应（معجزة）一样。"

他们虚伪语言的核心是不信，他们不归信真主的使者ﷺ，因为圣人ﷺ没有昭示他们所要求的，假若他真正昭示了它，他们就一定真正归信了吗，真主批驳他们道：**"你说……"**，你为使他们哑口无言，揭穿他们的谎言而说。

"显示给你们了"，昭示拿来给你们的先人和父辈了。

"众使者"，许多伟大的，有能力的使者。

"许多明证"，明显的奇迹感应。

"和你们所说的"，指定要求显示被火吞吃的那此祭物，然后你们杀害了他们。

"如果你们是说实话的，你们为什么杀害他们呢"，从你们说的话证明，即

使使者给你们显示你们所要求的，你们也不会归信使者。因为宰凯令雅，叶哈雅等圣人🎁确已给你们显示了你们要求的另一些奇迹感应，你们有什么（归信迹象）呢？你们不归信，反而大胆妄为地杀害了他们。

（3－184）然后，如果他们不信你，的确，在你之前的众使者已被否认过，他们曾显示过许多明证感应，一些册本箴言和灿烂的经典。

﴿ فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَآؤُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴾

“如果他们不信你”，这是安慰至圣🎁。

“的确，在你们之前的众使者已被否认过”，这是条件回答句上的因由，即：你安然处之，你忍耐吧！

“明证”，明显的奇迹感应，这是在رسل上的形容词。

“一些册本箴言”，其中含有机密哲理的诗篇，优美奥妙的经典，或是在劝止人时劝戒人的册本。

“灿烂的经典”，是指《讨拉特》，《引支勒》和《诗篇》。经典在《古兰经》的词题中是指含有一些教义，法律的册本，因此，在普遍的地方经典和智慧互相隐叠而显现。**“灿烂”**是阐明命令和禁止的光亮。

指点了：如同真主能使一些民众战胜他们的圣人🎁，在归信之前或归信后杀害了他们那样，同样也能使一些自性战胜一些有调养之品的真梦和普慈之地（رحمانية）普慈主的醒令，然后，他涂摸了它，如同真主所说的**“真主钩摸了他所意欲的，确定了他所意欲的”**。在它（自性）服从它（受启真质）之前或之后，真主一定要判决被实现的事情，总之，灵性与本性是为邻相处的，如同在低贱身体上的情况一样，于是低贱的自性往往战胜灵性，如同战胜真梦启示一样。所以修道之人应该远离作恶，坏事的朋友和本性。

自性也来自于你的性情，但你要从丑恶的一面防备它，

如果风刮过罪恶院落，经过丑恶的气味，空气也会变臭，

恭喜从低贱，顽固，罪过中纯洁了本身，

把真理看成是真理，把虚假看成是虚假，

割断了偏向今生，追随私心，及顺从除真主之外的一切之人。

据传述：尔撒路过一个村镇，村民都死在院落（افنية）和大路上，然后他说：“哈瓦力乃（حواريين）的民众啊！这些人厌怒而死，假若他们不是这样死的，你们就埋葬他们。”他们说：“真主的香风啊！我们很愿意知道他们的内情，你求你的主解明事情真相吧！”然后真主晓谕他：**“在夜间你呼叫他们，他们会答应你的。”**当夜间来临时，他来于死人，他喊道：“村民们啊！”然后一个声音答道：“主的香风啊！欢迎你。”他说：“你们的事情真正的情况是怎样的？”他说：

“我们晚上是在平安中，我们早晨是在壕坑中。”他说：“那是为什么？”他说：“的确，我们喜今生，我们顺从了作恶干罪的人。”他说：“你们是怎样喜今生的？”他说：“就像母亲喜小孩一样，如果我们贪图，我们就高兴，如果我们放弃，我们就忧愁。”他说：“你的同伴为什么不答应我？”他说：“因为天仙已亲手给他们戴上了火笼头而正在受严刑。”他说：“你为什么能答应我？”他说：“我虽在他们中，但我不参于他们的行为，当刑罚下到他们时，也到达了我。的确，我们被封在“灾汗难”火狱的边沿上，我不知道我将得脱离，还是摔入其中？”

须知：隐昧，否认，不信（真理、圣贤毛拉）是属于喜今生，也是偏向它，因为一切圣人一切外哩把人们引导于天堂和毛拉。

——见《鲁白》第二册 137 页

天堂被所厌恶艰难的事包围，人们如果看见所厌恶的事时，就会逃避它，但如果他迎刃而上处理，他就制服了所厌恶昧真的，真主说：**“你们所厌恶的事或许对于你们是有益的。”**

神性品的智者（حكماء الالهية）嘱咐了这件事：随道者绝不能与坏事昧真之人同坐，一点也不要关顾他们，因为与他为邻有很大的害处。

正如被醒令的：

عدوى البليد الى الجليل سريعة والجمريو ضع في الرماد فيخمد

愚蠢很快就传染给坚强的，炭火放在灰中就熄灭了，

بابدان يار كست همسر لوط خاندان نبوتش كم شد

爱道的身体，鲁特的伙伴，在他圣品家中的人（因与坏人同坐也）成了迷误的，

سك اصحاب كهف روزى چند بى مردم كر فة ومردم شد

七人一狗的那狗，虽不是人，但有了人的福份，

我们的毛拉·者俩伦丁（جلال الدين قدس سره）这个意义中说：

如果你成为了石头，成为青石和大理石（مرمر），

有心的人（صاحب دلر）就成了宝石（سى كوهره）。

ساقنا الله وايكم الى طريقة اوليائه ومجالسة احبائه

求真主把我们和你们引导于他的外哩的道，和他的爱臣的门下座位中。（آمين）

（3－185）每一个人都要尝试死亡。只在复生日，才把你们应得的报酬完全付给你们，至于被救出火狱，迎进天堂的人，确已成功得意了。今世的生活

只是欺骗人的家什享受。

﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَن زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلاَّ مَتَاعُ الْغُرُورِ﴾

死亡是在从死亡中最小的一物从身体中出去，离开身体，暗示了少。

这是报喜和警骇诚实的人和不信的人，因为它暗示了这件事，在这个家宅之外，还有另一个家宅，行好与干歹者从中将分明，每个人得享受他的完全报酬。

圣人ﷺ说："当真主造化了阿丹时，大地就哀求他的主，当从它中拿了一把时，他就许约把所拿的要放在原处。所以没有一个人死去则已，一旦死了都被埋在曾造化了他的那个土之下。"

"才把你们应得的报酬全部付给你们"，把你们行为的报酬，不论好与歹善与恶完全赐给你们。

"只在复生日"，只在从坟中复活你们之日。在**"完全付给"**一词中指点：的确，他们的一部分报酬在复生日之前会到于他们，正如圣人ﷺ的话；圣人ﷺ说："坟坑是天堂中的一所花园，或是火坑中的一个壕坑。"

"至于被救出火狱"，在那时由火狱上远离、脱离。الزحزحة其真义是重复الزح，它是立即被救出。

"迎进天堂的人，确已成功得意了"，确已得脱离了，得到心愿了，الفوز是如愿以偿了。

圣人ﷺ说："谁喜欢被救出火狱，迎进天堂，令他如愿以偿吧！他就是归信真主，归信末日，喜欢主把它赐给他的施舍的人们。"

"今世的生活，"它的享受和荣华。

"只是欺骗人的家什享受"，以他买下了那骗人的家什而受欺骗，来比喻放弃后世选择了今生的人，而放弃今生选择了后世的人，今生对他则是通往后世的享受，到达后世的家什，因此真主把它称为福份。

真主说："وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ（**的确，他因贪爱财产定是狠而酷好的**）"（100：8），所以有理智的人不要被今生欺骗，的确，他是触摸者的可口物，是中毒者的凶手，它的外表是欢乐的骑乘，它的内里是罪恶的骑乘。

你的今生被称为昼夜，从相处它上你一定一定要小心，

你的人生因气色而欺骗，故这个欢乐一定相掺着忧愁。

圣人ﷺ说："真主说：**'我已为我清廉的奴仆备下了眼没有见过，耳没有听过，心没有想过的，如果你们愿意你们就相信吧！而人不知道我为他们隐藏了的欢乐愉快，那是报酬他们行为干办的。的确，在天堂中有一棵树，快马在他**

的阴影下跑一百年也不能到头，如果你们愿意你们就相信吧！被伸展的阴影，在天堂里的一边之地比今世万物更好，如果你们愿意你们就相信吧！至于被救出火狱，迎进天堂的人，确已成功得意了，今世的生活只是欺骗人的家什。’”

——见《鲁白》第二册 138 页

بناز ونعمت دنيا منه دل　　كه دل برداشتن كاريست مشكل

今生的卖弄和恩典只是心的温床，栽种蒙蔽怎能升高心呢？

那么谁拿来了服从善功，远离罪过，远离今生和它的享受，他已得到了天堂和它的各个品级，谁颠倒其事，谁因无福份就在火狱的各层中被惩罚。

据传述：哲伯拉依莱脸面无色地来于我们圣人ﷺ，圣人ﷺ问他为什么脸色变化，他说：“真主命令从‘灾汗难’的火狱中催我就来于你。”圣人ﷺ说：“你给我说说灾汗难的情况吧！”他说：“当真主造化了灾汗难时，就点着了它，一千年后直到它变红，后来又点着了它一千年，直到它变黄，后来又点着了一千年，直到它变黑。指以真理差遣你为圣的主起誓，假若那一点火星放在今生世界上，一定就烧毁了全球的人，假若来于其中的一块破布挂在天地间，一切人一定因它的臭气而死亡。在它上有七道门，它一部分低于一部分。”圣人ﷺ说：“何人进入这几道门？”

他说：“第一道门，进入它的是一切两面派，它的名字叫“哈威叶”；

“第二道门，进入它的是多神教徒（مشرك），它的名字叫‘灾海米’；

“第三道门，进入它的是叛教徒（صابئون），名为‘赛格勒’；

“第四道门，进入它的是野比劣厮和他的跟随者，以及拜火教（مجوس），它的名字叫‘来热’（لظى）；

“第五道门，进入它的是犹太教，其名为‘哈托曼’（حطمة）；

“第六道门，进入它的是基督教，其名为‘赛尔力’（سعير）；

“第七道门，进入它的是具有认主独一的作恶者（عصاة الموحين），它的名字叫‘那热’（نار），仅三天他们就全进入了它。”

赛里玛尼（سلمان）给法图麦告诉了这些情况，她问圣人ﷺ，圣人ﷺ就告诉了她，法图麦说：“他们凭什么显迹进入火狱？”圣人ﷺ说：“至于男人是凭‘利合叶’胡须，女人是凭发辫进入它，后来他们凭圣人的说情搭救而从火狱里出来。”

下面解明至于被救出火狱，迎进天园的人是成功得意的人，真主（把此恩）降给了他的一部分先知。阿丹的子孙啊！你用廉价买来了火狱，你没有用廉价买来天园。

据说：其意是：作恶犯罪的人用一百文金钱，或二百文金钱招待坏事的客人，那么他确买来了火狱，假若他用一百文或二百文金钱招待了修道之人穷人，他就买来了天园。

须知：远离作恶，争先行善而远离火狱，进入天园，那是由自性的位份上逃离，进入心的品位中。的确，谁进入了心的禁地，它是平安的，如同真主说的：**“何人进入它，他是平安的”**，那么，谁到于那个禁地，他确避免了各种痛苦灾难，它就是当时的（今世）的天堂（جنّة العاجلة）。

一部分人说：“在明知的人上有一所现时的乐园，那就是明知认主之境的天堂。进入乐园的最大因由的绳索，是虔诚敬意和认主独一的赞词，求真主相助我们相助你们。”

须知：身体有三种：一种是死了，再不能为生存而像其他动物一样复活。

一种是在今世死了，在后世被复生，就像人，天仙，神类和恶魔的身体。

一种是在今生上死了，在今生上在后世都要被复生，它是上等人的身体，就如圣人ﷺ所说的“信道者在两世是永活的”，以这样看，他在今世是浑化（معنوى）的假死，像圣人ﷺ所说的“你们未死而先死吧！”它就是与真主同在，为真主而浑化在真主中。

在今世他有隐密（معنوى）的永活，如同真主所说的**“难道他是死的，然后我复活了他，我把一道真光转给了他，他借此光而在人们中行走的人（和其他人一样）吗？”**这是凭真主的真光而与主合一（البقاء）。

——见《鲁白》第二册 139 页

而在真主的话**“每个人都要尝试死亡”**中指点了每个人都要准备浑化在真主中，所以他就免不了死亡，那么，何人借因由赛拜布而死，他就借因由赛拜布而活，谁浑化在真主中，那么他就借真主而与主同在。

“才把你们应得的报酬全部付给你们”，按照你所虔诚和罪恶的程度付给你们。

“至于被救出火狱”，至于以礼乘和道乘两脚步由割断之火上被救出，从本性的折黑目烈火狱中走出去。

“迎进天堂的人”，迎进真乘（الحقيقة）的人。

（3－186）（真主）必定在你们的财产和你们的生命里试验你们，你们必定从你们之前奉经典的人和举伴主的人上听到许多恶言毁损。如果你们坚忍了，你们敬畏了，的确那是属于意志坚决的事情。

﴿ لَتُبْلَوُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴾

“试验你们”，它的词根是试验（الابتلاء）表述（الاختبار），即：你们凭他所表述的情况寻求一个信息，以对着大半是互相掺着或互相分离的艰难的事情显现给他，它只是从没有立于事情结局的人上显现。

发誓的回答句被省略，即：指主起誓，表述者必定要做一些（与你们相连的）事，以便显现在你们跟前的，属于坚定在真理和优美行为上。

“在你们财产”，凭在其中降临导至毁灭的各种祸患试验你们。

“你们生命里”，凭着杀，俘虏，受伤和来临生命的各种辛苦，害怕，艰难等。

“从你们之前”，从把《古兰经》降给你们之前。

“奉经典的人”，他们是犹太教和基督教徒。

“举伴主的人”，属于阿拉伯举伴主的人，如艾比·哲罕里，瓦里德（الوليد），艾布·苏福扬等人。

“许多恶言毁损”，属于在哈乃斐教门中受的诽谤，在尊贵正道判断中受的损毁，并且这个情况阻碍意欲归信的人，使归信的人犯罪偏差。

克尔白·本·艾什里夫（كعب بن الاشرف）就曾诋毁归信的人，怂恿举伴主的人迫害真主的使者，做对他没有一点好处的事。

把那些事在遭遇之前表述给他们，以便他们把他们的身体卷压在忍耐上，忍受各种艰难，为会见主做准备，的确，畏缩突袭是属于男人脚步的动摇，迎接艰难苦处是属于化解灾难祸患的举措。

“如果你们坚忍了”，如果你们在那些艰难灾难到来时坚忍了，而且以很好的态度迎接它。

“你们敬畏”，你们完全倾向真主，远离除主之外的。此时 ，投奔于爱臣，迎接灾难在你们跟前是一样的。

“那是”，忍耐和敬畏。

“意志坚决的事情”，是辨论者在其中辨论后被决定的事情。即这是属于每个人应该决定了的，因为在其中的属于全美的优美和尊贵，或者是属于真主所决定的事情，他命令它，强调其中的，其意是：的确，那是真主决定的事情，你们应该忍耐，应该敬畏。

须知：干罪意味着更加作恶，那么以坚忍而命令是为了减少今世的受伤祸患，以敬畏而命令是为了减少后世的罪刑，所以这节天经包含了今世和后世的一切规矩礼仪。

所以有理智的人应该以万圣和一切外哩的美德定制而修养，以他们的礼仪规矩为礼节自拘，的确，他们在一切恶言伤害上坚忍，他们没有倾向无知之举，当他们遭受恶言（诽谤）时，他们确仁慈平和地离去。

以恶报恶是容易的，若以善报善是优美的。

真主夸赞我们的圣人ﷺ：**“的确，你必定有崇高的美德。”**圣太阿依莎说：“圣人ﷺ的性格就是古兰天经，就是他伟大的性格被流传（被效法）之前，他就以古兰的一切礼节为规矩，他尤其以善报恶。”

——见《鲁白》第二册 140 页

圣人ﷺ说：“你接连与你割断的人，你宽恕对你行亏的人，你优待对你作恶

的人。”

圣人ﷺ没有以这些命令别人，除非在他和他的教生以这些为修养后才命令，所以在忍受迫害等事中应当追随圣人ﷺ，倾听据有确切证据的。而来临的灾难祸患都是从真主一边发出的，以便纯洁自性，使它从被造物一边朝向造物主，因此，圣人ﷺ说：“没有一位先知遭受的迫害像我们所遭受的。”

仿佛圣人ﷺ说：“没有一位圣人的清亮纯洁像我一般洁净纯洁。”

一人对圣人ﷺ说：“你祈求真主战胜多神教徒吧！”

圣人ﷺ说：“我只是以慈悯（世人）而被差遣的，不是以罪刑人而受差遣的。”

那么试验就是一种慈悯和恩典。

哲俩伦丁（جلال الدين قدس سره）说：

دردپشة داد حق تامن زخواب　　برجهم درنيم شب باسوز وتاب

真主把痛疼赐在我背上，以免我睡去，在半夜我以烧心和讨白而不安，

تانخسبم جمل شب چو كاو ميش　　دردها بخشيد حق ازلطف خويش

直到我像野牛那样整夜难眠，一切疼痛是从仁慈主上的恩慈。

在这节明文里指点：“（真主）必定在你们的财产和你们的生命里检验你们。”在小战争中要试验你们，看你们是否在主道上，为它战斗，为它费用。在大战争中要试验你们，至于财产，你们是否为你们本身外取用，尽管它对你们很重要，至于生命，你们是否为真主奋斗，切实地战斗。

“从你们之前奉经典的人”，是有表学外学之人。**“举伴主的人”**，沽名钓誉的颂念家和戒欲修行之人。**“许多恶言毁损”**，背谈，责备，否定，阻挡。

“如果你们坚忍了”，如果你们在与自性战斗，施舍财产，人们的伤害上坚忍了。

“你们敬畏了”，你们敬畏真主，防备除主外的。

“的确，那是属于意志坚决的事情”，那是属于有权柄，执大权之人的事情，正如真主说：“فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُوْلُوا الْعَزْمِ منَ الرُّسُلِ（**你坚忍吧！就象执掌教权的众使者那样忍耐吧！**）”（46：35）。谁没有看守谨遵这些事情，他就是属于虚伪妄言之人。

مشكل آيد خلق راتغيير خلق　　آنكه بالذات است كى زائل شود

外形显现的蒙蔽会改变内像，那有本然品的人须防备清除。

اصل طبع است وهمه اخلاق فرع　　فرع لابد اصل رامائل شود

生性是根，全部杆子是梢，梢必有根，要小心根偏了。

那么，它显现了：真主没有引导谁，谁绝不会被引导于优美的性格和优美的行持，以及高尚的真境情况。

（3－187）你记想那时，真主与有经之人立约，（说：）“你们必须为世人解明它（天经），你们不可隐匿它。”然后，他们把它抛弃在了他们的背后，并以它换取（卖）低微的代价，他们换取的太恶劣了！

﴿ وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلاَ تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاء ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْاْ بِهِ ثَمَناً قَلِيلاً فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你记想真主与他们立约的时候。

“有经之人”，他们是犹太教、基督教的学者们。那是在圣人ﷺ的口舌上立的约。

“你们必须为世人解明它”，这是叙述所呼唤他们的。代名词**“它”**指经典，这是发誓回答句，在它上说明缔约的情况，仿佛他们被告知：指主发誓！你们必须为世人解明它，你们显现阐明在其中的一切法律，信息，至圣ﷺ的事情是其中之一的命令，是所叙述的目的。

“你们不可隐匿它”，这是连接在回答词上，用النون不是强调，只因为它是所否定的。

“然后他们把它抛弃”，抛弃是丢掷，投远。即：他们抛弃了他与他们订立的。以强调的方式坚固确立的约会。

“他们的背后”，他们一点也没有看守它，倾向重视它。的确，把一物抛在背后，就像是在轻视它，完全不理它，嫌弃它。假如把它视为确定明显的福份，就可视为因它而处在全美的特恩援助中。

“并以它换取”，以他们被命令阐明它的，被禁止隐讳它的那经典，换取所引用的是以隐匿它换取了今生的家什物质。即：他们放弃了所命令他们的，他们拿了更换的。

“低微的代价”，令人嫌弃的，低贱的今生的物质东西，是从他们的低贱的人上得来的。当他们厌恶归信伊斯兰时，就由他们上删除割断了那些，他们隐匿了他们知道的，他们且命令人否认它。

“他们换取的太恶劣了”，ما是泛指，属宾格位份，解释بئس的主语，يشترى是形容词，المخصوص بذم被省略。

——见《魯白》第二册 141 页

即：他们以那个价钱换取的东西太恶劣了啊！这节明文的外表虽然证明他针对的是那些隐藏真理，以便以此作为得到今生物质的媒介的那些犹太人、基督徒降下的，但是这两者的性质也包括隐藏古兰的一切判断的众穆斯林，因为古兰是最贵的经典，穆斯林是有经之人中是优秀的人。

卡什夫的主人（صاحب الكشاف）说：“它是以此证明这在学者们上要受拿问：他们已为世人阐明真理，阐明他们所知道的，没有隐讳其中的一件吗？特别在作恶的动机上要受拿问，即：行亏背义而简化（تسهيل على الظلمة），美化他们自己（تطييب لنفوسهم），招来他们所易行的（استجلاب لمسارهم），或者为自己本身招来今世福份中的

利益，就是在它上没有证据的，没有命令的，或者吝啬自己的知识。也可以说明文的警告是归于其他人，所以凡是为世人没有解明真理，而且隐讳了这些事中的某件事的人，都入在这节明文的警骇之下。在伊玛目的经注中如此说。

所以人们应该在明扬，暗藏的情况下有好的意念，从背道罪恶，隐真的污泥中洁净自己的龙床。

زیان می کند مرد تفسیر دان که علم وادب میفروش بنان

有注释学问的人受伤了，他怎能用面包换知识礼节呢？

بدیدای فرومایه دنی مخر چوخر بانجیل عیسمخر

低贱下流的人啊！你不要这样愚蠢，

的确，厌恶尔撒和《引支勒》的也驴没这样愚蠢。

其意是：你不要用知识和古兰换取那保养你有欲望的身躯的东西，在阐明一切法度中，倾向那被命令的事情中，你不要害怕人。

格塔德（قتادة）说："人有知识而不向人传授，它的比喻像从其中没有费用的宝库；对末显现的智慧的比喻，像不吃不饮而站立的偶像。"他曾说："恭喜讲论传述的学者和听取留意（واع）当这个知识是知识的人，然后他传授它，这就是听取了这个消息，然后留意重视的人。"

圣人ﷺ说："谁在他的家属上隐瞒了一样知识，（在末日）他被戴上了火笼头。"

法祖里（فضيل رحمه الله）说："假若有知识的人自尊自贵，维护教门，尊重知识，看守知识，并把它用在真主规定的地方，为人们放下了他傲慢自大的脖项，人们顺从他们，跟随他们，伊斯兰及其顺从之人就尊贵了。可是他们低贱了自己，是由于他们从他们教门的衰退上没有过问，且因为他们为他们的今生而顺从他们，为了修建今生而施出知识，以此为换取人们手中掌管的（财产），那么，在人们面前他们是低贱的、被轻视的。"

法祖里说："我被醒令：学者和担负古兰的人中作恶坏事的人，在末日被列入拜偶像的人一边，然后他们说：'我们的养主啊！我们怎么会是这样的？'真主说：**'有知识的人绝不像无知的人，谁以教门买了今世，他确已落入明显的折本中，他已明显是周转在喜今世中。'**"

求真主把我们和你们催赶在满足的道路上。

据传述：双角王（ذو القرنين）选择了放弃今生的一伙人，他们曾把他们的死者的坟墓设立在他们的大门口，他们以地面上的植物为生活，他们上紧服从善功。然后双角王派人去到他们的头领跟前行事，那头领说："我们为什么要去跟随双角王呢？"然后双角王来了，说："什么因由使你们的金银这么少？"他说："在我们跟前没有一个追求今世的，因为我们任何人不会满足于今生。然后我

们把坟建在我们身边，以使我们不要忘记死亡。”后来他拿了一个人的头盖骨（قحف），他说：“这是一个国王的头壳，他曾行亏背义执政，并积攒了今生的很多财富，然后真主使他死去了，他是罪恶垒累而死。”后来他取出了另一个头骨，他说：“这也是一个国王的头骨，他公道，疼慈……他死后住在乐园中，真主升高了他的品级。”然后，他把自己的手放在双角王头上说：“两种头，哪一个是你的头呢？”双角王听后就哭了，他说：“我情愿与你平分我的国土，我为臣宰一样顺从你。”他说：“我不敢承担。”双角王说：“为什么？”他说：“因为人们因财产和国土资源成为你的敌人，但所有满足者都是我的朋友。”

——见《鲁白》第二册 142 页

نیرزد عسل جان من زخم نیش　قناعت نکوتربد وشاب خویش

我的心因恶言（نیش）的刺伤流出的蜜发出光亮，心的满足比蜜枣更甜美。

کدایی که هرخاطرش بند نیست　به ازپاد شاهی که خرسند نیست

凡心中祈求的人，没有枷锁，他比不满足的国王更强。

اکرپا دشاهست اکربینه دوز　چوخفتند کردد شب هردوروز

若你是帝王，你会闭上眼，像睡眠之人一样，每两日是一夜。

（3－188）你绝不要以为那些人他们对曾经做过的事情（和被赐给的）而得意（沾沾自喜），并喜欢人以他们未曾做过的事来赞扬他们，你绝不要以为他们能从罪刑上逃避，他们应受痛刑。

﴿ لاَ تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَواْ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحْمَدُواْ بِمَا لَمْ يَفْعَلُواْ فَلاَ تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！或者是呼唤适合于他的每一个人。

“对他们曾做过的事情”，对他们曾做过的欺骗和隐昧真理的事。

“未曾做过的事”，属于全践约言，显扬真理，据实表述等这类事。

“你绝不要以为”，这是强调真主的话**“你绝不要以为”**在它上的第二宾语。

“能从刑罚上逃避”，从其中得脱离。

“他们应受痛刑”，他们因他们的不信否认和欺骗应受痛刑。

（3－189）天地的权柄只由真主执掌，真主是全能万事的。

﴿ وَلِلّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاللّهُ عَلَىَ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

“天地的权柄”，对天地的统治权。即：他在两者和其中随意使用，没别参与，他的权力没有缺陷，他叫有、叫无、叫活、叫死、回赐、惩罚，其中包括他是掌管他们事情的，以他们的行为罪刑他们的，他们都超不出他全能的执掌，

他随意惩罚他们时，他们从他的刑罚中不能得脱离。

“真主是全能万事的”，在惩罚他们上他是有能力的，受罪刑的人怎能企图逃避呢？这就是有权柄的，全能的主。

据传来：圣人ﷺ向犹太教询问了在《讨拉特》中的有些问题，他们以相反它的理义的告诉了圣人ﷺ，他们以他们曾做过的沾沾自喜，于是真主就下降了此节天经。

据说：根据表面他们是真正的两面派，如同真主所说的**“并喜欢人以他们未曾做过的事来赞扬他们”**。他们已做过的属于表面的正义，是做给人看的，他们心以叛教而平定，他们以正信伊玛尼奉承夸赞信士，其实他们在自己的行为上心口不一，他们在外表现出喜爱穆民，其实是在极为仇视中。

凡是以已作过的善而洋洋得意，喜爱人夸赞他的人，是从各种恩惠和各种善上是无份的，其原故是他们符合这节明文的概述性质，你要知道喜爱今世的享受，喜爱人夸赞是属于有纵容自性本性的人，是今世生活被哄骗的人，在后世的幸福和隐密的各种功课临真上，恶魔已为他挂上了幔帐。

伊玛目在他的注释中说：“如果你这样阐明了，你就知道大多数人的情况就是这样的，他们在得到今生中想尽了办法，他们对所得到的沾沾自喜，然后喜爱人们夸奖他们是安分守已的，诚实的人，有教门的人。”

ای برادر ازتوبهتر هیچ کس نشنا سد ت　زانچه هستی یك سرموخویش راافزون منه

贤兄啊！你不如说任何人都比你强，从那些中一厘之差就谬以千里。

کرفزون ازقدرتوبشناسدت تابخردی　قدرخود بشناس وپای ازحد خود بیرونمنه

如果你知道了人人比你更有能力，那你一定是渺小的。

你认识了自己的能力，你就不要把脚超出自己的界限。

所以有理智的人不要超出自己的境界，也不要以在他中没有的而欢乐，因为那样是不能避免他一事的。

一些谢赫（شيخ）说：“人夸颂你是因为他们猜测在你上有好和善行，这证明他们显现了真主为你隐密的事，那么你应当责备自己，你必定知道丑恶温藏在其中。信道者若夸耀你时，你当有愧于真主，未以在他本然中明显的德性夸赞他。最无知的人，是属于抛弃了近主御前，他本然中确信无疑的德性，却猜测在人们跟前的对自己有益的。

——见《鲁白》第二册 143 页

哈里斯•本•穆哈赛（الحارث بن محاسبي رحمه الله）说：“爱虚荣的人就像被嘲笑的人一样，一人说的好：“的确，在你肚腹中出来的粪便发出像麝香一样的气味”，他却凭这而洋洋得意，因此被人嘲笑。

你怎么不以赞主的绳索来升高，

如果你是全美封斋者（حَاتِمُ اَصَمِ），你会听取缺点。

就是，你不要以被夸赞而受欺骗，以免跌在亏伤的陷阱中，你当（学习）谢赫·哈台目·艾苏米（شيخ حاتم اصم）的高大形象。如果人们猜度你，他们在你的本质中说了你不高兴的话，假若你听见了，你就讨口唤从他们中倾听你的缺点，这样对你有很大的好处，因为一人如果知道他的缺点，就会在铲除它中上紧，并且以俊美的美德来装饰。

明智之人（عارف）的心在夸赞和贬低中都一样，他并不因为贬低而窘迫，也不因夸赞而心悦。

怎么能对人们的实言暴跳如雷呢？谁知道自己的情况而大动肝火，他是自欺的人，虚伪的人，这就是他只见到自己的情况和行为是实确的，全美的，仿佛没有偏于今生的一事，其实不然，只有实言劝之他的情况才显现给他。的确，人们在语言，行为，实质方面总是爱争吵（محك），圣人ﷺ说："今生之人的比喻如同步行在水面上的人，难道步行在水面上两脚能不湿吗？"从这件事中就可结论出那些无知的人，他们妄言："他们虽身体贪乐在今世生活中，而他们的心由它上是纯洁无染的，他们的内里由一切牵心上割断了"，那是恶魔的阴谋，不然，假若他们抛出了他们中所有的，他们一定因分离它而苦恼不堪。那么，就像步行在水面上因定会受湿而收紧了脚的人一样，相连今生必会有牵心的事和心中的黑暗，不然，心中牵挂今世之事的人尝不到修功办道的甜美。。

谢赫·艾卜·阿卜杜拉·古勒申耶（شيخ ابو عبد الله القرشى رحمه الله）说："有人给一个清廉人呈禀道：他是一个行善的人，怎么在心中感觉不到修功办道的甜美呢？他说：'因为在你心中有野比劣厮的一个女儿，她就是今生。父亲必定在心的家中会探望他的女儿，他不选择进入它则已，一旦进入就是作恶坏事。"

真主说："**达伍德啊！如果你喜我，你就从你心中抛弃喜爱今生吧！喜爱我与爱今世在心中永不能相聚。**"

据传述：尔撒圣人对他的门徒说："你们与死人不要坐在一起，要不怎么你们的心怎会死呢？"他们说："谁是死人？"他说："贪爱今生，喜爱尘世的人。"

人们应该清醒（هشيار），今生是低贱的，

在每个期限中，有一些人已去往别的地方（كه هر مدتى جاء ديكر كسست），

在世界上（برجهان）毁坏了（منه）停留（ايست）他乡（بيكانه）之人的心。

如果你每天在住留的房子中欢乐（چومطربكه هرروز درخانه ايسات），

你已是绝得不到喜真爱道的迷人（نه لائق بود عشق بادلبرى），

每天早晨你只是苦恼的（كه هربامدادش بود شوهرى）。

（3-190）的确，在造化天地和昼夜的循环中，对有才智（领悟，理智）的人确含有各种警戒。

﴿ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاخْتِلاَفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لأُوْلِي الأَلْبَابِ ﴾

那是这样的，的确，麦加的人问圣人ﷺ：是否有一样显迹来临他们，以证实他教化是真的，因为他曾把他们引导于崇拜独一的真主，于是就下降了（显迹）。的确，在造化天地的明文中，天地是重大的两个被造物。

据说：真主在天空中造化了太阳，月亮和星星，在大地上造化了群山、河流、树木、野兽和飞禽。

“昼夜的循环中”，即夜去昼来中。据说：是在昼夜的气色不同中，或者在两者一个增加，另一个亏损的不同中，其亏盈对于我们而言，是凭太阳的远近的情况根据时光而不同。

“必定对有才智的人有各种警戒”，对于从幻想，疑虑，斑点中纯洁的有理智的人，必定有许多殷鉴。

اللب是纯洁的理智，在他全品真境和他事情末端的是لبا（心眼、才智、机密）。

——见《鲁白》第二册 144 页

（3－191）他们站着、坐着、躺着赞念真主，并在造化天地中参悟的那些人（说：）“我们的养主啊！你造化这些并非徒然。赞你清净，你从火狱的罪刑上护佑我们吧！”

﴿ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىَ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذا بَاطِلاً سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾

这是必定有才智的人的第一种德性，即：他们在一切情况下常赞念真主，那情况是站着的，坐着（跪着）的，躺着的。的确，人大半免不了是这些情况。

“并在造化天地中参悟”，在造化中参悟。只是因为圣人ﷺ说：“你们在所造物中参悟，你们在造化主中不要参悟。”在造化主中是禁止参悟的，这是因为在认定他的真境中人无能，只限在人上，所以，参悟造物主的本然对他们无益。

当人是用生命（نفس）和身体相配时，奉献就在自性方面和身体方面。

那么真主的话**“他们……赞念真主”**指点了身体的奉献品（العبودية），的确，那些不会全美，除非把肢体和各部位使用在记念真主中。

真主的话**“并在造化天地中参悟 ”**指点了心和灵性的奉献。

阿塔义·本·艾比·力巴罕（عطاء بن ابى رباح）传来，他说：我和伊本·欧麦尔（ابن عمر），阿卜杜拉·本·欧麦尔（عبيد الله بن عمر）来到圣太阿依莎那儿，我们给她道了平安，她问：“这些人是谁啊？”我说：“欧麦尔之子阿卜杜拉。”她说：

“阿卜杜拉啊！恭喜你，你为什么不常来这儿看望我呢？”他说：“我正在忙种之季。”伊本·欧麦尔说：“你给我们提说从圣人那儿传来的更奇妙的，对我们发出的圣训以劝导我们吧！”她就伤心地哭了，她说：“每件事都很惊奇。在晚上他来于我，他同我睡在床上直到他的身体挨着我的身体说：‘阿依莎啊！你答应我，我侍奉我的主好吗？’我说：‘指主为誓，我确实喜欢临近你，临近你所喜爱的，我答应你。’然后他起来去做了行功干的小净，后来站起来哭了，眼泪掉在脸上，他把右手放在右腮巴上哭了，眼泪掉在了地上。后来比俩力在念了晨礼的邦克之后来了，他看见圣人哭，他说：‘主的使者啊！你因什么而哭啊？你以前罪过和以后罪过确已全被恕饶了啊！’圣人说：‘比俩力啊！难道我不是知感主的奴辈吗？我为什么不哭呢？的确，真主在夜间降下了**‘的确，在造化天地……你从火狱的罪刑上保护我们吧！’**(3:190-191)好大的亏伤(ويل)是属于那念了它，而在其中没有参悟的人。’”

圣人说：“参悟一时比六十年的功修更高强。”在《台福睿里》(التفضيل)经中提到两方面：①参悟会使你接绪到真主，功修干办会使你接绪到真主的回赐，使你到达真主的比使你到达除主外的更高强；②参悟是心中的行为，服从善功是你身体上的行为，那么心的行为贵于肢体的行为。

下文进入学习祈祷词中：

醒令：都阿只是为得到应答的祈求，如果在把引进媒介放在都阿前面，它就会从赞念参悟中履行奉献品的职责。真主说：**“我们的养主啊！”**其意是：他们参悟着说：**“我们的养主啊！”**

“你造化这些并非徒然”，这些是指天地，提说了代名词，是说明在被造物的含义中关系造化它两个。

“徒然”，是虚伪、无益。意指毫无机密哲理地，没有益处好处地造化天地，正如由那些上昏愦，由在其中参悟上转脸的结论所论述的那样，不然，被列举的内含尊大的机密奥义和重大的益处，其中之一是它们关系着奴仆的生活之处。引导他们认定起道和终道的情况的光亮处，只是根据使者和真主的经典阐述的。

“赞你清净”，由不适合你的一切事上赞你清净，如说他造化了其中没有一点奥妙的情况便是其一。

“你从火狱的罪刑上护佑我们吧”，火狱的罪刑是对不认识那些哲理的人们的还报。

الفاء的作用是：它证明：他们知道是因为他们而造化了天地，并把他们引导在求护佑上。

——见《鲁白》第二册 145 页

在其中指点了赞念真主的尊贵，也指点了三个品级，第一个品级是舌肉的赞词，第二个品级是心中的参悟，第三个品级是灵性的认主之境。

因为舌肉的赞词会使赞念者接绪到了心的赞词，它就是在真主的大能中参

悟；心的赞词能使赞念者接绪到灵性的品级，于是人在那些真质中知道了万物，在真主的造化中亲眼见到了神性品的机密哲理，于是在亲眼大见之后，他说："我们的养主啊！你造化这些并非徒然。"

所以信道者应该在一切情况下紧守舌肉的赞词，直到凭舌肉赞念的因由而到达心的赞词，然后到达灵性的赞词，那么，他就得到了确信和认主之境（معرفة），他从无知的黑暗中就会得脱离，并以认主之境的真光而照亮。

他们一些人说："万物非主，唯有真主"的意思对于下等人是"没有受拜的主，除非是真主"；对于上等人它的意思是"没有任何受喜的，没有任何投奔处，除非真主"；对于特选之人（خاص الخواص）它的意思是"一切不受有（一切不被显现），除非真主"，的确，在那个境界中他就被浑化在亲眼大见的大海中了，所以他没有发觉任何物，他没有见到任何物，除非真主。

在哈乃斐的注释中传来：在认主独一（توحيد）中有四个品级，它分为：①精华的；②精华的精萃；③外壳；④外壳的外壳。在深刻参悟的人跟前其比喻可以说：在它的外壳上有最高处和最低处，的确，在它上有两个外壳，之上有精粹，在精粹上有油汁，它就是精华之精萃。

至于认主独一的第一个品级是，人们用舌肉念"万物非主，唯有真主"，而他的心由它上是昏愦的，甚至是隐昧不信，它就如同伪信士的认主独一一样。

认主独一的第二个品级是心中诚信它的深理妙义，如同穆斯林大众诚信的一样，它就是（اعتقاد）（诚信）。

认主独一的第三个品级凭真主之光的中介亲眼大见那些，即他们看见万物在出自独一强大的主。

认主独一的第四个品级是他在有中见到了有，那就是浑化在认主独一中的贤品之人（صديقين）的亲眼大见，其意是他已浑化而看不见自己。

那么，第一种认主独一者（موحد）的人只是用舌肉赞念，使他在今世从宝剑和枪支上被护佑。

第二种认主独一的人是以心诚信，精通其表义，而他的心并不否认心中所定信的，他定信在心上，在心中虽没有开拓，揭开，但是他一旦死去从后世的刑罚上就被保护，因干罪而没有削弱他的信念，在这种诚信上有一种欺骗，以它而倾向削弱诚信，分裂诚信，它被叫作异端。

第三种认主独一的人是他没有见到别的，只是见到了独一的能为之主，如果他（主）在他上显现了，正如他就在他上一样，再没有任何一个掌真理而能为的，因为他使他的心承受了精通词义的真境，的确，这是下等人（عام）和认主学家的品级，因为他俩在诚信中没有区分，不然，是在其中撰写文章（认主学）的德性。

第四种认主独一的人他是除独一的主外再看不见任何，这是在认主独一（توحيد）中的极点。

所以第一种就像是在核桃上的（جوز）的最外层的壳，第二种就像是次一层的外壳，第三种就像是精华，第四种就像是从精华中提炼的油汁。

也就像高层的外壳，在其中没有任何好处，不然，如果他吃了只有苦味（مرالمزاق），如果观看了它的形状，是难看的，如果当柴用，它就熄灭了火，甚至都是烟，如果把它丢在家中，它只占用了地方，它只适合长期留在核桃上起到保护的作用，后来就被弃掉了。

没有奋发而仅仅是口舌上的认主独一是这样的，它祸患无穷，它表里都是被贬的，可是在保护内里的外壳中有利于一个期限，直到死亡的时候，里面的外壳就是身体，它能防御剑，直到干枯为至，所以在它之后在它的认主独一上没有任何益处，也就象里部的外壳，对于外部的外壳起到保护外表的作用，因里壳保护着核仁，在积攒时从朽坏中保护它，在分开时只能当柴用，可是它不能与核仁相比。

——见《鲁白》第二册 146 页

同样仅仅诚信与仅仅以舌而言一边有很多益处，但与得到揭开心胸，开拓它，把真主之光显照在其中的显示和上紧奋斗相比其价值就差欠了，因为揭开心胸所指的是真主所说的**“真主因伊斯兰而揭开了他的心胸，他是在他的主的真光上的人”**，真主又说：**“真主意欲引导谁，就因伊斯兰揭开他的心胸。”**

就如同精华对于外壳是珍贵的，因为它是其目的，可是精华也相掺着油汁一样，这种认主独一由观看外物，观看多数的上也难免与除独一的真主外没有看到别的相比差欠了。哈乃斐的的结论到此为止。

你知道：这节天经证明了可以站着赞念真主，因此谢赫（شيخ）说：“他们站着（赞主）无罪，因为他们心境舒畅，他们动荡在那些中无罪，他们显现他们认为在其中没有任何真境的情况也无罪。”

总之，认主独一如果相连了一切规矩、礼节，在它上没有所限制任何定义，那么站着、跪着、躺着都可以，可是在圣训中传来的证明：暗藏赞主是受喜的，在《舍勒哈·卡什斐》（شرح الكشاف）经中提到：暗念是根据位份而定。

引领正道的谢赫（شيخ مرشد）命令修道的人高声赞念，以便由他的心上清除固定在其中的各种幻觉幻想。在《舍勒哈·麦沙力格》（شرح المشرق）经中也如此。

在《穆祖海尔》（مظهر）经中说：“高声赞念是可以的，而且是受喜的，如果它没有沽名，人们必定凭宣扬正道，使赞词的情份到达周围，家中和临近各边倾听的人，使听见赞念者声音的人附合着他而得横财，而且在复生日所有听见赞主声的湿的，干的都为他做证。”

而一些谢赫选择了暗念，以便防止沽名（ريا），其实这是关系着举意，谁虔诚敬意，那么他高声念古兰经，念赞词最适合于我们提到的，何人害怕沽名，最好就暗藏赞主，以便不要落在沽名钓誉中。

据说：如果单独只有一人，如果他是一位上等人，暗念最相宜，如果是下

等人（عوام），对于他明念最好，如果集体赞念，用力高赞最合宜，因为高声赞念在揭开幔帐，得到回赐中有很大的作用，因为在每个人上有他亲自赞念的回赐和他的道友听赞的回赐。

真主说："ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّن بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً（**在这以后，你们的心硬了，像石头一样或比它更硬**）"（2:74），把心比做石头，所指定的是石头不会碎化，除非用力量，那么，集体赞念的力量集中在一个人的心上比单自一人赞念的力量更大，在《则海热提·阿比迪乃》（ذخرة العابدين）经中如此说。

哈桑（حسين الواعظ الملقب）以显示而说："

كفت وكوى عاشقان دركاررب　جوشسى عشقسست نه ترک ادب

倾心爱主之人的语言和赞词是来自养主一边，

你当寻求紧守礼仪规矩的爱主目的，

هركه كرد ازجام حق يک چرعه نوش　نه ادب ماند دوونه عقل وهوش

所有从真主的杯子上饮了一口之人，

只有无理智无智慧的人才无规矩礼仪进入其中。

所以修道之人在认主独一上，因为偏重于显现（بغلبه الوجد）而抛弃了选择时，他的任何意念和行为都不深入，如果在他手中没有选择就不能挡回所醒令启示的。

你少参悟无知之人的事，你当记想前人的轶事，的确，认主独一（موحد）的人的高声赞念和（在肯定（نفي）与否定（اثبات）中的）动荡归于他的品位和真境，是可喜可夸的。至于自夸自大之人，被责成勉强之人，他们的一切动作和行为是来自他们本性，的确，众毛拉道长从此等人的比喻，他们的行为和语言上在他们的经中已禁止了。

所以有理智的人应该看守一切规矩和各个境界（اطوار），不要疏忽记念有权柄的多恕的主于眨眼一刻。

（3－192）"我们的养主啊！的确，你使谁进入火狱，你确已使他出丑（受羞辱）了。在行亏（背义，迷误）的人得不到任何襄助者。"

﴿ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ﴾

"出丑"，严重地出丑。如他们说："谁知道真质的牧场，谁确已知道了"，就是指除它外再没有一个牧场了。以"出丑"指惊恐而从其中求护佑，醒令了：他们很害怕，并从其中求保护，在其中暗示了灵性的刑罚是严厉的。

——见《鲁白》第二册 147 页

"在行亏背义的人上得不到任何相助"，这个相助是来自以目怒视行背义之

人的门内人和一切相助者，即：在任何一个行亏背义的人上没有任何一位相助者。若是谁以抵制和强制相助，则不被列入明文性质中。这是证明不能对他说情搭救，因为他是在温和祈求之道上低制，那么不相助必定不说情搭救。

（3－193）**“我们的养主啊！我们确实听见了一个召唤的人，他为了正信而召唤：‘你们归信你们的养主吧！’然后我们就归信了。我们的养主啊！求你为我们恕饶我们的罪过，消除我们的过失，求你让我们与行善的人同死吧！”**

﴿ رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُواْ بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الأَبْرَارِ ﴾

召唤的人指至圣ﷺ，因为他召唤、教化人于真正的信仰，真主说：**“你把人召唤在你的养主的道上。”**

“你们归信”，ٱنْ是تفسير的ٱنْ，或者是بَانْ，它是字根的ٱنْ。

“你们的养主吧”，掌管你们，掌管你们的事情，把你们引导于全品的主。

“然后，我们就归信了”，我们就服从了他的命令，应答了他的召唤。

“恕饶我们的罪过”，恕饶我们的一切大罪，因为有正信者已应答了在它之前的召唤。

“消除我们的过失”，消除我们的小罪，的确，他是罚赎远离大罪之人的罪过的。

“同死”，拿取我们的灵性吧！

“与行善的人”，我们只相随他们，以与他们为邻而得横财，并列入他们的队伍。

以同死所指的绝不是同时光，因为可能的是它是在前后不一方面，不然，**“同死”**所指的是在死亡时有行善之人的情形。

在其中醒令了：他们喜爱会见主，谁喜爱会见真主，真主就喜爱会见他，那么，真主就使谁成为归信召唤人于正信者的人，主确已相同他的辈辈毛拉在乐园中优待他。恭喜给那些他们听见召唤，然后追随了最优美的人，恭喜给那以优美劝导劝导人的人。

哈斐兹（حافظ）说〈诗〉：

拿生命努力奋斗的人，怎能还有比他们的生命更受喜的呢？

幸福的少年人是拿知识劝化老迈之人。

谢赫·萨迪（شیخ سعدی قدس سره）说：

بکوی آنچه دانی سخن سود مند وکرهیچ کس رانیاید پسند

有知识的人应该说有益的话，哪怕每个人不乐意，

که فر داپشیمان بر آرد خروش که اوخ چر احق نکردم بکوش

以免明一日有人后悔地喊叫，哎呦！我因什么没有抓揽真理呢？

艾布•阿米勒（ابو عامر）说：我正跪在圣人的礼拜寺中，一个小孩来于我，给了我一个盘子，在盘子中有字样写着“我的弟兄阿米勒！真主使你幸福，你的脚步已到了我，我渴望见你一面”。然后我就同这小孩前去，我们到了一间破烂不堪的房子跟前，它的门是枣树枝编织的。我见房中坐着一位老人，向西而静坐，畏惧而忧伤，他的两眼因哭而失明了。我给他说了色俩目，他回了色俩目，他说：“艾布•阿米勒啊！我的心经常指望倾听你的忠言。我有一种病，劝导之人才能治疗它。”我说：“老人家啊！你把你心的眼光丢在天空的机密境界（ملكوت）中，你凭你伊玛尼的真境转居在‘麦尔瓦’的天园中，你就能看见真主在其中为一切外哩贤者所预备的。然后你在‘来热’（لظى）的火狱中观看，你就能看见真主为一切薄福者所准备的。所以两世不同，两等人不一样。”当他听见我的话时，他大叫一声后说：“指主为誓，你的良药反增加了我的病，愿真主恩慈你。”我说：“真主本知你的隐密，然后在你隐藏和明扬时显示给你。” 当他听了我的话后，比第一次的更大地喊叫了一声，就跌倒死了。这时，一个姑娘哭泣着出来了，她身穿长衫，头戴着羊毛盖头，叩头磨掉了她眉心上的遮纱，她说：“医治明知之人（عارف）心病的良医啊！你好，这个老人是我父亲，他病了已二十年了，他因真主而指望你。他曾说：‘我坐在艾布•阿米勒的位置跟前，我的心就活了，我的昏愦就消失了。’如果我第二次听见我父亲这样说，我也就会被折杀（自身）。求真主很好地报酬你。”

——见《鲁白》第二册 148 页

然后，她扑在她父亲身上，在他的眉心上做了吻，并伤心地哭着，我对她说：“泣哭的姑娘啊！我最喜爱你父亲，他去了，是去到还报的家宅。如果他是行善的人，他是更临近（真恩）的；如果他是做恶的人，他来到了被凌辱的家宅。”然后她大叫一声就死了。我很忧愁他俩，后来，我在梦中看见了他俩的处境美好，身穿绫罗绸缎。我问他俩的情况，老人说：“艾布•阿米勒啊！你站起来看看，我得到了同你一样的（真恩）。醒的人都是昏愦的，有一部分幸福者是由于他有发口唤的主事人。”后来他又说：“我来到了仁慈的没有恼怒我的主跟前，他使我住进了乐园，他使我聘取了美丽的仙女为妻。艾布•阿米勒啊！你多做都阿，向有权柄的，多恕的主求饶，在夜里和白天的两边寻求恕饶是属于优越高尚和行善之人的本性。”

须知：用言词尽忠的人，确使奴辈的舌肉归信了真理的召唤，然后他避免了入火狱，接绪到了真主一边发出的教宥和恩惠。

据传述：哈达德（حداد）曾亲手亲手抓住一块烧红的铁（حديد المحمى），有人问其缘故，他说：“我很喜欢一个女人，就调戏她，后来我把一匝钱拿给她。她说：‘我有丈夫，我不需要钱。’后来她的丈夫死了，我想聘娶她，她拒绝了，她说：‘我不希望使我的儿女低贱。’然后在一个时光之后，我恋恋不舍她，我去到她

那儿，我说：‘我没有更好的东西赠于你，直到你答应我的请求吧！’当我与她进入房中，她身体颤抖，我说：‘你你怎么啦？’她说：‘我害怕本听本观的主。’（当我听见此话）我立即离开了她，她说：‘求真主使你免遭火狱的刑罚。’从此以后，今世的火不烧我，我向真主指望后世的火也不要烧我。”

那么，谁害怕普慈的主，并牢记他，谁就在真主御前，那么，他从一切罪过和一切过失上就不能胆大，然后他就从火狱的刑罚上平安，在平安的家园中享受。

伊本•阿巴斯由圣人ﷺ上传来：“经常求恕饶的人，真主从各种忧虑、各种困难上为他转下了出路，并从他料想不到的地方赐给他衣禄。”

都阿是功修的精髓，在今世有益，并能隔避了各种灾难，在后世，真主使天仙亲手赏赐他报酬，并说：**“这是你今世祈祷的**。”

ازآستان حضرت حق سرچراکشم　دولت درین سراوکشایش درین درست

从真主御前的门户中我怎能担起头，在这个宅院中有洪福，

他的开解在这门户中是真实的。

哈斐兹（حافظ）〈诗〉说：

凡是要深入的人（هرکه خواهد کوبیا），凡是（هرچه）要敲门（هواحد کوبکو）的人，

在这门前绝不能有高傲自大，自现卖弄，

也不能有幔帐和怠慢守门人（رربان）。

求真主实现我们的指望，承领我们的祈求，赐给我们在今生后世对我们更好的。

（3－194）“我们的养主啊！你把你曾借你的众使者许约给我们的赐给我们吧！你在复活日不要使我们出丑（受凌辱）。的确，你是不失约的。”

﴿ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلاَ تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لاَ تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴾

“借你的众使者”，借诚信你的众使者，或借你的众使者的口舌许约给我们的回赐，优待。

“不要使我们出丑”，不要使我们受凌辱，故请你从所判定的上护佑我们。

“的确，你是不失约的”，الميعاد是词根名词，含有الوعد（许约）之义，这是祈祷词，在它的加倍和重复中有全美的哀怜和祈求，这并不是害怕失约，不然，他们必定害怕他们由于结局丑恶或者在服从中缺欠而未入于被许约之人之列，其目的是祈求坚定，或者是为了更加上紧，侍奉和谦下。

真主的话：**“你在复活日不要使我们出丑”**，就象真主的话：“وَبَدَا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ（**他们未曾预料的罪刑从真主上已显现给了他们**）（39:47）”，因为人

们往往猜测，他是在真正的诚信和营干清廉的干办尔麦里上，然后复活日就为他们公开他的诚信是迷误的，他的行为干办是罪过，所以在这里有了很大的惭愧，亏折和十分忧伤，那是灵性的刑罚，它比身体的刑罚更严厉。

——见《鲁白》第二册 149 页

从证明这些中有这件事：清净的真主在一些信道的奴仆上叙述了这件事，他们在这五样祈祷中希望几件事：他们希望防备身体上的刑罚，它就是真主的话：**“求你由火狱的刑罚上保护我们”**。最后一个是希望防备灵性上的刑罚，它是真主的话**“你在复活日不要使我们出丑”**，这些证明了我们所说的，因此他们说：“分离比烧灼更严厉。”

我们的毛拉哲俩伦丁·鲁米（جلال الدين رومى قدس سره）说：

行亏不义是循环的（جوردوران）磨难（هران رنجى），

在真理之后是容易和昏愦，即使出征和封斋也是顽固和粗暴的，

被试验的人啊！可是这些比远道更好（ليك اين بهترا بعداى ممتحن）。

所以信道者应该奔忙于一切善功服从，以便入在真主许约了他们一切尊贵之人的队伍中。

由扎比勒上传来：我们在圣人ﷺ跟前，圣人ﷺ问道：“我给你们告诉天堂的凉风楼亭没有？”我们说：“主的使者ﷺ啊！没有说过。”圣人ﷺ说：“在天堂中有一座凉风亭，从它的外面能看见里面，在其中有眼从未见过，耳从未听过的恩典和滋味。”我说：“主的使者ﷺ啊！这座风亭是给什么人的？”他说：“给那道祝安词，备食待客，经常封斋，当夜间人们睡觉时他立站的人的。”

由艾卜伯克尔·瓦力古（ابو بكر وراق رحمه الله）传来：我们寻找四个事件而在另四个地方找到了它：我们寻找真主的喜悦，而在顺从他中找到了它；我们寻找丰富的衣禄，而在祖哈（ضحى）拜中找到了它；我们寻找平安的教门，而在保护舌头中找到了它；我们寻找坟中的光亮，而在夜间拜中找到了它。

伊本·麦斯欧德传来：圣人ﷺ说：“最后一个进天堂的人，他跌跌撞撞在往前走，火狱的烈火吸住了他，他猛然又挣脱了，他惊奇地向后一看，他说：‘感赞使我从你（火狱）中得脱离的主清净，他确已赏赐我了给超前绝后的任何一人没有赏赐的恩典。’此时一棵大树为他伸展了荫影，他就渴望想它的荫影，他说：‘主啊！我什么都不要求，只求你使我临近它吧！’真主使他临近在树荫中，他饮了它之下的水，然后主为他升高了比第一棵树更大的树。他说：‘主啊！你使我到于它的荫影吧！’他缔约：‘除这个要求之外，再什么都不求。’然后真主使他临近它的荫影中。忽然真主为他升起了比前两棵更大的一棵树，他又祈求临近其中。然后当他临近了时他就听见了天堂之人的声音，他说：‘主啊！假若你使我到于其中，我永再不求一件。’真主说：‘**阿丹的子孙啊！你太不守信用**

了，你缔约、毁约多少次啊！难道你喜欢我把像今生一样和类似它的给你吗？’他急忙说：‘难道你戏弄我吗？你是调养众世界的主。’”然后伊本·麦斯欧德笑了，他们问：“你因何故而笑？”他说：“主的使者ﷺ这样笑了，”他们问：“主的使者ﷺ因何故而笑？”他说：“是因调养众世界的主笑了。”真主说：**“我绝不戏弄人，可是我在我所意所欲为的上是有能力的。”**

据传：麦阿鲁斐·库尔黑依（معروف الكرخى）的父母曾信奉基督教，基督教的老师曾对麦阿鲁斐说：“你说（主是）三位一体吧！” 麦阿鲁斐说：“不，他是独一的，无求的。”于是老师打了他，那日他就逃走了。他的父母说：“若是麦阿鲁斐回来了，我们发现他在哪个教门上，我们就跟随他。”他信奉了伊斯兰，于是他俩也就改奉了伊斯兰。

圣人ﷺ说：“你们中不论任何人，真主在复活日要同他们说话。在真主和他们中间没有任何翻译者，然后他看了他的右边，只看见了他以前所干的，又看了他的左边，只看见了他以前所干的，当时人们都眼睁睁地看着他。那么，你们中能防备火狱的人，哪怕是半个枣子，也叫他做（行善）吧！”

据传述：一个不信道的老妇人，在冬天给饥饿无食的飞鸟撒一点碎食，宰努尼·麦斯拉（ذى النون المصرى）看见了她的情况，说：“真主不接受为敌者的（善行）。”后来，他在天房跟前见到了她，她已归于伊斯兰的教门了，她说：“宰努尼啊！真主凭你看见的情况而把伊斯兰赏给了我。”

——见《鲁白》第二册 150 页

求真主从火狱中保护我们和你们，并使我们与一切慷慨的人，行善的人一起进入天堂。

（3－195）然后他们的养主应答了他们：“的确，我不湮没你们中任何一个干办者的功修，行善的无论男女，你们的一半是像一半（男女相辅相生）。

﴿ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لاَ أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى بَعْضُكُم مِّن بَعْضٍ ﴾

“应答了他们”，应答了他们，包括他们的望想。استجاب比اجاب更突出，的确，اجاب的意思是赐给了他应答的， استجاب是获得了除اجاب之外的目的。据说：استجاب只是为了获得目的，它凭本身和اللام而及物。

“的确，我不湮没你们中任何一个干办者的功修”，这是叙述他们在一切情况下坚定在赞念真主上的，和在他所造化的万物中以引证和说明而参悟的。赞颂真主是以认识他的调养品而赞颂，赞美他由无益、虚伪的造化上清净。

上紧祈祷，并把这些行为干办作为应答的因由证明，应答祈祷是以这一切条件为条件，如果他有了尊贵的这一切条件，它就是应答尊贵的祈祷的对象。

“行善的无论男女”，这是解明，强调它所概述的，这证明他在应答和回赐中对男女是一样的。因为他们都是在以讨白抓揽服从善功中，在教门的门中，以行为干办抓揽尊贵中，绝不是凭全知主的其他德性，因为他们不论是男是女，

出身低贱或高贵，在这一节中这些对他没有一点作用。

“你们的一半是像一半”，因为男人是来自女人中，女人是来自男人中。

伊玛目说：“在其中有许多道理，最优美的是据说：من含有الكاف之义，即：你们的一部分在由服从善功上的回赐中，由违抗罪过上的惩罚中，一部分是像一部分的。”

甘法里（القفال）说：这是为了“属于他们”的话：“某人是属于我中”，即：某人是在我的本性和行持上，它是一句插句，以它解明在对女人与男人行为干办者中的许约中是一样的。

媪姆·赛里麦（ام سلمة）传述：她说：“主的使者ﷺ啊！的确，我听见真主在迁都中提到了男性，而没有提到女性。”于是就下降了真主的话**“的确，我不湮没你们中任何一个干办者的功修。”**

就象**“你们的一半是像一半”**一样，你们在功修干办的回赐中也是如此，女人将得其行为的回赐，就象男人将得其行为的回赐一样。

（3－195）离乡背井迁移异地的，被人从他们的家园驱逐的，在我的道路上受难的，战斗的和被杀的人们，我必定为他们消除他们的种种罪过，我必定使他们进入下临诸河的天堂。”这是从真主御前发出的回赐。近到真主御前有优美无上的佳赏。

﴿فَالَّذِينَ هَاجَرُواْ وَأُخْرِجُواْ مِن دِيَارِهِمْ وَأُوذُواْ فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُواْ وَقُتِلُواْ لأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّن عِندِ اللّهِ وَاللّهُ عِندَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ﴾

这是解明他们中功修干办者的行为，和给他们备下的被夸赞的，值得尊重的回赐。仿佛他说：“那些干办了这些高尚超绝善功的人们。”即：从他们故居的起点中迁移他乡，带着他们的教门从祸患充满的宅院逃于真主。

“被人从他们的家园驱逐的”，由于以物伴主者的迫害被逼出了生育养育了他们的家乡。

伊玛目说：真主的话**“离乡背井迁移异地的”**，指那些为侍奉真主的使者ﷺ自愿从家乡迁移的人。也指因不信道者入侵迫使他们从故乡逃出的人，无疑第一种人的品级更贵，因为他们自愿选择了侍奉使者和跟随他，所以他们是更贵的。

“在我的道上受难的人”，在真理之道和在认主独一的教门上由于他们归信真主，因之而受难的人，即：他遭受了来自多神教徒一边的各种伤害。

“战斗的”，在真主之道上与不信道者战斗的。

“被杀的”，在战争中殉道的。

“我必定为他们消除他们的种种罪过”，我必定为他们勾销他们上的种种罪过。

“这是从真主御前发出的回赐”，الثواب在字根中是一个名词，当用于“他赐

给它”时，其情形就像الوطاء，也是一个名词。当用于“赏赐了”时，如果把它放在字根位置上时，它就是被强调的字根，含有اثابة之义，因为消除罪过，进入天堂含在اثابة的含义中，即：我必以那个回赐赏赐他们 。

“从真主御前发出的”，这是在“回赐”上的定语，即：从主御前有的回赐，以叙述它倾向真主是因为尊重它的事情。的确，事情尊大的帝王如果对他的奴仆说：“我必使你穿近我御前的尊贵袍服”，那就证明：那个尊贵袍服是在极为尊贵中，也强调了那个回赐也是在极为尊贵中。

——见《鲁白》第二册 151 页

因为真主说：**“近到真主御前有优美无上的佳赏”**，在他力所能及的服从善功上有优美无上的回赐。它不像朽坏今生的恩典，而是永恒的天堂恩典。

心啊！后世的恩典是永久的，以此而欢乐的人是被承的奴仆，

这件事不暗藏。的确，这是最大的赏赐，身体的报酬，

是惟给了迁移异乡，为主道受害，参加战斗被敌杀害的人的。

所以修道的人应该从自性，恶劣的行为，丑恶性格的故居中迁移异乡，从本性的家园中出去到真境阶段（عالم الحقيقة），直到进入临真（عندية）的品位。的确，上紧奋发，亲眼大见，清廉善功尔麦里的果实垂降在了美好结局上。

据传述：索福瓦乃·本·赛里木（صفوان بن سليم）曾经上紧功干，尽力立站。他冬天在楼板上过夜，不离开寒冷而去到温暖，夏天离开家，使炎热的天气磨难他的身体，他经常这样，直到在叩头中归回了，他接绪到了真主的慈悯和天园，这就是他的上紧奋斗。

你应该像他那样克制自己，在那些中你要为你清除你的本性，把前辈人的经历和他们的真境，以及他们的传述讲给它们，以便你热爱功课，上紧求真，这样是有益的，作用很大。

法祖里·扎米（فاضل الجامی قدس سره）说：

هجوم نفس وهواکز سپاه شیطانند چوزوربردل مرد خداپر ست آرد

自性和私意在人体上如同侵入的恶魔兵马，若它攻入拜主之人的心上，

بجز جنود حکایات رهنما یاخود چه تاب آنکه برآن رهز نان شکسبت آرد

所传述的兵马应抓揽自己的导师，因为讨白会毁坏那些强盗。

如果自性说它们是强壮的男子汉，那在服从善功中他怎么因它们而低贱落后呢？于是以女人的消息说明了他们，你怎么会是女人呢？女人往往由上紧奋斗上不落后于男人，而且她们得到了男人所得到的，如像拉比尔·阿德威耶（رابعة العدوية），他们中一部分人说：假若女人像我们所提到的，一定女人贵于男人。所

以在“太阳”的名称上阴性无缺陷，在“新月”的名称上阳性也不会高傲显耀。

哈桑·巴士拉（حسن البصرى）说：“奇怪，许多人根本没盘费，他们已被呼唤启程了，他们的头和尾已合扰了，而他们仍然在坐着玩耍。”

据传述：取命天仙（ملك الموت）为了取命而来到一些清廉之人跟前，这些人说：“欢迎你到来，我已五十年与真主同在，你准备好了吗？”

当阿卜杜拉·本·麦巴拉（عبد الله بن مبارى）临终时，睁开眼睛，然后笑着这样说了：“叫一切功修干办的人干办吧！”

一部分学者说：“谁想得到天堂，就当常守五件事：1、阻挡自身干罪，真主说：**“自身弃绝私欲的人，天堂是他的归宿”**；2、借假修真，在海白热（خبر）中传来：“天堂的价值是顺从和放弃今生”；3、上紧功干，行各种善功，服从，所以这些善功是被赦宥和应受天堂的理由，真主说：“وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ（**那是凭着你们所修行的而得继承的天堂**）”（43:72）；4、喜爱清廉的人和高尚优越的人，与他们合群，与他们同坐，因为如果一位清廉的人被恕饶了，他能说情搭救他的弟兄和同道的人；

——见《鲁白》第二册 152 页

5、多祈祷，求真主赐给他衣禄，以美好的结局封印他。

总之在有头脑的人上应该凭纯洁自性，校正心为归落而准备。

格沙宁耶（قاشانى）在他的注释中说：的确，我不湮没你们中的任何一位干办者的功修，行善，无论是心的功修，如虔诚，确信，显示，还是身体的功课，如顺从，上紧，奋斗，磨炼喜真。它把你们凝聚成是一个根子，一个真境，它就是灵性，意即你们有一部分是从远处所生的，所以我不回赐一部分，湮没一部分。

“离乡背景迁移异地的”，那些从自性所喜欢的居所中迁移异地的。

“被人从他们的家园驱逐的”，那些从自性统治的家园中迁居，从他们德性的家园中被驱逐的，或者他们离开所享受的情况，从他们安居于其中的品位被驱逐的人。

“在我的道路上受难的”，在以灾难，苦处，各种艰难迫害而在修行我的能为之道中受难的人，令他们以坚忍攀登，以托靠获得成功，或者在以显现尊大（الجلال），尊大（العظيمة）和伟大（الكبرياء）的脚步，在修行我的德性之道中受难的人，令他们到达喜悦的品位。

“战斗的”，以为我奋斗而存在。**“被杀的人们”**，在完善喜我中被杀的人们。

“我必定为他们消除他们的种种罪过”，消除他们的行为和德性显现的全部小的罪过和在他们身上存在的污染他们的大罪。

“我必定使他们进入下临诸河的天堂”，是所提的三座天堂。

“这是从真主御前发出的回赐”，是以从他们中所拿取的三种本质而赐给的赏赐。

“近到真主御前有优美无上的佳赏”，只近在症御前才有，除他外的人没有的那完全回赐。

（3－196）一定不要让不信道的人们在城市里的往来欺骗你，

﴿ لاَ يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُواْ فِي الْبِلاَدِ ﴾

这是呼唤至圣ﷺ，因为护佑不会解除取缔禁止的，假若以那些解除了所禁止的，你必定寻求护佑，的确，护佑是保护以免相反，如果解除了禁止的，就没有相反的了，那么也就无须护佑。所指的是使他坚定在他所处的地位上，不要注视今生，或者是呼呼他，指他的教生，正如呼唤一伙人的导师和他们的杰出先进之人一样，是以他指他们全部。仿佛他说：“不要欺骗你”，其意是：你一定把你的眼不要伸长，你的心一定不要倾向他们所处的富裕生活，得到的今生福份，你绝不要以他们外表的情况——地方上的宽裕，城市里的往来，他们营谋，盈利，满溢——而受欺骗。

据传述：一些信道的人见多神教徒自由自在地生活，他们就说：真主的敌人生活情况这样好，而我们遭受饥饿，困难重重，然后就下降此节经文。

（3－197）那是微不足道的享受，然后他们的归宿是灾汗难火狱，那铺垫真恶劣！

﴿ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴾

那些往来是微不足道的享受，它在真主为一切信道之人备下的一边没有一点价值，至圣ﷺ说：“今生在后世不是别的，只像你们一人把他的指头伸入江中，然后叫他观看它带回来了什么？”

“他们的归宿”，他们来到它，再永不离去的那个归宿。

“是灾罕难火狱”，它的刑罚难以叙述。其意是：今世恩典微不足道，而且是跌入万长永久灾罕难火狱的原因，如果它是遭到大亏伤的因由，那些就不能认为是恩典。

“那铺垫真恶劣”，他们为他们身体所铺垫的灾罕难火狱真恶劣。

（3－198）但敬畏他们养主的人们，他们将受下临诸河的天堂，而永居其中，那是近在真主御前的路餐。在近真主御前的款待对于行善的人们是更好的。

﴿ لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْاْ رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلاً مِّنْ عِندِ اللّهِ وَمَا عِندَ اللّهِ خَيْرٌ لِّلأَبْرَارِ ﴾

“敬畏他们的养主”，畏惧他，没有相反他的命令和禁止。

——见《鲁白》第二册 153 页

“但”，改正弥补的道理。真主给不信道的人叙述了他们为经商而在城市中的往来是很少的益济，也可以说：顾虑的人认为是很少的益处，必然要往返到必行之地。而改正的是：敬畏之人，如果他们往返了，他们得到不信道者所得到的，或者没有得到，但他们将应受其能力不能够的优美回赐。

“那是近在真主御前的路餐”，这是来自الجنات上的状语，以便特别的叙述它。路餐是为经过者准备的食品饮料等。

“近在真主御前的款待”，它丰富恒常永久。

“对于行善的人们是更好的”，比作恶者为很少的，很快失去的而往来经营的更好。

由伊本·麦斯欧德上传来：“所有行好的人，所有作恶的人，死亡对于他们是最好的。至于行善的人，真主说：**“在近真主御前的款待对于行善的人们是更好的”**，针对作恶的人说道：**“姑容了他们，以便只给他们加增罪过。”**

由欧斯曼·本·罕塔卜（عثمان بن خطاب）之子欧麦尔上传来：“我来于圣人ﷺ，圣人ﷺ在他的静房中，跪在一个光席子上，他的头之下有一个米糠枕头（وسادة），在他的脚跟前放着一个园形滚物（قرط مصبورا），在他头前悬挂着一个皮袋，我发现，在他的肋巴上有席子印迹，我就哭了，他说：“你哭什么啊？”我说：“主的使者ﷺ啊！这样会伤身损体的，你是真主的使者ﷺ啊！”圣人ﷺ说：“你喜欢它俩（头、脚）而重今世轻后世吗？！”

在我们上有赞主和爱主的踪迹，我在两世，心和舌不会停顿，

全世界的人所吃穿的，只是一件破旧衣裳（كهنه）和半个面饼（نيم）。

在亚历山大的宝库中发现了用赤红金子写着一句话：“宇宙运转，把恩典没有存留在一人上。”如果他给一个奴仆赏赐了财产，地位，声望时，他的心就立即奔忙于获取它，把恩典挂在脖子上。的确，今生、地位、声望是消失的，或者后悔是慢长的，或者夸赞是不穷尽的。所以你们当尊重那有品位，有圣传门庭的人，或者把礼物送向前，对他的主人（圣传教门中的导师），时光的往来（一辈接印一辈交），你们不要被（只认前代的）欺骗。的确，在各时代有许多跌倒之人，正如他损坏一样他复原，正如他复原一样他损坏，事情只是归于真主。

哲俩伦丁·鲁米（جلال الدين الرمى قدس سره）说

این جهانرا پرکنم ازحودهمی　چند کویی من بکیرم عالم

你总是说：我们是知者，这个世界上充满了自己的臭气，

کرجهان پر برف کرد سربسر　تاب خور بکدازدش ازیك نظر

如果这个世界充满了雪水，那就是一体的，而讨白的一眼就溶化了太阳。

由哈桑上传来，他说：穆圣ﷺ有一天来于圣门弟子，说：“你们当中有没有想使真主使他重见光明（恢复眼光）的人。你们当知，谁贪爱今生，在今生望想长远，真主就使他的心按其程度而瞎；谁不贪今世，妄想短暂，真主就赏给他没有学到的知识和没有被引导过的引导者之道。你们当知：的确，你们以后将有一个民族，他们的官长将以残杀迫害统治他们，富贵者高傲自荣，吝啬不

舍，喜真者跟随了私心。你们当知：你们当中谁赶上了那个时光，他本是富裕的，当由贫穷上坚忍；他本是喜真的，当由恼怒上坚忍；他本是尊贵的，的当由低贱上坚忍，他这样做只为了讨真主的喜悦，真主就赏赐他五十个贤品之人的报酬。”

伊本·阿巴斯说：在复活日今生被拿来了，它是蓝眼，獠牙，其形丑恶的白发斑斑（انيا بها بادية مشوهة خلقها）的老妇人，而来于众人面前，然后一个声音说：“你们认识她吗？”他们说：“我们向真主从认识她上求护佑。”他说：“这就是今生。”你们因它高傲自荣，因它你们割断了骨肉，因它你们互相嫉妒，互相仇视，你们曾被欺骗。然后她被投于“灾汗难”火狱，她喊道：“主啊！我的跟随者，我的同党在哪里呢？真主说：**“跟随她的人就相连了她。”**

圣人ﷺ说：“在复活日，几伙人被复生，他们功高如山，而命令却使他们进入火狱。”

——见《鲁白》第二册 154 页

他们说：“主的使者ﷺ啊！是礼拜的人吗？”

圣人ﷺ说：“是的，他们礼拜，他们封斋，他们夜间控制睡眠，但如果今生上的一件东西呈现于他们，他们就奔向获得它。”

阿依莎说，我说：“主的使者ﷺ啊！真主给你食物，你为什么不给真主食物呢？”每当我看见他饥饿而把顽石邦在腰腹上时就哭了，他说：“阿依莎啊！指掌管我的本身的主起誓，假若我求我的主，使今生上的金山来于我，他一定使它来于我意欲的地方，可是我从饱食上选择了今生的饥饿，从富贵中我选择了贫穷，从欢乐上我选择了今生的忧愁。阿依莎啊！今世对穆罕默德ﷺ不合宜，对穆罕默德ﷺ的后裔不合宜。”

据传述：一个人拉来了一头怀孕十月的驼给圣人ﷺ，圣人ﷺ当之以拒，闭眼未看，真主说：“وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ（**当怀孕十月的骆驼被摈弃之时**）”（81:4）。当圣人ﷺ没有正眼看它时，一人说：“主的使者ﷺ啊！这是我们财产的命脉，你为什么不看一眼？”圣人ﷺ说“主禁止了这些。”然后他念了真主的话：“لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ（**你的两眼一定不要注视（羡慕）我使他们中各等人所享受的**）”（15:88），这就是他对今生的态度。在朝向后世中，圣人ﷺ倾向最高尚的疼顾，圣人ﷺ说：“我是真主的密友，我不是自夸；在复生日，我是掌赞颂（حمد）的旗帜的人，阿丹和除他外的人都是在它之下，我不是自夸；我是第一个摇动天堂门环的人，然后真主为我打开，让他们进入它，信道的穷人和我在一起，我不是自夸。”其结论是：的确，贫穷，满足是高贵的，的确，穷人在富人之前同圣人ﷺ一起进入天堂。

ای قناعت توانگرم گردان　　که ورای توهیچ نعمت نیست

满足的人啊！我能够旋转环绕，故除你外再没有任何恩典，

كنج صبرا ختيار لقماست هركراصبرنيست حكمت نيست

鲁格曼选择了坚忍的宝库，凡是没有忍耐的人是没有机密哲理的。

所以有理智的奴辈应该远离今生和今生的朋友，贪爱后世和后世的各边升腾到接绪真主。

艾卜·耶济德·拜斯塔米耶说："在真主的奴辈中有一个奴辈，假若把各层天堂和其装饰赐给他，他一定逃跑了，如同火狱之人从火中逃避一般，他就是喜真主战胜了他的人，所以他不偏向除真主外的。"从这个品级中艾卜·耶济德说："我的心已离开我八十年了，每当我想拿住它时，一个声音对我说：'**难道你要寻求我之外的吗？**'"

由一些清廉之人上传来："他在梦中见到了麦阿鲁菲·库尔恒依（معروف الكرخى），他眼注视阿勒什一边而未理睬仙女和天堂的宫殿。"

然后来祖瓦（رضوان，管理天园的天仙）由这些上询问他，麦阿鲁菲·库尔恒依说：他渴望真主而死，然后他被准许只观看真主。所以明知之人（عارف）之人的眼睛所希望的是机密道义的天园，它就是明知认主之境的天园，明知之人到达于它的比斐尔道斯（فردوس）天园更高强，比علیين的最高处更高强，所以修道之人应该争先奔忙于到达这个天园，在得到妄想，生命未尽，寿限未了之前进入它。

حضورى كرهمى خواهى ازو غائب مشوحافظ متى ماتلق من تهوى دع الدنيا واهلها

若是你意欲从真主上成为亲眼大见的，你当看守心，

我几时丢了今生，忽视它而爱道，我就是会见主之人。

求真主使我们和你们接绪到御前（حضور）和确信（يقين）。

（3－199）的确，从有经的人中一定有归信真主，归信被给在你们的和被降给他们的人，对真主是恭敬（谦卑，虔笃）的，他们不以真主的显迹换取（卖）低微的代价，此等人，他们应受近在他们养主御前的回赐。的确，真主是清算神速的。

﴿ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَن يُؤْمِنُ بِاللّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلّهِ لاَ يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ ثَمَنًا قَلِيلاً أُوْلَئِكَ لَهُمْ

أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴾

它被降示在阿卜杜拉·本·赛俩木（عبد الله بن سلام）和他的跟随者中。据说：是降示在四十个乃支拉尼（نجران）人，两个哈伯申耶人，八个罗马人中，他们曾都是基督教，然后信奉了伊斯兰教门。

一人说："是针对艾苏哈麦·乃扎申耶（اصحمة النجاشى）下降的，当他死了时，

在他死的那天，哲伯拉依莱给圣人ﷺ告诉了他的情况，然后，圣人ﷺ对众配贤说：“你们去给你们的弟兄站拜，他在离乡之地死了。”他们说：“他是谁？”圣人ﷺ说：“乃扎申耶（نجاشى）。”然后他去到一块地，翻开哈板申的地面，就见到了乃扎申耶的尸体。圣人ﷺ站了拜，连发了四个“台可比勒”，并为他求饶，于是伪信士说：“你们看，他给一个不信的人站了拜，难道不是吗？他不在伊斯兰教门上。”然后真主就下降了这节明文。

“被降给你们的”，《古兰经》。

“被降给他们的”，是指《讨拉特》和《引支勒》两部经。

“对真主恭敬”，因为害怕他的刑罚，指望他的回赐而谦恭于他。它是يؤمن的主语上的状语，因为من是在复数的含义中。

“他们不以真主的显迹换取”，不拿取。

“真主的显迹”，在《讨拉特》和《引支勒》经中早已记载的至圣ﷺ的德性。

“低微的代价”，因为害怕他成为圣人ﷺ而以天经换取了今生份子中的低微代价，正如没有信奉伊斯兰的他们的学者，头领做出的事情。这一句是它之前句子上的状语。

“此等人”，有这些德性的人。

“他们应受近在他们养主御前的回赐”，是在真主的话**“此等人，两次被赐给他们报酬”**中特指给他们，许约给他们的。

“近在他们的养主御前”，按照来自اجرهم上的状语句而看属宾格，以它所指将获得的。

“的确，真主是清算神速的”，因为他的全知直通万物，所以他全知每个营干者猜想不出，心胸未料到，手难以写出的，及所应受的回赐报酬。

所指的是：所许约的报酬很快就到达他们。的确，清算神速意味着还报是神速的。

“真主确是清算神速的”，指点了敬畏的学者，他们是以醒令，传述，真梦启示（الهام）而归信。以执掌心的品级和普慈主的感动而显示的人，他们就是神性品的哲学家（حكماء الالهية），真主根据他们的意念在他们的行为中是清算神速的，以便他们在归落前在临真中到达他们的品位，不要延迟到他们死之后，因为在今世是瞎子的人，在后世是更瞎的，人死了像活着一样，要被复生在他死时的处境上。

由伊本·阿巴斯上传来：哲伯拉依莱对于圣人ﷺ说：“穆罕默德ﷺ啊！你的主带色俩目问候你。”又说：“我看见你忧愁苦恼，怎么啦？”圣人ﷺ说：“哲伯拉依莱啊！我对我的教生在复生日（的事上）想了很长时间。”哲伯拉依莱说：“你在不信之人的事中，还是在顺从之人的事中忧虑呢？”圣人ﷺ说：“哲伯拉依莱啊！在具有‘万物非主，唯有真主，穆罕默德ﷺ是真主的使者’之人的事情中。”然后哲伯拉依莱拉住圣人ﷺ的手，来到班尼·赛力麦的坟地上，他用左

翅膀打了一个死人的坟，说：“你凭真主的口唤站起来吧！”一个男人脸面白亮地从坟中念着“万物非主，唯有真主，穆罕默德ﷺ是真主的使者”站了起来，然后哲伯拉依莱说：“你回到你的原位上去吧！”他就返回了。然后，哲伯拉依莱用左翅膀又打了一个坟说：“你凭真主的口唤站起来吧！”然后一个男人脸面漆黑，眼睛发蓝地从坟中起出来，口中高喊“我很伤心啊，我好后悔啊！”哲伯拉依莱说：“你回到你的原位上去吧！”他就回去了，象原来一样，然后哲伯拉依莱说：“穆罕默德ﷺ啊！就这样，（一切人）在复生日被复生。”当时圣人ﷺ就说：“你们就象活着时一样死去，你们就象死时那样被复生。”

那么，显示“**真主是清算神速的**”，是有关于所有的行为都要还报。至于近主的人，他们在今世机密道义的天堂中享受恩典；至于昏愦的人，他们处于远道和分离的火狱中，在死之前他们感觉不到疼痛，如果他们死了，他们就从隐藏不觉的情况转移到了有感觉的情况。求真主从远道的火狱，厉害（سعير）的刑罚中护佑我们和你们，并使我们得到近他的特恩和明见他发光的俊美。

كنون بايد اى خفته بيداربو د　　چو مرك اندر اردز خوابت چه سود

昏睡的人啊！现在你应当觉醒，　如果你昏昏迷迷，死了有什么益处呢？

تو پاك آمدى برحذر باشد وپا ك　　كه ننكست ناپاك رفتن بخاك

你当处处小心，内净外净，　在没有纯洁时，你清除尘土废物。

كنون بايد اين مرغ راپاء ست　　نه انكه سررشته بردت زدست

这只鸟现在可以收脚（起飞）了，　你不能做那种把手连在头上挂起的人。

据说：到伊卜拉欣·本·艾德罕木（ابراهم بن ادهم）要进入澡塘，被守门人挡住了，他说：“你没有门票不能随便进入。”于是伊卜拉欣就哭了，说：“我没有口唤随便进入恶魔的房子，那怎能随便进入一切圣人ﷺ和贤品之人的房中呢？”

——见《鲁白》第二册 156 页

那么显示了：何人在今世是昏睡的，在后世他与昏睡者在一起，并且在后世要根据他行为的性质被清算，谁没有干清廉的功修尔麦里，在那里就没有回赐报酬。

圣人ﷺ说：“在天园中有一些仙女，被称为‘莱尔卜提’(لعبت)，假若她在大海中吐一口唾沫，大海就一定成了甜水了。在她的胸部上写着‘谁喜爱聘娶像我一样的仙女，叫他以顺从我的主而干功修。’”

被启示的好：

凭着坚强的能力，你进行高尚的事业，

寻求高尚者必得熬夜，

你希望尊贵，却夜间睡觉，

深淹在道海中的人是寻求特恩的人。

所以应当抓揽后世的事情。

费尔宰丹格（فرزدق）的妻子归落了，巴士拉的人前去送葬，哈桑·巴士拉（حسن البصرى）也出来参加其中，哈桑对费尔宰丹格说："艾卜·法拉斯（ابا فراس）啊！你为这个日子准备了些什么？"他说："我作证'万物非主，唯有真主'已八十年了。"当埋了他的妻子后，费尔宰丹格站在他的坟上吟了一首诗：

我害怕坟坑之外的（刑罚），

如果真主不原谅我，坟中就有最严厉的火焰（التهابا）和窄狭；

如果复生日粗暴的，驱赶的来于我，引导者催赶费尔宰丹格，

被拷上枷锁步入火狱眼睛蓝了的阿丹子孙已无望了。

由艾奈斯·本·马立克上传来：他说：圣人ﷺ说："谁向真主求天堂三次，天堂说："主啊！你使他入天园吧！'谁从火狱中求救三次，火狱说：'主啊！你从火狱中拯救他吧！'"

然后，我们向真主祈求从火狱中拯救我们，使我们相同一切行好之人进入乐园，让他以使人得脱离的清廉功修尔麦里相助我们，让我们凭圣人ﷺ的情份成为得脱离的一伙人，也凭那个情份使到达真主的人到达东与西的各处，到于称心的位份和归宿。

（3—200）归信的人们啊！你们当坚忍。你们坚忍（奋斗）吧！你们戒备（备战）吧！你们敬畏真主吧！以便你们成功。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ اصْبِرُواْ وَصَابِرُواْ وَرَابِطُواْ وَاتَّقُواْ اللّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

"你们当坚忍"，你们当由服从善功的艰难，和你们遭遇的一切祸患，如病症，贫穷，干旱，害怕等灾殃上坚忍。

"你们坚忍（奋斗）吧"，你们在由战争的残酷上坚忍战胜真主的一切敌人，在由相反自性上忍耐中战胜你们最凶恶的敌人。

以此而看，应该在这件事上坚忍的忍耐是比在忍耐之后提到的忍耐更特殊，因为这是特指它的艰难，它比它之外的忍耐更全美。

坚忍是在真主不喜的那些上控制本身，其一是التصبر（忍耐），它被责成在那些忍耐之事上，其次是المصابرة（坚持），它是防备从那些事上阻挡忍耐的情况，然后是备戒，论理，坚守，然后是坚忍（الصبر），它是它完美的显现，没有勉强的。

"你们戒备吧"，你们在身体上，如战马在峡谷边界上埋伏，你们的心倾向

于服从吧！正如圣人ﷺ说：“我把你们没有引导在真主因它而钩消过失，升高品级的那些事上了吗？”他们说：“主的使者ﷺ啊！没有。”圣人ﷺ说：“在艰难时带着全美的小净，多步行到清真寺，在礼拜后等待另一番拜，那就是备战，那就是戒备。”

“你们当敬畏真主，以便你们成功”，敬畏主是与他之外的无关，以便你们到达成功的顶点，或者是你们防止一切丑恶，以便你们凭得到三个品级的位份而成功，①由厌烦服从功修上坚忍，②心中在抛弃一切惯例中忍受，③在行到真主一边上戒备，以便观察得到以礼乘，道乘和真乘所论理的传述启示。因此，从这些中人知道：الصبر不是المصابرة（坚持），المصابرة不是戒备，据说：

——见《鲁白》第二册 157 页

توكزسراى طبيعة نميروى بيرون　كجا بكوى طريقت كذر توانى كرد

若从本性一边抛弃了它有益的，在哪条道上你能行道乘呢？

所以应该修道直到奴辈由真境和品位上超越到达极限之品。由伊卜拉欣·本·艾孜汗木上传来：他步行去朝觐，碰见一个骑在驼上的乡下人，这人问：“谢赫啊！你去哪里？”伊卜拉欣说：“去朝天房。”他说：“你为什么步行而不骑乘呢？”伊卜拉欣说：“我有很多骑乘。”他说：“都是什么？”伊卜拉欣说：“如果我遭受灾难，我就骑在忍耐的骑乘上；如果真恩来于我，我就骑在知感的骑乘上；如果（真主的）判决到于我，我就骑着喜真的骑乘；如果自性在一件事上引诱我，我就知道一生中大部分已有过失了。”于是乡下人说：“在真主的城市中，你才是骑乘的人，我是步行的。”

所以把漫长的一生应该用在时时上紧中，直到铲除被指责的自性，奉献出坚忍中尊贵的本性等，这种奋斗上紧的比喻就是戒备。

据传述：一位德行公正的宗教家（صلحاء），每天晚上念一次古兰的赫帖（ختم），并上紧各种功干，一人对他说：“你确是自找苦吃，磨炼自己啊！”他答道：“今生的寿命多少年了？”那人说：“五万年。”他说：“人的一生与今生的寿限相比（多么短暂），因而在这漫长的一天应当扎扎实实地苦修才是，它和它相比就太容易了。”

麦阿孜提·阿德维叶（معاذة العدوية）是一位清廉的妇女，当白天来临时，她就说：“这天是我死亡的一天。”然后，她赶忙功修干办直到晚上。当晚间黑夜降临时，她就说：“今晚是我死亡的晚间。”然后她晚上修功办道，直到早晨，就这样直到她寿终归主。圣人ﷺ说：“谁一天一夜把自己约束在主道中，他就如同整整一月的封斋和立站。”

没有开斋，除解决需求的外再没有离开他的拜功，这就是小的出征，那么大的出征的情况是怎样的呢？就是要保护自己，坚守自己。那么，把自己约束在顺从和修功办道中，回赐最大，品级最高的情况是怎么样的？

你不要错过机会，世界只是一口气（میست），

一口气在认知之前比世界更珍贵，

现在从昏愦的衣领中你该露出（براود）头吧！

以免明天（فردا）你不要惭愧（که فردا نمانی بخجلت نکون）。

哈斐孜（الحافظ）说：

داناکه زدتفریج این چرخ حقه باز　هنکامه بازچید ودر کفت وکوبیست

你当知道对这个天体上裂开的缝隙你负有责任，

你选择敲鼓吧！在劝导中你多多敲打吧！

艾卜•耶济德说："明知之人（عارف）是这样的人，他的意念是一心一意的，他的心没有倾向于他两眼所看见的和两耳所听到的。"

据传述：一位戒欲修行的不贪之人，正上紧功修时，一个人见到他，发现他衣服上有污垢，就说："修功办道的人啊！你为什么不洗洗你的衣服？"这位修士说："我洗了它，又会染上油垢。"那人说："那你再洗它啊！"修士说："真主没有造化我做别的。因为我洗我的衣服，会因洗衣服耽误我顺从和功课的时间啊！"

我们的毛拉哲俩伦丁（جلال الدین قدس سره）说：

اول استعداد جنت بایدت　تاز جنت زند کانی زایدت

你必须首先具有天堂的品质，才生活，生育在天堂一边。

求真主以他的仁慈奥妙相助我们。

一位乡下人来看望圣人ﷺ，说："我封了莱麦丹月份的斋，我每天礼了五时拜，我再没有其它功干。因为我是一个贫穷的人，无能力抽天课，朝哈志。若是复生日起来，我能在那种宅院中呢？"先知笑着说："若是你从两件事上保护你的眼睛：观看非法的事物，以轻视的眼光看待人；从两件事上保护你的心：怨恨，嫉妒；从两件事上保护你的舌头：说谎，背谈，那你在天堂中和我在一起。"

——见《鲁白》第二册 158 页

第四章　妇女（尼萨仪）

本章降于麦地那，共计一七六节

奉普慈独慈的真主之尊名

（4－1）人类啊！你们敬畏你们的养主吧！那个主他从一个人上造化了你们，他从他上造化了他的配偶，他从他俩上繁衍了许多的男人和许多的女人。你们当敬畏真主，你们常借他取得你们相互的权利，免于割断血亲。的确，真主是监察你们的。

﴿ أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُواْ رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالاً كَثِيرًا وَنِسَاء وَاتَّقُواْ اللّهَ الَّذِي تَسَاءلُونَ بِهِ وَالأَرْحَامَ إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴾

这是召唤赶上召唤时候所有的人，以及他们以后的一切人，不包括已亡故的人。其证据是：他们都是以我们的礼乘为尺寸，假若世人全是阿丹的子孙，他们一定以我们的教道而修行，这就是在**“你们当敬畏主”**上的位置。

“你们敬畏你们的养主吧”，你们在看守你们应该到达它，看守它的事中，当敬畏你们的养主，你们不要作废敬畏，也不要割断他命令你们接连交往的。

“他造化了你们”，他根据你们形像的不同，肤色的不同，一个时期一个时期地规定了你们的外形。

“从一个人上”，即是同根生的，他是你们的祖先阿丹一人。使敬畏相连造化的恩典，以便只叫人敬畏造物主，也解明父亲是一个，的确，其中鼓励人们接连近亲。

“他从他上”，他们那一个人上，即：从他们的一部分上。

“他的配偶”，从他的左胁骨上造化了你们的母亲哈娃。

据传述：当真主造化了阿丹，使他住进了天堂时，就把睡眠丢给了他，他正在半睡半醒间时，真主从他的肋骨上造化了哈娃。他醒来后，发现她坐在他身边，就靠近了她，和她亲近，因为她是从他的一点中造化的。在提说中使哈娃居后，尽管在造化中已行前，是因为الواو不是表示在其中的次序。

“繁衍”，分散，散布了。

“从他俩上”，从那一个人和为生育被造化的他的配偶上。

“许多的男人”，把他作为男性，是因为描写在复数和多数上。

“许多的女人”，许多女子，本来以“许多”叙述男人就是够了，无需于以许多叙述女人，但因为机密哲理判定：男人是更多的。

把命令敬畏排列在这个故事上，是为了以它所指的把命令敬畏铺垫在连接有它的位份之人的义务中。

按照在它之后提到的许多明文来看，儿子是他的同类，仿佛被启示："你们敬畏调养你们的主吧！他使你们中的人到达了那个地位，他使你们一胎双胞，在你们中，你们一部分在一部分上应该有互相连接的义务，所以你们当看守这个义务，不要由它上昏愦。"

"你们当敬畏真主"，你们不要割断在教门在血统中从一个根源上分出的枝股。

"你们常借它取得你们互相的权利"，当时你们一半对一半说：我借真主补救你。

"免于割断血亲"，即：你们以真主一半与一半作祈求，他说：指真主发誓，你们不要割断血亲，而且你对真主发誓，你在怜悯之道上对近亲要做如此的事。

阿拉伯人的惯例通行着这件事：如果一人怜悯一人，就在祈求和向真主发誓中以至亲相连并疼顾他。所以真主说："والارحام"，凭宾格并列在و مجرور الجار的位份，或者是على الله（依靠真主），即：你们当敬畏真主，你们当防止割断近亲，所以你们要接连它，不要割断它。的确，清高的主提醒血亲是相连他的尊名的，那么，接连血亲是相连真主尊名中的一个位份，圣人ﷺ说："血亲被悬挂在天棚阿勒什上，它说：'谁接连我，真主就接连他，谁割断我，真主就割断他。'"圣人ﷺ又说："没有任何一件善功在回赏（赐）方面比接绪骨肉的得到回赐更迅速，没有任何一件罪恶在罪刑方面比过份不义（不公平，放荡）更来的快速。"奴辈应当看守连接自己的血亲，因为每个弟兄就有父有母，他俩就是阿丹和哈娃，尤其归信的人，因为在我们其中有正信伊玛尼和正教的血亲连带关系，泥土的血缘情况中也如此。

"真主确是监察你们的"，监察就是为你保护你的一切行为。保护是他能明见你们所显现的各种言行，明知你们心中隐匿的意欲的各种意念，他是以那些还报你们的。于是真主阐明，他是全知机密和隐密的（سر واخفى），的确，如果是这样，那人人应当小心害怕地防备自己的行为和意念（一举一动）。

你要知道：敬畏是一根柱石，是在两世有尊大的情面的因由（سبب）。

据传来：在巴士拉有一个人，他身上经常散发出麝香的香味，有人从这件事上询问他——他说：我是面容俊美的人，但是也很知耻。曾有一人对我父亲说："你叫他坐在街上，他在人们一定面前是欢乐高兴的。"然后我的父亲就使我坐在棉布商店中（حانوت بزاز）。一位老妇人来了，她要了所需要的货物，我依价给她取了货，她说："若是你随我去一趟，一定得相应的报酬。"我就随她去，进入了很大的一座房子，其中有一小间，里面有一个姑娘在床上，床上铺有金织的垫褥。她把我拉到她胸前，我连忙念："真主！真主！"她说："没关系，你别害怕。"我说："我身体内急很紧。"于是我进入了厕所，以便污摸了我的脸和

身体，有人就说我是一个疯子，因此我便脱身了。晚上我梦见一个人对我说："你在优素福·本·叶尔古伯那里吗？"后来又说："你认识我吗？"我说："不认识。"他说："我就是哲伯拉依莱。"然后，他用他的手摸了我的脸和我的身体，从那时起，借哲伯拉依莱的香味，我的身体就经常发出香气。那是因为敬畏的原故。

敬畏在正道标记中是从后世伤害他的那些上保护本身，它有几个层次：①以远离以物伴主预防永久有罪行，因为真主说："**叫他们紧持敬畏的语言**"；②远离各种罪恶，此举是明知敬畏的尊名，真主说："**若是乡镇的人信道，并且敬畏，我必赦宥他们的罪恶**"；③由各种担心操劳的事上纯洁，它就是真正的敬畏，真主说："**你们当真实的敬畏真主。**"

根据宰努尼·麦斯拉（ذى النون المصرى）上传来：一些大臣为寻求高尚的事，显现出害怕苏丹的情况而来于他，他就说："假若我害怕，那是从真主上来的害怕，而你害怕是从苏丹上来的害怕，可是我是在诚实者的行列中。"

若是你指望舒适和痛苦，修道者的脚就踏在天体上，

若臣宰害怕真主，就象帝王从帝王中出现的。

那么，修道者应当敬畏真主，时时注意真主的监视，如同真主说的："**的确，真主确是监察你们的。**"监察是奴辈知道清净之主会照见他，那么他常久谨守这个知道就是畏惧他的主，这就是万善之根，任何人不会到达这个品级，唯有在清算自己之后，如果他清算了以前的所为，当时校正了他的情况，抓揽了真道，完满了在他和真主中的属于受保护的心，与真主同在而保护自身，那么，真主的监察就是在他的一切情况中，他就知道在他上有一个监护者，他的心就更临真近圣，他就知道自己的情况，看见他的行为，听见自己的语言。谁由这些昏愦，他就是由近主的起点上被除在外的人，还怎能谈上真正临真呢？

苏莱曼·本·阿里（سليمان بن علىّ）对常赞主的人说："求你劝导我。"他说："若是你认为违抗了真主，你就猜度他会看见你。你在重大的事情上确有了选择能力，若是你猜度他看不见你，你确已不信了。因为真主说："**的确，真主是监察你们的。**"

——见《鲁白》第二册 160 页

一位清廉洁皎的人，他有很多学生，他对其中一个比其他人都器重，他们就在这件事中议论纷纷。他说："我给你们阐明这件事。"然后，他给每个学生一只飞禽，叫他们在任何人都看不见的地方宰了它，这个受器重的学生也如此。过了一段时间，每个学生都拿着已宰的飞禽回来了，只有这个受器重的学生没有宰而拿回来了，他说："你为什么不宰它？"他答道："你叫我们在任何人都看不见的地方宰它，但我没有能找到任何人看不见的地方。"他说："这就是我看重他的原因。"

世界是亲眼大见自己的优美镜子，每一个物从中能见到它自己的面容。

（4—2）你们当把孤儿的财产交还他们，你们不要以（你们）污秽的（财产）抵换（他们）洁净的（财产），你们不要把他们的财产相掺并入你们的财产而吞吃。它确是大罪。

﴿ وَآتُوا الْيَتَامَى أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ﴾

孤儿是无父或父亲死亡了的单身之人。从动物中来看是指无母亲的。这个名词的实质是它针对小孩和成人，它含有无父而孤身之义，但大半引用在小孩中，因为成人无需大人抚养自己，所以他虽孤身但似乎从孤儿的含义上出去了。

而把他们的财产交还给他们，指被呼唤的人不要贪婪地在其中盘算，当止住他们剥削掠取的手掌，不要固执己见，应当把它放在原位上，不要心存不轨地窃取它。

其意是：一切主人啊！被委托的人啊！你们保护好孤儿的财产，你们不要心怀歹意，在他们能照理时当完整地把它交还给他们。

“你们不要以污秽的换取洁净的”，即：你们不要以营干而得的合法收入换取所霸占的非法收益。其意是：你们不要换取孤儿的财产，这是以合法换取非法。对于你们，在你们上合理的是营干所得的，真的！真主的供养被差遣在大地上，你们力尽所能的取它吧！你们不要以非法强取的换取合理经营的，就是：你们不要换取孤儿的财产，这是把合法的并入非法的中。

“你们不要把他们的财产相掺并入你们的财产而吞吃”，吞吃就是使用，因为吞吃孤儿的财产，如同谋干非法，那么其他致人毁灭的拉动使用也是如此。因为那些财产是被禁止动用的，其证据是：的确，在财产中真正有不能吃的，只提到吃，是因为最严重的是在使用上出现的，الى含有مع之义。

最正确的是：**“你们不要吞吃”**的含义是不要（把孤儿的财产）并入相掺于你们的财产，你们不要认为两者是一回事，因为这个是合法的，那个是非法的。从那个程度中指出了，在贫穷的当事人跟前有同样的判断：如果把孤儿的财产与自己的财产合并吞吃那是最丑恶的。

“它确是大罪”，近主御前，它确是大罪，你们当远离它。

据传述：白尼·安托法尼族有一个人，他跟前寄放着一个孤儿的很多财产，这个孤儿是他的侄儿，孤儿向叔父要一点财物，叔父则当场拒绝。然后他俩把这件事呈禀给了圣人ﷺ，这节天经就降下了。叔父听见天经时说：“我顺从真主，顺从他的使者ﷺ，我向安拉从大罪上求护佑。”他就把孤儿的财产还给了本人。圣人ﷺ说：“谁提防自身的吝啬，顺从他的养主，这样，的确，他住他的家是合法的，就是天堂在他上是合法的。”当这个青年把他的财产用在主道中时，圣人ﷺ接着说：“回赐已定，重担已卸。”他们说：“重担已卸是指什么啊？”圣人ﷺ说：“回赐在孩子上已定，他父亲上的负担已卸。”

谢赫•萨迪（شیخ السعدی قدس سره）说：

从金银中你望想获得安乐自在，

合理应用，不作浪费（کیر）确是一种美德（خویشتن）。

但是若你认为这个家宅（این خانه）不是永久的（نکه ماند），

银砖金块（خنتی ازسیم واززر）对你有何用呢？”

——见《鲁白》第二册 161 页

真主说：**“你们应当把孤儿的财产交还他们”**，这是以忠信，清白账债，平实心胸来装饰，从贪图，怀恨，低贱，希图中纯洁。**“你们不要把他们的财产相掺并入你们的财产而吞吃”**，这是清除掉自身的行亏，欺骗，不义而得到公道和克已。的确，具备这些低贱劣习的，**“它确是大罪”**，它确是大的幔帐，所以有理智的人应当从低贱的本性中纯洁自身，不要在任何一个人上巨大或很少地贪婪，应该慷慨大方，把自己的财产施舍给寡妇，孤儿，尽力看守自己的义务。

由伊本•阿巴斯上传来：他说：“六件罪恶是大罪：在它们上没有悔过（不受讨白），吞吃孤儿财产，冤枉贞洁的妇女，临阵逃脱，邪术，以物伴主，杀害先知。”

据说：恭喜在其中有孤儿的家庭，可惜在其中有孤儿的家庭。就是：可惜是对于不知道担负孤儿责任的家庭，恭喜是针对知道负起孤儿责任（حق，哈格）的家庭。

一个人在孤儿的脚上扎了一根刺，在他的梦中其眼神内出现了幸运的光泽，

他说：“就如那刺刺在我上，若花园中有欠损不足之处，怎能结出果子。”

据传述：一个人来于圣人ﷺ说：“我扶养着一个孤儿，我打他呢！”圣人ﷺ说：“像你打你的儿子，就是像父亲教训儿子，并非驱赶，那样可以教训他。”

根据法祖里•伊本•尔雅瑞（فضیل ابن عیاض）的传述：“对于孤儿，往往一巴掌比吃蛋糕更有益。”

教法学家在《台比尔•阿斐力乃》(تنبع الغافلین)经中说：如果不打孤儿能坚持抚育他，这样做是更好的，因为打孤儿确是残忍的事情，圣人ﷺ说：“当一个孤儿遭到挨打的时候，仁慈主的阿勒什因他的哭声抖动了，真主明知故问：‘**我的天仙啊！在大地上何人在忧愁祈哭？**’众天仙说：‘养育我们的主啊！我们是无知的。’他说：‘**我是叫你们做证，谁喜爱孤儿，在复生日他在我御前是受喜的人。**’”

若是你看见孤儿在你面前低着头，

你如在自己儿子脸上亲密那样对待他，

那他就从你的疼爱上得到了温润的雨水（بارش برد）。

若是你粗暴无情（كرخشم），则只能孤独在装聋作哑（نازشخرد），

小心，你不要心硬，尊大的阿勒什，当你虐待孤儿时会颤抖（لرزد），

若是自己的影子入在他的头一边，那你以仁慈的荫影调养他。

清高的主对先知达伍德说：**“你对孤儿应当像仁慈的父母。你要知道，你像农民种地一样，你就有收成。”**

须知：清廉的妇女在他的丈夫上，如同国王头上所戴的一顶金冠冕，当他见了她，他就愉快；恶劣的女人在她的丈夫上，如同把重担压在年老之人上。

若多数（آباد）的家庭（خانه）是和睦互爱的（دوست），

那真主就以慈悯的眼光观看他们一边（نظرسوی اوست）。

你祈求一位清廉的女人（زننیک）为伴侣（دلارام），

可是你也要从歹恶的女人上向真主求护佑。

抬起你空白的（تهی）的脚（پاء）（离开），比她说难听的话更好，

旅途上的灾难比家中的战争更好受。

（4－3）在名份中如果你们恐怕不能公平地对待孤儿们，你们就娶你们喜爱的女人，两个两个的，三个三个的，四个四个的。如果你们恐怕不能公平待遇，就（娶）一个，或者（娶）你们右手所执掌的（俘虏，婢女）。那是最临近于你们不要偏心。

﴿ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلاَّ تُقْسِطُواْ فِي الْيَتَامَى فَانكِحُواْ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَاء مَثْنَى وَثُلاَثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلاَّ تَعْدِلُواْ فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَى أَلاَّ تَعُولُواْ ﴾

“公平”就是公道。**“恐怕”**指以那些结果说明事情的显迹，以所知的醒令所害怕所防备的，这并不是真正的含义，因为关系回答句的，是以所惧怕的，不义发生的而知道的，并不是从结果上害怕。而且，事情里并不包括由不义行亏上忍耐的人，也不是害怕相关结果。

——见《鲁白》第二册 162 页

这节天经的历史背景是：他们曾经聘娶对他们合法的在他们跟前的孤儿，但他们并不喜欢她们，而是贪爱她们的财产，并且厌恶同她们生活在一起，盼望她们早点死去，这样他们就成了合法的继承人。

一种说法是：孤儿在其主人的家庭中生活，后来，主人喜爱她的财产和她的美貌，打算聘娶同他的子女年纪相当的她，但是，他们被禁止聘娶她们，而且被命令要在全美地给她们施济中公平对待她们，要他们择取除她们外的女人。

其意是：如果你们害怕你们在孤儿中不公平，如果你们只想以不好的的手段或欠缺的聘礼（施济）聘娶她们，那**“你们就娶你们喜爱的女人。”**

ما是关系词或是被陈述词。

“你们喜爱的女人”，除孤儿外的你们喜爱的女人。即：在你们心中所喜欢的除孤儿外的女人。

“两个两个的，三个三个的，四个四个的”，这是来自طاب的主语上的状语，即：你们娶对你们合法洁美的女人，这个数目是两个两个的，三个三个的，四个四个的，以你们意欲的而娶。按其意而看：的确，他们每一个人可以选择所提到的他意欲的数目，并不是数目的一半针对他们中一半的人，数目的另一半针对另一半人。

“如果你们害怕不能公平待遇”，不能公平待遇她们，哪怕是在所提到的最少的数目中，正如你们在孤儿中所担心的一样，或者是如果你们在超过这个数目的妻子中不能公平待遇。

“就（娶）一个”，你们只决意要一个，或者你们选择一个，放弃另外的。

“或者（娶）”，在醒令中没有说婢女比身份自由的女人品级欠缺。

“你们右手所执掌的”，是你们确实喜欢的，哪怕已达到了那些所列数目的程度。它是排列在一个“واحدة”上的，因为在其中的决定和选择出于喜爱的因素，不是在婚姻方面，正如排列在它之前的节文中所提到的一样，因而它必定把掌管婚姻列入右手所掌管的上，同时必定把两个情况中所呼唤的转成了一个结果。

“那是”，指点选择一人。

“最临近于你们不要偏心”，此处所指的是被禁止的偏斜，是倾向公平。即：所提到的选择一个（الوحدة）和喜欢的，与它俩之外的相比，没有偏向所禁止的更临近。因为他在第一个中因无能力而无理智方法，在第二个中没有偏心——那样被禁止的偏斜，比较凭聘礼选择，多数的不同。的确，被禁止的偏心出现在其中，因为显现了能力和禁止的。

（4—4）你们把她们的聘礼作赠品（无代价，无条件地）赠给妇女们。如果她们自愿把它的一部分让给你们了，你们就舒适愉快地收下和享用它吧！

﴿ وَآتُواْ النِّسَاء صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِن طِبْنَ لَكُمْ عَن شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ﴾

“妇女们”，命令上可以娶她们的婢女们，**“聘礼”**，施济即聘礼。

“赠品”，这是来自真主的规定，因为它是真主在赠品方面中所规定的，即：在教门，礼乘，正教（ديانة）中真主制定的。

按照它（نحلة）是الصدقات上的状语而定属宾格，即：你们把她们的聘礼赏赐给他们，这是来自真主于制定的，或者是正教制定的，又按它是它上的宾语而定，它也属宾格，即：你们把正教，条律，或来于真主上的施济，赏赐，和来自真主对他们的百恩赐给她们。

按照来自于它的宾格而看，它也属宾格，即：或者把丈夫一边的赏赐作为赠品赠给她们，如果他把自己的心爱之物作为赠品赠给她们。

赠品说明了交换聘礼，而且它在丈夫上是应当的。醒令交换的含义是全美情愿，心中喜欢。

按照它是字根属宾格而看，因为交换和赠品都含有赏赐之义，仿佛据说："你们把施舍她们的作为赠品赏赐给妇女。"即：你们心中喜欢地把她们的聘礼赏赐给她们，所以呼唤是针对丈夫的，据说是针对主事人的，因为他们拿取他们女儿的聘礼，他们对有女儿的人说："你好尊贵啊！"

"如果她们自愿把它的一部分让给你们了"，"它的一部分"的代名词是针对舍散（صدقات）的，把它作为阳性，是因为它行在了那个位份上，以它也指点了多数。اللام是牵挂动词，عن也如此，可是它含有التجاوز والتجافي（超越远去）之义，من牵挂被省略的，针对那一物定语出现了，即：有的施济在其中把她们唤醒于所施舍的很少的一部分。

——见《鲁白》第二册 163 页

"自愿"，是分语，其目的是解明同类的。即：她们把一部分洁净的，不是丑恶的施济由自身上取出让给他们了，不是由于你们本性申诉，生活艰难而逼迫她们施舍。

"收下和享用它吧"，你们就收下她们自愿让给你们的那些物，你们就有使用的权利。特别提到收下和享用，是因为它是使用财产最主要的方面。

"舒适愉快地"，这是两个定语，如果它像吃的是可口并不难咽的，是属于舒适可口的。按照它俩是字根上的定语而看，它俩受宾格，即：你们舒适可口地吃，这是说明了是合法的，确切合理的，没有人追问的。

据传来：一些干罪的人，他们一人从自己妻子那里收取了强迫她让给的。然后就下降了这节天经。

在天经中证明了：应该小心，自愿是基本的条件。因此据说：可以退回她们哄骗丈夫的赠品，解明了：要优待妻子，互敬互爱。的确，最高尚的人是善待家下的人，有益于家庭的人，圣人ﷺ说："女人的出征是孝敬丈夫。"在穆圣ﷺ时光有一个贤良妇女，当她的丈夫外出回家时，她就说："恭喜我的主人，我家庭的主人。"她取来她的外衣披在他的肩膀上，脱掉他的两鞋。如果她看见他忧愁时就说："你愁什么？如果你为后世忧愁，求真主给你增加恩典，如果你为今生的事情忧虑，求真主止住你的忧虑。"

然后至圣ﷺ说："某人啊！你把我的祝安词带给她，你再告诉她，她应受殉

道者的报酬的一半。”

清廉皎洁的妻子的显迹。执掌真理之人认为：她的美丽是害怕敬畏真主，她的富裕是满足知足，她的装饰是安分守己，即：安分知足，远离作恶干罪，她的功修干办是在交还天命之后很好地侍奉丈夫，她的高志是为死亡做准备。

اگرپارساباشد وخوش سخن　نکه درنکویی وزشتی مکن

若是她虔诚，语言温顺，你只观看她的语言，不要找她的缺点。

زن خوب وخوش طبع کنچست ومار　رهاکن زنزشت نا سازکار

美丽的，品质高尚的女人是宝库和虔诚者，你解放那不具备这些的丑恶女人。

就是你正眼不要看她不雅静，不以美好的性格顺服你的女人，

据传述：易斯凯代勒有一天召集了他的众臣宰，他们中一人说：“真主赏给了你很多权柄和势力，你多娶妻室，那以后你就子孙繁盛众多。”易斯凯代勒说：“男人们的子孙并不是你刚才说的这些。不然，它是美好的习惯，受喜的行持，贤德的性格。那被今生管制之后，女人战胜于他的人并不是勇敢的男人。”据说醒令女子：她们想征服优越之人，奸诈者必征服她们。

谢赫•萨迪（شیخ السعدی سره）在《果园》（بستان）经中说：

چه نغز آمد این یک سخن زان دوتن　که سرکشته بود ند ازدست زن

这句话怎能从那两个身体上显出优越呢？倔强的人往往败在女人手中。

یکی کفت کسی رازن بد مباد　دکر کفت زن درجهان خود مباد

一说：那丑恶女人。一说：在人本世界上千万不要女人。

——见《鲁白》第二册 164 页

圣人ﷺ说：“我教生中有三种人在‘灾汗难’火狱中要逗留像今世年限的七次。第一种人是体肥而消瘦的人；第二种人是穿着衣服而裸体的人；第三种是有知识而无知的人。”一人问：“主的使者ﷺ啊！那些是什么人？”圣人ﷺ说：“至于体肥而消瘦的人，是身体肥胖而在教门的事情中消瘦的妇人；至于穿着衣服而裸体的人，她们穿着衣服而从知耻上是赤身的女人；至于有知识而无知的人，是今世经商营谋的人，他们只知道今世生活的外表，而由后世上他们是昏愦的人。”这等人精通今世的事情，而无知后世的事情，他们不考虑他们积蓄的财产是从哪里来的，他们从合法的上不论饥饱，从非法的上不问性质，我向真主从这些上求保护。

（4—5）你们不要把真主为了支持你们生计的你们的财产交付给无知识（痴呆，愚笨）的人。你们在它里供他们吃，给他们穿，你们当对他们说温和的话。

﴿ وَلاَ تُؤْتُواْ السُّفَهَاء أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللّهُ لَكُمْ قِيَاماً وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُواْ لَهُمْ قَوْلاً مَّعْرُوفًا﴾

一切当事人啊！“**无知识**”，挥擂浪费的男女，和儿童孤儿。

“**你们的财产**”，把财产归于当事人，是把专指执掌财产者指定在了专指当事人的位份上，所以他们（执掌财产者）的财帛是他们（当事人）财帛的源泉，因为在他们和他们中有同样的类型和地位关系，这是把他们（当事人）作用在看守财产上，更进一步说：它（财产）是关系当事人之人的生活，而不是关系执掌它的人的生活。

“**把真主为支持你们生计的**”，真主把它作为支持你们和你们生计的，然后假若你们作废了它（真主给的生计来源），你们必定就抛弃了它（生计）。又因为财帛是支持生计的一个赛拜布。

“**你们就在它里供他们吃，给他们穿**”，衣禄是来于真主上没有界限的赏赐，但在奴仆上是有时候有界限的通行（获得），即：你们从其中供他们吃。明文中没有说“منها”，以便那些不要成为这样的事情，他们把他们的一部分财产作为对他们的衣禄，不然，真主命令他们，叫他们把他们的财产当作他们生活的出路，让他们在其中使用，结果，然后他们把他们的生活当作一种盈利，并不是当作经济实质效益。

“**你们当对他们说温和的话**”，以此使他们心情愉快。

甘法里（قفال）说：“温和的语言是，如果当事人有一个小孩，他就知道，财产是他的财产，他本人是一个保管员。如果小孩到达了成年，就把财产交给他，若是被掌管的，是无知的，当事人就劝导他，鼓励他礼拜，叫他不要挥霍（تبذر），浪费，并叫他知道，浪费的后果是贫穷，求讨于人；若是他到了成年，要求他的财产，当事人一旦拒绝他就是干罪，明文醒令：财帛有大害也有大益。

前辈的人说：“财产是信道者的宝剑，他扶起了教门坍塌的穷人。”于是他们总是说：“你们经营，你们营谋吧！的确，你们在一个时光中，若是你们一人有困难，他首先不是吃他的教门。在送葬中很少看见一个人对他说：‘你去到你的经营部吧！’”

伊玛目说：“的确，在债账的明文中真主已鼓励人们保护财产利益，他又命令人们记录，作见证，抵押，担保。有理智的人也如那些，因为人们心里放不下的，是凭得到今生后世的不能维持生计，他只凭财产的中介才放下了心，因为凭它才能招福避祸。”

شب پرا كنه خسب آنكه بديد　　نبود وجه بامداد انش

整夜两眼装满睡眠的人，他的脸没有注视他的早晨，

مور كرد آورد بتابستان　　تافراغت بودز مستانش

蚂蚁夏天来临了，直到它从它的冬天中才闲空。

那么，谁以这个目的看重今生，今生对于他是他营谋后世幸福的可靠的最大因由，至于谁为自己和他决定的事工作，要今生的人是营谋后世幸福的最大障碍，最好的财产是传达正教的家什。所以在人上不应该把使他到达后世，天堂，临真的浪费在（营谋）财产中。

——见《鲁白》第二册 165 页

چودخلت نیست خرج آهسته ترکن　که ملاحان همی کویند سرودی

若是你没有进入正道，你的超脱就是最慢的，舵手时常说：“你赞美歌颂吧！”

اکرباران بکوهستان نبارد　بسالد دجله کردد خشک رودی

若没有雨水，他就得不到宝石，　底格里斯河的猛水就干枯了。

درخت اندر خزانها برفشاند　زمستان لا جرم برک ماند

树木在秋天花散果落，在冬天就没有一点吉庆幸福了。

指点：真主赐给你财产，本来就是用来维持奴辈的教门，和他们的今世生活的。所以他们其中有理智的人，尽力用来维持他的教门，根据所需要的用来维持他的今生。而无知愚昧的人尽力用它来维持今世生活，你们把你们的财产不要交给他们，以免你们成为那种人。总之，本身愚昧的人是你最可怕的敌人。以私欲费用给他本身的人，有害于他的教门和他的今生，除非从其中取出之人，如同真主用他的话所指点的“**你们在它里供他们吃，给他们穿**”，就是用来防止本身的饥饿和遮住他的羞体，的确，在这些上增加的是本身的浪费，浪费是被禁止的。“**你们当对他们说温和的话**”，温和的话就是说：“你吃真主的衣禄和他的恩典。然后，以顺从他的命令远离他的禁止来感谢真主的恩典，以赞念真主来消化你的食物，如同圣人ﷺ所说的：“你们应当以拜功和赞词来消化你们的食物。”最少是礼两拜，念一百遍台斯比哈，或者在每餐饭后念古兰中的某一部分。它的理由是：若是饭后睡觉了，而没有以赞词和拜功去消化，他的心会更硬。我们向真主从心硬中求保护，而消化食物能解除心硬，倾向感谢。

你要知道，真主说：“**你们不要结交无知的人**。”另一种指点是：学问之财富，明知之矿藏，你们不能轻易交给下等人。你不要告诉他，如同传述的：一位上等人，他提到了一些外哩的感应奇迹，就把一些听见人转移到了另一个位份了，当一个人对此隐昧不信，有人寻求原因时，他说：“在公鸡市场中买不到骆驼。”

可惜（دریغست）！给下等人透露（باسفله کفت）贤学机密（علوم），

那是在田地里浪费（درشوره）种子（تخم）。

（4－6）你们当试验孤儿，直到他们达到婚期，如果你们从他们上看到了

理智（判断正确，能正确处理事务）了，你们就把他们的财产还给他们，你们不要在他们长大以前加紧浪费地耗用它。谁（监护人）是富有的，叫他纯洁；谁是贫穷的，叫他取合理的生活费用。然后，如果你们把他们的财产还给他们之时，你们叫人为他们作见证吧！真主作为清算者已可满足了。

﴿ وَابْتَلُواْ الْيَتَامَى حَتَّىَ إِذَا بَلَغُواْ النِّكَاحَ فَإِنْ آنَستُم مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُواْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلاَ تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبَرُواْ وَمَن كَانَ

غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُواْ عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللّهِ حَسِيبًا ﴾

一切当事人和被委托的人啊！你们 应当试验未出幼的，有理智的孤儿，观察他们的情况，并引导他于节约财富，恰当地花费，以适合他们情况来试验他们。如果他们自己是商人，就赏给他们一些财产，叫他们在其中买卖而用；如果他是拥有田庄，家属，侍奉者的人，就交给他其中的一部分，叫他们使用而且费用给奴仆，佣人，雇人，和其它该费用处，直到叫人为你们声明他们情况的究竟。

“直到他们到达婚期”，直到他们出幼，因为他们在他看来正适婚期年龄。

“如果你们从他们上看到了理智”，即：你们以亲眼大见，明察暗访而发现。

“理智”，是能正确处理他们的教门，在处理事务的各方面有足够能力。

“你们就把他们的财产交给他们”，在出幼后不要把财产推后交给他们。

这节尊贵的明文显现：的确，虽已出幼成人，但无理智，或者挥霍浪费，或对事务不能正确处理，就绝不能把他的财产交给他。艾布·优苏福和穆罕默德（两位是大伊玛目艾卜·哈尼法的学生）这样主张。

艾布·哈尼法说：“要等到二十五岁，因为十八岁就成了成年人，在他上增加七岁，那是在改变一个人的情况中有价值的期限，因为圣人ﷺ说：‘当七岁时你们命令他们礼拜，’就是把他的财产交给他，不管他的理智健全与否。”

——见《鲁白》第二册 166 页

“浪费”，无理（不为真理）地使用，这是状语。即：浪费，是从中没有一点合理的，把浪费定为非法。

“加紧”，奔忙，急忙于费用，担心他们（孤儿）长大，于是监护人过份挥霍地费用，他们说：“在孤儿长大成人之前我们将随意费用。因为我们恐怕他们从我们手里夺取它。但是我们肯定会把它交给他们的。”

“谁是富有的”，在当事人，委托人中的。

“叫他纯洁”，叫他由吞吃上纯洁，叫他止住，叫他凭真主赐给他的富有和衣禄而满足，以怜悯孤儿，保留他的财产。洁净比安分更深刻，仿佛他希望更加安份。

“谁是贫穷的”，在当事人和委托人中的。

“叫他取合理的生活费用”，根据他的生活需要取教法中合理的和他奔忙，抚育的工价。

在其中含有：它证明在委托人上负有支付他生活费用的义务。

“然后，如果你们把他们的财产还给他们之时”，在你们看守了所提的一切条件之后。

“你们叫人为他们作见证”，这样做，你们交还了它，料理了它，从它上你们就再无责任了，因为那是免于冤枉，取缔敌对，入于忠信和宽容之中。把他们的财产交给他们并叫人作证，我们的教法家即使没有主张它是当然的“瓦直布”，但是，的确，委托人在交给时要连同发誓以证实。

马力克和沙菲尔说：“无须以发誓而证实，只需凭据就足矣。”

“真主作为清算者已可满足了”，他是保护人的善功的。那么，你们不要违反他所命令你们的，你们不要超越他制定给你们的。你们要知道，有理智的人更应该维护他人的权利，尤其是孤儿的财物，因为它会把他拉入“灾汗难”的火狱中。那么，吃他的财产，侵犯他的权利是大罪，侵犯奴辈权利的人，在去到受拿问的世界之前应当寻求解决，圣人ﷺ说过：“谁亏了他的弟兄，或在一件事上行了亏，就叫他在他在没有金钱，没有银币时，若是他有善功，尔麦里，就从其中取走行亏的若干数量；若是没有善功，就负担被亏者的罪恶的那一日之前快解决它。”何人曾是行亏的人，应该做讨白，但他讨取被亏者的欢喜是困难的，那么，为了应付还报之日，应该多干善功，以便借完美的虔诚在他和真主面前凭一部分善功而获得容易，因为只有真主知道他，然后他或许以那些临近真主，直到到达真主，然后借它得到为有正信伊玛尼的人所积蓄下的仁慈，尤其凭他喜欢他们而隔避被亏的奴辈在他们上的还报。

学者（علماء）说：若与有夫之妇通奸，则那个男人不被列入赦免中，真主不会恕饶他，确实人们要敌对他。如果他做了讨白，他就被列入免除之人中，他的罪恶就被恕饶，他以从它中得免除就满足了，他也不被称为行奸的人。在你上有责任的人说：“你使我从它中，从所有在我和你中的敌对的事中成为免除的人吧！”这是以所知道的完善不知道的，为了尊重这个民族那是可以的，但是前辈的人（以前的民族），他们没有提起的罪过都不会被赦饶。强占真主奴辈的财产，吃它，打他们，骂他们，杀害他们等，都是所负责任，必须在其中取得对方的欢喜，做讨白，奔忙于清廉的善功尔麦里和美好行为。如果一个奴辈从类似这样的事上没有做讨白，没有取得对方的欢喜，在大的惊恐面前，他是亏折的，善功空虚的。

行亏之人的丑恶（ستمكاربد）不会长期存在，

像在他上被雕刻的咀咒一样（لعنت پاژدار）。

若是为人（مردی）没有在惊恐的坟墓上（نه برکور نفرين），

生命（زی）怎能（چنان）记起装饰呢（ذ کرت بتحسين）。

你不要摆设一个恶习的镜子，

故他们说：“在那镜子上咀咒是明显照映的（كين نهاد）。”

所以行亏的人应该从行亏不义上悔过，在今世取得被亏之人的谅解，

如果他做不到，应当向真主求饶，祈求他，用这些指望宽恕。

——见《鲁白》第二册 167 页

由法祖里·伊本·尔雅瑞（فضيل ابن عياض）（真主慈悯他）上传来：他说：“诵念来自真主经典中的一节，并且遵行它比封印古兰经一百万遍更受喜。使信道者欢乐高兴，解决他的困难比一生功修干办更受喜，放弃尘世比天地上所有人以功修干办奉献的更受喜，不理非法的一个货币（دانق）比用合法的财产朝二百次哈止更受喜。”

艾卜·嘎西木·哈克木（ابو قاسم الحكيم）说：“三件事会失去奴辈的正信伊玛尼，一，没有知感在伊斯兰教门上的恩典，二，是没有害怕失去伊斯兰的教门，三，是亏枉伊斯兰教门中的虔诚之士。”

由艾比·麦赛依勒（ابى مسيرة）上传来，他说：一个人被埋葬后，门克尔，乃克尔两位天仙拿着火鞭来于他。他俩对他说：“我们必须打你一百鞭。”死人就说：“我做了如何如何的善事……”他连忙说情，直到在他上被赦放到十鞭。后来他继续说情，直到赦放至只打一鞭，于是他俩对他说：“我们必须要打你一鞭。”他俩打了他，他的坟中就喷出了火焰。他说：“你俩为什么要打我一鞭？”他俩说：“你经过一个被亏的人，他向你求救，而你没有理睬。”

这就是没有挽救被亏之人的情况，那行亏之人的处境是怎样的呢？

你要知道：大罪是在超出非法的蒙蔽不明的上贪婪成性。的确，洁净的一口食物在都阿被应答中有很大的作用。因此，谢赫·那吉门丁·库卜拉耶（شيخ نجم الدين الكبرى قدس سره）说：“祈求被答应的首要条件是以合法佳美的食物纯洁内脏，他的最后一个条件是虔诚敬意，心中时常朝向真主，因为朝向的心在主御前会给他说情，真主说：‘**你们祈求真主，虔诚地服从他。**’那么，心中没有朝向，只以口舌而动，那只是一股声音，就像是你站在门口，监管之人的声音在楼上。那么，有理智的人应该防止非法和蒙蔽不明的，以便在静房中都阿被答应。”

（4—7）男子从父母和近亲的遗产中应受一部分，女子也得应受父母和近亲遗产的一部分。无论他们遗产有多少，应得到的是受规定的（法定）分额。

﴿ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاء نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴾

据传：辅士奥斯·本·萨曼特（اوس بن صامت）（归真后）留下了妻子温姆·哈凯提（ام حكة）和三个女儿。在愚昧时代，他把她们的遗产存留在他叔父的俩个儿子萨瓦德（سويد）和阿尔法图（عرفطة）那儿，他们继承了奥斯遗孀和女儿的

财产，他们扬言，出自外继承者参与的遗产分配必有冲突，他在占为已有的立场上保留着奥斯的遗产。然后，温姆·哈凯提来于圣人ﷺ，圣人ﷺ正在法瑞阿（فضيغ）礼拜寺中，她就呈禀了此事，圣人ﷺ说：“你先回去，我要等待真主的判决。”之后就下降了这节天经，圣人ﷺ派人告诉了萨瓦德和阿尔法图他俩：不能私取奥斯的财产任何一物，真主在他们上已转下了法定的部分，阐明了相关数字，那么，就下降了：**“真主嘱咐你们……”**的天经。然后，圣人ﷺ给温姆·哈凯提分给了八分之一，给他的女儿分给了三分之二，剩存的归他叔父的两个儿子，其意是：在死者儿子的男子上有应得的部份。

“从父母和近亲的遗产中”，从死者的近亲，指他们中的继承人，继承人间没有隔代的，他们是父母，妻子，子女。

“女子也得应受父母和近亲遗产的一部分，不论他们遗产有多少”，其作用是：解除把一部分财产特指给一部分继承人的顾虑，如战马，武器，是只归男人的，真的！两伙人每一个都得到遗产中多与少的一部分。

“应得到受规定的份额”，他们应得到被规定的法定的份额，在其中证明：继承人假若得到了他的份额，他必负有对被继承人相关的责任（权利）。

（4－8）分配的时候，有近亲、孤儿、贫穷人在场，你们取它（遗产）中的一部分周济他们，你们对他们说温和的话。

﴿ وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُوْلُواْ الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ فَارْزُقُوهُم مِّنْهُ وَقُولُواْ لَهُمْ قَوْلاً مَّعْرُوفًا ﴾

分配遗产的时候，**“近亲”**，在死者上没有继承权的近亲。

“你们取它中的一部分周济他们”，你们取被分配的财产中的一份赏赐给他们，或者取父母，近亲遗产中的一份周济他们，它是受喜的事情，以它责成了出幼的继承人，以便以所提到的怜悯奥妙使他们心中喜悦，叫他们相信，众信道的人曾经就这样做。当继承人在一起，此一些人在场时，他们就以继承的一些财产周济他们，于是真主就把他们鼓励在那些上作教育修养，但并没有把它定做天命，假若是天命，一定在它上就制定出像其他的功课一样的法律。

“你们对他们说温和的话”，就是劝导他们，对他们说：“你们拿真主赐给你们的吉庆（بركة）吧！”你们要对给他们的表示量少，对他们表示歉意，使他们不要介意。

所有从教道，理智方面因为它的美好心灵倾向和喜爱它的都是行善，所有从教道和理智方面因为它的丑恶心灵厌恶它的都是丑恶。

圣人ﷺ说：“每句善言都是施济。”在《比喻》（مثائد）经中说：你做了一件善，你把它丢在水中，虽然鱼不知道它，但天空中的鱼会知道它。

تونيكى كن بآب اند ازايشاه　اكر ماهى نداند داند الله

帝王啊！你以施舍水而行善，虽然鱼不知道，但真主全知。

据传述：一条蛇来于一位清廉的善人，说："你从我的敌人上救救我，真主会救渡你的。"然后他打开外衣让蛇钻入其中，蛇说："他会看见我的，如果你真心行善，你张开你的口我钻在其中。"他说："我害怕你会伤害我。"蛇说："指主为誓，指主为誓，我绝不会伤害你，他天空和大地的各个地方都在这个上作证。"然后他张开了他的口，让蛇进入其中，然后，它在那里就与他敌对，它失约了，它叮咬了他的肚腹，说："笨蛋，我现在选中了你的肝或着心。"他说："你的誓言哪里去了？"蛇说："我没有见过比你更愚蠢的，你忘记了在我和你的祖先阿丹其中的敌对吗？""指他把你和你的家下外的人引导于行善的主发誓"，他说："你宽限我，直到我走到这个山角前。"后来他就内心朝向真主，一个面容俊美，气味香馨的一人出现在他面前，给了他一枝绿叶并吩咐他咀嚼它，他照做了，蛇立即就一节一节地从后窍出来了，真主使他从它的伤害中得脱离。然后他问道："你是谁？"他说："我就是善，我的地位在第四层天空中，当你祈求了真主时，第七层天空中的天仙叫喊真主，我就去到天堂，奉真主的口唤采拿了恭喜树上的叶子。你行善吧！真主绝不使人徒劳无获，哪怕行善者的不想取拿报酬也罢。"

人们应以完美的意念力行善功，真主会把记录还给每个人，

他所记录的施济，

有洁美的语言，优美的帮助，相助贫困，

探望病人，送葬，使信士心欢乐等。

你要知道：在真境中的男子汉是奋勇追求的修道的人，然后，根据他们在修行中的施济和在上紧中的脚程，得到从一切毛拉道长在真道中的弟兄，以及在修道时的援助者遗产中的份额（部分），他们的遗产是他们的吉庆，是他们在正教中的行持，他们高志的真光，和他们所获得的高尚的ولاية（传替，贤品，特选，提拔）。妇女是薄弱的一族，在她们上也有法定的部分，根据她们诚心倾向修道，在其中追求，以俊美的品质接受继承品的大恩，获得法定的部分，这就是奋斗上紧者的情况。他们是辈辈毛拉道长的继承人，正如毛拉是万圣的继承人一样。至于意所欲为和以美好的猜度继承他们继承品的人，从他们的真光上借光的人，跟随他们足迹的人，仿效他们行持的人，沾他们的吉庆的人，品级都不同，他们就像至亲，孤儿和穷人，若是他们在随同他们的客厅，倾听他们的聚会场中，在他们的赞词的位份中分配时都在场，的确，他们被分给的是他们的优越高尚和他们的吉庆。然后你们取得被施舍的——他们的继承品，他们引领正道的足迹，他们相助的仁慈，和他们所保护的机密中的一部分周济他们。你们在渴望正道，引领正道，鼓励寻道，朝向真主，远离今世中对他们说温和的语言，再三说明它是从真主那里发出的恩惠。希图今世的团体是折本的，真

主的团体两世是尊严高尚的，他们全美的幸福在两个位份中（今生，后世），如果你站在这个大门上，你就上紧吧！直到你获得真乘的遗产，超乘的位份。

——见《鲁白》第二册 169 页

被提醒的好：

ميراث پدرخواهی توعلم پدرآموز　كين مال پدر خرج توآن كرد بده رون

你希望父辈的遗产，你学习父辈的知识，你取出父辈在世时给你的那财产。

求真主把真境的果子供给我们和你们，使我们到于纯洁内里校正心境。

（4－9）假若他们从他们之后遗留下幼弱的后人，他们就害怕（无人照料），此等人，当为孤儿恐惧！叫他们敬畏真主，叫他们当说端庄的正言。

﴿ وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُواْ مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُواْ عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللّهَ وَلْيَقُولُواْ قَوْلاً سَدِيدًا ﴾

“他们就害怕”，这是他们的情形和他们的情况。

“遗留下”，他们所遗留下。**“在他们之后”**，在他们死之后。

“幼弱的后人”，无能力，又贫穷的子孙，这是在他们临终时的担心。

“当为孤儿恐惧”，即：在他们之后失落的（الضياع）的孤儿，因为失去了抚养他们的，给他们穿戴的监护人，而成了贫穷的，自食其力的。那些人指委托人，主命令他们害怕真主，然后害怕在他们怀中的孤儿，比如假若他们留下幼弱的后人害怕（无人照料）。他叫他们那样怜悯孤儿，在那些上疼顾孤儿，如果他们能够负担，能够胜任的话，就让他们勇敢地去疼顾慈悯。

你们在对待别人的孤儿中当敬畏真主，应当疼顾及和蔼可亲，像对待自己的孩子一样，对孤儿说安慰的话，以“我的儿子，我的孩子”的话叫他们，不要伤害他们。

（4－10）的确，吞吃孤儿财产的行亏的人们，只是把火吞在他们的肚腹中。他们将进入塞尔雷烈火狱中。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴾

“行亏”，背义行亏，或者行亏方面是丑恶的当事人和他的料理判决，用它来限定只是因为，如果他在需要时可以合理地从其中费用；或者依照法官判定的以他在其中的行为工作用之，不要不停地取用。

“只是把火吞在他们的肚腹中”，装满了他们肚腹。据说：吞在他的肚腹中是这样的，如果他装满它，并且浪费时，就是在他的肠子中他倾向它的时候。

“火”，是到于火，而且仿佛它的真质就是火。

“他们将进入”，在复生日他们将进入。

“塞尔雷烈火狱中”，被点燃的火狱或者是其惊恐难以叙述的。

据说：吃孤儿财产的人在复生日从坟坑中复生起来，他的坟墓，他的口，

鼻，耳，两眼中冒出火烟，人们都知道这等人是在今世上吞吃孤儿财产的人。

据传：这节天经下降之后，人人都负担重重，他们就杜绝完全相掺孤儿的财产一起生活，那孤儿就面临了困难，然后真主下降了**“若是你们与他们合并相掺，在教门中你们是弟兄”**的天经。

穆圣ﷺ说：“我在登宵之夜见到了一伙人，他们的嘴唇像骆驼的嘴唇一样，上嘴唇贴在鼻子上，下嘴唇掉在肚腹上，管“灾汗难”的天仙命他们吃灾汗难中的火炭和石头。我说：‘哲伯拉依莱啊！这等人是什么人？’他说：‘他们是行亏吞吃孤儿财产的人。’”

كس كزصرصرظلمش دمادم　　چرغ عيش مظرمان بمِيرد

执固地不停行亏之人，　他熄灭了被亏之人生活的灯

نمى ترسد ازِين كايزد تعالي　　اكرچه دير كيرد سخت كيرد

他一点也没有惧怕真主，　不管他延缓还是坚强。

的确，真主命令不许伤害孤儿，对他要说温和的语言。那伤害孤儿，伤害信道之人的情况，以霸占和行亏吞吃他们的财产之人的处境又是如何样的呢？

据传：在“灾汗难”中有一个地方，像一个海岸，在它里边有相似野兽的蟒蛇和骡子般的蝎子。若是火狱中的人哀求在他们上减轻罪刑，一个声音就对他们说：“你们出去到海岸那儿吧！”他们就出去了，蟒蛇根据真主所意欲的就咬住了他们的嘴唇和面容，使他们的面部被毁了。然后，他们又哀求逃离，去到火狱中，大难又来于他们，他们的皮子溶化了，直到骨头显露，然后一个声音说：“某人啊！你就这样被罪刑吗？”他说：“是啊！”那声音说：“那是你伤害信道之人的原因。

——见《鲁白》第二册 170 页

所以人们应该远离伤害，远离把痛苦送给别人。的确，被亏之人对行亏者，伤害人的人的歹祈求一定是受答应的。

خرابى كندمرد شمشِيرزذ　　نچند انكى دوددل طفل وزذ

作为损坏女人宝剑的男子汉，那在小孩和妇女心中不值一个小虫子。

رياست بدست كسانى خطاست　　كه ازدست شان دستهابرخداست

为名为利的人已错了，一切的高尚的权利是只归真主的，

مكافات موذى بمالش مكن　　كه بيخش برآورد بايد زين

以他的财产你不要贪婪，你也不要伤人，那是他用来维持生活的基础。

سركرك بايدهم اول بريد　　نه چون كوسفند ان مردم دريد

最相宜的是砍下狼头，若没有牧羊人，你就是割断（伤害）的人。

穆圣ﷺ说："你们接受我的六句话，天堂就迎接你们：你们说话时不要说谎；你们缔约时，不要失约；你们被信任时不可欺骗；你们闭上你们的眼睛，保护你们的羞体，由禁物'哈拉目'上止住你们的手。你们必入乐园。"

据传：伊本·穆巴拉克（ابن مبارك ）说："放弃非法的一个铜币比用它来施舍的十万个铜币更高强。"

穆圣ﷺ说："若使你们礼拜，直到你们像一个弓；你们封斋，直到你们像一根绳，只有凭虔诚才能益济你们。"

伊卜拉欣·本·艾德汗目说："不贪有三种：天命的不贪，多余（فضل）中的不贪，平安的不贪。至于天命的不贪是从（哈拉目）中不贪，多余的不贪是从（哈俩力）中不贪，平安的不贪是从蒙蔽的事情中不贪。"

哈萨尼·本·艾必赛拉尼（حسان بن ابی سنان）曾经六十年没有睡过觉，没有吃过油质的食物，没有饮过凉爽的饮料，他死后一人在梦中梦见他，一个声音对他说："真主怎能优待你"他说："很不好，因为我曾借的一根针没有还，因此我被阻止进入天堂。"

尔撒圣人经过一个坟地，他呼喊了它们其中的一个人，真主复活了他，他说："你是谁？"他说："我是给人转运柴的人，有一天我给别人转运一捆柴，我从其中抽出一根丢了它，自从我死后，我因为它而被拿问。"

خوف دار اکرزقهرخدا　نروی راه حرام دنیا

如果你害怕具有权威的主，你就不要走尘世非法的路。

（4－11）真主为你们的子女而嘱咐你们：一个男子应得两个女子的份额；如果只是两个以上的女子，她们应得到遗产的三分之二；如果只是一个女子，她应得到一半；如果他有子女，他的父母各分得遗产的六分之一；如果他没有子女，则他的父母继承他，他的母亲应得三分之一。如果他有几个兄弟姐妹，他的母亲应得六分之一。这是在交付了他所嘱咐的遗嘱或还债务之后。你们的父（母）与你们的子（女），你们不知道裨益方面谁更临近你们。这是真主规定的。的确，真主是全知的，是公断的。

﴿ يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِن كُنَّ نِسَاء فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلأَبَوَيْهِ

لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِن لَّمْ يَكُن لَّهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِن كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلأُمِّهِ السُّدُسُ مِن بَعْدِ

وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَآؤُكُمْ وَأَبناؤُكُمْ لاَ تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعاً فَرِيضَةً مِّنَ اللّهِ إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلِيما حَكِيماً ﴾

"嘱咐你们"，命令你们，与你们拿约会。

"为你们的子女"，在继承法中为你们每个人的子女，这是最美好的分析。

“一个男子应得两个女子的份额”，其意是：他们中的……，然后省略了 للعلم به（知道它的），即：把每个男子当做两个女子，他应得两份。

“如果只是两个以上的女子”，如果子女只是女儿，没有男子的话。

“她们应得到遗产的三分之二”，以本位的证据证明：在已归真之人的遗产上，她们应得三分之二，两个女子的判断就像两个以上的女子的判断。

“他的父母”，死者的父母。

“如果他有子女”，如果在死者上有子女，或者是儿子的子女，不论男孩或女孩，是一个或几个，父辈其他子女的不列入子女中。在遵行所提到的真主的定制之后，来遵行对亲戚制定的。

“如果他没有子女”，没有儿子的子女。

“他的母亲应得三分之一”，应得遗产中的三分之一，剩余的归父亲，这是如果只有夫妻一人（没有另一个）的话。如果有（另一个）的话，他的母亲得所指定遗产的三分之一。三分之一不是针对每一个人的。

——见《鲁白》第二册 171 页

正如伊本·阿巴斯（ابن عباس）说的：这是倾向把母亲加并于父亲，何况父亲在继承中比母亲更得力，证明父亲比母亲羸弱是指在夫妻单独生活的某方面，何况他是法定和亲系的主人，而那些是相反教法所阐明的。

“如果他有几个兄弟姐妹”，没有说明三分之一，不论是父母单一边的还是他俩一边的，不论他们是男子还是女子，或是有男有女，不论他们有继承权还是因父系没有继承权。

“他的母亲应得六分之一”，至于六分之一是他们与她们同居而应得的，如果有父亲，父亲有继承权，如们应得它，众学者如此主张。

“遗嘱之后”，这是牵涉前面提到的继承人的分配。即：这些份额在完成遗嘱的之后全归继承人。

“所嘱咐”，死者所嘱咐，说明它的作用是鼓励人们嘱托，嘱托是受喜的。

“谁更临近你们”，这是呼唤继承人。即：在你们根系上，你们枝系上归真的人，你们不知道裨益方面哪一个更临近你们，是他嘱咐的一部分财产呢？然后凭完成他的遗嘱，你们将得到后世的回赐，还是没有遗嘱一物，你们以今生的物质富裕呢？

其意是：第一种更有益，如果你们观看情况的外表，凭第二种的益处作判断。那是因为后世的赏赐必定使他们到达于得到它，常得享受。在它俩中的期限极为短促，它比今生更临近，更现实，今生的物质是很快消失的，是更遥远的。

“这是真主的规定”，真主规定了那些继承法。**“的确，真主是全知”**，全知众生和裨益他们的。**“是公断的”**，在所有他判决，他前定，他安排的中是公断的。

须知：这节天经提醒奴辈应当不要以自己的主见和行为偏于过份，过限的两边，不然，应该抓揽坚固的绳索——万事公正，它是在无能为力和勇猛刚强中的公平天秤，人不会得到它，除非凭看守真主的命令，看守所判定的一切法律，那是从全知一切事情后果的，把每件事放在其位份上的公断的真主发出的，那么，你们应当坚待公正，它是最临近敬畏的，使奴辈在各种事情中远离行亏的，特别是在近亲中。的确，接绪骨肉在各方面能增加恩惠，接绪骨肉的位置，真主认为是相连他尊贵的尊名的，真主说："وَاتَّقُواْ اللّهَ الَّذي تَسَاءلُونَ به وَالأَرْحَامَ（**你们当敬畏真主，你们常借他取得你们相互的权利，免于割断血亲**）"（4:1），所以，你们应当看守你们的根子和你们的分枝上的责任，把他应受的交给每个有权利的人。而儿女对父母的责任是不能厌恶他俩，当孝敬，说温和的语言。

在《海白尔》（خبر）中说："子女由拜功，然后由对父母的责任上要被考问；女人由拜功上，然后由她对丈夫的责任上要被考问；奴仆由拜功上，然后由对他的主人的责任上要被考问。的确，母亲的恩情大于父亲的恩情，因为她的操劳和怜悯是最多的。"据传：一个人说："主的使者ﷺ啊！我的母亲老迈了，我亲手喂她吃，喂她喝，帮她洗涤（洁净），背她走路，我交还了对她的责任了吗？"圣人ﷺ说："没有，还没有百分之一。"他说："主的使者ﷺ啊！为什么还没有？"圣人ﷺ说："她在你幼小时抚育你，希望你长大成人，你侍奉她而希望她死。可是你是一个行善者，真主对你的回赐由少转多。"

——见《鲁白》第二册 172 页

一个人来于圣人ﷺ，以便使圣人ﷺ指点什么是出征，圣人ﷺ说："你有母亲吗？"他说："有。"圣人ﷺ说："你坚持孝敬她，的确，天堂在她的两脚之下。"在《伊哈雅依》经中提到了它。

据说：（天堂）是在她上。

被醒令的好：

天堂是最适合母亲的，它是在母亲的两脚之下。

我的主啊！你赏赐给我吧！什么事才能讨得母亲喜悦呢？

应当在伊斯兰教门合理的那些中顺从父母，哪怕他俩是以物伴主的人，若是他俩用以物伴主和干罪违抗命令，就当远离他俩，真主说："**若是他俩强迫你把你无知它的那些举伴给你，你就不要顺从他俩。**"

若是在至亲上没有教门和敬畏虔诚，割断至亲比喜爱至亲更强。

他们一部分人说：凡是因无知而亏伤没有定信的，那么学习它的知识是فرض عين（主天命），不论它是诚信方面的事情，就像认定创造万物的主和认定他的德性，在语言行为方面诚信圣人ﷺ；还是关系着外表的善功，像拜功，斋戒等；或者关系内里方面的善功，像美好的意念虔诚，托靠等；或者是关系外表的罪

恶的，如饮酒，吃利息，以私欲观看外女人；或关系暗藏的罪恶的，如高傲自大，怀恨嫉妒，和其它在自性上的低贱本性。的确，知道这些事情是فرض عين（主天命），每个被责成的人应当学习它，即使没有父母的口唤，至于其它知识，据说：出外学习不应该，除非经他俩同意。

在《法特瓦·嘎瑞罕》（فتوى قاضى خان）经中说："一个人不经父母的同意外出求学是没有错误的，也不是违抗他俩。"据说："这是针对有胡须的人而言的，如果他的脸部无胡须，清俊白亮，父母应该阻挡他。"

父亲在子女上有责任的是以美名给他取名，就像圣人ﷺ的名字和相绪与真主之名的名字，因为在后世，人们将以自己的名字和他父亲的名字被呼喊，圣人ﷺ说："在复生日，你们将以你们的名字和你们父辈的名字被喊叫，所以你们给自己安最好的名字吧！"

因此，据说："改变被厌恶的丑名是嘉喜的（مستحب）。"的确，圣人ﷺ曾把用"尔随（العاصى，干罪之人）"为名的人改叫为"穆退尔（المطيع，服从顺命之人）"，一个人来于圣人ﷺ，他的名字叫暮祖塔支尔（مضطجع，懒睡之人），然后圣人ﷺ把他叫为曼白尔斯（منبعث，觉醒之人）。

父母在子女上的责任包括应做割礼，它是圣行。做它的时候传述不一，一说是"在出幼后才能做割礼，因为割礼是针对洁净（做大小净）的人，不洁净的人不能做割礼，直到他出幼"，据说是"到于十岁"，一说是"到于九岁时"，最适合的是到于小孩掉牙的时期和长出新牙的时期。

明扬它为圣行是为了相反犹太人的做法，他犹太人们给小孩生下七天就做割礼。

父母对子女的责任中包括以洁净合法的食品供养他们，给他教授教门的知识，以前辈清廉之人的规矩礼节调养他们。

谢赫·萨迪（شيخ سعدى قدس سره）在对子女的责任中说：

بخردى درش زجر وتعليم كن　　به نيک وبدش وعده وبيم كن

在他幼小时你引导和教育他，最好你以善传喜讯，以恶传警告。

بيا موز پرو رده رادست رنج　　وكردست دارى چوقارون كنج

你当亲手辛勤地教育和陪养，若是你亲手教育，就象戛伦一样有宝库了，

بپايان رسد كيسه سم وزر　　نكرددتهى كِيسه پيشه ور

最终金钱进入你的钱袋，有技艺的人钱袋总不是空的。

艾乃斯由圣人ﷺ上传来：他说：忤逆父母七天，就被叫名为被罪恶包围的人（ويماط عنه الاذى）。如果他到六岁，你就教训他，如果到于七岁，你与他分居，如果到于十岁，你强迫他礼拜，如果到十六岁，父亲应为他娶妻，然后亲自拉

住他的手说："我确已教育了你，教授了你，并使你成婚了，在今世我向真主从你的灾难中，在后世因你而遭受的罪行求护佑。"

总之，人们不能依靠自己的主见，不然，要把事情要托靠于真主，他是全知的，至慈的。

——见《鲁白》第二册 173 页

在天经中指点了谢赫（شيخ）在随道的门人上如同父亲在子女们上一样。的确，圣人ﷺ说："道长在他的门人中如同圣人在他的教生中。"圣人ﷺ说："我在你们上如同孩子的父亲。"在真主的话（**真主给你们嘱咐……**）中指点了谢赫。随道的人和他们嘱言的继承人是在正道的至亲中，因为真主说："**此等人，他们是继承人**"，那么就象今世的继承人是在两方面，因由（سبب）和血统一样，教门的继承人也是凭这两者。至于因由它是ارادة（意欲，目的），穿他们的旧衣，沾他们的情份，仿效他们的行为；至于血统就是以服从顺命随同他们，就是以忠诚的意念，清亮的真迹，顺从修道和调养的法度，从表里使用他们的ولاية（继承品），以便修道的人以第二次新生而降生。的确，降生分两次，第一次降生的，它是身体降生，即指人从母亲子宫中降到亲眼大见的世界，它就是ملك（物质世界），第二次降生是روحانية（灵性的降生），是修道的人从心的子宫降生到末见阶段，这就是ملكوة（妙世权威境界），如同圣人ﷺ（محمّد）由尔撒圣人上传述的："天地的权柄奇迹绝不入两次没有被降生的人中。"那么，谢赫道长是灵性的父亲，随道的门人是从他ولاية（继承品）的脊背中被生的，他们就是ولاية的儿女，他们在灵性中是有族缘的，在真主的经典中他们一部分更适合一部分，如同真主所说的："**信道的人只是弟兄**"，圣人ﷺ说："万圣皆是兄弟，他们虽是异父异母的，但他们的教门（使命）是一个。"因此圣人ﷺ说："一切门庭和血统是将割断的，唯有我的门庭和血统常存。"他的血统就是以教门而定，正如一人问至圣ﷺ："主的使者ﷺ啊！你的后裔是谁？"圣人ﷺ说："凡是清廉的信道者都是我的后裔。"教门的继承人只关系着因由和血统族缘，不论男女，只关系着奋斗上紧，品质优美，他们继承的只是教门和今世的真知学问，正如圣人ﷺ说："学者是万圣的继承人，的确，万圣没有继承金钱银钱，他们只继承了真知学问，谁抓揽了他，谁就抓揽了多多的福利。"

我们的毛拉·哲俩伦丁·鲁米（جلال الدين الورمى قدس سره）说：

چون كزيدى پير نازك دل مباش　ست وريزيده چوآب وكل مباش

若是你选择了心不俊美的道长，就象水和泥不融而倾流一样。

چون كرفتد پير هين تسليم شو　همچون موسى زيرحكيم خضررو

若是他持有明证，你当急忙服从，就象穆萨来在赫孜勒的判断之下一步。

كرتوسنك وصخره ومرمرشوى　چوبصاحب دل رسى كوهرشوى

نارخندان باغ راخندان کند　　صحبت مردانت ازمردان کند

若是你变成了石头，青石，大理石，一定到达心的品级的人变成了宝石。

那么，道园的欢笑之火仍是欢笑的，与真男子同在亦是真男子。

（4—12）如果你们的妻室没有子女，那么你们应得妻室遗产的半数；如果她们有子女，你们从她们的遗产中应得四分之一，这是在交付了她们所遗嘱的嘱咐或还债务之后。她们从你们遗下的中得四分之一，如果在你们上没有子女时；如果你们有子女，她们从你们遗产中得八分之一，这是在交付了你们所遗嘱的嘱咐或还债务之后。如果被继承的男子或女人是下无子女上无父母的人，在他（她）上有一个（兄）弟或有一个姐（妹），那么他俩每一个（不管男人或女人）应得遗产的六分之一，如果他们比那些更多，他们（不管男女）在三分之一中均分，这是在交付了所遗嘱的嘱咐或还债务之后，须没有伤害（继承人的利益）。这是真主的嘱告。真主是全知的，是宽容（担待）的。

﴿وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِن بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّكُمْ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُم مِّن بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَو امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِن كَانُوَاْ أَكْثَرَ مِن ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاء فِي الثُّلُثِ مِن بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَآ أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَآرٍّ وَصِيَّةً مِّنَ اللّهِ وَاللّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴾

如果你们的妻室死了，你们在她们死后活着的话，你们应得她们财产的半数。

“如果没有子女”，如果没有她所生的或从她儿子背脊中出来的继承的子女，或她儿子的儿子，哪怕再下一辈，不论你们或你们之外的人中的男的或女的，一个或几个，如果在他们上没有一个别的继承人，剩余的归有继承权亲戚等方面的人继承她们的或者家中的财产。

“应得四分之一”，应得你们的妻室遗产的四分之一，剩余的归其他的人继承。

“嘱咐”，这是牵涉着两个形象，除非凭着它的单数挨靠它的。[①]

“债务”，不论是以凭据确定的，还是口头承认的。

“如果在你们上没有子女时”，她们中没有男的或女的，或者没有从她们之外的中出生的，或者没有孙子，剩存的归其他有继承权的亲戚，近亲继承，或者继承家中财产，如果在你们上没有一个子女的话。

“如果你们有子女”，按照所提到的解释，**“她们从你们遗产中得八分之一”**，

① 当心的是不是当面的嘱咐还是传言，除非是近情理而符合教法可行的。

剩存的归其他人继承。

——见《鲁白》第二册 174 页

“这是在交付了你们所遗嘱的嘱咐或还债务之后”，这些全部应当成立，如果从四个阻碍——杀害，教门不同，为奴隶，国土不同中的任何一个阻碍没有妨碍的话。

“如果被继承的男子”，如果已死去的，他的遗产被继承的男子。

“下无子女上无父母”，这是كان上的谓语，是下无子女上无父母，كلالة在实质中是一个词根，含有الكلال之义，它是在说话中口齿不清（اعياء），在能力中无力，然后他引用了的不是子女，父亲一边的至亲，因为让它归于这两方面的至亲是薄弱的。

“或女人”，这是排列在男子上，它是限定以它而限定的，即：如果死者是妇女，作为寡妇被继承。

“在他（她）上有一个兄（弟）或姐（妹）”，会同主张，他俩是一母所生，因为在本章结尾将解明他俩之外的判断。

“那么他俩每一个应得六分之一”，即：从一母所生的一个兄（弟）姐（妹）应得六分之一，针对男子的解释不针对女人，因为此处只以女人证明死者。

“如果他们比那些更多”，如果一母所生的子女比一个兄弟或姐妹更多。

“他们在三分之一中均分”，他们公平分配它，他们中男子应得的份额不能多于女子的，剩存的归有继承权的和亲戚的其他继承人，

“这是在没有伤害（继承人）交付了所遗嘱的嘱咐或还债务之后”，真主的话**“没有伤害”**是宾格位，是来于يومى的主语上的状语，即指死者以所提到的嘱咐遗嘱之后。还债务是状语，它不入在伤害继承人，而在三分之一上增加，或者伤害嘱咐人上，以企图伤害他们，或者在得病期间谎称已还债务。

“这是真主的嘱告”，真主以它嘱告你们，更改不得，圣人ﷺ说：“谁抛弃了真主规定他的遗产继承法，真主斩断他继承天堂。”

“真主是全知的”，全知伤害等事的。

“这宽容（担待）的”，他没立即惩罚，所以凭宽容你不要被欺骗。

（4－13）那是主的法律，服从真主和他的使者的人，他叫他进入下临诸河的天堂，并在其中永居。那是伟大的成功。

﴿ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴾

“那”，在孤儿遗嘱继承的事情中所提到的一切判断。

“是主的法律”，是主的一切教义，它定似所制定的律法切勿超越。

“服从真主和他的使者的人”，在一切命令，禁止中服从的人，在此处解明的就是其中之一。

“并在其中永居”，是复数型，即：永居根据含义是观看了من所包含的。

“那是伟大的成功”，此回赐在复生日是自豪伟大的成功，且得到除他外的人得不到的。

（4－14）违抗真主和他的使者，并超越他的法律者，他将使他进入火狱，并永居那里遭受耻辱的罪刑。

﴿ وَمَن يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴾

假若在一部分命令禁止中违抗，并超越在一切法律中他所制定的教义者。

“火狱”，人不能力胜的大惊恐。

“遭受耻辱的罪刑”，它不是身体被烧的刑罚，而是人不知其究竟的另一种刑罚。

它是灵性（روحانية）的刑罚，就如将烧毁他的本性一样，这是状语句。把**“永居”**在火狱居民中定为单数，在天园的人中定为复数，是因为归于火狱中的人的情况，定为单数的深理妙义是“孤独”，刑罚只是针对身体本性的。

须知：顺从善功是获得今生后世一切目的愿望的因由。它把你指引在服从的高贵上，的确，凯海菲（كهف）洞口的狗为了顺从真主而跟随了七个人，却获得了天堂。

应当知道，跟随鲁特（لوط）圣人的教生，

在他圣品的房子中变成了迷误（عم）的，

凯海菲山洞的狗有几日跟随人就有了高品之人的品级。

如果跟随被顺从的人是如此的，你对被顺从的人还猜测什么呢？

قال حاتم الاصم قدس سره الزم خدمت مولاك تأتك الدنيا راغمة والاخرة راغبة

哈台目·艾苏米（حتام الاصم قدس سره）说：“你坚持不懈地侍奉你的毛拉，今世会屈从地来于你，后世会喜欢地来迎接你。”

——见《鲁白》第二册 175 页

又说：“谁没有做到三件事而自称三件事，谁就是说谎的人：①谁自称喜爱天堂而没有施舍自己的财产，谁就是说谎的人；②谁自称喜爱真主，而从真主禁戒上没有谨慎小心，谁就是说谎的人；③谁自称喜爱圣人[redacted]，而没有喜爱穷人（行道之人），他就是说谎的人。当一个奴辈越加在崇拜真主，顺从真主中，他就越加临近真主，远离恶魔的诡计。

赛令义（سرى）说：我问麦尔鲁飞·库勒海友（معروف كرخى）：“服从真主的人以那些事能够立于服从善功上呢？”他说：“凭从他们的心上取出今生，即使在他们心中真正有给他们叩头的。”

哲俩伦丁·鲁米（جلال الدين الرومى قدس سره）说：

(1)孩子啊！你解开释放懒惰的枷锁，有许多锁是银子，有许多是金子。

(2)凡是觉悟的人，定会成为谦下的，这个世界在他眼里是死尸。

(3)你应当高赞真主，它会烧毁恶魔。

若一个人在这些上，他必合住水仙花的眼。

真主以认定他的尊大而被优待的人，应当动荡在全美在顺从他中。

据传：以色列后裔中有一个少年人，因淡薄今世，离开了人们，去到一个避静的地方修功办道。他的道长门下的两个人去到他那里劝他回家，他两个说："选择艰难之事的人啊！你在它上绝不能坚持。"少年对他俩说："你俩（倘若）站在真主面前比这更艰难。"他俩对他说："你的每个亲人都很想念你，你在他们那儿修功办道更贵一点。"少年说："真主倘若喜爱我，每个至亲和远亲都会喜爱我的。"他俩说："你还年青不懂事，我们对这种事是有丰富经验的，我们怕你自负无成啊!"少年对他俩说："谁认识了自己，任何自负自大不会伤害他。"然后他俩一个观看了一个说："我们走吧，这个少年已闻见了天堂的香气，他不会接受我们俩的话。"

由瓦罕白·本·穆乃白罕（وهب بن منبه）上传来："先知达伍德在自己，家下和子女上安排了自己的时间。他在夜间不放过一时地礼拜，赞念，在他的机密中他的心因观看自己的善功而高兴了。在他家门前有一条河，真主就派了一只青蛙去到他那儿，说："指主为誓，他以圣品优待了你，他自从造化了我那天起，我从来没有休息而立站，我没有指望回赐，我没有害怕罪刑。达伍德啊！你好奇不好奇？"然后他感受到：的确，行善的人是知道自己确是干罪的一个人，他以自己的善功一点也不好奇，所以在信道的人上应当干办清廉的善功尔麦里，由破坏他的那些偏见和其他坏毛病上保护自己，因此一切上人选择了"真一"。

伊玛目哲尔法伦·萨迪格（جعفر الصادق）和苏福扬·扫勒（سفيان الثورى）在各自的经历中都说：各时代他都闭门不出，修功办道。一人对苏福扬说："若是我们闭门不出，我们能得到哪种恩典衣禄呢？"他说："你们当敬畏真主，真主确给敬畏的人不加寻求谋取而赐给衣禄恩典，因为真主说：**'谁敬畏真主，他为谁转下出路，从他料想不到的地方供给他衣禄。'**"

哲俩伦丁·鲁米（حلال الدين الرومى）说：

(4)自己失迷的心不要为生活忧虑重重，

在每个地方你都能得到失迷的衣禄。

（4—15）你们的妇女中作丑事的人们，你们当寻求你们（男子）中的四个

人来为她们作见证，如果他们作证了，你们就把她们拘留在家里，直到死亡完全她们，或者真主为她们开一条出路。

﴿ وَاللاَّتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمْ فَاسْتَشْهِدُواْ عَلَيْهِنَّ أَرْبَعةً مِّنكُمْ فَإِن شَهِدُواْ فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىَ يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللّهُ لَهُنَّ سَبِيلاً ﴾

“作”，是干，从事。**“丑事”**，是丑恶的行为，它指通奸，这种丑恶，超过罪，大于一切丑事，即：你们的妻室与人通奸。

“你们当寻求你们（男子）中的四个人来为她们作见证”，即：你们寻找归信的公民中的四个人来为她们作见证。

“如果他们作证了”，他们以那些为她们作证了。

“你们就把她们们拘留在家里”，你们就把她们拘留在家中，把它作为对她们的监房。

“直到死亡完全她们”，直到死亡完全拿取了她们的灵性。在其中有死亡的惊恐，在它上显现了一个形象：掌管拿取灵性的，或取命天仙使她们死亡。

——见《鲁白》第二册 176 页

“或者真主为她们开一条出路”，使她们从监牢中出去的一条出路，即：与淫夫结婚，因为这是为免去通奸。

（4－16）你们中干丑事的那两个人，就责备他俩（施以打骂），若他俩悔罪自修了，你们就原谅（宽容）他俩。的确，真主是准许讨白的，是独慈的。

﴿ وَاللَّذَانَ يَأْتِيَانِهَا مِنكُمْ فَآذُوهُمَا فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُواْ عَنْهُمَا إِنَّ اللّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴾

他俩个是通奸的男女。

赛顶义（سدى）说：“他俩指的是未婚的男女，他俩的惩罚是比永远拘留在家中更轻。”这些再不重复了。

“就责备他俩”，羞辱他俩，责备他俩，你们对他俩说：难道你俩不觉得羞耻吗？难道你俩个不害怕真主吗？这是在证实确有此事之后。

“若他俩悔罪”，若他俩由他俩所干的丑恶上由于遇到了责备的制止，斥责的敲击而悔罪了。

“自修”，改正他俩的恶行，改变其情况。

“你们就原谅他俩”，停止责备和羞辱。的确，悔罪自修可以避免应受责备和惩罚。

“的确，真主是准许讨白的”，确是承领讨白的。**“是独慈的”**，有宽大慈悯的。

你要知道：如果两贞洁的男女通奸，对他俩的处分只是乱石击死，如果他俩不是贞洁的人，对他俩的处分只是鞭刑，再无其他。如果他俩一个是不贞洁的，一个是贞洁的，对贞洁的乱石击死，对不贞洁的一个实行鞭刑。贞洁的人：

就是有理智的，成年的，服从的，而且是良民，他只能和有理智的成年良家妇女真正进行婚配。

而乱石击死是在旧约《讨拉特》中制定的，后来以古兰经中指责的天经停止了，后来指责的天经以拘留的天经停止了，指责的天经虽然排在后面，但是降示在先，其次是被拘留的天经凭尔巴代·本·萨麦提（عبادة بن صامت）根据圣人上传来的圣训被停止，至圣ﷺ说：“未婚和未婚的通奸打一百鞭，流放一年。已婚和已婚的通奸打一百鞭或乱石击死。”后来这全部的因鞭刑的节文被停止，真主说：**“行奸的男女，你们对他俩各打一百鞭”**，鞭刑在每个行奸的男女上被制定为法律，后来凭马阿宰（ماعز）传来的圣训：“贞洁的人用石击死，不贞洁的实行鞭刑”的判断停止了，这就是天经和圣训中被排列的次序，其判断在我们上就这样定下来了。在《台依赛勒经注》（تفسر التيسير）中也如此。

那么每个信士应当从行奸中悔过，由那些上禁止人们，的确，凡是在其中出现奸淫的地方，真主将以瘟疫磨灭他们，又给他们增加贫穷。

伊本·麦斯欧德说：“我问真主的使者ﷺ：在真主御前，那种罪恶更大？”圣人ﷺ说：“给真主举伴，因他造化了你啊！”我说：“其次呢？”圣人ﷺ说：“害怕你的儿女同你吃饭而加以杀害。”我说：“其次呢？”圣人ﷺ说：“同邻居的妇女行奸。” 最严重的行奸者是休了自己的妻子，仍同她非法同居，害怕出丑而避人目，为什么不害怕后世出丑呢？那日，一切密秘暗藏的事公开于人前，你们应当提防那天出丑，应当远离行奸，不要跌倒在它上，因为它会使你无能接受真主的罪行，你向真主悔过吧！的确，真主是承领奴辈悔罪的，真主确是准许悔罪的，独慈的。

我们的毛拉哲俩伦丁·鲁米（جلال الدين الرومى قدس سره）说：

(1)讨白的骑乘是深理奥妙的骑乘（مركب），

你在宇宙（فلك）脊背上一瞬而过（برفلك تازد بيك لحظه زيسة）。

(2)若是你奥悔而哀怜，天棚阿勒什因干罪的人的哀怜而颤抖。

(3)尽管一生从生至死只是一口气而过，

你要用讨白的水煮米，哪怕它没有发长。

你把生命的道水赐给一生的根，生命树才是永远存固的。

全美度过一生的人是优越的人，

古老的鲜花像果实（قند）一样在人生中盛开。

在这两节天经中指点了：**“你们的妇女中做丑事的人们”**，它就是以恶而纵

愚的丑事，和从外表的行为中礼乘禁止的，以及从内里的真境中道乘所禁止的，它是依靠除真主之外的。至圣ﷺ说：“幸福的人是慷慨的人。我比他慷慨，真主比我们更大公无私，因此他禁止了在他上外表和内里的丑恶。”

“你们当寻求你们（男子）中的四个人来为她们作见证”，指点了：你们在拿来丑恶的本性，寻求你们用它所组成的四种特殊元素上作见证，那就是：①土，它的特点是低贱，软弱，卑贱，贪婪，轻视，被责备；②水，它的特点是温和，无能，懒惰，软弱（انوثة），在吃饮中贪婪；③气，它的特点是贪图，嫉妒，吝啬，怀恨，仇视，欲望，装饰；④火，它的特点是奉承，自大，夸耀，自夸（صلف），苛刻，和关系恶劣性格的那些恶习。总的头是喜今生，爱名利，贪图它的享受和欲望。

“如果他们作证了”，指点了：如果他们显现了自性的这些性质。

“你们就把她们拘留在家里”，指点了：你们应当把她们监禁在不许享受今生的牢房中。的确，今生是穆民的牢房，你们要为它们关闭五种感觉的门。

“直到死亡完全她们”，指点了：直到自性死亡，若是在它们割断了它们应享受的福份。圣人ﷺ的话指点了这个：“你们未死而先死”。

“或者真主为她们开一条出路”，指点了：为她们打开心的天窗，直通末见阶段，然后，真主的机密神性品的提拔刮动在她们中，其中的一次提拔等价于人神两等的功修。

“你们中干丑事的那俩个”，是在外表干丑事的行为，在内里丑恶的情况和本性的身体和心。

“你们应当责备他俩”，指点了：你们以法度约束外表，以放弃享受，多多磨炼，多追求上紧。

“如果他俩悔罪自新了”，就是外表和内里悔罪自新。

“你们就原谅他俩”，指点了：你们在指责之后疼顾，在困难之后容易，的确，有困难就有容易。

“的确，真主是准许讨白的”，他承领了悔过之人的讨白。

“独慈的”，他是慈悯行善改正的人的。在那吉门丁·拉宰（نجم الدين الرازى）的注释中也这样说。

（4－17）真主准允悔罪，只是对于无知而干罪，之后他们立即悔罪的人的，此等人，真主承领他们的讨白，真主是全知的，是公断的。

﴿ إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٍ فَأُوْلَئِكَ يَتُوبُ اللّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللّهُ عَلِيماً حَكِيماً ﴾

的确，承领讨白如像真主为实现（المحتوم）他的许约所判定的：如果他承领他的讨白，就准许他悔过。

“而干罪”，干了不论大罪小罪，而真主的话**“真主准许悔罪”**是起语，谓语是在它之后的。

“无知”，他们沾连无知所干的。即：无知是无才智，的确，干罪是属于无知，把人引于干罪。因此据说：“谁违抗真主他就是无知者，直到他清除了他的无知。”

在《台依赛勒》（تيسير）经中说：这种无知不是不知道这样做是干罪，那是一种推故，可是他是昏愦的，愚昧的，没有考虑后果，就如同是无知它不知它所干的一样。

“之后他们立即悔罪之人的”，立即是很快，它是在死亡之前，即：在临终之前。把它称为立即，是因为今生生活的期限是很快的，真主说：**“你说：今世的享受是少的”**，而今生的期限是少的，立即结束的，那你猜测一个人的寿命多么短。

من是转到部分的，即：他们在一部分时间中立即悔罪，仿佛把在罪过显现和临终之间的称为立即的时间，所以他在这个期间中的那个时候悔罪，他就是悔罪之人。

“真主是全知的”，全知他的众生的，他知道他们在讨白中虔诚的人。

“是公断的”，在他的能为中是公断的，公断的是不惩罚悔罪之人的。

所以在信道的人上应当以讨白和求恕饶（استغفار ）弥补自己的过失，争先归于有国权的，多恕人的主。

——见《鲁白》第二册 178 页

据传：哲伯拉依莱大天仙在圣人ﷺ临终时来于圣人ﷺ，说：“穆罕默德ﷺ啊！调养主叫我带色俩目给你，并说：**‘谁在临终前一主麻做讨白，我就承领他的讨白。’**”圣人ﷺ说：“一主麻太长了。”然后哲伯拉依莱去了，后来又回来了，他说：“真主说：**‘谁临死前一时作讨白，我就承领他的讨白。’**”圣人ﷺ说：“一时太长了。”他又去了，后来回来了，他说：“真主带色俩目问候你。他说：**‘如果这些太长，那么假若灵性到于喉咙，他的舌肉不能向我求饶，他于我心中悔恨时，我就恕饶了他，再不过问他。’**”圣人ﷺ说：“真主在他的奴辈灵魂没有到于喉根时，就承领他的讨白。”在到于咽喉时他会亲眼见到慈悯和容易来于他，那时，讨白和伊玛尼无益了，针对真主所说的**“当他们见到我的罪刑时，他们的正信伊玛尼无济于他们了”**。那么，讨白在奴辈上是畅开的，他亲眼看见取命天仙，那时在发出喉音时，发出喉音是大动脉割断了，然后性命从心胸到于了咽喉，那时他就见到了一切，那时死亡来临了。那么，人们应当在亲眼大见之前，在发出喉音之前悔罪做讨白，真主说：**“不久他们就悔罪”**，最可靠的讨白，就是这个时候的讨白，因为指望是永存的，是真正的悔恨，也是决定放弃被禁止的行为。

萨迪（سعدی قس سره）说：

طريع بدست آروصلحي بجوی　　شفيعی برانكيز وعذری بكوی

你抓揽正道，寻求行善之人，催起说情搭救者，念悔罪词，

كهيک لحظه صورت نبندد آمانی　　چوپيمانه پرشد بدور وزمان

你一刻也不能失去使人平安的人，因为充满的杯子存在于各国各时代。

讨白在每个信道的人上是天命，它有四个条件：①心中懊悔，②立即放弃干罪，③决定再不重犯，④对真主惭愧，只害怕真主。

哈桑·巴士拉（حسن البصارد）说："我求饶是需要求饶。"

据传：天仙把奴辈的罪恶带到天空，当他们把它呈现在仙牌上时发现其份位上是善，他们倒身下拜说："我们的主啊！你是至知的，我们只记写了他所干的。"真主说："**你们说实了，可是我的奴辈由他的过错上奥悔了，他两眼掉泪向我求饶，我已恕饶了他的罪过，我以优待对待他，我是仁慈中最仁慈的。**"

我们的毛拉哲俩伦丁·鲁米说：

ازپی هرکريه آخر خنده ايست　　مرد آخر بين مبارک بنده ايست

在凡是泣哭之后相连欢乐，另一种人会见到吉庆的奴仆。

هرکجا آب روان سبزه بود　　هرکجا اشک روان رحمت شود

不论那里有流水它都会长出青绿的草（سبزه），

不论谁（为真主）流出悔罪的眼泪都会获得慈悯。

تاتکريد ابرکی خندد چمن　　تانکريد طفلکی جوشد لبن

没有雨水，花园怎么怒放，没有婴儿，你怎么会找奶。

艾罕麦德·本·阿卜杜拉（احمد بن عبد الله المقدس）说："我由伊卜拉欣·本·艾德罕目（ابراهم بن ادهم）上询问他起初的情况，他说：'我从一间房子的窗口看进去，看见了一个穷人在房子的黑影中，用水和盐巴吃着面包。后来，他睡下了，我就叫喊他，对他说：'你吃饱了，你准备睡吧！'他说：'是！'然后我向真主悔过，我夜间穿上皮鞋，戴着苏菲冠帽，就谦卑地去向麦加。

须知：真主若是使一个奴辈好，就为他（主）的本然特选了他，在他心中转下一盏灯，使他能够辨别真假，能看到自己的缺点，直到放弃今生和今生的薄恩，又把他（主）的绳索投给了他。

——见《鲁白》第二册 179 页

哲俩伦丁·鲁米说：

苦恼的国土是你的妻室，你骑着黑马快行，

直到你得到那永久的国土。

这物质世界是你们灵性的牢笼，你快行到你们的荒郊一边。

阿塔依（العطاء）说：

若是从自己面容上有了信息，面容上的尊贵就象升起的太阳。

你抛弃那身体的戛福山，旅行到灵性的国度。

你不要被这虚假的国土所骗，它根本没有尊贵，没有财产和金子。

若是你要洗掉破碎金子的气色，你在本街市上卖掉它的名称。

求真主从依靠今生，心因早晚倾向私欲而死亡中保护我们，保护你们。

（4－18）对于那些作恶干罪，直到他们一人在临死之时才说：“的确，我现在悔罪了（做讨白）”的人们和他们不信道而死去的人们，他们的讨白不被接受。此两等人，我已为他们预备了痛刑。

﴿ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾

“在临死之时”，从各种显迹看，已在受死亡的痛苦中，亲眼大见取命天仙，的确，此时讨白受承领。

“才说”，在命出体，亲眼大见死时的过程时。

“的确，我现在悔罪了”，我现在从我的一切罪过中悔罪。其意是：此时为罪悔过（做讨白）不受承领，因为他是在逼迫非自愿的情况下作出的。

“而死的人们”，这句排列在**“那些作恶干罪”**上，即：他们常定在他们的不信上，在临死时，或者他们亲眼大见后世的刑罚时，如果他们悔罪，他们的讨白不被接受。

“我已为他们预备了”，اعتدنا字根是اعددنا。

“痛刑”，我已为他们备下了恒常疼痛的刑罚。

须知：的确，真主把在将要悔罪，推迟到临终时悔罪的作恶之人，与死在不信道上的人中取消悔罪讨白中转为一样的，是因为他们在那时确没有准备做讨白，仿佛他说：“此一些悔罪之人和此一些不悔罪的人是一样的。”的确，在他们上讨白不被接受，因为临死是后世情况的头，那么就象死在叛教上，他已在确信方面失去了讨白一样，被拖延到临终时的人也如此，因为再没有悔罪的余地了。那是一样的，以便在讨白的事情中干罪之人不要拖延，有理智的人在奔忙求恕饶中也不要拖延。

哲俩伦丁·鲁米说：

你自己一生的册本都放在库勒西上，你从你之前做过的丑事上悔过吧！

你悔罪于真主是承领悔过的，他是万物的主事者，是很好的主事者。

如果从真主那里相助的香风刮动了，奴辈就闻到了，而争先悔罪，把自己催动于讨白的各种因由上，选择向善之事的香味，于是他才由所干的丑事上做讨白。

艾卜•苏莱曼•达拉尼（ابو سليمان الدارانى）说："我到一位有最高学位的人那里，我心中记下了他的话。当我离开他那儿，我全忘了，二次我又去到他那儿，把他的话铭刻在我心中。我回到家里，就捣碎了各种皿具，我只坚守了一个道。"

真主说："**你们奔向你们主那里的赦宥**"，那么干罪的人应以讨白和放弃干罪，回心转意奔忙于有国权的多恕的主的大门。顺从的人应当以远离犯罪，增加善功和各种美德奔向有权柄的多恕主的大门。

穆圣ﷺ说："右边记录的天仙管理着左边记录的天仙，如果一个奴辈干了一件善事，右边记录的天仙为他记写十件。"

د خدای نکوکاری ازمردم نیک رای　　یک رابده مد نویس

你当依优越高尚之人的主见行善，干一件真主记录它为十件。

——见《鲁白》第二册 180 页

圣人ﷺ又说："如果他干了一件罪，左边的天仙要记写时，右边的天仙对他说：'你等一等。'然后他停等了六个小时，若是奴辈求饶了，他就不记写它，如果没有求饶，他只记录一件罪过。"

所以，每个信道的人应当在早晨时，晚夕时向真主悔罪，不要推延讨白。

艾布伯克尔•瓦西托（ابو بكر الواسطى قدس سره）说："在每件事中稳重是俊美的，除非是三件事不能缓慢：在礼拜时，在送葬时，从罪恶上做讨白时。过去的民族曾当干了罪时，在他们上把合法的就制定为非法的了，若是他们其中任何一人犯了一件罪，就在他的大门上或自己的眉心上浮现出'某人之子某人犯了怎样的罪'或'怎样怎样做讨白'，而真主在这个民族上宽容了事情，他说："**谁做了丑事，或亏负了自己，然后他向真主求饶，他发现是真主多恕的，独慈的。**"

据传：当真主弃绝了野比劣厮时，野比劣厮求主宽容他，然后真主宽容了他，直到末日。真主说："**我宽容了你，你将要做什么？**"他说："指你的尊严起誓，我从你奴辈的心胸中不出去，直到他死亡。"真主说："**指我的尊严和伟大起誓，我在我悔罪的奴辈上不设置幔帐，直到他死亡。**"你观看真主在他的奴仆上的慈悯和怜悯。的确，他们在悔罪后才被称为信道的人，因为真主说："**信道的人们啊！你们当全体向真主悔罪**"，在讨白后他必喜爱你们，因为真主说："**真主是喜爱洁净的人的。**"

哈斐孜（الحافظ）说：

بمهلتی که سپوت دهد زراه مرو　　تراکه کفت که این زال ترک دستان کفت

你且慢！从他的道上你才获得了九霄，

忠告你，若抛弃导师的忠言这些就失去了。

所以在任何情况下，人们不要被任何物所欺骗，它虽然是缓慢的，但不能慢。的确，死亡必定要来，当一生朽坏，皿具充满时。

（4－19）归信的人们啊！你们不可强占妇女（作为遗产来继承），你们不要以索回你们曾给她们的部分聘礼来拘制她们，除非是她们做了明显的丑事。你们应当亲切地和她们相处。如果你们憎恶她们了，恐怕你们厌恶的事情，真主确把许多的福份安置在它里面。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُواْ النِّسَاء كَرْهًا وَلاَ تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُواْ بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلاَّ أَن يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ

وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَن تَكْرَهُواْ شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴾

“强占”，是字根，是在状语位份中。

原来一些男人，如果他的朋友死了，他就把他的衣服丢给已死朋友的妻子，或着丢在她的内屋中，他说：“我继承了他的妻子，如同继承了他的财产一样。”他以此认为自己比任何人更适合，后来，若是他意欲，他就施聘礼首先娶了她；若是她意欲，他就把她嫁给别人，从中取回聘礼，不给她一件；若是她意欲，他就压迫她，就是拘留她，欺压她，以便叫她用她的丈夫给他留下的遗产来赎去，如果她在他把衣服丢给她之前到入他家中，他就侵占了她，所以，从这样的事上禁止了他们。

“来拘制他们”，这是被排列在ترثو上，不是强调否定语。呼唤是针对一切丈夫，拘制是拘留，管制，也是疑难病症，不可救治的，难的。曾经当男人聘了一个女人，因为需要她没有拘留她，而是以恶劣态度强制，压迫她，以便她用自己的财产赎身，于是真主就告知他们：**“你们不要拘制她们”**，即：你们不要压迫她们。

“以索回你们曾给她们的部分聘礼”，你们强迫叫她们把一部分还给你们，然后你们向她们索取。

“除非是她们作了明显的丑事”，丑事是虐待丈夫，与人争吵，以下流卑贱的话（بذاء）伤害丈夫和家属。即：以丑恶的话，口舌苛刻尖锐，或者丑事通奸，它是从情况，或因由，或时候中取出的。即：你们不许在任何情况下，任何时候中，为任何因由拘制她们，除非在她们做了丑事的情况下，或者在作了它的时候中，或者为某种因由做了它。的确，赛拜布此时是在她们一边，你们是在寻求脱离中所辨解的人。

“你们应当以亲切和她们相处”，这是呼唤他们与她们艰难相处的人们，**“以亲切”**是教法和人情都不厌恶的，此处指在家中，费用中公平，语言俊美等。

——见《鲁白》第二册 181 页

“然后如果你们憎恶她们了”，如果你们以本性判断厌恶与她们相处，不能接受她们。你们仅凭本性厌恶不能与她们分离，你们当忍耐地与她们相处。

“许多福份”，很多福利在这里，所指的是清廉的儿子或者喜真爱道立行教门，它是将要还报的因由，你站在她的位置上想，你会晓得尽力善待她的好处。仿佛据说：如果你们厌恶她们，尽管厌恶，但你们当忍受她们，恐怕在你们所厌恶的其中有很多福利，在你们所喜爱的其中恐怕并没有好处。

عس是تامة的ارم，取掉了在它之后的，是因为再无需假设一个谓语。即：的确，你所厌恶的或许真主在其中安置了许多福份，的确，自性往往厌恶在教门中有益的，结局受夸赞的，最接近福份的，而你喜欢的却是相反那些的，所以你们的眼光应注视到在其中有福份的那些，不要注视于你们本性所喜欢的。

须知：你们当以善意与她们相处，在她们没有违反真主所喜的事时在她们上忍耐，

否则，在大公无私的角度上反对她们是应当的，的确，大公无私是真主的德性，是一切圣人和一切外哩的本质美德，至圣ﷺ说：“难道你们惊奇吗？大公无私的人是幸福的人，我比他更大公无私，真主比我更慷慨，由于真主的慷慨而禁止了外表和内里产生的丑恶。”

外表的丑恶就是明显地恶行，内里的丑恶是依靠于真主之外的，高尚的道就是：男人不可入澡塘，女人不可去街道。

据传：圣人ﷺ曾进入澡塘，点着了其中的灯，哈立德·本·瓦立德（خالد بن وليد）也进入了叙利亚某一城市（حمص）的澡塘，若是在其中再无任何人，揭开羞体是合理的。我们时代的人，不论有层次之人，还是下等人并没有由裸体羞体身体上止住，但敬畏的人绝不能无故进入澡塘。总之，妇女若是没有从大众场合出现，安分守已，丈夫应当善待她，在她的其他事情上，恶性上要忍受，否则，理当反对。

谢赫·萨迪（شيخ سعدى）说：

若是你的妻子遮住美丽的面容，在天堂中你将会见到她，

若是她虔诚，语言优美，你优待她，不要厌恨她，

若是她和妇女们坚行正道，当你不在家时，她就象一位坐在家中的主人，

女人的眼睛（چشم زن）从不相识的外人（بيكانكان）上从不正视（كورباد瞎子），

若是你出门在外，她应当闭门不出（كورباد瞎子），

你在这种家中不要怀疑她（شكوهى نماند），

高声喧哗（بانک خروش），对我中有什么好处呢（ا.ماكيان）？

你从他无智慧（خنک）的口中（دهان）说出的话上远避（گریز）之，

这样，死人怎会比活人好，怎会因活人而耻辱呢？

须知：女人的事情比男人的事情艰难，因为她们教门差欠，理智微弱，性格狭隘，那么，你们当以温和的性格善待她们，在坚忍之后要为主道奋斗。圣人ﷺ是善待妻室们的。

——见《魯白》第二册 182 页

据传：一个修功办道的人，善待妻子，直到她死，有人提议他再婚，他拒绝了，他说："一个妻子使我心中已快乐了。"他说："她死后七天我在梦中看见天门被打开，很多男人下来，他们陆续行走在空中。当我看了他们中一个人时，他就对他身旁的一个人说：'这是一种凶兆啊！'另一个人说：'是的。'第三个人也说了同样的话。我很害怕而想询问他们，当另一些人走入我一边时，我对他说：'这凶兆从何说起？'他说：'因你说起。'我说：'为什么？'他说：'我一直把你的善功和在主道中奋斗之人的善功一起升高到主御前，但自从主麻那日起，我奉命抛弃你的善功，不升腾到主御前，我不知道你究竟新生了什么？'"后来，他就对他的弟兄们说："你们让我娶妻吧！"然后他终生有两个或三个或更多的妻子陪伴着他，因为修功办道的人，他们曾三个，四个地娶妻，圣人ﷺ说："在你们的今生上我喜爱的有三种：女人，美香，在拜功中的愉快。"

一部分执掌真境的人说：我来到一位传述执法的人那儿，他说："任何人从私欲上不会平安，某个人也如此。"他指出了由于他的事情尊大而不适合在这里提及的人。于是我说："你要敬畏真主啊！"他说："难道圣人ﷺ没有说：'我喜爱（حبب الی）'吗？"我说："你好亏伤啊！圣人ﷺ只是说了حبب（喜爱的），没有说：احببت（我喜爱了）。"我心事重重地离去了，然后，我梦见圣人ﷺ说："你不要忧愁，我确已杀了他。"果真那个传述者去到另外的城市，叫强盗给杀了。

学者说："圣人ﷺ最多的是婚姻事情和礼乘内里的功干。"

哲人铁里密济（الحیم الترمذی）在《乃瓦代勒·吾苏里》（نوادر الاصول）经中说：万圣是以他们圣品的尊贵增加能力。那是这样的：真光如果充满了他的心胸，就散发在静脉中，心灵和血脉获得了滋养，然后冲散了私欲和它的能力，至于美香会纯洁心境（فواد）助长心（قلب），香的根本是来自于天堂，阿丹圣人ﷺ连同遮盖他的树叶把它带到地面上就留下来了。至于拜功是与真主交言诉机，如同圣人ﷺ所说的礼拜是与他的主交言诉机，如果你知道了情况的真质，你当防止不信隐昧，的确，每一种善功在高尚之人跟前有一种机密，可是下等人的理智（عقل）参不透它，哪怕他们活一千年。

我们的毛拉哲俩伦丁·鲁米说：

ازمحقق تامقلد فرقها ست　　کین چوداودست وآن دیکر صداست

你一定要跟随执掌真理的一伙人，若有达伍德，那另一些人就是回应者。

كاردر ويشى وراء فهم تست　سرد درويشان بمنكر ست ست

道长的事情在才智之外，隐昧道长一边的是愚蠢的，笨的。

（4—20）如果你们要休掉自己的妻子，而另娶一个，你们即使曾把许多财物赠给了她们一个人，你们也不可以向她们索回一点。难道你们要诬蔑诽谤，明显干罪地讨回它吗？

﴿ وَإِنْ أَرَدتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلاَ تَأْخُذُواْ مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بُهْتَاناً وَإِثْماً مُّبِيناً ﴾

“她们一个人”，妻子中的一人。**“许多财物”**，很多财产。

“你们也不可以向她们索回一点”，索回那些财物中的一点，一点是许多的余头。

“诬蔑诽谤”，或者是因由宾语，即：因为诽谤和大的行亏不义。如果他们一人娶了一个妻子，然后他又喜爱衷情于别的女人，意欲在其中有丑恶的那种诬蔑的婚娶，直到把她诱骗于赎取他曾赐给她的，以便把它用于新的婚姻，于是由那些上禁止了他们。

البهتانا在词义中是造谣哄骗，是人们在高傲方面朝向他的配偶，其实质是在他张口结舌时的吃惊（بهت），而البهتانا是造谣说谎，把所编造的加于她，使她吃惊，这一词也引用在内里行为中，因此在这儿以行亏不义注解。

“明显干罪”，明明地犯罪，或者因为明显干罪。

（4—21）你们怎么能拿回它呢？的确，你们已同床共枕（彼此同房），她们已从你们上缔结了重约。

﴿ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنكُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ﴾

“你们怎能拿回它呢”，你们干这些，有那种道理，何种含义呢？

“你们已同床共枕”，情况是你们确实已和她们有过了同居。对于聘礼，确实因她们侍奉过你们而不能索回。

“她们已从你们上结缔了重约”，排列在它之前的句子上，都入在它的判断中。即：他们已从你们上定了坚固的约会，即：白头偕老，和睦相处，或者真主已在她们的事情中与你们定了约会，他说：“فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوف أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَان（**然后以善意挽留她们，或以善意使她们离去**）（2:229）”，或者至圣ﷺ以自己的话指点：“你们已凭真主的誓言与她们定约，已凭真主的言辞开了她们的阴户。”

——见《鲁白》第二册 183 页

你要知道：这些事对女人来说十分窘迫，在她们上有一些丈夫以行亏背义的手段，在结缔了重约完全维护她们的人身权利之后又索取曾给她们的，这不是有正信伊玛尼之人的所为，也不是正信的生枝和果实，因为穆民彼此是弟兄

姊妹，不能亏也不能骂她。

圣人ﷺ说:“信士与信士尤如互相凝固的建筑。”圣人ﷺ说:“教门就是尽忠。”

的确，没有拿爱护自己的幸福来爱护他的弟兄的人是没有伊玛尼的。圣人ﷺ说:“你们任何一人都不是穆民，直到他以爱护自己的幸福爱护了他的兄弟。”

هر آنکه تخم بدی کشت وچشم نیکد داشت　　دماغ بیهوده پخت وخیال باطل بست

凡是在幸福泉源中播种下丑恶种子的人，他收获无益的观念，虚伪的幻想。

所以为人应该在各方面的一切情况中克已公平，特别是对至亲，妻室，的确，对他们行公道是应当的（瓦直布）。

你当知道：天经证明了不该使聘礼过分昂贵，因为真主说：**“你们即使曾把许多财物赠给了她们一人”**，也没有证明可以索回许多财物，如同真主所说的**“假若在它俩中相同真主还有一个主宰，一定天地毁灭了”**，没有证明还有一个主宰。

圣人ﷺ说：“最高强的女人是面容俊美，聘礼轻微的女人。”真主的使者ﷺ曾以十个银钱和家中的摆设聘了他的妻子，他曾仅有一副磨（رحه），一个水罐（جرة），一个填满（حشو）椰枣（ليف）的皮褥（وسادة）。

在《海白尔》（خبر）中说：“女人的幸福是丈夫奔忙于她，她的子宫奔忙于生育，减轻聘礼。”

在男人上免不了把她的聘仪完全赠给她们，或者举意那些，那么，谁举意索回他给她的聘礼，在复生日他是作为行奸者来临，如同借了债而不举意还它的人，是强盗一样的人。不能推迟聘礼，除非他是贫穷的，或者妻子顺从而让了它，他应当给妻子尽力教授清洁，月经，拜功等一系列应当履行的事项，给她传达正统派的诚信，从异端的诚信上拯救出她。如果自己不知道，就应当请教，把被主张的答复传给她。如果无人能说清，他就应当出外寻求学问，直到几时知道了天命为止。她不要出去，或者去到有赞词的地方，除非经丈夫同意。如果为人疏视教门的判断没有尽职于她，也没有教导她，或者阻止她学习，他们双方已落入干罪中，圣人ﷺ说:“在复生日刑罚最严厉的人是他的家下无知的人。”圣人ﷺ说：“你们都是放羊人，你们由所放牧的人要遭拿问。”

（4－22）你们不要娶你们父亲曾娶过的妇女。除非确已行前的（降此经前，信道前）。的确，它是丑事（可耻），是可恨（可怒）的事，其行径太恶劣了。

﴿ وَلاَ تَنكِحُواْ مَا نَكَحَ آبَاؤُكُم مِّنَ النِّسَاء إِلاَّ مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاء سَبِيلاً ﴾

仅仅提到了من，因为以它指定语。妇女指已婚的，父亲的名词引喻方面包括祖父。

在愚昧时代的人，他们聘他们父亲娶过的妇女，然后天经从那些上禁止了他们。

“除非确已行前的”，你们不要娶你们父辈的妻室，除非她们中已死去的，

其目的是完全堵住可行之道，如真主的话**“直到骆驼进入针眼。”**

“的确它是丑事”，的确，娶她们是丑事，即：近主御前是丑恶行为，严厉的违抗，做这种事对每个民族是不允许的。

“是可恨的事”，在有主见的人跟前是被怒恼的。**“可恨”**是十分怒恼。

——见《鲁白》第二册 184 页

“其行径太恶劣了”，它属宾格，立于分语位份上，即：最恶劣的行径是，他看见它而行它的道，的确，它把行它者送入火狱。

据说：丑恶有三个层阶：理智的丑恶，真主的话**“的确，它是丑事”**指点了它；道路的丑恶，真主的话**“可恨的事”**指点了它；习俗的丑恶，真主的话**“其行径太恶劣了”**指点了它。几时这三个层阶被集中，他已到达了丑事的最高层。

在这节明文中指点了：父亲是最高的层阶，母亲是最低的层阶，他俩一旦婚配，真主在它俩其中造化了在他俩的许多子女。真主的话**“你们不要娶你们父亲曾娶过的妇女”**指点了：禁止在最低层阶中抓揽使用，它是你们的最高层阶——你们的父亲所使用过的，一切母亲**“除非确已行前的”**，除非在灵魂和身体的婚配中确已行前的神性品的安置，所以在人们上必须要有一位主事管理者，**“的确，它是丑事，是可恨的事，其行径太恶劣了”**，就是在最低层阶使用，抓揽它，依靠于它，是属于用动物本性的污秽而污染灵性的珠宝，是把它安置在远离尊前，喜爱今生，忘记真主，受主恼恨的，因迷误通向引导之道的其道路恶劣的本性低贱之处。

哈斐兹（حافظ）说：

我把全部的奴辈安置在蓝天之下（زیرچرخ کبود），

从各式各样的情形中有牵心今生的，受承领的，被意欲的。

我们的毛拉扎米（جامی）说：

ای که درشرع خدا وندان حال　　میکند ازسنت وفرضم سؤال

在执掌真境之人的道中的人啊！你寻求抓揽圣道和天命，

سنت امد دل زد نیاتافتن　　فرض راه قرب مولی یافتن

在今生你用心抓揽圣道，天命是临近毛拉之道。

穆圣🎁说：“在复生日，人们地位最临近真主的人是经常忧愁，在今生上饥饿，人们睡卧在床铺上，而他睡卧在地面上的人，所以，爱道的人就是爱他们所爱的，折本的人就是相反他们的人，他们吃小麦面，穿粗布衣，他们平安地离开了今生。”

我们的毛拉哲俩伦丁·鲁米说：

هرکه محجو بست اوخو دکود کیست　　مردآن باشد که بیرون از شکیست

凡是被本性幔帐所遮的人是愚人，那真男子是冲破本性超脱之人，

ای خنک آنکه جهادی میکند　　بربدن زجری ودادی میکند

恭喜那奋斗上紧之人，他以身行道，乐善好施。

满足的人啊！你首先要克服困难，在那之后你才能成为开解的人，服从的人，在这个道中你割切，损伤（自性）吧！以致在生命最后一刻你不泄气。

艾卜·阿里·代嘎格（ابو علیّ الدقاق رحمه الله）说："谁以奋斗上紧装饰自己的外表，真主以亲眼大见完美他的机密。"真主说："**他们为我奋斗的人，我一定把他们引导在我的正道上。**"

你要知道：在他的起境中没有上紧奋斗的人，他在这个道中闻不到一点香味。

艾卜·哈桑·瓦拉格（ابو الحسن الوراق）说："我们的法度起先是最高的，艾比·奥斯曼·伊萨里（ابی عثمان الایثار）在礼拜寺中命令我们，直到他为我们畅开了（心胸），如果我们昏愦于被指定的而面向被憎恶的事，我们就折磨自身，不然，我们向他认错，我们谦下于他，若是我们心中怀恨一人，我们就忙去侍奉他，行好于他，直到解除。"

艾卜·哈斐斯（ابو حفص）说："立即亏伤自弃的人是不知道自己缺点过失的人，的确，违抗面临着不信道。"

عیب رندان مکن ای زاهد پاکزه سرشت　　که کناه دکران برتونخواهند نوشت

戒欲修行的人啊！你不要磨擦自己的过失，你本性是绝洁的，

他们两位不想记写你的其他罪过。

——见《鲁白》第二册 185 页

من اکر نیکم وکربد توبر وخودراباش　　هرکس آن درود عاقبت کارکه کشت

若是我提拔优善，哪怕你的丑恶，在你上也都是行道，

凡是结局受夸的人，他的事情就这样。

（4－23）真主严禁你们娶你们的母亲、女儿、姐妹、姑母、姨母、侄女、外甥女、你们的乳母、你们同乳的姐妹、岳母，以及你们家里抚养起来的女子——你们与她们同房的妇女（生下）的，如果你们未曾与她们同过房，那么（其所生女子）对你们无伤（无妨）；（真主禁止）你们娶你们脊背上（亲生）的儿子的妻子，及（禁止）你们在姐妹中共聚（同娶两姐妹）。除非确已行前的。的确，真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالاَتُكُمْ وَبَنَاتُ الأَخِ وَبَنَاتُ الأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللاَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُم مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَآئِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ اللاَّتِي فِي حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ اللاَّتِي دَخَلْتُم بِهِنَّ فَإِن لَّمْ تَكُونُواْ دَخَلْتُم بِهِنَّ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلاَئِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلاَبِكُمْ وَأَن تَجْمَعُواْ بَيْنَ الأُخْتَيْنِ إِلاَّ مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللّهَ كَانَ غَفُوراً رَّحِيماً ﴾

“真主严禁你们娶你们的母亲”，因为在题目中所明述的禁止是指多方面的禁止，它不仅指单一方面，然而从“禁妇女”中可知道其意是禁止娶她们，正如从“禁酒中”懂得是禁止饮它，从“禁猪肉”中懂得是禁止吃它。

“母亲”，包括祖母，哪怕是更高一辈的，不论从父母哪方或双方而言。

“女儿”，女儿是指你们所亲生的，或指儿子的女儿，哪怕到最低辈。

“姐妹”，你们同一父母生下来的姐妹，或他俩之一生下来的，因此姐妹包括三方面（同父母，只同父，只同母）而论。

须知：禁止娶你们的母亲和女儿的禁律是起自阿丹，直到现在这个时代确定的，在真主的教门中没有任何一处确定可以娶她们，而且圣人ﷺ还指责了拜火教徒（مجوس）言说为此事合法的谣言，多数信士也认为那是谎言。聘娶姐妹在阿丹时光是合理的，真主根据那个时代有必然的困难而判为合法。

学者提到：在这个禁令上有所原因，所禁的是指同房，同房含有低贱，轻视之义，的确人们难以启齿提说它，所以哪怕暗示上也没有提到，很多方面除责骂外，一概没有提说其它的。如果事情确是如此，就应该维护一切母亲的权利，因为对于子女，母亲是最大的恩典，所以由这些低贱上要维护她们。

女儿是人的一部分，也应该由这些低贱上维护她，因为与她同房是行在低贱的位份上，伊玛目在他的注解中提到的，其他的也这样说。

“姑母”，是你父系上辈的子女所生的所有女子，不论近亲还是远亲。

“姨母”，是你母系上辈的子女所生的所有女子，不论近亲还是远亲。

其意是：姑母，包括了父亲、祖父的姐妹。同样姨母，包括了母亲、祖母的一切姐妹，而且不论她们是以父母双方而言的，还是从他俩一方而言的。

“侄女、外甥女”，是从各方面而言的，和她俩教养的，哪怕是远亲。

须知：真主以明文禁止聘娶十四种妇女，七种是从血亲方面而论，她们就是上面所提到的，另七种是从教法列出的因由（سبب）方面而论。

“你们的乳母、你们的同乳的姐妹”，“禁止了(婚娶)一切的母亲和同乳姐妹，就像我禁止了一切血亲一样。”真主把乳亲安置于血亲的位份上，以致人们把血亲称为乳亲。或者，在受哺乳的和同乳的上有兄弟姊妹关系，那么，乳母的丈夫就是他（她）的父亲，乳母的父亲就是他（她）的祖父，乳母的姐妹就是他（她）的姑母；在他（她）受哺乳之前之后，凡是所生的没有同乳的婴儿，也都是他（她）的兄弟姊妹，这种兄弟姊妹关系出于父亲方面，那么，乳母的

母亲就是他（她）的祖母，乳母的姐妹就是他（她）的姨母；所有从这个丈夫上所生的，他们是他（她）的兄弟姊妹，其兄弟姊妹关系是出于父母方面；凡是从这个丈夫之外的人所生的，他们是他（她）的兄弟姊妹，其兄弟姊妹关系是出于母亲方面。圣人ﷺ说:“从血亲中定为非法的那些,在乳亲中也定为非法。”

它是概述的判断。至于他（她）（乳亲）兄弟姊妹的母亲，是对于其父（合法的）；他的子女的（乳亲）兄弟姊妹的母亲（对于他是合法的）。这个母亲，包括他儿子的母亲，他姑母的母亲和他姨母的母亲。在父亲上，从血统方面没有禁止她们的，以至在乳亲关系中把她们概括性地定为合法，不然，是从姻亲方面定为合法。难道你没有看见吗？第一种是他父亲所性交过的，第二种是他所性交过的女儿，第三他所性交过的母亲，第四是他的祖父真正性交过的，第五是他祖父干坏事所性交过的。

“岳母”，指所娶妻子的母亲，不论是否与妻子同居了。

——见《鲁白》第二册 186 页

的确，由至圣ﷺ上传来：他针对一个人娶了一个妇女，然后在同居之前休了她而说：“无妨，他可以娶她的女儿，但不可以娶她的母亲。”在刚才所指定的，所提及的各方面的中禁止性交相连她们的，如：所娶妻子的一切母亲，包括乳母，也包括一切祖母。

“以及你们家里抚养起来的女子”，即：禁止娶养女，因为他像抚养儿女一样抚养她。

伊玛目说：“حجور（家里）有两种词意。”伊本·赛克耶提（ابن السكية）说：“人的怀里，就是把她曾抱在衣服里的肋胯上的女子。”而以真主的话**“你们家里”**指你们抚育的。

“你们与她们同房的妇女（生下）的”，即：那些养女是你们与她们同房的妇女生下的。

من是关系被省略的，是ربائبكم的状语，其意是：你们与她们的同房是那类遮掩的同房。الباء是及物词，它暗示了同居，如他们的话：“你在她上修建，你为她搭起了围帐”，同房的判断中有接触关系。

“对你们无妨”，如果你们和她们的母亲各居一地无接触，娶养女对你们无妨，或者表义阐明在此之前所暗示的。

“你们脊背上（亲生）的儿子的妻子”，禁止你们娶你们的一切儿子的妻子，妻子被称为“合法的”，是因为她在丈夫上是合法的，或者她已入在他的位份上。

据说：对他俩之间的每一个上，他的伴偶的裤子是合法的，在对她们的判断中，对他俩之外的人是私通和非法接触。

“你们脊背上”，如果把义子也归于儿子的范围中，那在这里排除了义子，末排除亲生儿子和乳亲的儿子。对于义子，如果他休了的妻子，父亲可以娶她。的确，圣人ﷺ曾娶了宰依乃白，她是他姑母哲哈什·艾赛丁叶提（جحش الاسدية）

（阿卜杜里·穆托里布的女儿伍米乃提的女儿）的女儿，在他的义子宰德·哈勒斯（زيد حارثة）分离了她时，圣人ﷺ就娶了她。圣人ﷺ曾经抚养了宰德，并称他为义子。后来多神教徒以此羞辱圣人ﷺ，因为在那个时光义子如同儿子，于是真主就下降了：“مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ（穆罕默德不是你们任何一个男人的父亲）”（33:40）。

“你们在姐妹中共聚”，他禁止你们在婚娶的姐妹中共聚，没有在右手掌管的中禁止，至于在性交中对右手掌管的她俩共聚是以证据提及，因为她俩在讨好迎奉中是一致的。

“除非确已行前的”，这是划断的除外语，即：但已往的则不咎。

“多恕饶的”，多恕饶是针对于在蒙昧时代干了那些（受禁事项）的人的。

“是独慈的”，独慈是到于从他的罪过中悔罪了，在伊斯兰中服从他的养主的口唤的人的。

第四本全美了